

JVC



ENGLISH

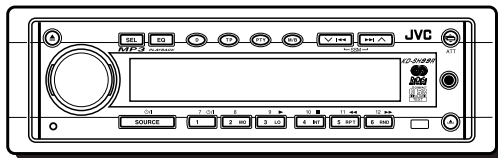
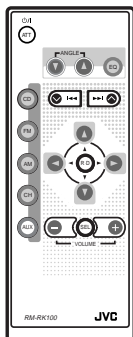
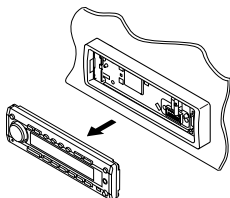
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-SH99R



MP3 *PLAYBACK*



For installation and connections, refer to the separate manual.

Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

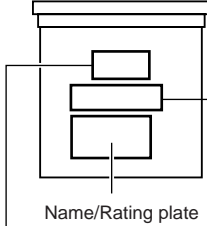
INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

LVT0655-001A
[E/EX]

Position And Reproduction Of Labels

Bottom Panel of the main unit



Caution:
This product contains a laser component of higher laser class than Class 1.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suoja-alkitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(e)	(d)	(s)

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

Precautions:

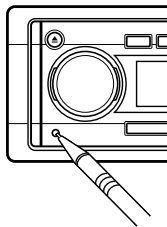
1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user-serviceable parts inside. Leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** This CD player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches to prevent radiation emission when unloading CDs. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

How to reset your unit

Press the reset button on the front panel using a ball-point pen or similar tool.

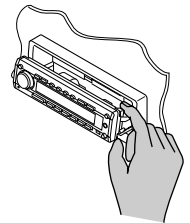
Note:

Your preset adjustments – such as preset channels or sound adjustments – will be erased.



CAUTION:

NEVER insert your finger in between the control panel and the unit, as it may get caught or hurt. (See page 35.)



Note:

For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

BEFORE USE

***For safety....**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

***Temperature inside the car....**

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit	2	SOUND ADJUSTMENTS	27
LOCATION OF THE BUTTONS	4	Adjusting the sound	27
Control panel	4	Selecting preset sound modes	28
Remote controller	5	Storing your own sound adjustments	29
Preparing the remote controller	6	OTHER MAIN FUNCTIONS	30
BASIC OPERATIONS	7	Setting the clock	30
RADIO BASIC OPERATIONS	8	Changing the general settings (PSM)	30
Listening to the radio	8	Assigning names to the sources	34
Storing stations in memory	9	Changing the control panel angle	35
Tuning into a preset station	10	Detaching the control panel	36
RDS OPERATIONS	11	EXTERNAL COMPONENT OPERATIONS ..	37
What you can do with RDS EON	11	Playing external components	37
Other convenient RDS functions and adjustments	14	CD CHANGER OPERATIONS	39
CD OPERATIONS	17	Playing CDs	39
Playing a CD	17	Selecting CD playback modes	40
Locating a track or particular portion on a CD	18	DAB TUNER OPERATIONS	41
Selecting CD playback modes	18	Tuning into an ensemble and one of the services	41
Playing a CD Text	19	Storing DAB services in memory	43
Prohibiting disc ejection	19	Tuning into a preset DAB service	44
MP3 INTRODUCTION	20	What you can do more with DAB	44
What is MP3?	20	ADDITIONAL INFORMATION	45
How are MP3 files recorded and played back?	20	TROUBLESHOOTING	46
MP3 OPERATIONS	22	MAINTENANCE	48
Playing an MP3 disc	22	Handling discs	48
Locating a file or particular portion on an MP3 disc	23	SPECIFICATIONS	49
Selecting MP3 playback modes	26		

About the demonstration mode (DEMO MODE)...

When shipped from the factory, "DEMO MODE" is set to "DEMO ON" in this unit. The following demonstration, introducing the main features equipped with this unit, will appear on the display automatically if no sound comes in for 3 minutes. (See page 33.)

- **MP3** : (Enables you to play MP3 discs.)
- **24bit DAC** : (24 bit digital-analog converter: Gives you a high quality sound after D/A conversion.)
- **HS TUNER** : (High-sensitivity Tuner: Enables a fine reception of stations.)
- **EQUALIZER** : (Enables you to fine-adjust the sound to match your preference.)
- **SUB WOOFER** : (Enables you to connect a subwoofer and to adjust its output level.)

CAUTION on Volume Setting

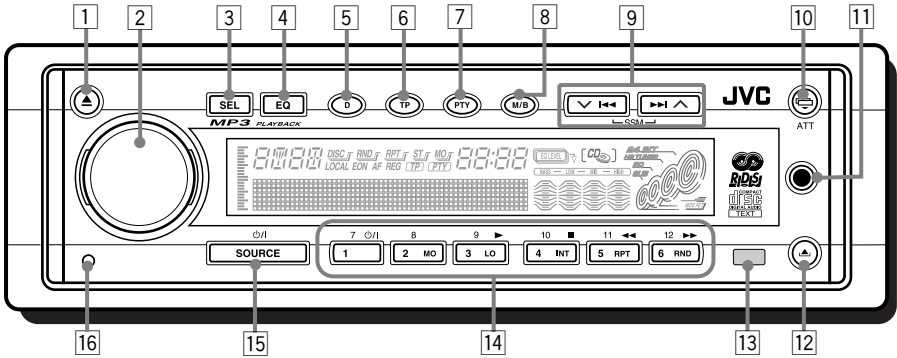
CDs produce very little noise compared with other sources. If the volume level is adjusted for the tuner, for example, the speakers may be damaged by the sudden increase in the output level. Therefore, lower the volume before playing a disc and adjust it as required during playback.



LOCATION OF THE BUTTONS

ENGLISH

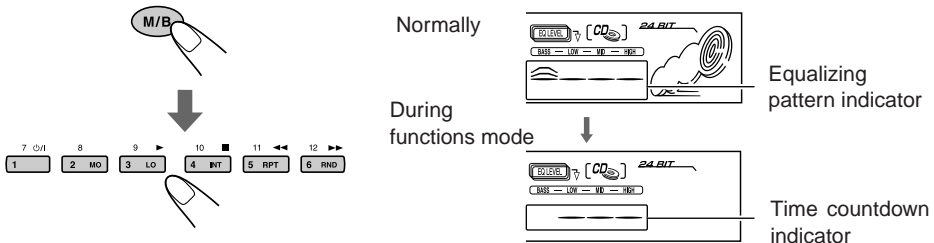
Control panel



- 1 ▲ (eject) button
- 2 Control dial
- 3 SEL (select) button
- 4 EQ (equalization) button
- 5 D (display) button
- 6 TP (traffic programme) button
- 7 PTY (programme type) button
- 8 M/B (mode/band) button
- 9 ▼ ◀▶▶▶ ▲ buttons
 - Also function as SSM buttons when pressed together.
- 10 ⏻ ATT (angle/attenuator) button
- 11 Auxiliary input jack
- 12 ⏻ (control panel release) button
- 13 Remote sensor
- 14 Number buttons
 - MO (monaural) button
 - LO (local) button
 - INT (intro scan) button
 - RPT (repeat) button
 - RND (random) button
 - DVD/Video component operation buttons
- 15 SOURCE ⏻/I (standby/on) button
- 16 Reset button

How to use M/B (mode/band):

If you press M/B (mode/band), this button functions as the Mode button and the unit goes into functions mode whereby the number buttons and the ◀▶▶▶ buttons work as different function buttons.

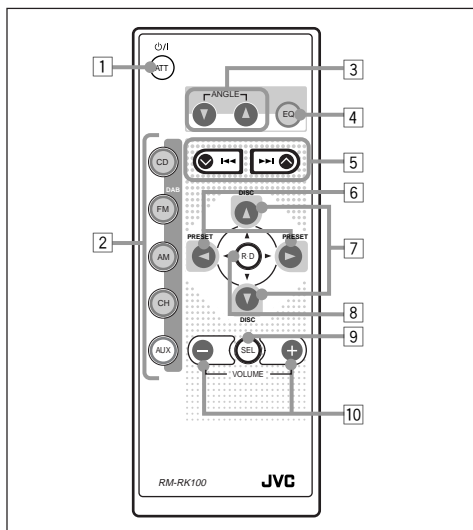


To use these buttons as number buttons and ◀▶▶▶ buttons again after pressing M/B (mode/band), wait for 5 seconds without pressing any number button until the functions mode is cleared.

- Pressing M/B (mode/band) again also clears the functions mode.



Remote controller



- 1 • Turns on the unit if pressed when the unit is turned off.
- Turns off the unit if pressed and held until “SEE YOU” appears on the display.
- Drops the volume level if pressed briefly, and “ATT” flashes on the display. Press again to resume the volume.

- 2 • CD : Selects CD player.
- FM : • Selects FM tuner. Each time you press the button, FM band (FM1, FM2 and FM3) changes.
- Selects DAB tuner if pressed and held.* Each time you press and hold the button, DAB band (DAB 1, DAB 2 and DAB 3) changes.
- AM : Selects AM tuner.
- CH : Selects CD changer.*
- AUX : Selects the external components. Each time you press the button, “AUX INPUT” and “LINE INPUT” are alternately selected.

- 3 Changes the angle of the control panel to four positions.

- 4 Selects the sound modes. Each time you press the button, sound modes change.

- 5 • Searches for stations while listening to the radio.
- Selects ensembles while listening to the DAB tuner if pressed briefly.
- Selects services while listening to the DAB tuner if pressed and held.
- Fast-forwards or reverses the track/file if pressed and held while listening to any disc.
- Skips to the beginning of the next track/file or goes back to the beginning of the current (or previous) track/file if pressed briefly while listening to any disc. (See pages 18 and 23.)

- 6 • Changes the preset channel number while listening to the radio (or the DAB tuner). Each time you press the button, the preset channel number changes, and the selected station (or service) is tuned into.
- Skips to the first file of the next directory or the first file of the previous directory if pressed and held while listening to an MP3 disc. (See page 24.)
- Skips to the first file of the next directory or the first file of the previous directory of the same hierarchy level if pressed briefly while listening to an MP3 disc. (See page 25.)

- 7 • Changes the disc number while listening to the CD changer. Each time you press the button, the disc number changes, and the selected disc starts playing.
- Skips to the first file of a directory of an upper hierarchy level or a lower hierarchy level if pressed briefly while listening to an MP3 disc. (See page 25.)

- 8 Skips to the root directory while listening to an MP3 disc. (See page 25.)

- 9** Selects the sound adjustment items. Each time you press the button, the items change.

- 10** • Changes the volume.
- Adjusts the sound mode (after SEL is pressed).

* Without connecting the DAB tuner or CD changer, you cannot select it as the source to play.

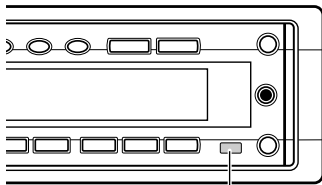
** These buttons do not function in the preferred setting mode adjustment.



Preparing the remote controller

Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the main unit. Make sure there is no obstacle in between.



Remote sensor

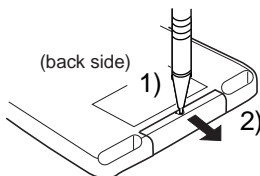
- Do not expose the remote sensor to strong light (direct sunlight or artificial lighting).

Installing the battery

When the controllable range or effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

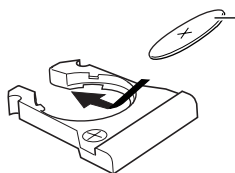
1. Remove the battery holder.

- 1) Push out the battery holder in the direction indicated by the arrow using a ball-point pen or a similar tool.
- 2) Remove the battery holder.



2. Place the battery.

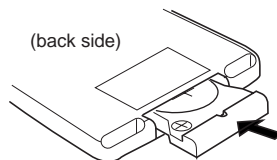
Slide the battery into the holder with the + side facing upwards so that the battery is fixed in the holder.



Lithium coin battery
(product number:
CR2025)

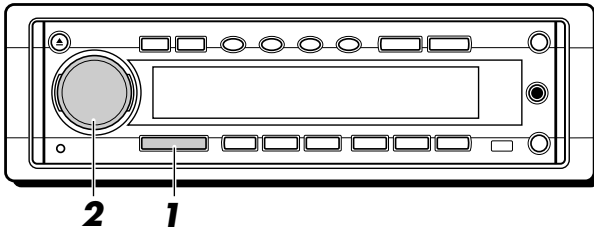
3. Return the battery holder.

Insert again the battery holder pushing it until you hear a clicking sound.



WARNING:

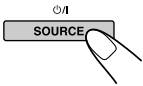
- Store the battery in a place where children cannot reach.
If a child accidentally swallows the battery, consult a doctor immediately.
- Do not recharge, short, disassemble or heat the battery or dispose it in a fire.
Doing any of these things may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.
- When throwing away or saving the battery, wrap it in tape and insulate; otherwise, the battery may start to give off heat, crack or start a fire.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
Doing this may cause the battery to give off heat, crack or start a fire.



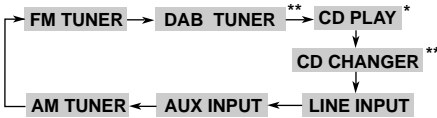
Note:

When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 30.

1 Turn on the power and select the source.



When you press the button for the first time, the power comes on. Then each time you press the button, the source changes as follows:



* If a disc is not in the loading slot, you cannot select CD as the source to play.

** Without connecting the DAB tuner or CD changer, you cannot select it as the source to play.

To operate the tuner (FM or AM), see pages 8 – 10.

To play a CD, see pages 17 – 19.

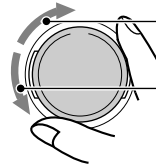
To play an MP3 disc, see pages 22 – 26.

To operate external components (AUX INPUT and LINE INPUT), see pages 37 – 38.

To operate the CD changer, see pages 39 – 40.

To operate the DAB tuner, see pages 41 – 44.

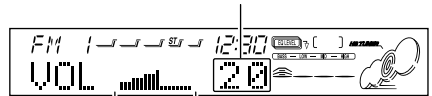
2 Adjust the volume.



To increase the volume.

To decrease the volume.

Volume level appears.



Volume level indicator

Note:

After adjusting the volume, you can push in the control dial to avoid unintended operations.

To use it again, push the control dial again to make it come out.

3 Adjust the sound as you want. (See page 27.)

To drop the volume in a moment

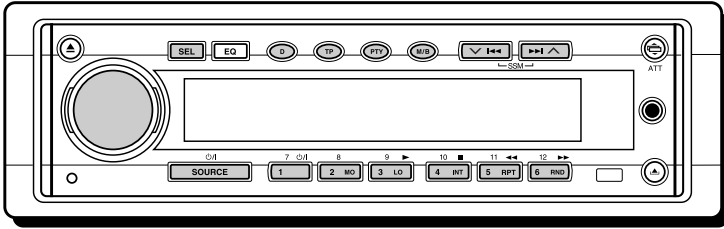
Press and hold /ATT while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press and hold the button again.

- If you turn the control dial clockwise, you can also restore the sound.

To turn off the power

Press and hold SOURCE until “SEE YOU” appears on the display.

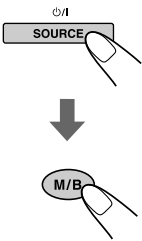


Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune into a particular station.

Searching a station automatically: Auto search

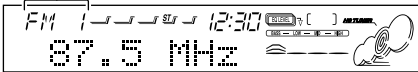
1 Select FM or AM.



- 1 Press SOURCE ⏻/⏿ repeatedly to select FM or AM as the source.
- 2 If necessary, press and hold M/B (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select the FM band number. Each time you press and hold the button, the FM band changes as follows:



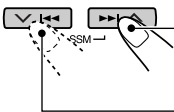
Selected band appears.



Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.



Press ▶▶ ▲ to search stations of higher frequencies.

Press ▼ ◀◀ to search stations of lower frequencies.

When a station is received, searching stops.

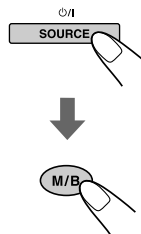
To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune into FM stations only with strong signals

- 1 Press M/B (mode/band) to enter the functions mode while listening to an FM broadcast.
- 2 Press LO (local) while still in the functions mode, so that the LOCAL indicator lights up on the display.
This function works only while searching FM stations, including SSM preset. Each time you press the button, the LOCAL indicator lights up and goes off alternately.

Searching a station manually: Manual search

1 Select FM or AM.



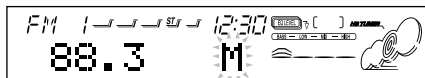
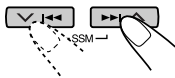
- 1 Press SOURCE ⏻/⏿ repeatedly to select FM or AM as the source.
- 2 If necessary, press and hold M/B (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select the FM band number. Each time you press and hold the button, the FM band changes as follows:



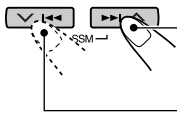
Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Press and hold **▶▶| ^** or **∨|◀◀** until “M” (manual) starts flashing on the display.



3 Tune into a station you want while “M” is flashing.



Press **▶▶| ^** to tune into stations of higher frequencies.

Press **∨|◀◀** to tune into stations of lower frequencies.

- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

Storing stations in memory

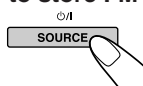
You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

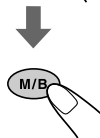
You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).

1 Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.

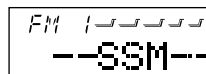
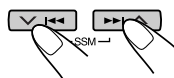


1 Press **SOURCE** repeatedly to select FM.

2 If necessary, press and hold **M/B** (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select the FM band. Each time you press and hold the button, the FM band changes as follows:



2 Press and hold both buttons for more than 2 seconds.

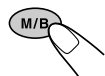


“SSM” appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned into.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

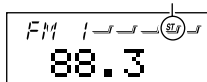


1 Press **M/B** (mode/band) to enter the functions mode while listening to an FM stereo broadcast.

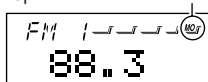
2 Press **MO** (monaural) while still in the functions mode, so that the MO indicator lights up on the display.

- Each time you press the button, the MO and ST (stereo) indicators light up alternately.

Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.



The MO indicator lights up.



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved (the ST indicator goes off).



Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

Ex.: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band

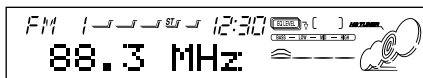
1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).

- 1 Press SOURCE $\phi/1$ repeatedly to select FM as the source.
- 2 If necessary, press and hold M/B (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select FM1. Each time you press and hold the button, the FM band changes as follows:

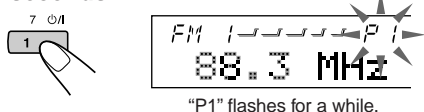


2 Tune into a station of 88.3 MHz.

- Press $\triangleright \triangleright \blacktriangle$ to tune into stations of higher frequencies.
- Press $\blacktriangleright \blacktriangleright \nabla$ to tune into stations of lower frequencies.



3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



"P1" flashes for a while.

4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:

- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

Tuning into a preset station

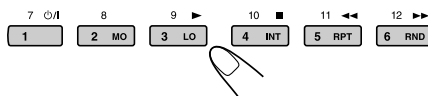
You can easily tune into a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on page 9.

1 Select the band (FM1 – 3, AM).

- 1 Press SOURCE $\phi/1$ repeatedly to select FM or AM as the source.
- 2 If necessary, press M/B (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select the FM band number. Each time you press and hold the button, the FM band changes as follows:



2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.



If the sound quality decreases and the stereo effect is lost while listening to an FM station...

In some areas, adjacent stations may interfere with each other. If such interference occurs, this unit can automatically reduce the interference noise (the initial setting when shipped from the factory). However, in this case, the sound quality will be degraded and the stereo effect will also be lost.

If you do not want to degrade the sound quality and to lose the stereo effect, rather than to eliminate the interference noise, see "To change the FM tuner selectivity – IF FILTER" on page 33.



What you can do with RDS EON

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.

Another advantage of RDS function is called “EON (Enhanced Other Networks).” The EON indicator lights up while receiving an FM station with the EON data. By using the EON data sent from a station, you can tune into a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as CD.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- Programme search
- And some other functions

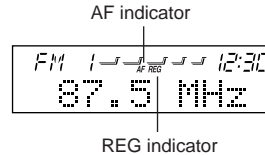
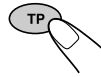
Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tunes into another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on the next page.)

Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly — PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).

Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.

To use **Network-Tracking Reception**, press and hold TP (traffic programme) for more than 1 second. Each time you press and hold the button, Network-Tracking Reception modes change as follows:



○: lights ✕: goes off

	AF indicator	REG indicator
Mode 1	○	✕
Mode 2	○	○
Mode 3	✕	✕

Mode 1

Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to “off.”

Switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak.

- *In this mode, the programme may differ from the one currently received.*

Mode 2

Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to “on.”

Switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.

Mode 3

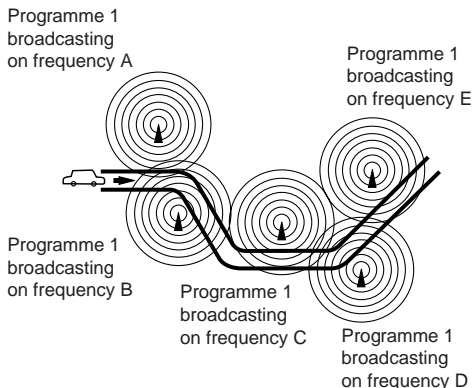
Network-Tracking Reception is deactivated.

Note:

If a DAB tuner is connected and Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Networking-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception. (See page 44.)



The same programme can be received on different frequencies.

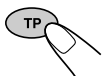


Using Standby Reception

Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) and Traffic Announcement (TA) from the current source (another FM station, CD or other connected components).

- Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.

TA Standby Reception



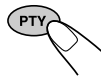
When you press TP while listening to an FM station, the TP indicator is lit during reception of a TP (Traffic Programme) station and the TA standby mode is engaged.

- When the station being received is not a TP station, the TP indicator flashes. Press **▶▶|** **▲** or **▼** **◀◀** to engage the TA standby mode. "SEARCH" appears on the display, and TP station search starts. When a TP station is tuned into, the TP indicator is lit.
- If you are listening to a CD or other connected components and wish to listen to a TP station, press TP to enter the TA standby mode. (The TP indicator lights up.)

If a traffic programme starts broadcasting while the TA standby mode is active, "TRAFFIC" appears and the playback source changes to the FM band. The volume increases to the preset TA volume level (see page 15) and the traffic programme can be heard.

To deactivate the TA standby mode, press TP again.

PTY Standby Reception



When you press PTY while listening to an FM station, the PTY indicator is lit during reception of a PTY station and the PTY standby mode is engaged. The selected PTY name stored on page 13 flashes for 5 seconds.

- When the station being received is not a PTY station, the PTY indicator flashes. Press **▶▶|** **▲** or **▼** **◀◀** to engage the PTY standby mode. "SEARCH" appears on the display, and PTY station search starts. When a PTY station is tuned into, the PTY indicator is lit.
- If you are listening to a CD or other connected components and wish to listen to a selected PTY broadcast, press PTY to enter the PTY standby mode. (The PTY indicator lights up.)

If the selected PTY programme starts broadcasting while the PTY standby mode is active, the selected PTY name appears and the playback source changes to the FM band. The selected PTY programme can then be heard.

To deactivate the PTY standby mode, press PTY again.



Selecting your favorite programme for PTY Standby Reception

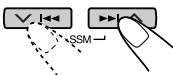
You can select your favorite programme for PTY Standby Reception to store in memory.

When shipped from the factory, "NEWS" is stored as the programme type for PTY Standby Reception.

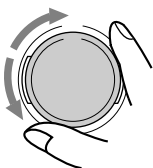
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 31.)**



- 2 Select "PTY STBY" (standby) if not shown on the display.**



- 3 Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)**



Selected code name appears on the display and is stored into memory.

- 4 Press SEL (select) to finish the setting.**



Searching your favorite programme

You can search one of your 6 favorite programme types stored in memory.

When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

To store your favorite programme types, see below.

To search your favorite programme type, see page 14.

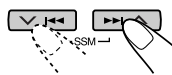
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

To store your favorite programme types

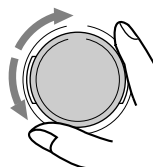
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 31.)**



- 2 Select "PTY SEARCH" if not shown on the display.**



- 3 Select one of twenty-nine PTY codes. (See page 16.)**

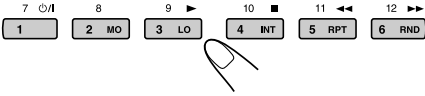


Selected code name appears on the display.

- If the code already stored in memory is selected, it will flash on the display.



4 Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.



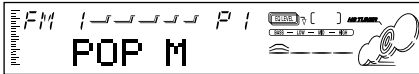
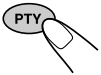
“MEMORY” and the selected code name will flash alternately. Then, only the selected code name will continue flashing on the display.

5 Press SEL (select) to finish the setting.



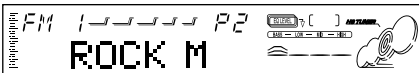
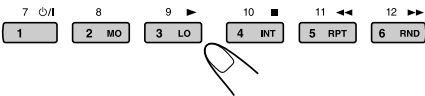
To search your favorite programme type

1 Press and hold PTY (programme type) for more than 1 second while listening to an FM station.



The last selected PTY code appears.

2 Select one of the PTY codes stored in the preset number buttons (1 to 6).



Ex.: When “ROCK M” is stored in preset number button 2

PTY search for your favorite programme starts after 5 seconds.

- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, that station is tuned into.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, the station will not change.

Note:

In some areas, the PTY search will not work correctly.

Other convenient RDS functions and adjustments

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned into.

However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes into another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. (Programme search)

- The unit takes some time to tune into another station using programme search.

To activate programme search, follow the procedure below.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 30.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press **▶▶** **▲** or **▼** **◀◀** to select “P-SEARCH.”
- 3 Turn the control dial clockwise to select “SEARCH ON.”
Now programme search is activated.
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

To cancel programme search, repeat the same procedure and select “SEARCH OFF” in step 3 by turning the control dial counterclockwise.



Changing the display mode while listening to an FM station

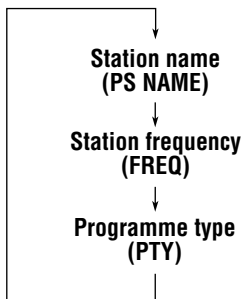
You can change the initial indication on the display to station name (PS NAME) or station frequency (FREQUENCY) while listening to an FM RDS station.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 30.
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
 - 2 Press ►►| ▲ or ▼ |◄◄ to select “TUNER DISP” (tuner display).
 - 3 Turn the control dial to set to the desired indication (“FREQUENCY” or “PS NAME”).
 - 4 Press SEL (select) to finish the setting.

Note:

By pressing D (display), you can change the display while listening to an FM RDS station only.

Each time you press the button, the following information appears on the display:



- Then, the display goes back to the original indication in several seconds.

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 30.
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
 - 2 Press ►►| ▲ or ▼ |◄◄ to select “TA VOL.”
 - 3 Turn the control dial to set to the desired volume. You can set it from “TA VOL 00” to “TA VOL 50.”
 - 4 Press SEL (select) to finish the setting.

Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.

If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 30.
- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
 - 2 Press ►►| ▲ or ▼ |◄◄ to select “AUTO ADJ.”
 - 3 Turn the control dial counterclockwise to select “ADJUST OFF.”
Now automatic clock adjustment is canceled.
 - 4 Press SEL (select) to finish the setting.

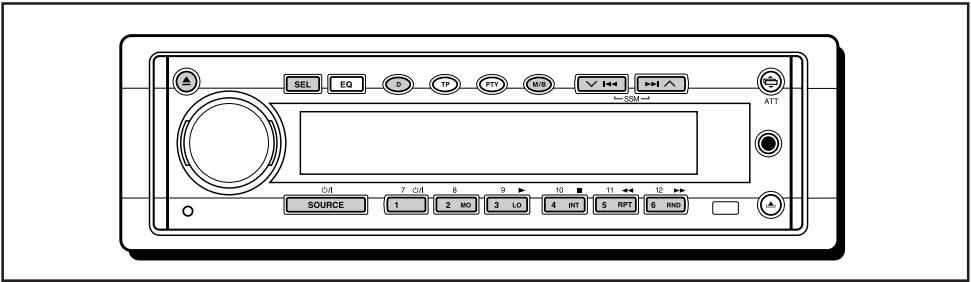
To reactivate clock adjustment, repeat the same procedure and select “ADJUST ON” in step 3 by turning the control dial clockwise.

Note:

You must stay tuned to the same station for more than 2 minutes after setting “AUTO ADJ” to “ADJUST ON.” Otherwise, the clock time will not be adjusted. (This is because the unit takes up to 2 minutes to capture the CT data in the RDS signal.)

**PTY codes**

NEWS:	News	SOCIAL:	Programmes on social activities
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs	RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics	PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
SPORT:	Sport events	TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
EDUCATE:	Educational programmes	LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
DRAMA:	Radio plays	JAZZ:	Jazz music
CULTURE:	Programmes on national or regional culture	COUNTRY:	Country music
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology	NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies	OLDIES:	Classic pop music
POP M:	Pop music	FOLK M:	Folk music
ROCK M:	Rock music	DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style
EASY M:	Easy-listening music		
LIGHT M:	Light music		
CLASSICS:	Classical music		
OTHER M:	Other music		
WEATHER:	Weather information		
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.		
CHILDREN:	Entertainment programmes for children		



When playing an MP3 disc, refer also to “MP3 OPERATIONS” on pages 22 to 26.

Playing a CD

1 Open the loading slot.

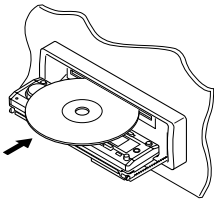
The control panel moves down, and the loading slot appears.



Note:

When an external component is connected to the auxiliary input jack, be careful of handling a disc.

2 Insert a disc into the loading slot.



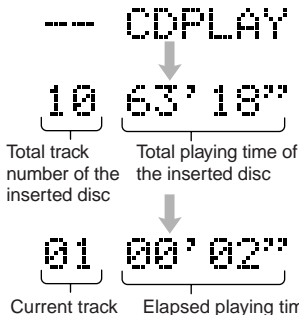
The unit draws the disc, the control panel goes back to the previous position (see page 35), and CD play starts automatically.

- All the tracks on the disc will be played repeatedly until you stop playback—All Track Repeat Play.

Note:

Do not insert any 8 cm disc into the loading slot as it will get stuck inside.

The display changes to show the following:



Notes:

- When a disc is in the loading slot, selecting “CD” as the source by pressing SOURCE starts CD play.
- When a disc is inserted upside down, the disc automatically ejects.
- When you play a CD Text, the disc title and performer appear on the display. Then the current track title appears on the display, followed by the track number and elapsed playing time. See also “Playing a CD Text” (page 19) and “To select the scroll mode – SCROLL” (page 32).
If a CD Text includes too much text information, some may not appear on the display.
- If you change the source, CD play also stops (without ejecting the disc).

To stop play and eject the disc

Press .

CD play stops, the control panel moves down, and the disc automatically ejects from the loading slot.

To return the control panel to its previous position, press again.

- If you keep the loading slot open for one minute (or 30 seconds when you have ejected a disc with the ignition key turned to “OFF”), a beep sounds and the control panel returns to its previous position.

Be careful not to get the disc or your finger caught in between the control panel and the unit.

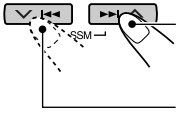
Note:

If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (CD play will not start this time.)



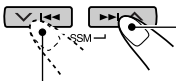
Locating a track or particular portion on a CD

To fast-forward or reverse the track



Press and hold **▶▶** **▲** while playing a disc, to fast-forward the track. Press and hold **▼** **◀◀** while playing a disc, to reverse the track.

To go to the next track or the previous tracks

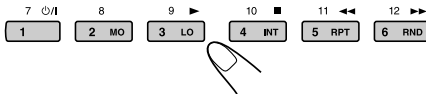


Press **▶▶** **▲** briefly while playing a disc, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.

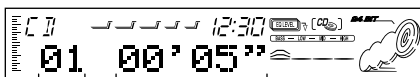
Press **▼** **◀◀** briefly while playing a disc, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

To go to a particular track directly

Press the number button corresponding to the track number to start its playback.



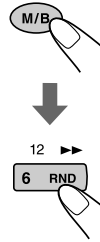
- To select a track number from 1 – 6: Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a track number from 7 – 12: Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.



Track number Elapsed playing time

Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Random Play)

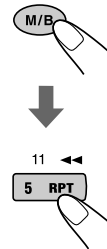


- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. This unit enters the functions mode.
- 2 Press RND (random) while still in the functions mode, so that the RND indicator lights up on the display. Then, each time you press RND, random play mode turns on and off alternately.

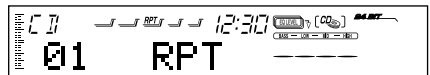


When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a track randomly selected starts playing.

To play back the current track repeatedly (One Track Repeat Play)



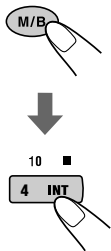
- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. The unit enters the functions mode.
- 2 Press RPT (repeat) while still in the functions mode, so that the RPT indicator lights up on the display. Then, each time you press RPT, One Track Repeat Play turns on and off alternately.
 - When One Track Repeat Play is turned off, All Track Repeat Play is activated.



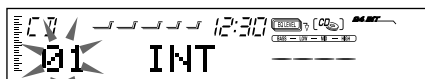


To play back only intros (Intro scan)

You can play back the first 15 seconds of each track sequentially.



- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. This unit enters the functions mode.
- 2 Press INT (intro scan) while still in the functions mode, so that the "INT" appears on the display. Then, each time you press INT, intro scan play mode turns on and off alternately.



Track number of the currently playing track

Playing a CD Text

In a CD Text, some information about the disc (its disc title, performer and track title) is recorded. You can show these disc information on the display.

1 Select text display mode while playing a CD Text.



Each time you press the button, the display changes as follows:



Notes:

- The display shows up to 10 characters at one time and scrolls if there are more than 10 characters. See also "To select the scroll mode – SCROLL" on page 32.
- When you press D (display) while playing a conventional CD, "NO NAME" appears for the disc title/performer and the track title.

Prohibiting disc ejection

You can prohibit disc ejection and can lock a disc in the loading slot.



While pressing SEL (select), press and hold ▲ for more than 2 seconds.



"NO EJECT" flashes on the display for about 5 seconds, and the disc is locked and cannot be ejected.



Note:

If you press ▲ while disc ejection is prohibited, the control panel moves down, but the disc cannot be ejected.

To return the display panel to its previous position, press ▲.

To cancel the prohibition and unlock the disc, press and hold ▲ for more than 2 seconds again, while pressing SEL.

"EJECT OK" flashes on the display for about 5 seconds, and the disc is unlocked.



MP3 INTRODUCTION

What is MP3?

MP3 is an abbreviation of Motion Picture Experts Group (or MPEG) Audio Layer 3. MP3 is simply a file format with a data compression ratio of 1:10 (128 Kbps*). That means, by using MP3 format, one CD-R or CD-RW can contain 10 times as much data volume as a regular CD can.

* Bit rate is the average number of bits that one second of audio data will consume. The unit used is Kbps (1000 bits/second). To get a better audio quality, choose a higher bit rate. The most popular bit rate for encoding is 128 Kbps.

This unit is incorporated with an MP3 decoder. You can play back MP3 files (tracks) recorded on CD-Rs, CD-RWs, and CD-ROMs.

Compatible with ID3v1

Extra information data such as album title, performer name, song title, recording year, music genre and a brief comment can be stored within an MP3 file.

This unit can show ID3v1 tags (album name, performer name and song title) on the display. (See page 45.)

- Some characters cannot be shown correctly.
- This unit is not compatible with ID3v2.

Other Main Features in this unit:

- Maximum number of hierarchy levels: 8
- Maximum number of directories/files: 255 (Total)
- Available characters for directory/file names: A-Z, 0-9, _ (underscore)
- Maximum number of characters for file name (ISO 9660 Level 1): 12 (inclusive of separation mark—"." and extension code—"mp3")
- (ISO 9660 Level 2): 31 (inclusive of separation mark—"." and extension code—"mp3")
- Maximum number of characters for directory name: 31

Precautions when recording MP3 files on a CD-R or CD-RW

This unit can only read MP3 files that are recorded in the format that is compliant with ISO 9660 Level 1 or Level 2.

How are MP3 files recorded and played back?

MP3 "files (tracks)" can be recorded in "directories (folders)"—in PC terminology. During recording, the files and directories can be arranged in a way similar to arranging files and directories/folders of computer data.

"Root" is similar to the root of a tree. Every file and directory can be linked to and be accessed from the root.

In compliance with ISO 9660, the maximum allowable depth of nested directories—so-called "hierarchy"—is eight (inclusive of the root directory).

Playback order, file search order, and directory search order of the MP3 files recorded on a disc are determined by the writing (or encoding) application; therefore, playback order may be different from the one you have intended while recording the directories and the files.

The illustration on the next page shows an example of how MP3 files are recorded on a CD-R or CD-RW, how they are played back, and how they are searched on this unit.

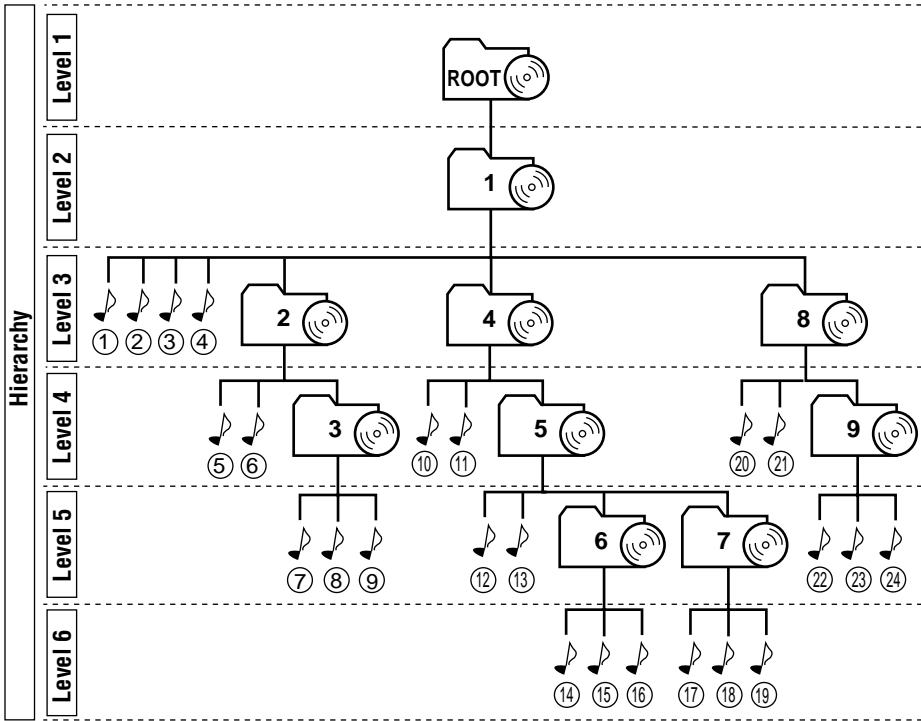
Notes:

- The unit can read a CD-ROM containing MP3 files. However, if non-MP3 files are recorded together with MP3 files, this unit will take a longer time to scan the disc. It may also cause the unit to malfunction.
- The unit cannot read or play an MP3 file without the extension code—mp3.
- The unit is not compatible with Playlist**.

** A playlist is a simple text file, used on a PC, which enables users to make their own playback order without physically rearranging the files.



MP3 directory/file configuration



	: Root
	: Directories
	: MP3 files

Notes:

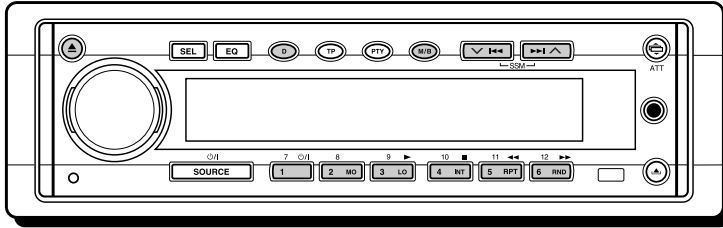
- In compliance with ISO 9660, the maximum number of hierarchy levels is eight, including the root directory.
- When a multi-session disc is loaded, you can only play back the contents of the last session.

MP3 playback/search order (page 23)

- The numbers in circles next to the MP3 files (🎵) indicate the playback order and search order of the MP3 files. Normally this unit plays back MP3 files in the recorded order.
- The numbers inside the directories indicate the playback order and search order of the directories on an MP3 disc. Normally this unit plays back MP3 files in the directories in the recorded order.

Movement between the directories (page 25)

You can move to another directory on the same hierarchy level (e.g. from Directory 3, you can go to Directory 5 or 9) or on a different hierarchy level (e.g. from Directory 5, you can go to Directory 4 or 6).



Refer also to “CD OPERATIONS” on pages 17 to 19.

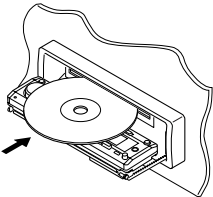
Playing an MP3 disc

1 Open the loading slot.

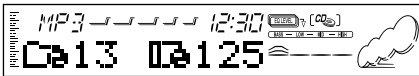
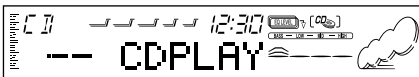


The control panel moves down, and the loading slot appears.

2 Insert an MP3 disc into the loading slot.



The unit draws the disc, the control panel goes back to its previous position (see page 35) and playback starts automatically.



Ex.: When the disc contains 13 directories and 125 MP3 files.

Playback starts automatically from the first file of the first directory once file check is completed.

Then, the display changes to show the following:

- When “TAG ON” is selected (initial setting: see page 33)

Album name/performer name (directory name)* → Track title (file name)* → Elapsed playing time

* If an MP3 file does not have ID3 tags, directory name and file name appear.

- When “TAG OFF” is selected
Directory name and file name appear.

Notes:

- All the files on the disc will be played repeatedly until you stop playback—All File Repeat Play.
- MP3 discs require a longer readout time**. (It differs due to the complexity of the directory/file configuration.)

** Readout time is the time taken by the unit to scan or check the disc for files and file information.



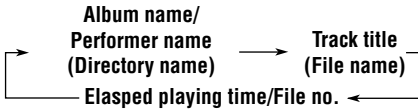
To change the display information



While playing back an MP3 file, you can change the file information shown on the display.

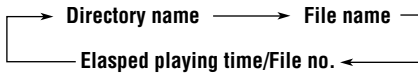
Each time you press D (display), the display changes to show the following:

- When “TAG ON” is selected (initial setting: see page 33)



* If an MP3 file does not have ID3 tags, directory name and file name appear.

- When “TAG OFF” is selected



Note:

- The display shows up to 10 characters at one time and scrolls if there are more than 10 characters. See also “To select the scroll mode – SCROLL” on page 32.

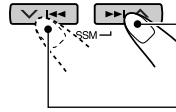
To stop play and eject the disc

Press **▲**.

Playback stops, the control panel moves down, and the disc automatically ejects from the loading slot.

Locating a file or particular portion on an MP3 disc

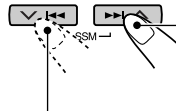
To fast-forward or reverse the file



Press and hold **▶▶▶ ▲** while playing an MP3 disc, to fast-forward the file.

Press and hold **▼ ◀◀◀** while playing an MP3 disc, to reverse the file.

To skip to the next file or the previous files



Press **▶▶▶ ▲** briefly while playing, to skip ahead to the beginning of the next file. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next file is located and played back. (See “MP3 playback/search order” on page 21.)

Press **▼ ◀◀◀** briefly, while playing, to skip back to the beginning of the current file. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous files is located and played back. (See “MP3 playback/search order” on page 21.)

To go to a particular directory directly

IMPORTANT:

To directly select the directories using the number button(s), it is required that directories are assigned 2 digit numbers at the beginning of their directory names. (This can only be done during the recording of CD-Rs or CD-RWs.)

Ex.: If directory name is "01 ABC"

→ press 1 to go to directory "01 ABC"

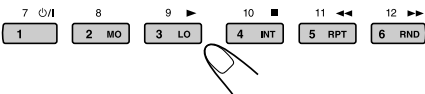
If directory name is "1 ABC"

→ pressing 1 does not work

If directory name is "12 ABC"

→ press and hold 6 (12) to go to directory "12 ABC"

Press the number button corresponding to the directory number to start playing the first file in the selected directory.



- To select a directory number from 01 – 06:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a directory number from 07 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

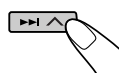
Notes:

- If "MP3" flashes on the display after you have selected a directory, it means that the directory does not contain any MP3 files.
- You cannot directly select a directory with a number greater than 12.

To select a particular file in a directory, press **▶▶|▲** or **▼|◀◀** after selecting the directory.

To skip to the next directory—either on the same hierarchy level or on a different hierarchy level

On the control panel:



- 1 Press M/B (mode/band) while playing an MP3 disc. The unit enters the functions mode.
- 2 Press **▶▶|▲** briefly while still in the functions mode. Each time you repeat steps **1** and **2**, the next directory is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded). (See "MP3 playback/search order" on page 21.)

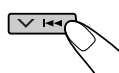
On the remote controller:



Each time you press and hold the button consecutively, the next directory is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded). (See "MP3 playback/search order" on page 21.)

To skip to the previous directory—either on the same hierarchy level or on a different hierarchy level

On the control panel:



- 1 Press M/B (mode/band) while playing an MP3 disc. The unit enters the functions mode.
- 2 Press **▼|◀◀** briefly while still in the functions mode. Each time you repeat steps **1** and **2**, the previous directory is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded). (See "MP3 playback/search order" on page 21.)

On the remote controller:



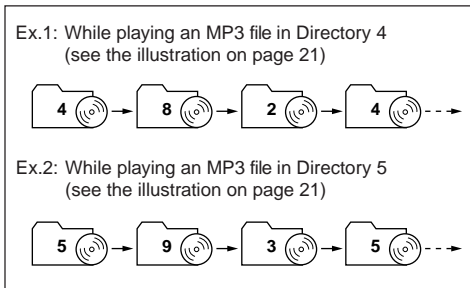
Each time you press and hold the button consecutively, the previous directory is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded). (See "MP3 playback/search order" on page 21.)

To skip to the next directory on the same hierarchy level

On the remote controller:



Each time you press the button consecutively, the next directory on the same hierarchy level is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded).

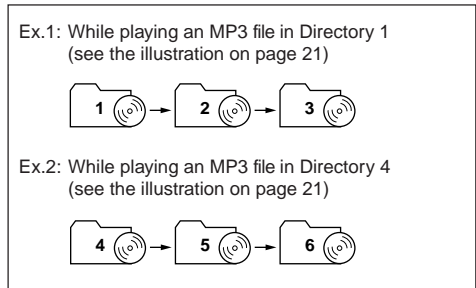


To skip to the directories on the lower hierarchy levels

On the remote controller:



Each time you press the button consecutively, a directory on the lower hierarchy level is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded).

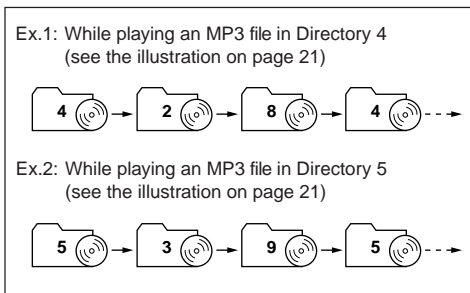


To skip to the previous directory on the same hierarchy level

On the remote controller:



Each time you press the button consecutively, the previous directory on the same hierarchy level is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded).

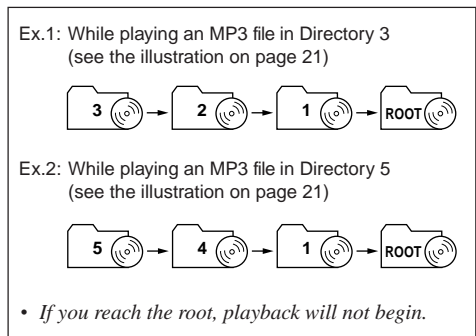


To skip to the directories on the upper hierarchy levels

On the remote controller:



Each time you press the button consecutively, a directory on the upper hierarchy level is located (and the first file in the directory starts playing, if recorded).



Note:

If there is no MP3 file in a directory that you have skipped to, its directory name appears on the display with "MP3" flashing. If this happens, the unit pauses automatically.

To go back to the root directly, press **R•D** on the remote controller. You can go back to the root from any directory.

- If files are recorded on the first hierarchy level without putting them into a directory, this unit starts playing the files.

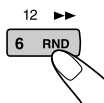


Selecting MP3 playback modes

To play back files at random (Random Play)

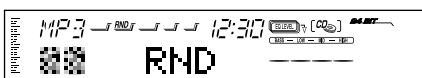


1 Press M/B (mode/band) while playing an MP3 disc. The unit enters the functions mode.



2 Press RND (random) while still in the functions mode, so that the RND indicator lights up on the display.

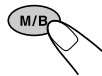
Then, each time you press RND, the random play mode turns on and off alternately.



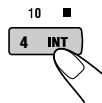
When the random mode is turned on, the RND indicator lights up on the display and a file randomly selected from all the files in the disc starts playing.

To play back only intros (Intro scan)

You can play back the first 15 seconds of each file sequentially.



1 Press M/B (mode/band) while playing an MP3 disc. The unit enters the functions mode.



2 Press INT (intro scan) while still in the functions mode, so that "INT" appears on the display. Then, each time you press INT, the intro scan play mode turns on and off alternately.

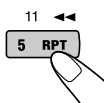


File number of the currently playing file

To play back files repeatedly (Repeat Play)

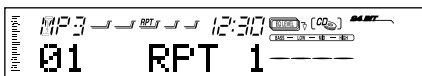


1 Press M/B (mode/band) while playing an MP3 disc. The unit enters the functions mode.



2 Press RPT (repeat) while still in the functions mode, so that the RPT indicator lights up on the display.

Then, each time you press RPT, the repeat play mode changes as follows:



Ex.: When "RPT 1" is selected.

Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT 1	Lights	The current file (or specified file).
RPT 2	Flashes	All files of the current directory (or specified directory).



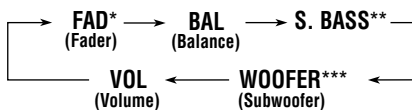
Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

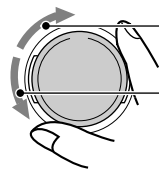
1 Select the item you want to adjust.



Each time you press the button, the adjustable items change as follows:



2 Adjust the level.



To increase the level.

To decrease the level.

Note:

Normally, the control dial works as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.

Indication	To do:	Range
FAD*	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) R06 (Right only)
S. BASS**	Adjust the bass.	00 (min.) 08 (max.)
WOOFER***	Adjust the subwoofer output level.	00 (min.) 12 (max.)
VOL	Adjust the volume.	00 (min.) 50 (max.)

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

** The richness and fullness of the bass sound is clearly maintained regardless of how low you set the volume – Super Bass.

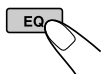
*** This takes effect only when a subwoofer is connected.



Selecting preset sound modes

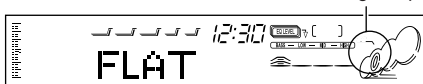
You can select a preset sound mode suitable to the music genre.

1 Press EQ.



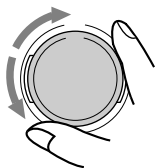
The last selected sound mode is recalled, and it is applied to the current source.

The EQ indicator lights up.



Ex.: When you have selected "FLAT" previously

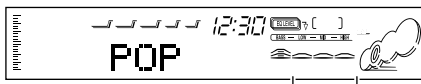
2 Select the sound mode you want.



As you turn the control dial, the sound modes change as follows:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R & B* ⇄ POP ⇄
JAZZ ⇄ DanceMusic ⇄ Country ⇄ Reggae ⇄
Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2 ⇄ USER 3 ⇄
(back to the beginning)

* Rhythm and Blues



EQ level changes as you select the sound mode.

Ex.: When you select "POP"

To cancel the sound mode, select "FLAT" in step 2.

Notes:

- You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" on page 29.
- To adjust the bass reinforcement level temporarily, see page 27.

To store a sound mode separately for each playback source (EQ Link)

Once you select a sound mode, it is stored in memory. It will be recalled every time you select the same source.

A sound mode can be stored for each of the following sources — FM1, FM2, FM3, AM, CD and external components.

- See also "Changing the general settings (PSM)" on page 30.

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.
- 2 Press \blacktriangleright \blacktriangle or \blacktriangleright \blacktriangleleft to select "EQ LINK" (Equalization Link).
- 3 Turn the control dial clockwise to select "LINK ON."
- 4 Press SEL (select) to finish the setting.

To cancel EQ Link, repeat the same procedure and select "LINK OFF" by turning the control dial counterclockwise in step 3.

- **When "EQ LINK" is set to "LINK ON"**
The selected sound mode can be stored in memory for the current source. Each time you change to the same source, the same sound mode is also recalled, and shown after the source name.
- **When "EQ LINK" is set to "LINK OFF"**
The selected sound mode effect applies to all the sources selected.



Storing your own sound adjustments

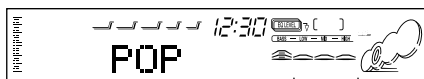
You can adjust the sound modes to your preference and store your own adjustments in memory (USER 1, USER 2 and USER 3).

- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Press EQ.



The last selected sound mode is recalled, and is applied to the current source.



Ex.: When you have selected "POP" previously

2 Press SEL (select) to select sound elements to adjust.



Each time you press the button, the sound elements change as follows:

LOW FREQ.* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →
MID FREQ.* → MID WIDTH → MID LEVEL →
HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL →
(back to the beginning)

FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Select the center frequency to adjust.

WIDTH (LOW, MID):

Select the band width level (Q).

LEVEL (LOW, MID, HIGH):

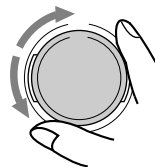
Adjust the enhancement level.

- * By pressing ►►► ▲ or ▼ ◄◄◄, you can directly move as follows:



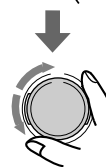
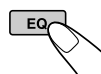
3 Adjust the selected sound element.

- Refer to the table below for adjusting the selected sound element.



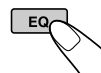
4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other sound elements.

5 Select one of the user sound modes (USER 1, USER 2, USER 3).



Ex.: When you select "USER 2"

6 Press EQ to store the adjustments.



To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 45.

Indication	Preset values		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.) 4 (max.)	1 (min.) 2 (max.)	_____
LEVEL	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)

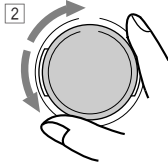
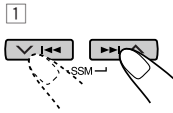
Setting the clock

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 31.)



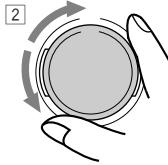
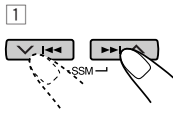
- 2 Set the hour.

- 1 Select "CLOCK HOUR" if not shown on the display.
- 2 Adjust the hour.



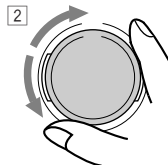
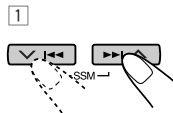
- 3 Set the minute.

- 1 Select "CLOCK MIN."
- 2 Adjust the minute.



- 4 Select the clock system.

- 1 Select "24H/12H."
- 2 Select either "12HOUR" or "24HOUR."



- 5 Press SEL (select) to finish the setting.



Changing the general settings (PSM)

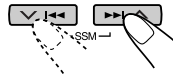
You can change the items listed on the next page by using the PSM (Preferred Setting Mode) control.

Basic Procedure

- 1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 31.)



- 2 Select a PSM item you want to adjust. (See page 31.)



- 3 Adjust the PSM item selected.



- 4 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other PSM items if necessary.


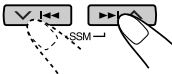
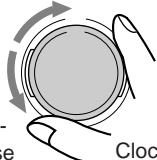
- 5 Press SEL (select) to finish the setting.



To check the current clock time while the unit is turned off, press D (display).

The power turns on, the clock time is shown for 5 seconds, then the power turns off.

Preferred Setting Mode (PSM) items

1  Hold.		2  Select.		3  Set. Counter-clockwise / Clockwise		Factory-preset settings	See page
CLOCK HOUR	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	30		
CLOCK MIN	Minute adjustment	Back	Advance				
EQ LINK	Sound control memory linkage	LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	28		
24H/12H	24/12-hour time display	12HOUR	24HOUR	24HOUR	30		
AUTO ADJ	Automatic clock setting	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	15		
CLOCK DISP	Clock display	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32		
TUNER DISP	Tuner display	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	15		
PTY STBY	PTY standby	29 program types (See pages 13 and 16.)		NEWS	13		
PTY SEARCH	PTY search						
TA VOL	Traffic announcement volume	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	15		
P-SEARCH	Programme search	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	14		
DAB AF*	Alternate frequency search	AF OFF	AF ON	AF ON	44		
LEVEL/EQ	Equalizer/Level indicator	EQ ONLY ↔ LEVEL+EQ LEVEL ONLY ↕		EQ ONLY	32		
DIMMER	Dimmer mode	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕		AUTO	32		
TELEPHONE	Telephone muting	MUTING OFF ↔ MUTING1 ↕ MUTING2 ↕		MUTING OFF	32		
BEEP SW	Key-touch tone	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	32		
P.AMP SW	Power amplifier switch	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	32		
CONTRAST	Display contrast	CONTRAST 1 – CONTRAST 10		CONTRAST 5	32		
SCROLL	Scroll mode	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕		ONCE	32		
CUTOFF F	Subwoofer cutoff Frequency	FREQ MID ↔ FREQ HIGH ↕ FREQ LOW ↕		FREQ MID	33		
LINE ADJ	Line input level adjustment	L.ADJ 00 – L.ADJ 05		L.ADJ 00	33		
AUX ADJ	Auxiliary input level adjustment	A.ADJ 00 – A.ADJ 05		A.ADJ 00	33		
KEY SELECT	External key-operation mode selection	DVD ↔ VCR ↕ OFF ↕		DVD	33		
IF FILTER	Intermediate frequency filter	WIDE	AUTO	AUTO	33		
DEMO MODE	Demonstration mode	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	33		
TAG DISP	Tag display	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	33		

• Press SEL (select) to finish the setting.

* Displayed only when the DAB tuner is connected.



To set the clock display – CLOCK DISP

You can set the clock to be shown on the display when the unit is turned on.

When shipped from the factory, the clock is set to be shown on the display.

- **CLOCK ON:** Clock display is turned on.
- **CLOCK OFF:** Clock display is turned off.

To select the level meter – LEVEL/EQ

You can select the level display according to your preference.

When shipped from the factory, this mode is set to “EQ ONLY.”

- **EQ ONLY:** Equalizer pattern is displayed.
- **LEVEL+EQ:** Equalizer pattern is displayed along with audio level meter.
- **LEVEL ONLY:** Audio Level meter illuminates upward and downward from center.

To select the dimmer mode – DIMMER

When you turn on the car head lights, the display automatically dims (Auto Dimmer).

When shipped from the factory, Auto Dimmer mode is activated.

- **AUTO:** Activates Auto Dimmer.
- **OFF:** Cancels Auto Dimmer.
- **ON:** Always dims the display.

Note:

Auto Dimmer equipped for this unit may not work correctly on some vehicles, particularly on those having a control dial for dimming.

In this case, set the dimmer mode to “ON” or “OFF.”

To select the telephone muting – TELEPHONE

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2,” whichever mutes the sounds from this unit. When shipped from the factory, this mode is deactivated.

- **MUTING 1:** Select this if this setting can mute the sounds.
- **MUTING 2:** Select this if this setting can mute the sounds.
- **MUTING OFF:** Cancels the telephone muting.

To turn on/off the key-touch tone – BEEP SW

You can deactivate the key-touch tone if you do not want it to beep each time you press a button. When shipped from the factory, the key-touch tone is activated.

- **BEEP ON:** Activates the key-touch tone.
- **BEEP OFF:** Deactivates the key-touch tone.

To turn on/off the power amplifier switch – P. AMP SW

You can switch off the built-in amplifier and send the audio signals only to the external amplifier(s) to get clear sounds and to prevent internal heat buildup inside this unit.

When shipped from the factory, the power amplifier switch is turned on so that the built-in amplifier works.

- **P. AMP ON:** Select this mode when not using external amplifier(s).
- **P. AMP OFF:** Select this mode when using external amplifier(s).

To adjust the display contrast level – CONTRAST

You can adjust the display contrast level among 1 (dark) to 10 (bright). When shipped from the factory, the display contrast level is set at level 5.

To select the scroll mode – SCROLL

You can select the scroll mode for the disc information if it consists of more than 10 characters.

When shipped from the factory, Auto Scroll mode is set to “ONCE.”

- **ONCE:** Scrolls only once.
- **AUTO:** Repeats the scroll (5-second intervals in between).
- **OFF:** Cancels Auto Scroll.

Note:

Even if the scroll mode is set to “OFF,” you can scroll the display by pressing D (display) for more than 1 second.

To select the subwoofer cutoff frequency – CUTOFF F

When a subwoofer is connected to this unit, select an appropriate cutoff frequency level for your subwoofer.

When shipped from the factory, the subwoofer cutoff frequency is set to “FREQ MID.”

- **FREQ LOW:** Frequencies higher than 50 Hz are cut off to the subwoofer.
- **FREQ MID:** Frequencies higher than 80 Hz are cut off to the subwoofer.
- **FREQ HIGH:** Frequencies higher than 120 Hz are cut off to the subwoofer.

To adjust the line input level – LINE ADJ

Adjust the line input level properly when an external component is connected to the LINE IN plugs.

When shipped from the factory, the line input level is set at level 00.

If the input level of the connected component is not high enough, increase the input level properly. Without adjusting the line input level, you may be surprised at a loud sound when you change the source from the external component to another source.

To adjust the auxiliary input level – AUX ADJ

Adjust the auxiliary input level properly when an external component is connected to the Auxiliary input jack.

When shipped from the factory, the auxiliary input level is set at level 00.

If the input level of the connected component is not high enough, increase the input level properly. Without adjusting the line input level, you may be surprised at a loud sound when you change the source from the external component to another source.

To select the target component to operate through this receiver – KEY SELECT

You can operate either JVC’s DVD player or VCR through this receiver, by using the number buttons on the control panel.

When shipped from the factory, these number buttons are set to be used for the DVD operations.

To use these number buttons on the control panel for DVD or VCR operations, see page 37.

To change the FM tuner selectivity – IF FILTER

In some areas, adjacent stations may interfere with each other. If this interference occurs, noise may be heard. This unit has been preset to automatically reduce this interference noise (“AUTO”) when shipped from the factory.

- **AUTO:** When this type of interference occurs, this unit automatically increases the tuner selectivity so that interference noise will be reduced. (But the stereo effect will also be lost.)
- **WIDE:** Subject to the interference from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will not be lost.

To turn the demo mode on or off – DEMO MODE

You can turn the demo mode on or off. When shipped from the factory, “DEMO ON” is selected.

- **DEMO ON:** Turns the demo mode on. The demonstration will start automatically if no sound comes in for 3 minutes.
- **DEMO OFF:** Turns the demo mode off.

Note:

If the unit has been reset (and the power is on), demonstration will start if no sound comes in for about 10 seconds.

To turn the tag display on or off – TAG DISP

An MP3 file can contain file information called “ID3 Tag” where its album name, performer, track title, etc. are recorded.

There are two versions—ID3v1 (ID3 Tag version 1) and ID3v2 (ID3 Tag version 2). This unit is compatible only with ID3v1.

When shipped from the factory, “TAG ON” is selected.

- **TAG ON:** Turns on the ID3 tag display while playing MP3 files.
* If an MP3 file does not have ID3 tags, directory name and file name appear.

Note:

If you change the setting from “TAG OFF” to “TAG ON” while playing an MP3 file, the tag display will be activated when the next file starts playing.

- **TAG OFF:** Turns off the ID3 tag display while playing MP3 files. (Only the directory name and file name can be shown.)

Assigning names to the sources

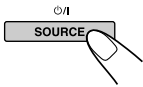
You can assign names to CDs and the external components.

After assigning a name, it will appear on the display when you select the source.

Sources	Maximum number of the characters
CDs*	up to 32 characters (up to 40 discs)
External components (LINE INPUT and AUX INPUT)	up to 10 characters

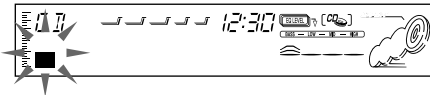
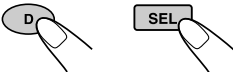
* You cannot assign a name to a CD Text or an MP3 disc.

1 Select a source you want to assign a name to.



Each time you press the button, the source changes as described on page 7.

2 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds while pressing D (display).

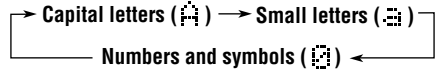


When you select "CD PLAY" as the source

3 Select the character set you want while "■" is flashing.



Each time you press the button, the character set changes as follows:

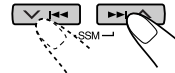


4 Select a character.



About the available characters, see page 45.

5 Move the cursor to the next (or previous) character position.



6 Repeat steps 3 to 5 until you finish inputting the name.

7 Finish the procedure while the last selected character is flashing.



To erase the input characters

Insert spaces using the same procedure described above.

Notes:

- When you try to assign a name to the 41st disc, "NAME FULL" appears on the display. (In this case, delete unwanted names before assignment.)
- When the CD changer is connected, you can assign names to discs in the CD changer. These names can also be shown on the display if you insert the discs in this unit.

Changing the control panel angle

You can change the angle of the control panel to four positions.

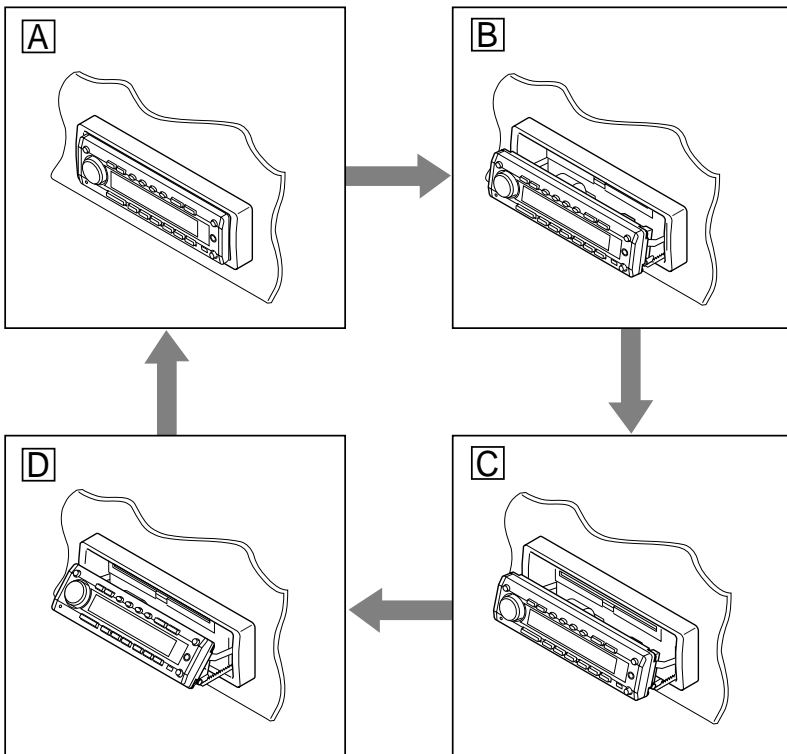
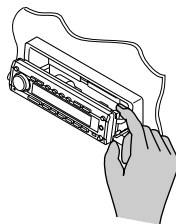
Adjust the angle to the position you want.



Each time you press the button, the panel angle changes as follows:

CAUTION:

NEVER insert your finger in between the control panel and the unit, as it may get caught or hurt.



When using the remote controller

Press ANGLE ▼ repeatedly. Each time you press the button, the control panel changes its angle — [A], [B], [C], then [D] positions in sequence.

To restore the control panel to its original position,

Press ANGLE ▲ repeatedly. Each time you press the button, the control panel changes its angle in reverse — [D], [C], [B], then [A] positions in sequence.

Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.

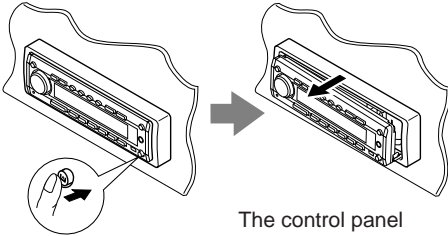
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

Detaching the control panel

Before detaching the control panel:

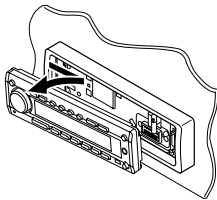
- Be sure to turn off the power
- Be sure to return the control panel to its original position

1 Unlock the control panel.

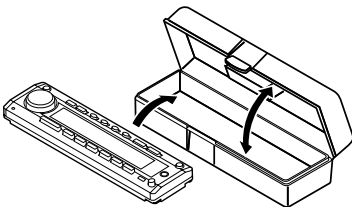


The control panel comes out toward you.

2 Move the control panel to the right, then pull it out of the unit.

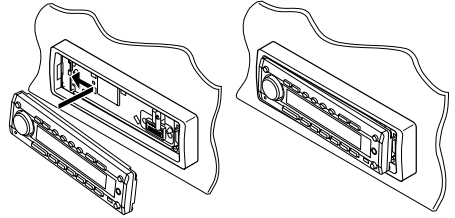


3 Put the detached control panel into the provided case.

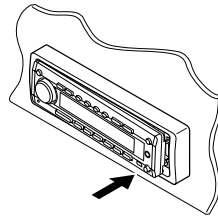


Attaching the control panel

1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



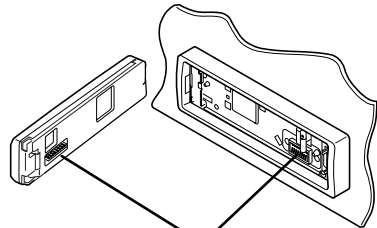
2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



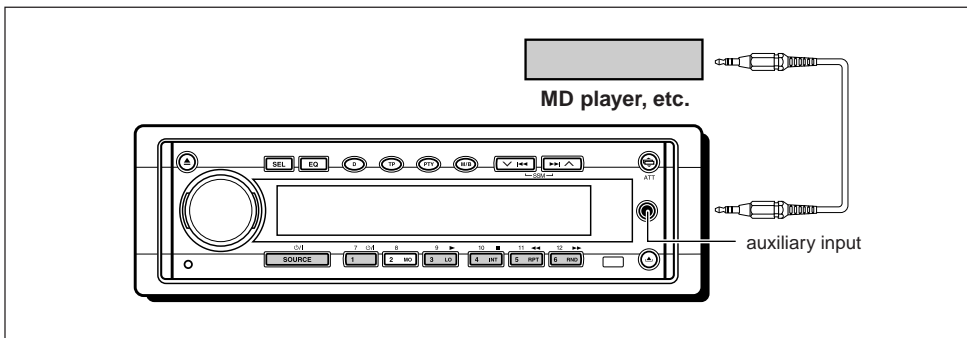
Note on cleaning the connectors:

If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors



Playing external components

You can connect two external components to this unit.

Connect one to the auxiliary input jack on the control panel, and the other to the LINE IN plugs on the rear.

You can connect a JVC DVD player or VCR to the LINE IN plugs.

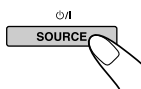
You can operate a JVC DVD player or VCR through this receiver using the number buttons on the control panel.

When you operate the VCR, you have to change the operation mode of the number buttons from the DVD operation mode to the VCR operation mode. (See "To select the target component to operate through this receiver – KEY SELECT" on page 33.)

If the input level of the external components is not high enough, increase the input level properly.

Without adjusting the input level, you may be surprised at a loud sound when you change the source from the external components to another. (See "To adjust the line input level – LINE ADJ" and "To adjust the auxiliary input level – AUX ADJ" on page 33.)

1 Select the external component (AUX INPUT or LINE INPUT).

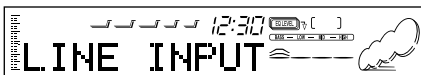


When you select a source, the power automatically comes on.

Each time you press the button, the source changes as described on page 7.



AUX INPUT: To select the component connected to the auxiliary input jack on the control panel



LINE INPUT: To select the component connected to the LINE IN plugs on the rear



2 Turn on the connected component and start playing the source.

- If connecting a JVC DVD player or VCR, you can perform the following operations:



When connecting a DVD player:

- ⏻/⏻ : Turns on and off the power.
- ▶ : Starts playback.
- ▶▶ :
 - Fast-forward the track when pressed and held.
 - Skip to the beginning of the next tracks when pressed briefly.
- ◀◀ :
 - Reverses the track when pressed and held.
 - Go back to the beginning of the current track when pressed briefly.
 - Go back to the beginning of the previous tracks when pressed consecutively.
- : Stops playback.

Note:

When you press the above buttons, the display shows “DVD” and its operation mode (such as ▶, ■).

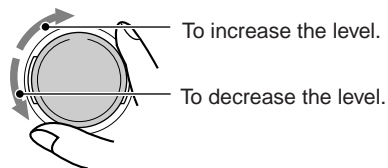
When connecting a VCR:

- ⏻/⏻ : Turns on and off the power.
- ▶ : Starts playback.
- ▶▶ : Fast-winds a tape when pressed and held.
- ◀◀ : Rewinds a tape when pressed and held.
- : Stops playback.

Note:

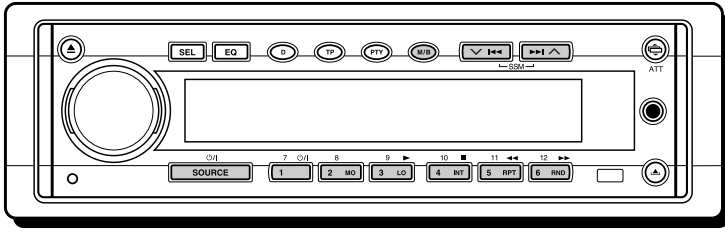
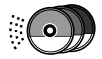
When you press the above buttons, the display shows “VCR” and its operation mode (such as ▶, ■).

3 Adjust the volume.



4 Adjust the sound you want. (See page 27.)

CD CHANGER OPERATIONS



We recommend that you use one of the CH-X series with your unit.

If you have another CD automatic changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.

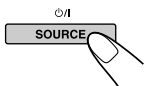
- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.

Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1" – "RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection and make sure the cords are connected firmly. Then, press the reset button of the CD changer.

Playing CDs

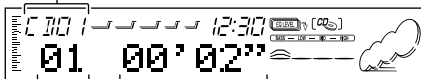
Select the CD automatic changer (CD CHANGER).



When you select a source, the power automatically comes on.

Each time you press the button, the source changes as described on page 7.

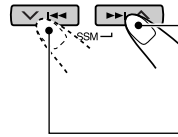
Disc number



Track number

Elapsed playing time

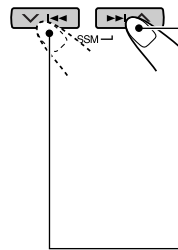
To fast-forward or reverse the track



Press and hold **▶▶▶**, while playing a disc, to fast-forward the track.

Press and hold **◀◀◀**, while playing a disc, to reverse the track.

To go to the next track or the previous tracks



Press **▶▶▶** **▲** briefly, while playing a disc, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.

Press **◀◀◀** **▼** briefly, while playing a disc, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.



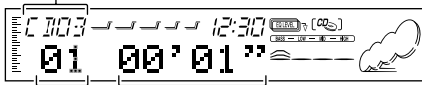
To go to a particular disc directly

Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).



- To select a disc number from 1 – 6: Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12: Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

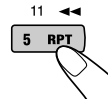
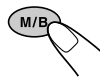
Disc number



Track number Elapsed playing time

Ex.: When disc number 3 is selected

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)



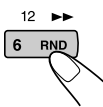
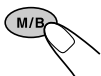
- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. This unit enters the functions mode.
- 2 Press RPT (repeat) while still in the functions mode, so that the RPT indicator lights up on the display. Then, each time you press RPT, the repeat play mode changes as follows:



Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).

Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Random Play)



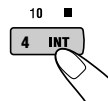
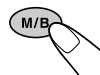
- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. This unit enters the functions mode.
- 2 Press RND (random) while still in the functions mode, so that the RND indicator lights up on the display. Then, each time you press RND, the random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To play back only intros (Intro scan)

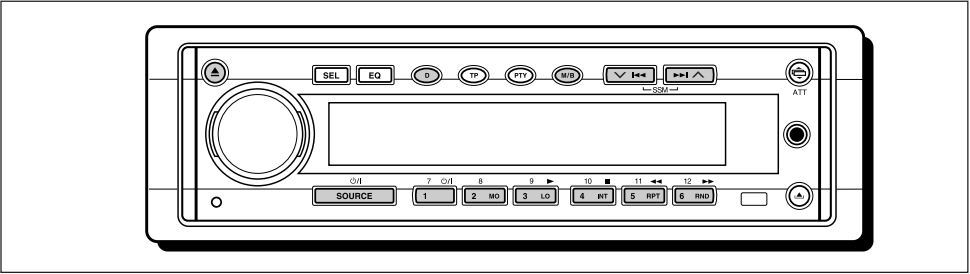
You can play back the first 15 seconds of each track sequentially.



- 1 Press M/B (mode/band) while playing a disc. This unit enters the functions mode.
- 2 Press INT (intro scan) while still in the functions mode, so that "INT" appears on the display. Then, each time you press INT, the intro scan mode changes as follows:



Mode	Indicator	Plays the beginnings (15 seconds)
INT1	Track number flashes	Of all tracks on all inserted discs.
INT2	Disc number flashes	Of the first track on each inserted disc.



We recommend that you use DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner KT-DB1500 with your unit. If you have another DAB tuner, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Refer also to the Instructions supplied with your DAB tuner.

What is DAB system?

DAB is one of the digital radio broadcasting systems available today. It can deliver CD quality sound without any annoying interference and signal distortion.

Furthermore, it can carry text, pictures and data.

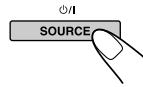
In contrast to FM broadcast, where each programme is transmitted on its own frequency, DAB combines several programmes (called “services”) to form one “ensemble.”

With the DAB tuner connected with this unit, you can enjoy these DAB services.

Tuning into an ensemble and one of the services

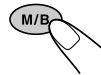
A typical ensemble has 6 or more programmes (services) broadcast at the same time. After tuning into an ensemble, you can select a service you want to listen to.

1 Select the DAB tuner.

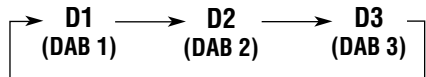


When you select a source, the power automatically comes on. Each time you press the button, the source changes as described on page 7.

2 Select the DAB band (DAB1, DAB2, or DAB3).



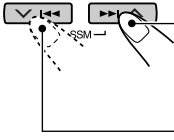
Each time you press and hold the button for more than 1 second, the DAB band changes as follows:



Note:

This receiver has three DAB bands (DAB 1, DAB 2, DAB 3). You can use any of them to tune into an ensemble.

3 Start searching an ensemble.



Press ►► ▲ to search ensembles of higher frequencies.

Press ▼ I◄◄ to search ensembles of lower frequencies.

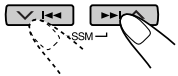
When an ensemble is received, searching stops.

To stop searching before an ensemble is received, press the same button you have pressed for searching.

4 Select a service you want to listen to.



1 Press M/B (mode/band).

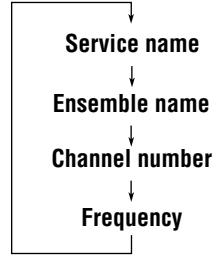


2 Press ►►► ▲ or ▼ I◄◄ to select a service you want.

To change the display information while tuning into an ensemble

Normally service name is shown on the display. If you want to change the display information, press D (display).

Each time you press the button, the following information appears on the display for a while.



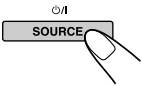
To tune into a particular ensemble without searching:

- 1 Press SOURCE to select DAB tuner as the source.
- 2 Press and hold M/B (mode/band) for more than 1 second repeatedly to select the DAB band (DAB 1, DAB 2 or DAB 3).
- 3 Press and hold ►►► ▲ or ▼ I◄◄ for more than 1 second. "MANUAL" flashed on the display.
- 4 Press ►►► ▲ or ▼ I◄◄ repeatedly until the ensemble you want is reached.
 - If you hold down the button, the ensembles keep changing until you release the button.

Storing DAB services in memory

You can preset up to 6 DAB services in each DAB band (DAB1, DAB2 and DAB3) manually.

1 Select the DAB tuner.

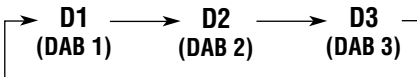


When you select a source, the power automatically comes on. Each time you press the button, the source changes as described on page 7.

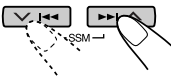
2 Select the DAB band (DAB 1, DAB 2 or DAB 3) you want.



Each time you press and hold the button for more than 1 second, the DAB band changes as follows:



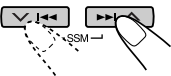
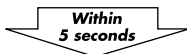
3 Tune into an ensemble you want.



4 Select a service of the ensemble you want.

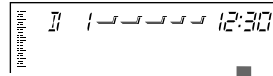


1 Press M/B (mode/band).

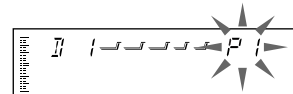


2 Press and hold **▶▶** **▲** or **◀◀** to select a service you want.

5 Press and hold the number button (in this example, 1) you want to store the selected service into for more than 2 seconds.



"P 1" flashes for a while.



6 Repeat the above procedure to store other DAB services into other preset numbers.

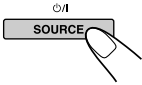
Notes:

- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.
- Preset DAB services are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the DAB services again.

Tuning into a preset DAB service

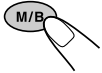
You can easily tune into a preset DAB service. Remember that you must store services first. If you have not stored them yet, see page 43.

1 Select the DAB tuner.



When you select a source, the power automatically comes on. Each time you press the button, the source changes as described on page 7.

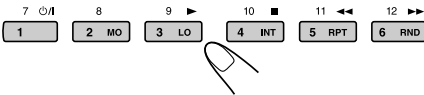
2 Select the DAB band (DAB1, DAB2 or DAB3) you want.



Each time you press and hold the button for more than 1 second, the DAB band changes as follows:



3 Select the number (1 – 6) for the preset DAB service you want.



What you can do more with DAB

Tracing the same program automatically (Alternative Reception)

You can keep listening to the same program.

- **While receiving a DAB service:**
When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same program.
- **While receiving an FM RDS station:**
When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same program as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes into the DAB service.

Note:

When reception switches between DAB and FM, the listening volume level may increase or decrease inconveniently. This change in the volume level results from unequal audio injection levels at broadcaster site, but not from the malfunction of this unit.

To use Alternative Reception

When shipped from the factory, Alternative Reception is activated.

- See also “Changing the general settings (PSM)” on page 30.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display.

2 Press **▶▶| ▲** or **▼ |◀◀** to select “DAB AF” (alternative frequency).

3 Turn the control dial to select the desired mode.

- **AF ON:** Traces the program among DAB services and FM RDS stations — Alternative Reception. The AF indicator lights up on the display (see page 11).
- **AF OFF:** Deactivates Alternative Reception.

Note:

When Alternative Reception (for DAB services) is activated, Network-Tracking Reception (for RDS stations: see page 11) is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Reception.

4 Press SEL (select) to finish the setting.



Sound modes (preset value settings)

The list below shows the preset value settings for each sound mode.

Even after you have changed their settings, you can reset to the factory settings by reassigning the preset values below. (See page 29 for reassignment procedures.)

Indication	Preset equalizing values							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
User 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00

Available characters

- You can use the following characters to assign names to CDs, and external components. (See page 34.)
- You can display the information (album title, performer name, song title, etc.) as ID3v1 tags when you playback an MP3 file with this unit. (See pages 20 and 47.)

Capital letters

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	space			

Small letters

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	space			



Numbers and symbols

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	space



TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General Playback	• Disc cannot be played back.	Disc is inserted upside down. ("DISC ERR" appears on the display.)	Insert the disc correctly.
	• Sound is sometimes interrupted.	You are driving on rough roads.	Stop playback while driving on rough roads.
		Disc is scratched.	Change the disc.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume level is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
	• "DISC ERR" appears on the display.	Contents on the disc are not compatible with the unit.	Change the disc.
• "NO DISC" or "EJECT ERR" appears on the display and disc cannot be ejected. • No message appears on the display but disc cannot be ejected.	The unit may function incorrectly.	While pressing  , press and hold  for more than 2 seconds. (Be careful not to drop the disc when ejecting.)	
• This unit or CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	Press the reset button on the control panel. (See page 2.)	
FM/AM	• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
	• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
CD Changer	• "NO DISC" appears on the display.	No disc is in the magazine.	Insert a disc.
	• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	_____	Press the reset button of the CD changer.



Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> • Disc cannot be played back. 	No MP3 files are recorded on the disc.	Change the disc.
	MP3 files do not have the extension code—mp3 in their file names.	Add the extension code—mp3 to their file names.
	MP3 files are not recorded in the format compliant with ISO 9660 Level 1 or 2.	Change the disc. (Record MP3 files using a compliant application.)
<ul style="list-style-type: none"> • Noise is generated. 	The file played back is not an MP3 file (although it has the extension code—mp3).	Skip to another file or change the disc. (Do not add the extension code—mp3 to non-MP3 files.)
<ul style="list-style-type: none"> • A longer readout time is required (“FILE CHECK” keeps flashing on the display). 	Readout time varies due to the complexity of the directory/file configuration.	Do not use too many hierarchies and directories. Also, do not record any other types of audio tracks together with MP3 files.
<ul style="list-style-type: none"> • Files cannot be played back as you have intended them to play. 	Playback order is determined when the files are recorded.	_____
<ul style="list-style-type: none"> • Elapsed playing time is not correct. 	This sometimes occurs during play. This is caused by how the files are recorded on the disc.	_____
<ul style="list-style-type: none"> • “MP3” flashes on the display. 	The current directory does not contain any MP3 files.	Select another directory.
<ul style="list-style-type: none"> • Correct characters are not displayed. (Tag Display, e.g. album name) 	This unit can display alphabets (capital: A–Z, small: a–z), numbers and symbols. (See page 45.)	_____

MP3 Playback



Handling discs

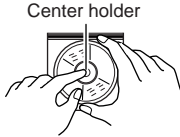
This unit has been designed to reproduce the discs bearing the following marks.



You can also play back your original CD-Rs (Recordable) and CD-RWs (Rewritable) either in audio CD format or in MP3 format.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

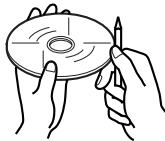
To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the unit in the following cases:

- After starting the heater in the car.
 - If it becomes very humid inside the car.
- Should this occur, the unit may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

CAUTIONS:

- Do not insert 8 cm (3 3/16") discs (single CDs) into the loading slot. (Such discs cannot be ejected.)
- Do not insert any disc of unusual shape — like a heart or flower; otherwise, it will cause a malfunction.
- Do not expose discs to direct sunlight or any heat source or place them in a place subject to high temperature and humidity. Do not leave them in a car.
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.

When playing a CD-R or CD-RW

You can play back your original CD-Rs or CD-RWs recorded in audio CD format or in MP3 format. (However, they may not be played back depending on their characteristics or recording conditions.)

- User-edited CD-Rs (Recordable) and CD-RWs (Rewritable), where audio CD tracks are recorded, can be played back only if they are already "finalized."
- Before playing back CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not be played back on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player's lens is dirty.
- CD-Rs or CD-RWs are susceptible to high temperatures or high humidity; so do not leave them inside your car.
- CD-RWs may require a longer readout time. (This is caused by the fact that the reflectance of CD-RWs is lower than for regular CDs.)

About mistracking:

Mistracking may result from driving on extremely rough roads. This does not damage the unit and the disc, but will be annoying. We recommend that you stop disc playback while driving on such rough roads.

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 50 W per channel

Rear: 50 W per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Rear: 19 W per channel into 4 Ω , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8 % total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Equalizer Control Range:

LOW: ± 12 dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID: ± 12 dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH: ± 12 dB (8 kHz, 12 kHz)

Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-In Level/Impedance: 1.5 V/20 k Ω load

Auxiliary Input jack: (3.5 mm dia. stereo mini jack)
(analog)

Line-Out Level/Impedance:

4.0 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance: 1 k Ω

TUNER SECTION

Frequency Range:

FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz
(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CD PLAYER SECTION

Type: Compact disc player

Signal Detection System: Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of channels: 2 channels (stereo)

Frequency Response: 5 Hz to 20 000 Hz

Dynamic Range: 98 dB

Signal-to-Noise Ratio: 102 dB

Wow and Flutter: Less than measurable limit

MP3 decoding format: MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit Rate: 320 Kbps

GENERAL

Power Requirement:

Operating Voltage: DC 14.4 V

(11 V to 16 V allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Operating Temperature: 0°C to +40°C

Dimensions (W x H x D):

Installation Size: 182 mm x 52 mm x 161 mm

Panel Size: 188 mm x 58 mm x 17 mm

Mass: 1.8 kg (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

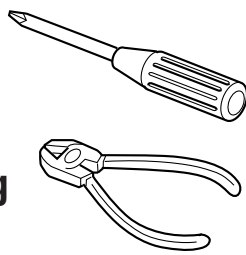
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL



0401MNMDWJES



ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems.

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

1 Before mounting: Press (Control Panel Release button) to detach the control panel if already attached.

- * When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

2 Remove the trim plate.

3 Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

- Stand the unit.

Note: When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

- Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

- Remove the sleeve.

Note: Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

4 Install the sleeve into the dashboard.

- * After the sleeve is correctly installed into the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

5 Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

6 Do the required electrical connections.

7 Slide the unit into the sleeve until it is locked.

8 Attach the trim plate.

9 Attach the control panel.

DEUTSCH

- Dieses Gerät ist für einen Betrieb in elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt.

EINBAU (IM ARMATURENBRETT)

- Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Dennoch müssen Sie entsprechend Ihrem jeweiligen Auto Anpassungen vornehmen. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

1 Vor dem Einbau: Drücken Sie (Schalttafel-Freigabetaste), um die Arretierung der Schalttafel zu lösen, sofern diese bereits angebracht ist.

- * Bei der Auslieferung ab Werk ist die Schalttafel im Etui verpackt.

2 Den Frontrahmen herausnehmen.

3 Die Halterung nach dem Entriegeln der Halterungssperren abnehmen.

- Das Gerät aufstellen.

Hinweis: Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, daß die Sicherung auf der Rückseite nicht beschädigt wird.

- Die 2 Griffe zwischen dem Gerät und der Halterung wie abgebildet einstecken und die Halterungssperren entriegeln.

- Die Halterung entfernen.

Hinweis: Sicherstellen, daß die Griffe für künftigen Gebrauch nach dem Einbau des Geräts aufbewahrt werden.

4 Die Halterung im Armaturenbrett einbauen.

- * Nach dem korrekten Einbau der Halterung im Armaturenbrett, die entsprechenden Riegel umknicken, um die Halterung an ihrem Platz zu sichern, siehe Abbildung.

5 Die Befestigungsschraube an der Rückseite des Gerätekörpers befestigen und das Ende der Schraube mit einem Gummipuffer abdecken.

6 Nehmen Sie die erforderlichen elektrischen Anschlüsse vor.

7 Das Gerät in die Halterung schieben, bis es einrastet.

8 Befestigen Sie die Frontrahmen.

9 Die Schalttafel anbringen.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 V à masse NEGATIVE.

INSTALLATION (MONTAGE DANS LE TABLEAU DE BORD)

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

Avant le montage: Appuyer sur (déblocage du panneau de commande) pour éventuellement détacher le panneau de commande.

- * Lorsque ce panneau de commande sort d'usine, il est rangé dans un étui de transport.

2 Retirer la plaque d'assemblage.

3 Libérer les verrous du manchon et retirer le manchon.

- Poser l'appareil à la verticale.

Remarque: Lorsque vous mettez l'appareil à la verticale, faire attention de ne pas endommager le fusible situé sur l'arrière.

- Insérer les 2 poignées entre l'appareil et le manchon comme indiqué pour désengager les verrous de manchon.

- Retirer le manchon.

Remarque: S'assurer de garder les poignées pour une utilisation ultérieure, après l'installation de l'appareil.

4 Installer le manchon dans le tableau de bord.

- * Après installation correcte du manchon dans le tableau de bord, plier les bonnes pattes pour maintenir fermement le manchon en place, comme montré.

5 Monter le boulon de montage sur l'arrière du corps de l'appareil puis passer l'amortisseur en caoutchouc sur l'extrémité du boulon.

6 Réaliser les connexions électriques.

7 Faire glisser l'appareil dans le manchon jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

8 Attachez la plaque d'assemblage.

9 Remonter le panneau de commande.

NEDERLANDS

- Dit apparaat mag worden gebruikt bij elektrische systemen die werken op 12 V gelijkstroom met negatieve aarding.

INSTALLATIE (INBOUW IN HET DASHBOARD)

- Op de volgende afbeelding kunt u zien hoe de installatie, normaal gesproken, in zijn werk gaat. U moet echter bij de installatie rekening houden met de bijzonderheden van uw eigen auto. Neem bij vragen of voor meer bijzonderheden over inbouwpakketten contact op met uw JVC car audio dealer of een dealer of een bedrijf dat inbouwpakketten levert.

1 Voordat u aan de montage van het apparaat begint: Druk op (het bedieningspaneel vrijgeven) als u het bedieningspaneel wilt loskoppelen indien dit aan de eenheid is vastgekoppeld.

- * Standaard wordt het bedieningspaneel bij het verlaten van de fabriek los verpakt meegeleverd.

2 Verwijder de sierplaat.

3 Verwijder het huis nadat u de klemmen hebt losgemaakt.

- Zet het apparaat rechtop.

Opmerking: Wanneer u het apparaat rechtop zet, moet u erop letten dat u de zekering aan de achterkant niet beschadigt.

- Plaats de 2 hendels, zoals afgebeeld, tussen het apparaat en het huis, om de klemmen los te maken.

- Verwijder het huis.

Opmerking: Bewaar de hendels nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd, zodat u ze ook in de toekomst kunt gebruiken.

4 Installeer het huis in het dashboard.

- * Nadat het huis op de juiste wijze in het dashboard is geplaatst, moet u de palletjes, zoals afgebeeld, stevig op hun plaats duwen.

5 Maak de bevestigingsbout aan de achterkant van het apparaat vast en plaats de rubberdop over het uiteinde van de bout.

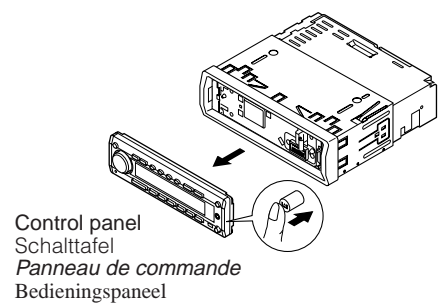
6 Breng de vereiste elektrische verbindingen tot stand.

7 Schuif het apparaat in het huis totdat het vergrendeld is.

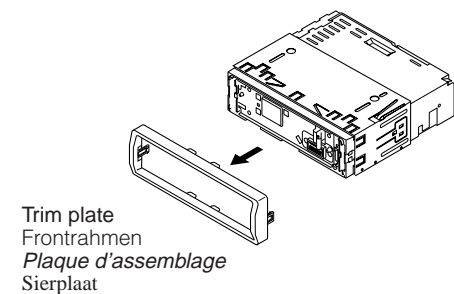
8 Bevestig de sierplaat.

9 Bevestig het bedieningspaneel.

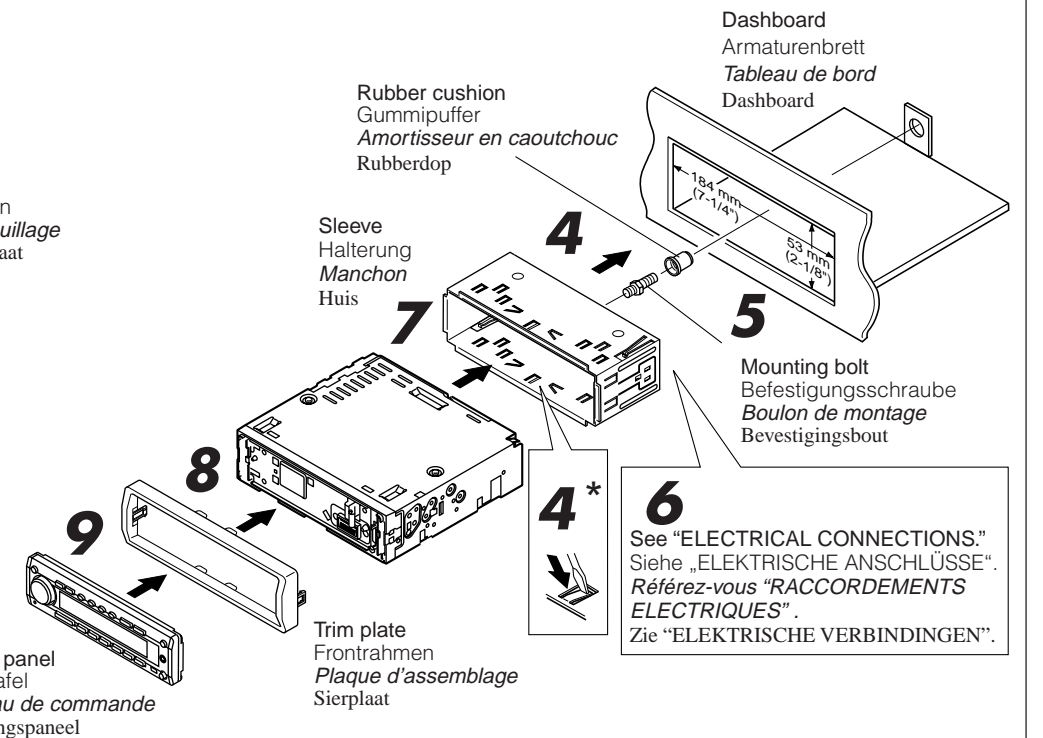
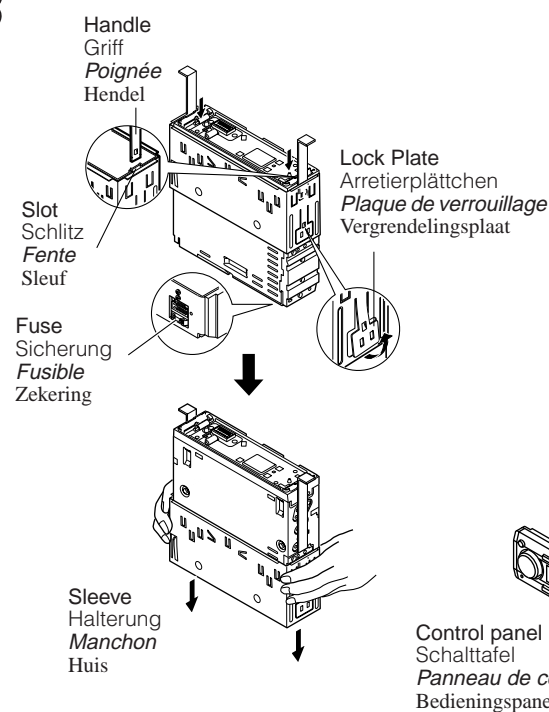
1



2



3



TROUBLESHOOTING

- The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- No sound from the speakers.**
 - * Is the speaker output lead short-circuited?
- Sound is distorted.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- Unit becomes hot.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?

FEHLERSUCHE

- Die Sicherung brennt durch.**
 - * Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
 - * Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- Kein Ton aus den Lautsprechern.**
 - * Ist die Lautsprecherausgangsleitung kurzgeschlossen?
- Ton verzerrt.**
 - * Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
 - * Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- Gerät wird heiß.**
 - * Ist die Lautsprecherausgangsleitung geerdet?
 - * Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?

EN CAS DE DIFFICULTES

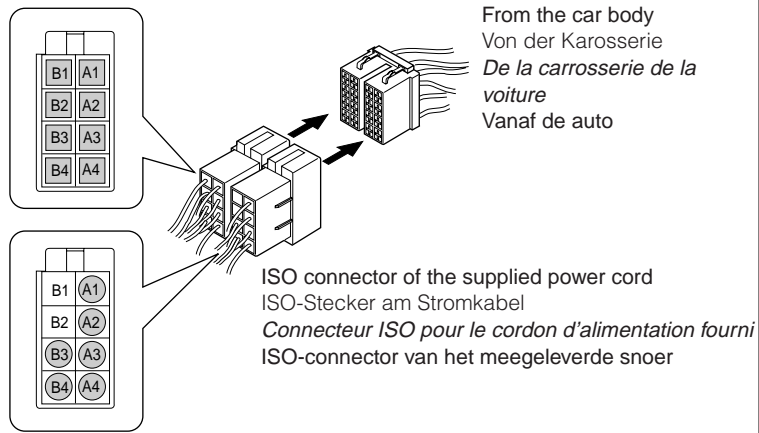
- Le fusible saute.**
 - * Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
 - * Le fil jaune est-elle raccordée?
- Pas de son des enceintes.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?
- Le son est déformé.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
 - * Les bornes "-" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?
- L'appareil devient chaud.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
 - * Les bornes "-" des enceintes gauche et droit sont-elles mises ensemble à la masse?

PROBLEMEN OPLOSSEN

- De zekering slaat door.**
 - * Zijn de rode en de zwarte draden op de juiste manier aangesloten?
- De stroom kan niet worden ingeschakeld.**
 - * Is de gele draad aangesloten?
- Er komt geen geluid uit de speakers.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad kortgesloten?
- Het geluid wordt vervormd.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad geaard?
 - * Zijn de minpolen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?
- Het apparaat raakt verhit.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad geaard?
 - * Zijn de minpolen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?

**A If your car is equipped with the ISO connector
Wenn Ihr Auto mit ISO-Steckern ausgestattet ist
Si votre voiture est équipée d'un connecteur ISO
Indien uw auto is uitgerust met de ISO-connector**

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Die ISO-Stecker wie abgebildet anschließen.
- Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.
- Sluit de ISO-connectoren aan zoals op het voorbeeld is aangegeven.



From the car body
Von der Karosserie
De la carrosserie de la voiture
Vanaf de auto

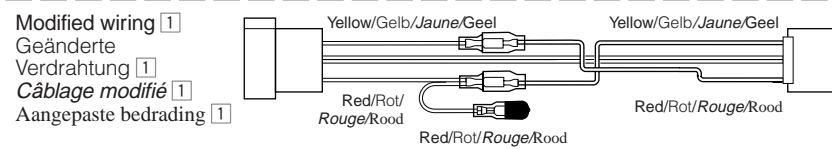
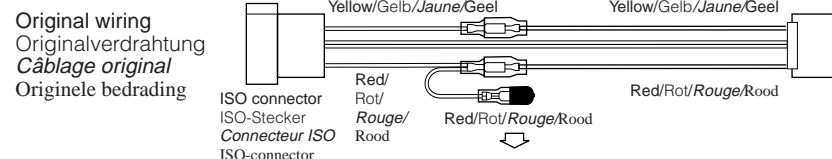
ISO connector of the supplied power cord
ISO-Stecker am Stromkabel
Connecteur ISO pour le cordon d'alimentation fourni
ISO-connector van het meegeleverde snoer

View from the lead side
Ansicht von der Leitungsseite
Vue à partir du côté des fils
Aanzicht vanaf het snoer

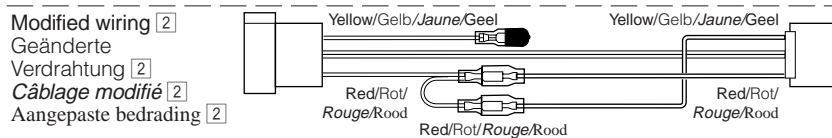
**For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile
Für manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Fahrzeuge
Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)
Voor bepaalde modellen VW/Audi of Opel (Vauxhall) geldt**

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
- Sie müssen evtl. die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels wie abgebildet ändern.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt, bevor Sie das Gerät einbauen.
- Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.
- Wellicht moet u de bedrading van het meegeleverde snoer als in het voorbeeld aanpassen.
- Neem contact op met uw officiële autodealer alvorens dit apparaat te installeren.



Use modified wiring [2] if the unit does not turn on.
Geänderte Verdrahtung [2] verwenden, wenn das Gerät so nicht an geht.
Utilisez le câblage modifié [2] si l'appareil ne se met pas sous tension.
Pas de bedrading [2] aan indien het apparaat niet reageert bij inschakelen.



**B Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne ISO-Stecker / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO /
Verbindingen zonder ISO-connectoren**

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

Avant de commencer la connexion: Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

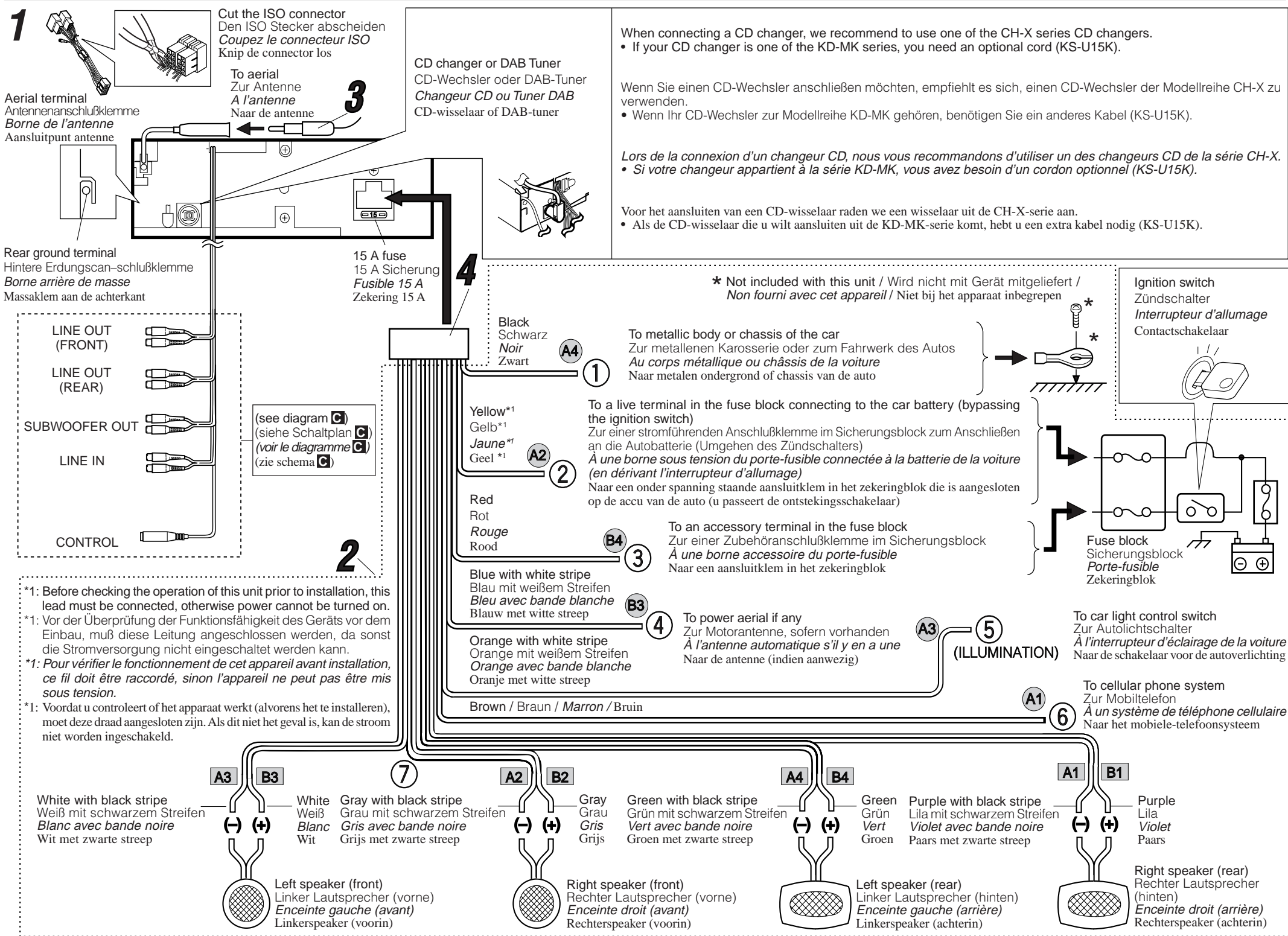
Alvorens de verbindingen tot stand te brengen: Moet u de bedrading in de auto zorgvuldig. Het apparaat kan door verkeerde verbindingen ernstige schade oplopen.

- 1 Cut the ISO connector.
- 2 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.
 - 1 Black: ground
 - 2 Yellow: to car battery (constant 12 V)
 - 3 Red: to an accessory terminal
 - 4 Blue with white stripe: to power aerial (200 mA max.)
 - 5 Orange with white stripe: to car light control switch
 - 6 Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
 - 7 Others: to speakers
- 3 Connect the aerial cord.
- 4 Finally connect the wiring harness to the unit.

- 1 Den ISO-Stecker afsnijden.
- 2 Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.
 - 1 Schwarz: Erdung
 - 2 Gelb: an Autobatterie (konstant 12 V)
 - 3 Rot: zur einer Zubehöransteckleuchte
 - 4 Blau mit weißem Streifen: zur Motorantenne (max. 200 mA)
 - 5 Orange mit weißem Streifen: zur Autolichtschalter
 - 6 Braun: zur Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
 - 7 Andere: zur Lautsprecher
- 3 Das Antennenkabel anschließen.
- 4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

- 1 Coupez le connecteur ISO.
- 2 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - 1 Noir: à la masse
 - 2 Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
 - 3 Rouge: à une borne accessoire
 - 4 Bleu avec bande blanche: à l'antenne automatique (200 mA max.)
 - 5 Orange avec bande blanche: à l'interrupteur d'éclairage de la voiture
 - 6 Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
 - 7 Autres: aux enceintes
- 3 Connectez le cordon d'antenne.
- 4 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

- 1 Knip de ISO-connector los.
- 2 Sluit de gekleurde snoerdraden van de stroomkabel in de hierna genoemde volgorde aan op de accu van de auto, de luidsprekers en de antenne (indien aanwezig).
 - 1 Zwart: aarde
 - 2 Geel: naar de accu van de auto (constant 12 V)
 - 3 Rood: naar de aansluitklem van de accessoire
 - 4 Blauw met witte streep: naar de antenne (Max. 200 mA)
 - 5 Oranje met witte streep: naar de schakelaar voor de autoverlichting
 - 6 Bruin: naar het mobiele-telefoonsysteem (Lees voor meer informatie de instructies die bij de mobiele telefoon worden geleverd.)
 - 7 Andere: naar de speakers
- 3 Sluit de antenne aan.
- 4 Verbind de draadbundel daarna met het apparaat.

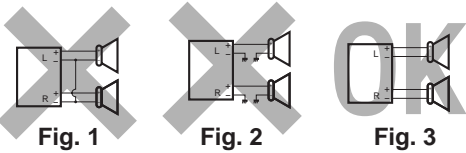


*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
*1: Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.



PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- DO NOT connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12 V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- BEFORE connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, DO NOT connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged.
 - Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
 - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.



VORSICHTSMASSELN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

- Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels NICHT an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
- Die schwarze Leitung (Erdung), die gelbe Leitung (zur Autobatterie, konstant 12 V) und die rote Leitung (zur Zubehöransteckleuchte) richtig anschließen.
- VOR dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsvorsorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.
 - Ist die Lautsprecherverdrahtung wie unten in "Fig. 1" und "Fig. 2" abgebildet, das Gerät NICHT mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
 - Die Lautsprecherverdrahtung erneuern, so daß Sie das Gerät an den Lautsprechern wie in "Fig. 3" abgebildet anschließen können.
 - Ist die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto wie in "Fig. 3" abgebildet, können Sie das Gerät mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher in Ihrem Auto anschließen.
 - Sind Sie sich über die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto nicht sicher, wenden Sie sich an Ihren Autohändler.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- NE CONNECTEZ PAS les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- Connectez correctement le fil noir (à la masse), le fil jaune (à la batterie de la voiture, 12 V constant) et le fil rouge (à la prise accessoire).
- AVANT de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 1 ou Fig. 2 ci-dessous, NE CONNECTEZ PAS l'appareil en utilisant ce câblage original des enceintes. Si vous le faites, l'appareil sera sérieusement endommagé. Recommencez le câblage des enceintes de façon que vous puissiez connecter l'appareil aux enceintes comme montré sur la Fig. 3.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 3, vous pouvez connecter l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes pour votre voiture.
 - Si vous n'êtes pas sûrs du câblage d'enceintes de votre voiture, consultez le concessionnaire de votre voiture.

VOORZORGSMAATREGELEN bij het verbinden van de stroomkabel met de speakers:

- Verbind de speakerdraden van de stroomkabel NIET met de accu van de auto; als u dit wel doet, zal het apparaat ernstige schade oplopen.
- Sluit de zwarte draad (aarde), de gele draad (naar de accu van de auto, constant 12 V) en de rode draad (naar de aansluitklem van de accessoire) op de juiste wijze aan.
- VOORDAT u de speakerdraden van de stroomkabel met de speakers verbindt, moet u de bedrading van de speakers in uw auto controleren.
 - Als de bedrading van de speakers eruit ziet zoals hieronder staat afgebeeld in Fig. 1 en Fig. 2, mag het apparaat NIET worden aangesloten met behulp van deze oorspronkelijke speakerbedrading. Als u dat wel doet, zal het apparaat ernstige schade oplopen.
 - Pas de bedrading van de speakers aan, zodat u het apparaat met de speakers kunt verbinden, zoals staat afgebeeld in Fig. 3.
 - Als de bedrading van de speakers eruit ziet zoals staat afgebeeld in Fig. 3, kunt u het apparaat aansluiten met behulp van de oorspronkelijke speakerbedrading in uw auto.
 - Als u twijfels hebt over de speakerbedrading in uw auto, moet u contact opnemen met uw autodealer.

Connections Adding Other Equipment / Anschlüsse zum Hinzufügen von anderer Ausrüstung / Raccordement pour ajouter d'autres appareils / Aansluitingen voor het toevoegen van andere apparatuur

Amplifier / Verstärker / Amplificateur / Versterker

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- For amplifier only:
 - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
 - Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.
 - To turn on/off the power amplifier switch, see page 32 (separate volume).
 - The line output level of this unit is kept high to maintain the hi-fi sounds reproduced from this unit.

When connecting an external amplifier to this unit, turn down the gain control on the external amplifier to obtain the best performance from this unit.

Sie können einen Verstärker oder ein anderes Gerät anschließen, um Ihre Autostereoanlage zu erweitern.

- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
- Nur für den Verstärker:
 - Die Anschlußklemmen am Ausgang dieses Gerät an den Anschlußklemmen des Eingangs des Verstärkers anschließen.
 - Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen. Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen.
 - So schaltet Sie die integrierte Endstufe aus/ein, siehe Seite 32 (separate Lautstärke).
 - Der Ausgangspegel dieses Geräts wird auf einem hohen Wert gehalten, um den HiFi-Klang zu unterstützen, den dieses Gerät reproduziert.

Wenn Sie einen externen Verstärker an dieses Gerät anschließen, stellen Sie den Verstärkungsregler des externen Verstärkers herunter, um die bestmögliche Leistung dieses Geräts zu erzielen.

Vous pouvez connecter un amplificateur ou autre appareil pour améliorer votre système autoradio.

- Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.
- Pour l'amplificateur seulement:
 - Raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.
 - Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés.
 - Pour mettre en/hors service l'amplificateur de puissance, voir la page 32 (volume séparé).
 - Le niveau de sortie de ligne de cet appareil est maintenu à un niveau élevé pour maintenir une qualité Hi-Fi pour les sons reproduits par cet appareil.

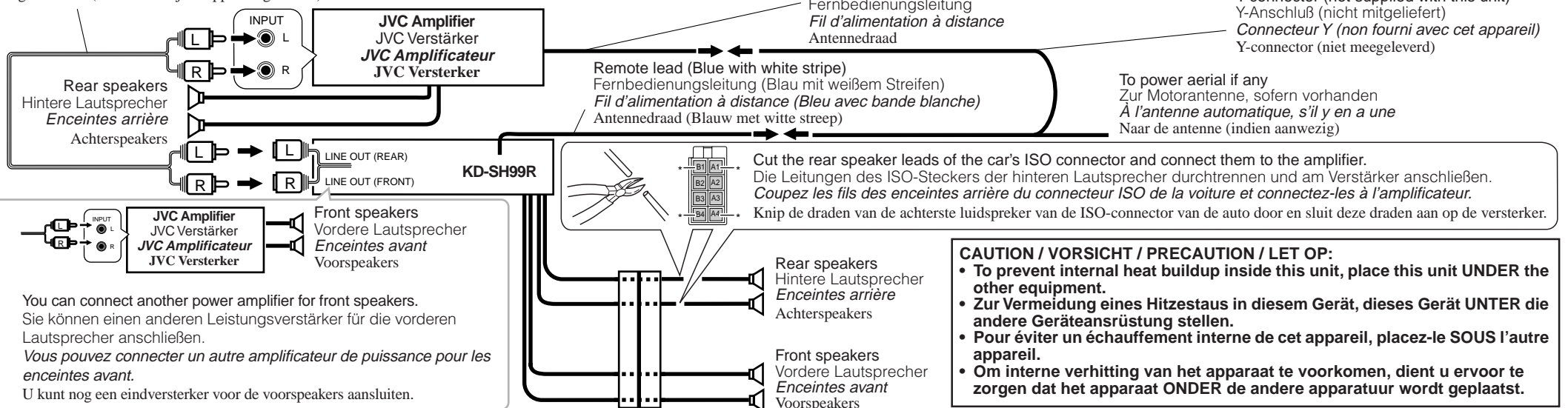
Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur à cet appareil, diminuez le réglage du gain sur l'amplificateur extérieur pour obtenir les meilleures performances de cet appareil.

Het is mogelijk om uw autostereosysteem uit te breiden met een versterker of andere apparatuur.

- Verbind de externe kabel (blauw met witte streep) met de externe kabel van het andere apparaat zodat deze op afstand vanaf deze apparaat kan worden bediend.
- Alleen voor een versterker:
 - Verbind de uitgang van het apparaat met de ingang van de versterker.
 - Koppel de speakers van dit apparaat los en verbind ze aan de versterker.
 - De stroomtoevoer voor de versterker in- of uitschakelen, zie bladzijde 32 (aparte uitgave).
 - Het uitgangsniveau van het geluid is hoog om het hifi-geluid van deze eenheid te behouden.

Wanneer u een extern apparaat op deze eenheid aansluit, moet u erop letten dat u de versterkingsfactor van de externe versterker laag houdt, zodat deze eenheid de beste prestaties levert.

Signal cord (not supplied with this unit)
Einzelleitung (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert)
Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)
Signaalkabel (wordt niet bij dit apparaat geleverd)



You can connect another power amplifier for front speakers. Sie können einen anderen Leistungsverstärker für die vorderen Lautsprecher anschließen. Vous pouvez connecter un autre amplificateur de puissance pour les enceintes avant. U kunt nog een eindversterker voor de voorspeakers aansluiten.

CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP:

- To prevent internal heat buildup inside this unit, place this unit UNDER the other equipment.
- Zur Vermeidung eines Hitzestaus in diesem Gerät, dieses Gerät UNTER die andere Geräteansüstung stellen.
- Pour éviter un échauffement interne de cet appareil, placez-le SOUS l'autre appareil.
- Om interne verhitting van het apparaat te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat ONDER de andere apparatuur wordt geplaatst.

CD changer and DAB tuner / CD-Wechsler und DAB-Tuner / Changeur CD et tuner DAB / CD-wisselaar en DAB-tuner

You can connect a JVC CD changer and/or a JVC DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner.

- For their connections, refer to the instructions supplied with them.

Sie können einen CD-Wechsler und/oder einen DAB-Tuner (Tuner für digitalen Rundfunk) von JVC anschließen.

- Weitere Informationen über den Anschluß können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen, die dem jeweiligen Gerät beiliegt.

Vous pouvez connecter un changeur CD JVC et/ou un tuner DAB (Digital Audio Broadcast) JVC.

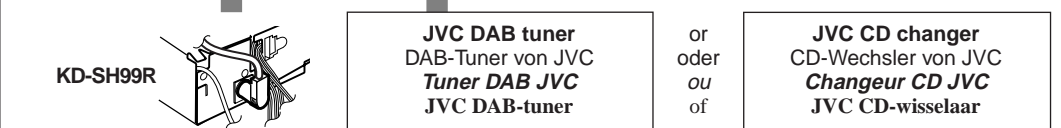
- Pour leurs connexions, référez-vous aux modes d'emploi qui les accompagnent.

Het is mogelijk een JVC CD-wisselaar en/of JVC DAB-tuner (Digital Audio Broadcasting) aan te sluiten.

- Zie de instructies van deze apparaten voor meer informatie over het tot stand brengen van deze aansluiting.



- You can connect both components in series as illustrated above.
- Es ist möglich, beide Komponenten in einer Serienschaltung entsprechend der obigen Darstellung anzuschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.
- Beide apparaten zijn volgens bovenstaande illustratie in serie aan te sluiten.

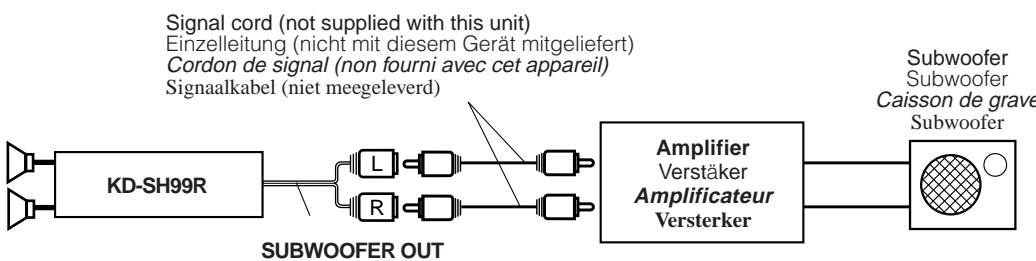


CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP:

- Before connecting the CD changer and/or the DAB tuner, make sure that the unit is turned off.
- Bevor Sie den CD-Wechsler und/oder den DAB-Tuner anschließen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
- Avant de connecter le changeur CD et/ou le tuner DAB, s'assurer que l'unité est éteinte.
- Zorg ervoor dat de apparaat is uitgeschakeld alvorens u de en/of DAB-tuner CD-wisselaar aansluit.

Subwoofer and other source equipment / Subwoofer und andere Komponente / Caisson de grave et autre appareil / Subwoofer en andere apparaat

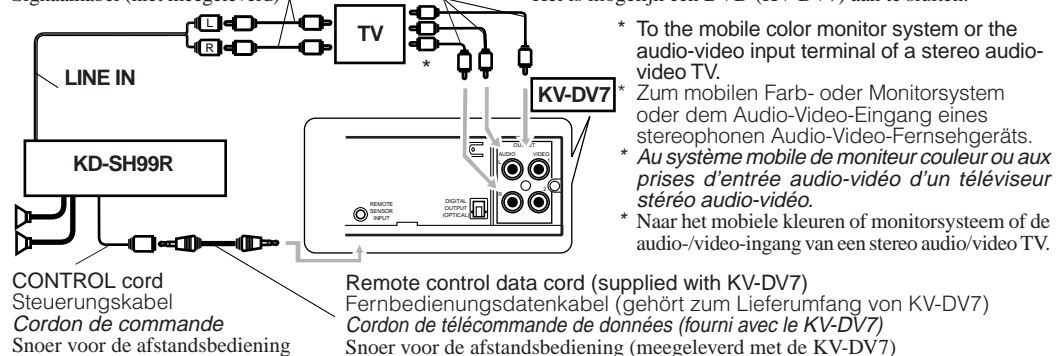
- You can connect a subwoofer to reinforce the bass.
- Sie können einen Subwoofer zur Baßverstärkung anschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.
- Beide apparaten zijn volgens bovenstaande illustratie in serie aan te sluiten.



DVD, VCR or TV / DVD, Videorecorder oder Fernsehgerät / DVD, Magnéscope ou Téléviseur / DVD, Videorecorders en TV

Signal cord (not supplied with this unit)
Einzelleitung (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert)
Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)
Signaalkabel (niet meegeleverd)

You can connect the DVD player (KV-DV7). Sie können den DVD-Spieler (KV-DV7) anschließen. Vous pouvez connecter un lecteur de DVD (KV-DV7). Het is mogelijk een DVD (KV-DV7) aan te sluiten.



CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP:

- To the mobile color monitor system or the audio-video input terminal of a stereo audio-video TV.
- Zum mobilen Farb- oder Monitorsystem oder dem Audio-Video-Eingang eines stereophonen Audio-Video-Fernsehgeräts.
- Au système mobile de moniteur couleur ou aux prises d'entrée audio-vidéo d'un téléviseur stéréo audio-vidéo.
- Naar het mobiele kleuren of monitorsysteem of de audio-/video-ingang van een stereo audio/video TV.

JVC



ENGLISH

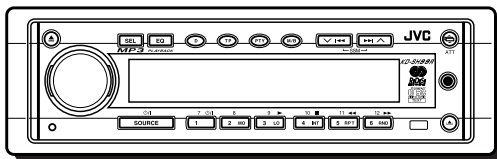
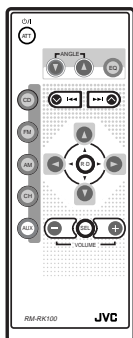
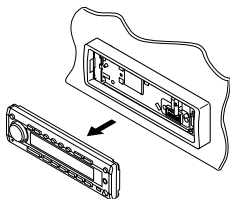
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-SH99R



MP3 *PLAYBACK*



For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

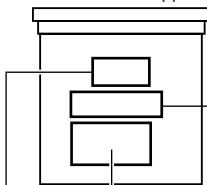
INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

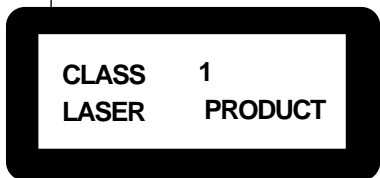
LVT0655-001A
[E/EX]

Emplacement et reproduction des étiquettes

Panneau inférieur de l'appareil principal



Nom/plaque d'identification



Attention:
Ce produit contient un composant laser de classe laser supérieure à la Classe 1.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsætelse for stråling.	VARNING: Osynlig laserstråling når denne del er åben og spærren er urklappet. Betrakta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
	(e)	(d)	(s) (f)

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

Precautions:

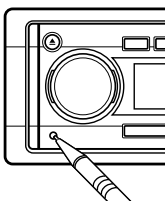
1. **PRODUIT LASER CLASSE 1**
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Éviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le volet supérieur. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confier le service après-vente à un personnel qualifié.
4. **ATTENTION:** Ce lecteur CD utilise une radiation laser invisible, toutefois, il est équipé de commutateurs de sécurité qui empêchent l'émission de radiation en retirant les disques. Il est dangereux de désactiver les commutateurs de sécurité.
5. **ATTENTION:** L'utilisation des commandes des réglages et effectuer des procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut provoquer une exposition aux radiations dangereuses.

Comment réinitialiser votre appareil

Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau avant en utilisant un stylo-bille ou un objet similaire.

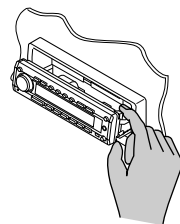
Remarque:

Les ajustements que vous avez pré-réglés – tels que les canaux pré-réglés ou les ajustements sonores – seront aussi effacés.



ATTENTION:

N'INSÉREZ JAMAIS vos doigts entre le panneau de commande et l'appareil car il pourrait être pris dans l'appareil ou vous pourriez vous blesser. (Voir la page 35.)



Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

*Par sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

*Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

Comment réinitialiser votre appareil	2	AJUSTEMENT DU SON	27
EMPLACEMENT DES TOUCHES	4	Ajustement du son	27
Panneau de commande	4	Sélection des modes sonores pré-réglés ...	28
Télécommande	5	Mémorisation de votre propre	
Préparation de la télécommande	6	ajustement sonore	29
FONCTIONNEMENT DE BASE	7	AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES	30
FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA		Réglage de l'horloge	30
RADIO	8	Modification des réglages	
Ecoute de la radio	8	généraux (PSM)	30
Mémorisation des stations	9	Attribution de noms aux sources	34
Accord d'une station présélectionnée	10	Modification de l'angle du panneau de	
FONCTIONNEMENT RDS	11	commande	35
Présentation du RDS EON	11	Détachement du panneau de	
Autres fonctions RDS pratiques		commande	36
et ajustements	14	FONCTIONNEMENT DES APPAREILS	
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE		EXTERIEURS	37
CD	17	Lecture d'un appareil extérieur	37
Lecture d'un CD	17	FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR	
Localisation d'une page ou d'un point		DE CD	39
particulier sur un CD	18	Lecture de CD	39
Sélection des modes de lecture de CD	18	Sélection du mode de lecture de CD	40
Lecture d'un CD Text	19	FONCTIONNEMENT DU TUNER DAB	41
Interdiction de l'éjection du disque	19	Accord d'un ensemble et d'un service	41
INTRODUCTION AU MP3	20	Mémorisation de services DAB	43
Qu'est-ce que le MP3?	20	Accord d'un service DAB	
Comment les fichiers MP3 sont-ils		présélectionné	44
enregistrés et reproduits?	20	Ce que vous pouvez faire avec le DAB	44
FONCTIONNEMENT DES MP3	22	INFORMATIONS ADDITIONNELLES	45
Lecture d'un disque MP3	22	DEPANNAGE	46
Localisation d'un fichier ou d'un passage		ENTRETIEN	48
particulier sur un disque MP3	23	Manipulation des disques	48
Sélection des modes de lecture MP3	26	SPECIFICATIONS	49

À propos du mode de démonstration (DEMO MODE)...

À l'expédition de l'usine, "DEMO MODE" est réglé sur "DEMO ON".

La démonstration des caractéristiques principales de l'appareil apparaît automatiquement sur l'affichage s'il n'y a aucun son pendant 3 minutes. (Voir la page 33.)

- **MP3** : (Vous permet de reproduire les disques MP3.)
- **24bit DAC** : (Convertisseur numérique-analogique 24 bits: Vous offre une grande qualité de son après une conversion N/A.)
- **HS TUNER** : (Tuner à haute sensibilité: Vous permet de réliser un accord fin des stations.)
- **EQUALIZER** : (Vous permet d'ajuster avec précision le son à votre goût.)
- **SUB WOOFER** : (Vous permet de connecter un caisson de grave et d'ajuster son niveau de sortie.)

PRÉCAUTIONS sur le réglage du volume

Les CD produise relativement peut de bruit par rapport aux autres sources sonores. Si le niveau de volume est ajusté, par exemple, pour le tuner, les enceintes risquent d'être endommagées par l'augmentation soudaine du niveau de sortie. Par conséquent, n'oubliez pas de réduire le volume avant de reproduire un disque et de l'ajuster comme requis pendant la lecture.



EMPLACEMENT DES TOUCHES

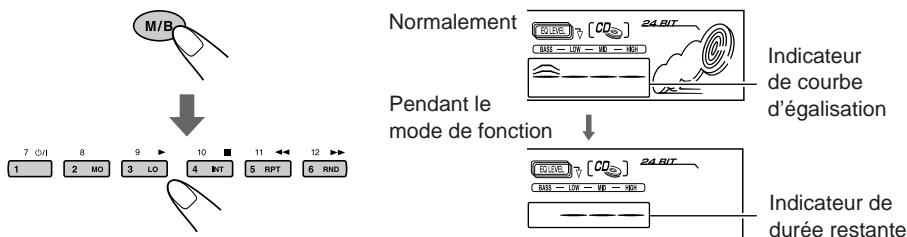
Panneau de commande

FRANÇAIS

1 Touche ▲ (éjection)
 2 Molette de commande
 3 Touche SEL (sélection)
 4 Touche EQ (mémoire de commande du son)
 5 Touche D (affichage)
 6 Touche TP (émission d'informations routières)
 7 Touche PTY (type de programme)
 8 Touche M/B (mode/bande)
 9 Touches ▼ |◀▶|▲
 • Fonctionnent aussi comme touches SSM quand elles sont pressées en même temps.
 10 Touche ⏻ ATT (angle/atténuation)
 11 Prise d'entrée auxiliaire
 12 Touche ▲ (détachement du panneau de commande)
 13 Capteur de télécommande
 14 Touches numériques
 • Touche MO (monaural)
 • Touche LO (local)
 • Touche INT (balayage des introductions)
 • Touche RPT (répétition)
 • Touche RND (aléatoire)
 • Touches de fonctionnement des appareils DVD/vidéo
 15 Touche SOURCE ⏻/I (attente/sous tension)
 16 Touche de réinitialisation

Comment utiliser la touche M/B (mode/bande)

Si vous appuyez sur M/B (mode/bande), cette touche fonctionne comme touche de mode et l'appareil entre en mode de fonction dans lequel les touches |◀▶| fonctionnent comme touches de fonction différentes.

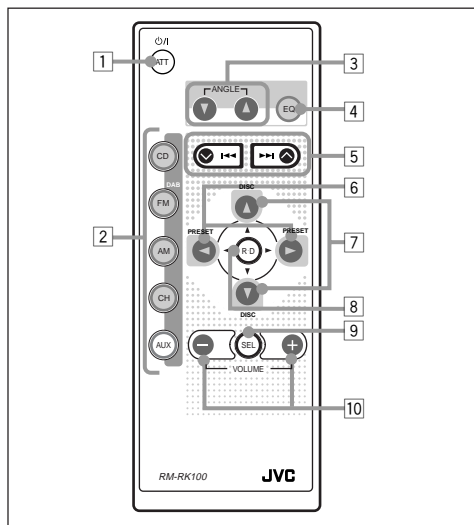


Pour utiliser de nouveau ces touches comme touches numériques et touches |◀▶| après avoir appuyé sur M/B (mode/bande), attendez 5 secondes sans appuyer sur aucune touche numérique que le mode de fonction soit annulé.

- Appuyer de nouveau sur M/B (mode/bande) annule aussi le mode de fonctions.



Télécommande



- 1 • Met l'appareil sous tension si vous appuyez sur cette touche quand l'appareil est hors tension.
 - Maintenez pressée jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage pour mettre l'appareil hors tension.
 - Appuyez brièvement pour couper le volume. "ATT" clignote sur l'affichage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour rétablir le volume.
- 2 • CD : Choisit le lecteur CD.
 - FM : Choisit le tuner FM. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande FM (FM1, FM2 et FM3) change.
 - Selects DAB tuner if pressed and held.* Permet de choisir le tuner DAB si la touche est maintenue pressée. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande DAB (DAB 1, DAB 2 et DAB 3) change.
 - AM : Choisit le tuner AM.
 - CH : Choisit le changeur de CD.*
 - AUX : Choisit les appareils extérieurs. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, "AUX INPUT" et "LINE INPUT" sont choisis alternativement.

- 3 Change l'angle du panneau de commande pour quatre positions possibles.
- 4 Choisit le mode sonore. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change.

- 5 • Recherche les stations pendant l'écoute de la radio.
 - Choisit un ensemble pendant l'écoute du tuner DAB si la touche est pressée brièvement.
 - Choisit un service pendant l'écoute du tuner DAB si la touche est maintenue pressée.
 - Fait défiler rapidement en avant ou en arrière la plage ou le fichier si elle est maintenue pressée lors de l'écoute d'un disque.
 - Saute au début de la plage ou du fichier suivant ou revient au début de la plage ou du fichier courant (ou des plages précédentes) si elle est brièvement pressée lors de l'écoute d'un disque. (Voir les pages 18 et 23.)
- 6 • Change le numéro du canal pré réglé pendant l'écoute de la radio (ou du tuner DAB). Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le numéro de canal pré réglé change et la station (ou service) choisie est accordée.
 - Saute au premier fichier du répertoire suivant ou au premier fichier du répertoire précédent si elle est maintenue pressée lors de l'écoute d'un disque MP3. (Voir la page 24.)
 - Saute au premier fichier du répertoire suivant ou au premier fichier du répertoire précédent du niveau même de hiérarchie si elle est pressée brièvement lors de l'écoute d'un disque MP3. (Voir la page 25.)
- 7 • Change le numéro de disque lors de l'écoute du changeur de CD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque change et la lecture du nouveau disque choisi démarre.
 - Saute au premier fichier d'un répertoire du niveau de hiérarchie supérieure ou au premier fichier d'un répertoire du niveau de hiérarchie inférieure si elle est pressée brièvement lors de l'écoute d'un disque MP3. (Voir la page 25.)
- 8 Saute au répertoire racine lors de l'écoute d'un disque MP3. (Voir la page 25.)
- 9** Choisit l'élément que vous souhaitez ajuster. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément change.
- 10**
 - Change le volume.
 - Ajuste le mode sonore (après que SEL a été pressée).

* Vous ne pouvez pas choisir le tuner DAB ou changeur de CD comme source de lecture si aucun changeur de CD n'est connecté à l'appareil.

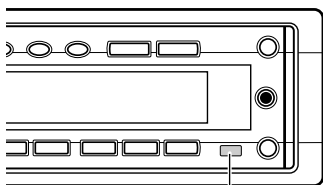
** Ces touches ne fonctionnent pas pour l'ajustement de mode de réglage préféré.



Préparation de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande:

- Pointez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil principal. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.



Capteur de télécommande

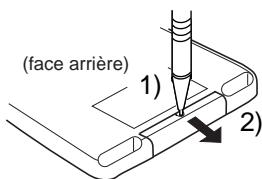
- Ne pas exposer la télécommande à un éclairage puissant (en plein soleil ou un éclairage artificiel).

Mise en place de la pile

Lorsque la portée ou l'efficacité de la télécommande diminue, remplacez la pile.

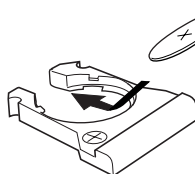
1. Retirez le porte-pile.

- 1) Poussez le porte-pile dans la direction de la flèche en utilisant la pointe d'un stylo-bille ou un objet similaire.
- 2) Retirez le porte-pile.



2. Placez la pile.

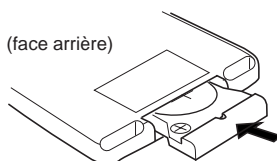
Insérez la pile dans le porte-pile avec le pôle + dirigé vers le haut de façon que la pile soit bien fixée dans le porte-pile.



Pile bouton au lithium (Produit référencé: CR2025)

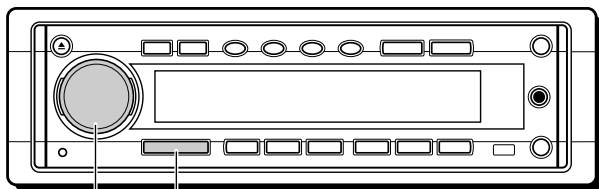
3. Remettez le porte-pile en place.

Insérez le porte-pile en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



AVERTISSEMENT:

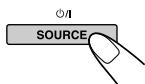
- *Conservez la pile hors de la portée des enfants. Si un enfant venait à avaler une pile, consultez immédiatement un médecin.*
- *Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas la pile et ne les jetez pas dans le feu. Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne mélangez pas la pile avec d'autres objets métalliques. Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Pour vous débarrasser des piles ou les conserver, entourez-les de ruban adhésif et isolez-les. Ne pas le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*
- *Ne piquez pas la pile avec une broche métallique ou un objet similaire. Le faire, pourrait amener la pile à émettre de la chaleur, se fragmenter ou causer un incendie.*



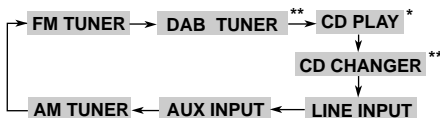
Remarque:

Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant voir la page 30.

1 Mettez l'appareil sous tension et choisissez une source.



Quand vous appuyez sur la touche pour la première fois, l'appareil se met sous tension. Puis chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit:



* S'il n'y a pas un disque dans la fente d'insertion, vous ne pouvez pas choisir CD comme source de lecture.

** Si aucun tuner DAB ou changeur de CD n'est connecté, vous ne pouvez pas choisir cette source de lecture.

Pour utiliser le tuner (FM ou AM), voir les pages 8 – 10.

Pour reproduire un CD, voir les pages 17 – 19.

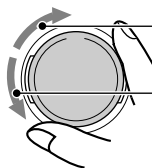
Pour reproduire un disque MP3, voir les pages 22 – 26.

Pour utiliser les appareils extérieurs (AUX INPUT et LINE INPUT), voir les pages 37 – 38.

Pour utiliser le changeur de CD, voir les pages 39 – 40.

Pour utiliser le tuner DAB, voir les pages 41 – 44.

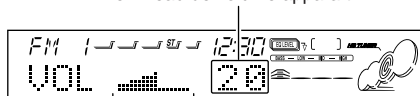
2 Ajustez le volume.



Pour augmenter le volume.

Pour diminuer le volume.

Le niveau de volume apparaît.



Indicateur du niveau de volume

Remarque:

Après avoir ajusté le volume, vous pouvez pousser sur la molette de commande pour éviter toute manipulation non souhaitée.

Pour l'utiliser de nouveau, poussez de nouveau sur la molette de commande pour la faire sortir.

3 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir la page 27.)

Pour baisser le son instantanément

Maintenez pressée /ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.

Pour revenir au niveau de volume précédent, maintenez de nouveau pressée la touche.

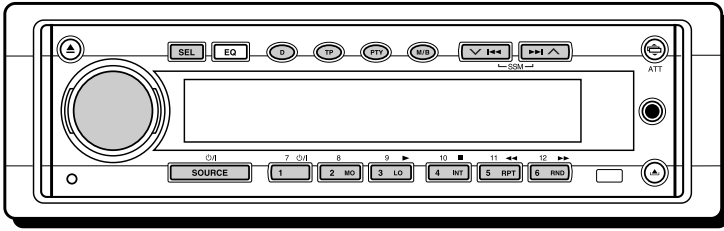
- Si vous tournez la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez aussi rétablir le son.

Pour mettre l'appareil hors tension

Maintenez pressée SOURCE jusqu'à ce que "SEE YOU" apparaisse sur l'affichage.



FUNCTIONNEMENT DE BASE DE LA RADIO



FRANÇAIS

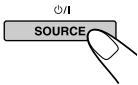
Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

Recherche d'une station automatiquement:

Recherche automatique

1 Choisissez FM ou AM.



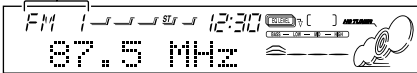
1 Appuyez répétitivement sur SOURCE pour choisir FM ou AM comme source.



2 Si nécessaire, maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde, pour choisir le numéro de bande FM. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande FM change comme suit:



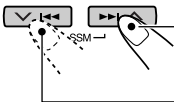
La bande choisie apparaît.



Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Commencez la recherche d'une station.



Appuyez sur pour rechercher des stations de fréquences supérieures.

Appuyez sur pour rechercher des stations de fréquences inférieures.

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder uniquement les stations FM avec un signal fort

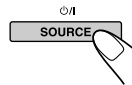
- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'une station FM.
- 2 Appuyez sur LO (local) pendant le mode de fonction, de façon que l'indicateur LOCAL s'allume sur l'affichage.

Cette fonction ne peut être utilisée que pour la recherche des stations FM, y compris le pré réglage SSM.

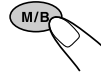
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur LOCAL s'allume et s'éteint alternativement.

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle

1 Choisissez FM ou AM.



1 Appuyez répétitivement sur SOURCE pour choisir FM ou AM comme source.



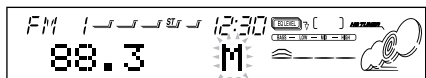
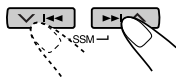
2 Si nécessaire, maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde, pour choisir le numéro de bande FM. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande FM change comme suit:



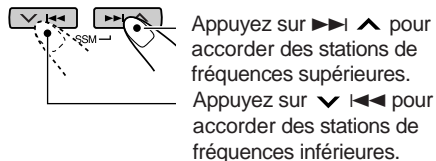
Remarque:

Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Maintenez pressée ►► ▲ ou ▼ ◄◄ jusqu'à ce que "M" (manuel) clignote sur l'affichage.



3 Accordez une station souhaitée pendant que "M" clignote.



- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

Présélection automatique des stations FM: SSM

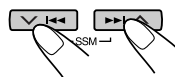
Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

1 Choisissez le numéro de la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser la stations FM.

- 1 Appuyez répétitivement sur SOURCE $\phi/1$ pour choisir FM.
- 2 Si nécessaire, maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande FM change comme suit:



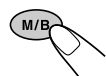
2 Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



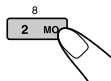
"SSM" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute). Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'une station FM.

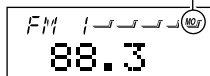


- 2 Appuyez sur MO (monaural), pendant le mode de fonction, de façon que l'indicateur MO s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, les indicateurs MO et ST (stéréo) s'allument alternativement.

S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo.

L'indicateur MO s'allume.



Lorsque l'indicateur MO est allumé sur l'affichage, le son que vous entendez est monaural mais la réception est améliorée (l'indicateur ST s'éteint).

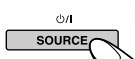


Présélection manuelle

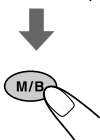
Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

Ex.: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1

1 Choisissez le numéro de la bande (FM 1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).



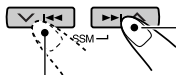
1 Appuyez répétitivement sur SOURCE $\phi/1$ pour choisir FM comme source.



2 Si nécessaire, maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde, pour choisir le FM 1. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande FM change comme suit:

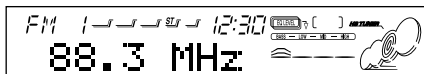


2 Accordez une station à 88,3 MHz.

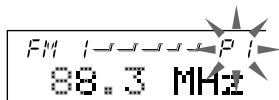


Appuyez sur $\triangleright\triangleright\triangleright$ \wedge pour accorder des stations de fréquences supérieures.

Appuyez sur ∇ $\triangleleft\triangleleft\triangleleft$ pour accorder des stations de fréquences inférieures.



3 Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



"P1" clignote quelques instants.

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

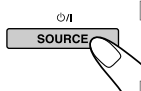
- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la pile). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

Accord d'une station présélectionnée

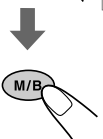
Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à "Mémorisation des stations" à la page 9.

1 Choisissez le numéro de la bande (FM 1 – 3, AM).



1 Appuyez répétitivement sur SOURCE $\phi/1$ pour choisir FM ou AM comme source.



2 Si nécessaire, maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde, pour choisir le numéro de bande FM. Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la bande FM change comme suit:



2 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.



Si la qualité du son diminue et que l'effet stéréo est perdu pendant l'écoute d'une station FM...

Dans certaines régions, les stations adjacentes peuvent interférer entre elles. Si cela se produit, cet appareil peut réduire automatiquement ce bruit d'interférence (le réglage initial à l'expédition de l'usine). Cependant, dans ce cas, la qualité du son est dégradée et l'effet sonore est perdu.

Si vous préférez ne pas dégrader la qualité du son ni perdre l'effet sonore plutôt que d'éliminer les bruits d'interférence, référez-vous à "Pour changer la sélectivité du tuner FM – IF FILTER" à la page 33.



Présentation du RDS EON

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.

Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "EON (Enhanced Other Networks)". L'indicateur EON s'allume lors de la réception d'une station FM émettant des données EON. En utilisant les données EON envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple un CD.

A l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est l'appareil qui peut faire les choses suivantes:

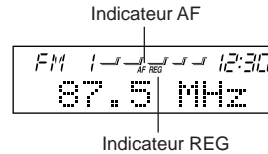
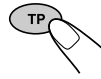
- Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche de programme
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page suivante.)

Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement — les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative). Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.

Pour utiliser la réception de suivi de réseau, maintenez pressée TP (émission d'informations routières) pendant plus d'une seconde. Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le mode de réception de suivi de réseau change comme suit:



○ : allumé ✕ : éteint

	Indicateur AF	Indicateur REG
Mode 1	○	✕
Mode 2	○	○
Mode 3	✕	✕

Mode 1

Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur "éteint". Commute sur une autre station du même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

- Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu.

Mode 2

Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur "allume". Commute sur une autre station du même réseau et émettant le même programme quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.

Mode 3

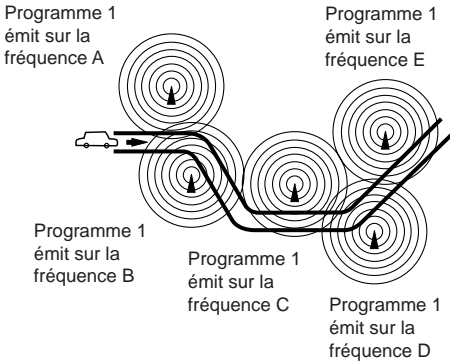
Le suivi de réseau est hors service.

Remarque:

Si un tuner DAB est connecté et que la réception alternée (pour les services DAB) est en service, la réception de suivi de réseau est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée. (Voir la page 44.)



Le même programme peut être reçu sur différentes fréquences.



Attente de réception PTY



Quand vous appuyez sur PTY lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur PTY s'allume pendant la réception d'une station PTY et le mode d'attente PTY est mis en service. Le nom du type PTY choisi mémorisé à la page 13 clignote pendant 5 secondes.

- Si la station reçue n'est pas une station PTY, l'indicateur PTY clignote. Appuyez sur ►►| ▲ ou ▼ |◄◄ pour mettre en service le mode d'attente PTY. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station PTY démarre. Quand une station PTY est accordée, l'indicateur PTY s'allume.

- Si vous écoutez une CD ou un autre appareil connecté et souhaitez écouter une émission PTY du type choisie, appuyez sur PTY pour entrer en mode d'attente PTY. (L'indicateur PTY s'allume.)

Si une émission du type PTY choisi commence à être diffusée pendant que le mode d'attente PTY est en service, le nom du type PTY choisi apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. L'émission du type PTY choisi peut être entendu.

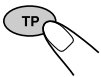
Pour désactiver le mode d'attente PTY, appuyer de nouveau sur PTY.

Utilisation de l'attente de réception

L'attente de réception permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) ou des informations routières (TA) à partir de la source actuelle (une autre station FM, un CD ou un autre appareil connecté).

- L'attente de réception ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.

Attente de réception TA



Quand vous appuyez sur TP lors de l'écoute d'une station FM, l'indicateur TP s'allume pendant la réception d'une station TP (émission d'informations routières) et le mode d'attente TA est mis en service.

- Si la station reçue n'est pas une station TP, l'indicateur TP clignote. Appuyez sur ►►| ▲ ou ▼ |◄◄ pour mettre en service le mode d'attente TA. "SEARCH" apparaît sur l'affichage et la recherche de station TP démarre. Quand une station TP est accordée, l'indicateur TP s'allume.

- Si vous écoutez un CD ou un autre appareil connecté et souhaitez écouter une station TP, appuyez sur TP pour entrer en mode d'attente TA. (L'indicateur TP s'allume.)

Si une émission d'informations routières commence à être diffusée pendant que le mode d'attente TA est en service, "TRAFFIC" apparaît et le source de lecture change sur la bande FM. Le volume augmente au niveau de volume TA préréglé (voir la page 15) et l'émission d'informations routières peut être entendu.

Pour désactiver le mode d'attente TA, appuyer de nouveau sur TP.



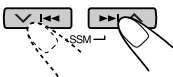
Sélection de votre programme préféré pour l'attente de réception PTY

Vous pouvez choisir votre programme préféré pour l'attente de réception PTY et le mémoriser. A l'expédition de l'usine, "NEWS" est mémorisé pour le type de programme de l'attente de réception PTY.

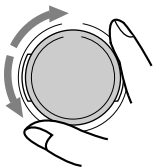
- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 31.)



- 2** Choisissez "PTY STBY" (attente) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



- 3** Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir la page 16.)



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

- 4** Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



Recherche de votre programme préférée

Vous pouvez rechercher l'un de vos 6 types de programme préféré enregistré en mémoire. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

Pour mémoriser vos types de programme préférés, référez-vous à la procédure ci-dessous.

Pour rechercher votre type de programme préféré, voir la page 14.

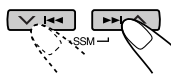
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Pour mémoriser vos types de programme préférée

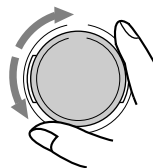
- 1** Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 31.)



- 2** Choisissez "PTY SEARCH" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



- 3** Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir la page 16.)

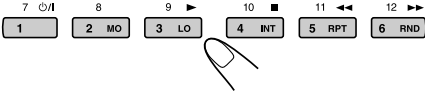


Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

- Si un code déjà enregistré en mémoire est choisi, il clignote sur l'affichage.



4 Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de pré-réglage souhaité.



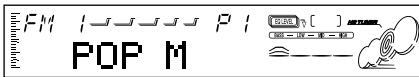
“MEMORY” et le nom de code choisi clignotent alternativement sur l’affichage. Puis seulement le nom de code continue de clignoter.

5 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



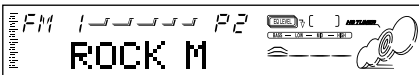
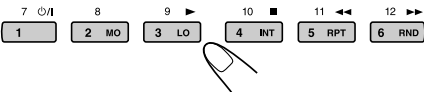
Pour rechercher votre type de programme préférée

1 Maintenez pressée PTY (type de programme) pendant plus d’une seconde pendant l’écoute d’une station FM.



Le dernier code PTY choisi apparaît.

2 Choisissez l’un des codes PTY mémorisés sur les touches numériques de pré-réglage (1 à 6).



Ex.: Quand “ROCK M” est mémorisé sur le numéro de pré-réglage 2

La recherche PTY pour votre programme préféré commence après 5 secondes.

- S’il y a une station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S’il n’y a aucune station diffusant un programme du type PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:

Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Sélection automatique de la station lors de l’utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station pré-réglée est accordée.

Cependant si la station pré-réglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station pré-réglée n’est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station pré-réglée originale. (Recherche de programme)

- L’appareil met un certain temps pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

Pour mettre en service la recherche de programme, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à “Modification des réglages généraux (PSM)” à la page 30.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l’un des éléments PSM apparaisse sur l’affichage.
- 2 Appuyez sur ►►▲ ou ▼◄◄ pour choisir “P-SEARCH”.
- 3 Tournez la molette de commande dans le sens des aiguilles d’une montre pour choisir “SEARCH ON”.
La recherche de programme est maintenant en service.
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler la recherche de programme, répétez la même procédure et choisissez “SEARCH OFF” à l’étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d’une montre.



Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

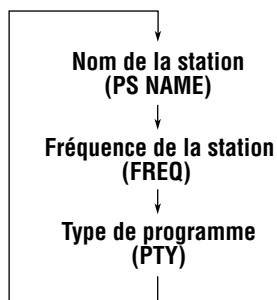
Vous pouvez changer l'indication originale de l'affichage du nom de la station (PS NAME) ou sur la fréquence de la station (FREQUENCY) lors de l'écoute d'une station FM RDS.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 30.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou ▼ |◄◄ pour choisir "TUNER DISP" (mode d'affichage du tuner).
 - 3 Tournez la molette de commande pour régler l'indication souhaitée ("FREQUENCY" ou "PS NAME").
 - 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Remarque:

En appuyant sur D (affichage), vous pouvez changer l'affichage uniquement pendant l'écoute d'une station FM RDS.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît sur l'affichage.



- Puis, l'affichage retourne à l'indication d'origine après quelques secondes.

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez pré-régler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau pré-régulé.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 30.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou ▼ |◄◄ pour choisir "TA VOL".
 - 3 Tournez la molette de commande pour régler le volume souhaité. Vous pouvez le régler entre "TA VOL 00" et "TA VOL 50".
 - 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 30.
- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
 - 2 Appuyez sur ►►| ▲ ou ▼ |◄◄ pour choisir "AUTO ADJ".
 - 3 Tournez la molette de commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour choisir "ADJUST OFF". L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.
 - 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

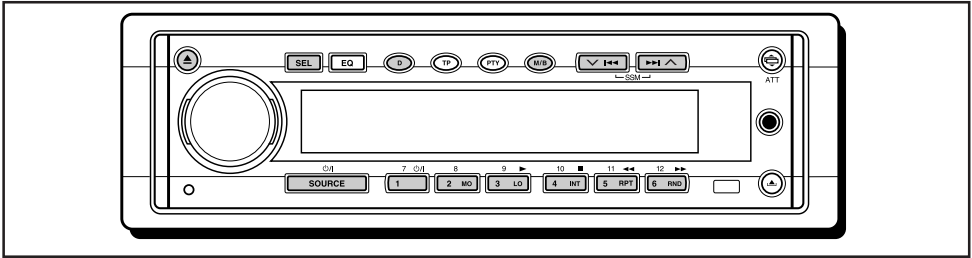
Pour régler à nouveau l'horloge, répétez la même procédure en choisissant "ADJUST ON" à l'étape 3 en tournant la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque:

L'appareil doit rester accordé sur la même station pendant plus de 2 minutes après le réglage de "AUTO ADJ" sur "ADJUST ON". Sinon, l'horloge ne sera pas ajustée. (Cela vient du fait qu'il faut 2 minutes à l'appareil pour capturer les données CT dans un signal RDS.)

**Codes PTY**

NEWS:	Information	SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante	RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets	PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
SPORT:	Événements sportifs	TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
EDUCATE:	Programmes éducatifs	LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
DRAMA:	Pièces radio	JAZZ:	Musique de jazz
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national	COUNTRY:	Musique régionale
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie	NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies	OLDIES:	Musique pop classique
POP M:	Musique Pop	FOLK M:	Musique folklorique
ROCK M:	Musique de rock	DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce		
LIGHT M:	Musique légère		
CLASSICS:	Musique classique		
OTHER M:	Autre musique		
WEATHER:	Informations météo		
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.		
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants		



Lors de la reproduction d'un disque MP3, référez vous aussi à "FUNCTIONNEMENT DES MP3" aux pages 22 à 26.

Lecture d'un CD

1 Ouvrez la fente d'insertion.

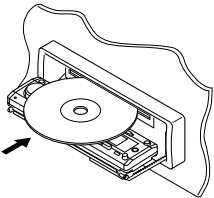


Le panneau de commande descend et la fente d'insertion apparaît.

Remarque:

Quand un appareil extérieur est connecté à la prise d'entrée auxiliaire faites attention lors de la manipulation du disque.

2 Insérez un disque dans la fente d'insertion.

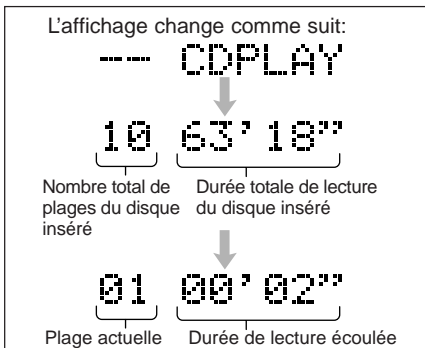


L'appareil tire le disque, le panneau de commande retourne dans sa position précédente (voir la page 35) et la lecture du CD commence automatiquement.

- Toutes les plages du disque sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous arrêtez la lecture—Lecture répétée de toutes les plages.

Remarque:

N'insérez pas de disque de 8 cm dans la fente d'insertion car il pourrait se bloquer.



Remarques:

- Quand un disque est dans la fente d'insertion, choisir "CD" comme source en appuyant sur SOURCE $\odot/1$, démarre la lecture du CD.
- Si un disque est inséré à l'envers, le CD est éjecté automatiquement.
- Quand vous reproduisez un CD Text, le titre du disque et l'interprète apparaissent sur l'affichage. Puis, le titre de la plage actuelle apparaît sur l'affichage, suivi du numéro de plage et de la durée de lecture écoulée. Référez-vous aussi à "Lecture d'un CD Text" (page 19) et "Sélection du mode de défilement - SCROLL" (page 32). Si un CD Text comprend beaucoup d'informations, certaines peuvent ne pas apparaître sur l'affichage.
- Si vous changez la source, la lecture du CD s'arrête aussi (mais le disque n'est pas éjecté).

Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

Appuyez sur \blacktriangle .

La lecture du CD s'arrête, le panneau d'affichage descend et le disque est éjecté automatiquement de la fente d'insertion.

Pour ramener le panneau d'affichage dans la position précédente, appuyez de nouveau sur \blacktriangle .

- Si vous laissez la fente d'insertion ouverte pendant une minutes (ou 30 secondes après avoir éjecté un disque avec la clef de contact sur la position "OFF"), un bip est émis et le panneau de commande retourne dans sa position précédente. Faites attention à ce qu'un disque ou vos doigts ne se coincent pas entre le panneau de commande et l'appareil.

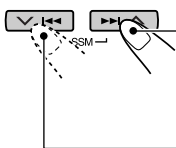
Remarque:

Si le CD éjecté n'est pas retiré avant environ 15 secondes, le disque est automatiquement réinséré dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Dans ce cas, la lecture du CD ne commence pas.)



Localisation d'une plage ou d'un point particulier sur un CD

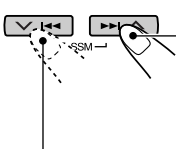
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez pressée ►►► / ▲ pendant la reproduction d'un disque, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez pressée ▼ / ◀◀ pendant la reproduction d'un disque, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Appuyez brièvement sur ►► / ▲ pendant la lecture d'un disque pour avancer au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

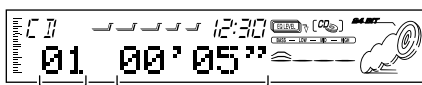
Appuyez brièvement sur ▼ / ◀◀ pendant la lecture d'un disque pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

Pour aller directement à une plage particulière

Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de plage souhaité pour commencer sa reproduction.



- Pour choisir un numéro de plage de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de plage 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



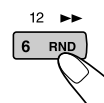
Numéro de plage Durée de lecture écoulée

Sélection des modes de lecture de CD

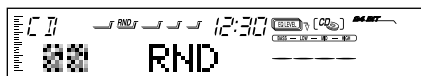
Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)



1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'un disque. Cet appareil entre en mode de fonction.

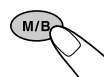


2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur RND, le mode de lecture aléatoire se met alternativement en et hors service.

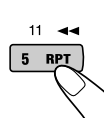


Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND est allumé sur l'affichage et une plage choisie aléatoirement est reproduite.

Pour reproduire la plage actuelle répétitivement (Lecture répétée d'une plage)



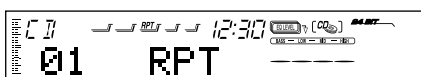
1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'un disque. Cet appareil entre en mode de fonction.



2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage.

Puis, chaque fois que vous appuyez sur RPT, la lecture répétée d'une plage se met alternativement en et hors service.

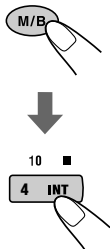
- Quand la lecture répétée d'une plage est mise hors service, la lecture répétée de toutes les plages est mise en service.



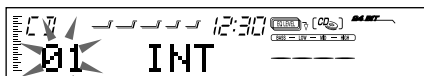


Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire dans l'ordre les 15 premières secondes de chaque page.



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'un disque. Cet appareil entre en mode de fonction.
- 2 Appuyez sur INT (balayage des introductions), pendant le mode de fonctions, de façon que "INT" apparaisse sur l'affichage. Puis, chaque fois que vous appuyez sur INT, le mode de balayage des introductions se met alternativement en et hors service.



Numéro de la page en cours de lecture

Lecture d'un CD Text

Dans un CD Text, certaines informations à propos du disque (son titre, l'interprète et le titre de la page) sont enregistrées.

Vous pouvez afficher certaines de ces informations sur l'affichage.

1 Choisissez le mode d'affichage de texte lors de la reproduction d'un CD Text.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:



Remarques:

- L'affichage montre un maximum de 10 caractères à la fois et défile s'il y en a plus. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement – SCROLL" à la page 32.
- Quand vous appuyez sur D (affichage) lors de la lecture d'un CD ordinaire, "NO NAME" apparaît pour le titre/interprète du disque et pour le titre de la page.

Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez interdire l'éjection d'un disque et le verrouiller dans la fente d'insertion.



Tout en maintenant pressée SEL (sélection), appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▲.



"NO EJECT" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est verrouillé et ne peut pas être éjecté.



Remarque:

Si vous appuyez sur ▲ alors que l'interdiction d'éjection de disque est en service, le panneau de commande s'ouvre mais le disque ne peut pas être éjecté.

Pour refermer le panneau d'affichage, appuyez sur ▲.

Pour annuler l'interdiction et déverrouiller le disque, appuyez pendant plus de 2 secondes sur ▲ tout en maintenant pressée SEL.

"EJECT OK" clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes et le disque est déverrouillé.



INTRODUCTION AU MP3

Qu'est-ce que le MP3?

MP3 est l'abréviation de "Motion Picture Experts Group (ou MPEG) Audio Layer 3". MP3 est simplement un format de fichier avec un rapport de compression de données de 1:10 (128 Kbps*). Cela signifie qu'en utilisant le format MP3, un CD-R ou CD-RW peut contenir 10 fois plus de données qu'un CD ordinaire.

* Le débit binaire et le nombre moyen de bits utilisés pour une seconde de données audio. Cet appareil utilise un débit de 1 Kbps (1000 bits/ seconde).

Pour obtenir une meilleure qualité audio, choisissez un débit binaire plus élevé. Le débit binaire le plus populaire pour le codage est 128 Kbps.

Cet appareil intègre un décodeur MP3.

Vous pouvez reproduire les fichiers (plages) MP3 enregistrées sur des CD-R, CD-RW et CD-ROM.

Compatible avec ID3v1

Des données supplémentaires telles que le titre de l'album, le nom de l'interprète, le titre du morceau, l'année d'enregistrement, le genre de musique et un commentaire bref peuvent être enregistrées dans un fichier MP3.

Cet appareil peut afficher les balises ID3v1 (nom de l'album, nom de l'interprète et titre du morceau) sur l'affichage. (Voir la page 45.)

- Quelques caractères ne peuvent pas être montrés.
- Cet appareil n'est pas compatible avec ID3v2.

Autres fonctions principales de cet appareil:

- Nombre maximum de niveau hiérarchie: 8
- Nombre maximum de répertoires/fichiers: 255 (Total)
- Caractères disponibles pour les noms des répertoires/les fichiers: A-Z, 0-9, _ (trait bas)
- Nombre maximum de caractères pour le nom de fichier
(ISO 9660 Niveau 1): 12 (y compris la marque de séparation—"." et le code d'extension—"mp3")
(ISO 9660 Niveau 2): 31 (y compris la marque de séparation—"." et code d'extension "mp3")
- Nombre maximum de caractères pour le nom du répertoire: 31

Précautions lors de l'enregistrement de fichiers MP3 sur un CD-R ou CD-RW.

Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers MP3 enregistrés dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Comment les fichiers MP3 sont-ils enregistrés ou reproduits?

Les "fichiers (plages)" MP3 peuvent être enregistrés dans des "répertoires (dossiers)" comme ils sont appelés selon une terminologie informatique. Pendant l'enregistrement, les fichiers et les répertoires peuvent être arrangés d'une façon similaire à celle des fichiers et des répertoires/dossiers sur un ordinateur. La "racine" est similaire à la racine d'un arbre. Chaque fichier et répertoire peuvent être liés et atteint à partir de la racine. Conformément à la norme ISO 9660, la profondeur maximum permise des répertoires imbriqués—appelés "hiérarchie"—est de huit (le répertoire racine compris).

L'ordre de lecture, l'ordre de recherche de fichier et l'ordre de recherche de répertoire, des fichiers enregistrés sur un disque sont déterminés par l'application d'écriture (ou de codage); par conséquent, l'ordre de lecture peut être différent de celui que vous souhaitiez lors de l'enregistrement des répertoires et des fichiers.

L'illustration de la page suivante montre un exemple de la façon dont les fichiers MP3 sont enregistrés sur un CD-R ou CD-RW et reproduits, et comment la recherche s'effectue sur cet appareil.

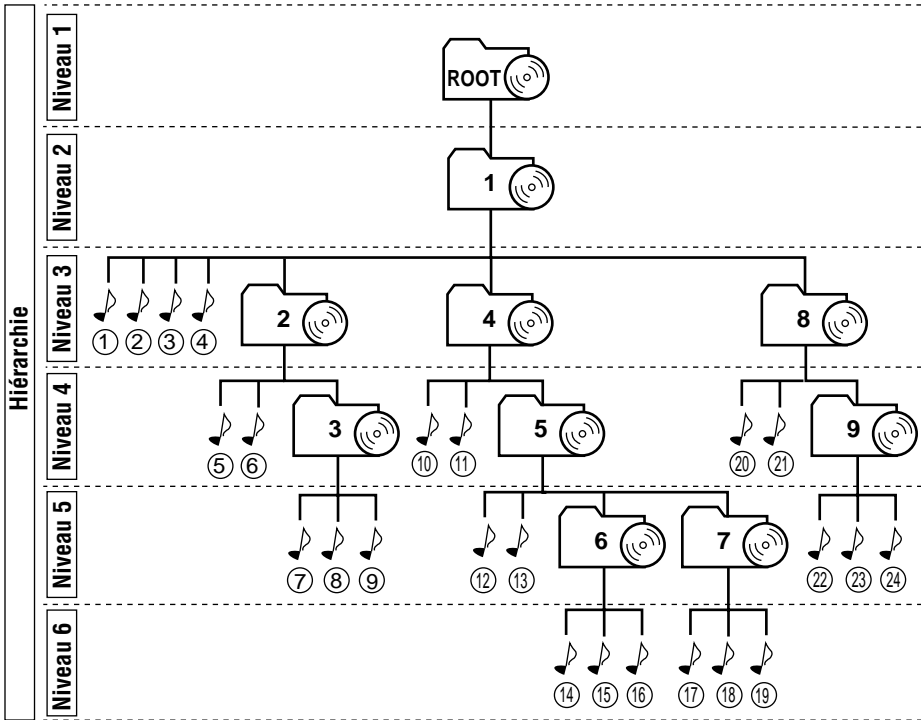
Remarques:

- Cet appareil peut reproduire les CD-ROM contenant des fichiers MP3. Cependant, si des fichiers non MP3 sont aussi enregistrés sur le disque, cet appareil prendra plus de temps pour balayer le disque. Cela peut aussi causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil ne peut pas lire ou reproduire les fichiers MP3 sans code d'extension—"mp3".
- Cet appareil n'est pas compatible avec les listes de lecture (Playlist)**.

** Une liste de lecture est un simple fichier texte, utilisé sur un ordinateur, qui permet à l'utilisateur de réaliser son propre ordre de lecture sans réarranger physiquement les fichiers.



Configuration des répertoires et fichiers MP3



	: Racine
	: Répertoires
	: Fichiers MP3

Remarques:

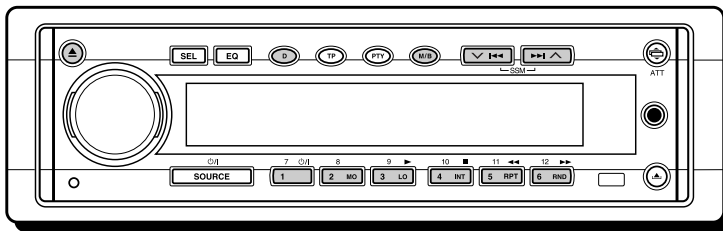
- Conformément à la norme ISO 9660, le nombre maximum des niveaux hiérarchie est de huit, le répertoire racine compris.
- Quand un disque multi-session est inséré, vous ne pouvez que reproduire que la dernière session.

Ordre de lecture/recherche MP3 (page 23)

- Le numéro dans un cercle près des fichiers MP3 () indique l'ordre de lecture et de recherche des fichiers MP3. Normalement, cet appareil reproduit les fichiers MP3 dans l'ordre d'enregistrement.
- Les numéros à l'intérieur des répertoires indiquent l'ordre de lecture et de recherche des répertoires sur un disque MP3. Normalement cet appareil reproduit les fichiers MP3 dans les répertoires dans l'ordre d'enregistrement.

Mouvement entre les répertoires (page 25)

Vous pouvez passer à un autre répertoire du niveau même de hiérarchie (par ex. du répertoire 3 vous pouvez passer au répertoire 5 ou 9) ou d'un du niveau hiérarchie différente (par ex. du répertoire 5, vous pouvez passer au répertoire 4 ou 6).



Référez vous aussi à “FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CD” aux pages 17 à 19.

Lecture d'un disque MP3

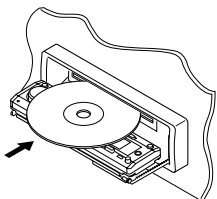
FRANÇAIS

1 Ouvrez la fente d'insertion.

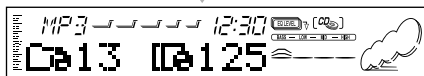


Le panneau de commande descend et la fente d'insertion apparaît.

2 Insérez un disque MP3 dans la fente d'insertion.



L'appareil tire le disque, le panneau de commande retourne dans sa position précédente (voir la page 35) et la lecture commence automatiquement.



EX.: Quand le disque contient 13 répertoires et 125 fichiers MP3.

La lecture démarre automatiquement à partir du premier fichier du premier répertoire une fois que la vérification du fichier est terminée. Puis, l'affichage change comme suit:

- Quand “TAG ON” est choisi (réglage initial: voir la page 33)

Nom de l'album/nom de l'interprète (nom du répertoire)* → Titre de la plage (nom du fichier) * → Durée de lecture écoulée

* Si le fichier MP3 ne contient pas de balise ID3, le nom du répertoire et le nom du fichier apparaissent.

- Quand “TAG OFF” est choisi

Le nom du répertoire et le nom du fichier apparaissent.

Remarques:

- Tous les fichiers du disque sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous arrêtez la lecture—Lecture répétée de tous les fichiers.
- Les disques MP3 demandent une durée de lecture plus longue**. (Cette différence est due à la complexité de la configuration des répertoires/fichiers.)

**Le temps de lecture est le temps qu'il faut à l'appareil pour balayer ou vérifier les fichiers et les informations de fichier sur le disque.

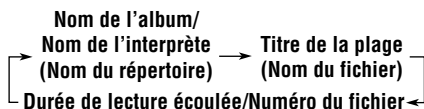


Pour changer l'information affichée



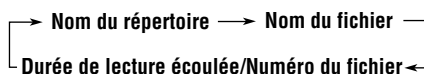
Lors de la reproduction d'un fichier MP3, vous pouvez changer l'information du fichier apparaissant sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche D (affichage), l'affichage change comme suit:

- Quand "TAG ON" est choisi (réglage initial: voir la page 33)



* Si le fichier MP3 ne contient pas de balise ID3, le nom du répertoire et le nom du fichier apparaissent.

- Quand "TAG OFF" est choisi



Remarque:

- L'affichage montre un maximum de 10 caractères à la fois et défile s'il y en a plus. Référez-vous aussi à "Sélection du mode de défilement – SCROLL" à la page 32.

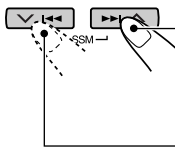
Pour arrêter la lecture et éjecter le disque

Appuyez sur ▲.

La lecture s'arrête, le panneau d'affichage descend et le disque est éjecté automatiquement de la fente d'insertion.

Localisation d'un fichier ou d'un passage particulier sur un disque MP3

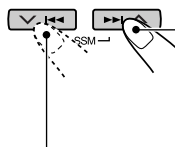
Pour avancer rapidement vers l'avant ou vers l'arrière le fichier



Maintenez pressée ►►| ▲ pendant la lecture d'un disque MP3 pour avancer rapidement vers l'avant le fichier.

Maintenez pressée ▼|◄◄ pendant la lecture d'un disque MP3 pour avancer rapidement vers l'arrière le fichier.

Pour sauter au fichier suivant ou aux fichiers précédents



Appuyez brièvement sur ►►| ▲ pendant la lecture pour sauter au début du fichier suivant. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début du fichier suivant est localisé et reproduit. (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)

Appuyez brièvement sur ▼|◄◄ pendant la lecture pour sauter au début du fichier actuel. Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début du fichier précédent est localisé et reproduit. (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)



Pour aller directement à un répertoire donné

IMPORTANT:

Pour choisir directement un répertoire en utilisant les touches numériques, il faut que le nom du répertoire commence par 2 chiffres. (Cela peut être réalisé uniquement pendant l'enregistrement de CD-R ou CD-RW.)

Ex.: Si le nom du répertoire est "01 ABC"

→ appuyez sur 1 pour aller au répertoire "01 ABC"

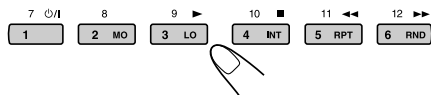
Si le nom du répertoire est "1 ABC"

→ appuyer sur 1 ne fonctionne pas

Si le nom du répertoire est "12 ABC"

→ maintenez pressée 6 (12) pour aller directement au répertoire "12 ABC"

Appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de répertoire pour démarrer la lecture du répertoire choisi.



- Pour choisir un numéro de répertoire de 01 – 06: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de répertoire de 07 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Remarques:

- Si "MP3" clignote sur l'affichage après que vous avez choisi un répertoire, cela signifie que le répertoire ne contient pas de fichier MP3.
- Vous ne pouvez pas choisir directement un répertoire dont le numéro est supérieur à 12.

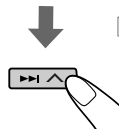
Pour choisir un fichier particulier dans un répertoire, appuyez sur ►►► ▲ ou ▼ ◄◄◄ après avoir choisi le répertoire.

Pour sauter au répertoire suivant—sur le niveau même hiérarchie ou sur un niveau différent de hiérarchie

Sur le panneau de commande:



1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pendant la lecture d'un disque MP3. L'appareil entre en mode de fonction.



2 Appuyez brièvement sur ►►► ▲ pendant que l'appareil est toujours en mode de fonction. Chaque fois que vous répétez les étapes 1 et 2, le répertoire suivant est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un). (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)

Sur la télécommande:

PRESET



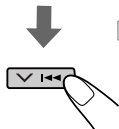
Chaque fois que vous maintenez pressée la touche consécutivement, le répertoire suivant est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un). (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)

Pour sauter au répertoire précédent—sur le niveau même hiérarchie ou sur un niveau différent de hiérarchie

Sur le panneau de commande:



1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pendant la lecture d'un disque MP3. L'appareil entre en mode de fonction.



2 Appuyez brièvement sur ▼ ◄◄◄ pendant que l'appareil est toujours en mode de fonction. Chaque fois que vous répétez les étapes 1 et 2, le répertoire précédent est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un). (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)

Sur la télécommande:

PRESET



Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le répertoire précédent est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un). (Voir "Ordre de lecture/recherche MP3" à la page 21.)

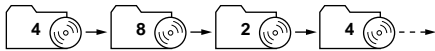
Pour sauter au répertoire suivant sur le niveau même de hiérarchie

Sur la télécommande:

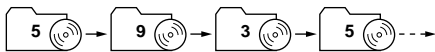


Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le répertoire suivant sur le niveau même de hiérarchie est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un).

Ex.1: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 4 (voir l'illustration de la page 21)



Ex.2: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 5 (voir l'illustration de la page 21)



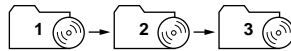
Pour sauter à des répertoires sur des niveaux inférieurs de hiérarchie

Sur la télécommande:

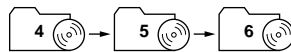


Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, un répertoire d'un niveau inférieur de hiérarchie est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un).

Ex.1: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 1 (voir l'illustration de la page 21)



Ex.2: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 4 (voir l'illustration de la page 21)



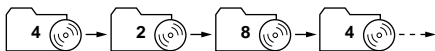
Pour sauter au répertoire précédent sur le niveau même de hiérarchie

Sur la télécommande:

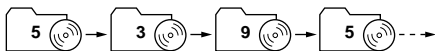


Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le répertoire précédent sur le niveau même de hiérarchie est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un).

Ex.1: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 4 (voir l'illustration de la page 21)



Ex.2: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 5 (voir l'illustration de la page 21)



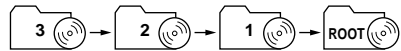
Pour sauter à des répertoires sur des niveaux supérieurs de hiérarchie

Sur la télécommande:



Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, un répertoire d'un niveau supérieur de hiérarchie est localisé (et le premier fichier du répertoire est reproduit, s'il y en a un).

Ex.1: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 3 (voir l'illustration de la page 21)



Ex.2: Reproduction d'un fichier MP3 du répertoire 5 (voir l'illustration de la page 21)



- Si vous atteignez la racine, la lecture ne commence pas.

Remarque:

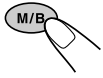
S'il n'y a pas de fichier MP3 dans le répertoire auquel vous avez sauté, le nom du répertoire apparaît sur l'affichage et "MP3" clignote. Si cela se produit, l'appareil se met automatiquement en mode de pause.

Pour retourner directement à la racine, appuyez sur **R•D** sur la télécommande. Vous pouvez retourner à la racine à partir de n'importe quel répertoire.

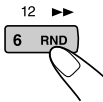
- Si des fichiers sont enregistrés sur le niveau première hiérarchie sans être dans un répertoire, l'appareil reproduit ces fichiers.

Sélection des modes de lecture MP3

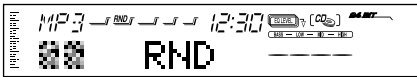
Pour reproduire les fichiers dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'un disque MP3. Cet appareil entre en mode de fonction.

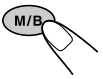


- 2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur RND, le mode de lecture aléatoire se met alternativement en et hors service.

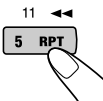


Quand le mode de lecture aléatoire est en service, l'indicateur RND est allumé sur l'affichage et un fichier choisie aléatoirement parmi tous les fichiers sur le disque est reproduite.

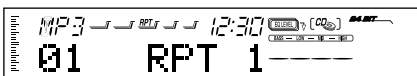
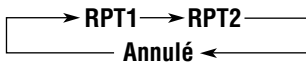
Pour reproduire la fichier actuelle répétitivement (Lecture répétée)



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonction pendant l'écoute d'un disque MP3. Cet appareil entre en mode de fonction.



- 2 Appuyez sur RPT (répétition), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur PRT, le mode de lecture répétée change comme suit:



Ex.: Quand "RPT 1" est choisi.

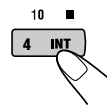
Mode	Indicateur RPT	Reproduit de façon répétée
RPT 1	Allumé	Le fichier actuel (ou un fichier spécifié).
RPT 2	Clignote	Tous les fichiers du répertoire actuel (ou d'un répertoire spécifié).

Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

Vous pouvez reproduire dans l'ordre 15 premières secondes de chaque fichier.

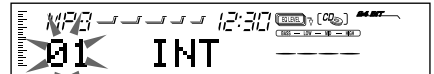


- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonctions lors de la lecture d'un disque MP3. L'appareil entre en mode de fonctions.



- 2 Appuyez sur INT (balayage des introductions), pendant le mode de fonctions, de façon que "INT" apparaisse sur l'affichage.

Puis, chaque fois que vous appuyez sur INT, le mode de lecture des introductions se met alternativement en et hors service.



Numéro de fichier de la page en cours de lecture



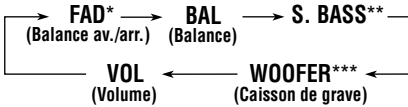
Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

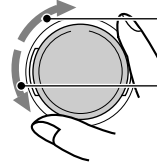
1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:



2 Ajustez le niveau.



Pour augmenter le niveau.

Pour diminuer le niveau.

Remarque:

Normalement la molette de commande fonctionne pour ajuster le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.

Indication	Pour:	Plage
FAD*	Ajuste la balance des enceintes avant et arrière.	R06 (Arrière seulement) F06 (Avant seulement)
BAL	Ajuste la balance des enceintes gauches et droites.	L06 (Gauche seulement) R06 (Droite seulement)
S. BASS**	Ajuster les graves.	00 (min.) 08 (max.)
WOOFER***	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.	00 (min.) 12 (max.)
VOL	Ajuste le volume.	00 (min.) 50 (max.)

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

** La richesse et la plénitude des sons graves sont maintenues clairement quel que soit le réglage du volume – Super Bass.

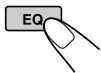
*** Ce réglage a un effet uniquement quand un caisson de grave est connecté.



Sélection des modes sonores préréglés

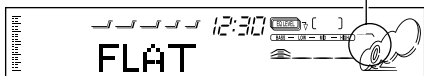
Vous pouvez choisir le mode sonore préréglé qui convient le mieux au genre musical écouté.

1 Appuyez sur EQ.



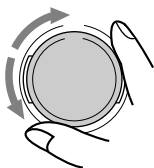
Le dernier mode sonore choisi est rappelé et il est appliqué à la source actuelle.

L'indicateur EQ s'allume.



Ex.: SI "FLAT" a été choisi précédemment

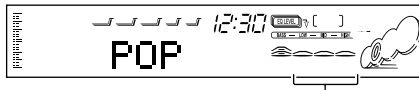
2 Choisissez le mode sonore souhaité.



Quand vous tournez la molette de commande, le mode sonore change comme suit:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R & B* ⇄ POP ⇄
JAZZ ⇄ DanceMusic ⇄ Country ⇄ Reggae ⇄
Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2 ⇄ USER 3 ⇄
(retour au début)

* Rythme et Blues



Le niveau EQ change quand un mode sonore est choisi.

Ex.: Quand "POP" est choisi

Pour annuler le mode sonore, choisissez "FLAT" à l'étape 2.

Remarques:

- Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser.
Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, référez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 29.
- Pour ajuster les niveaux de renforcement des graves temporairement, voir la page 27.

Mémorisation d'un mode sonore indépendant pour chaque source de lecture (EQ Link)

Une fois que vous avez choisi un mode sonore, il est mémorisé. Il est rappelé et apparaît sur l'affichage chaque fois que vous choisissez la même source.

Un mode sonore peut être mémorisé pour chacune des sources suivantes — FM1, FM2, FM3, AM, CD et les appareils extérieurs.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 30.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◄◄ pour choisir "EQ LINK" (Lien d'égalisation).
- 3 Tournez la molette de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir "LINK ON".
- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler la liaison EQ, répétez la même procédure et choisissez "LINK OFF" à l'étape 3.

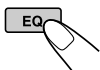
- **Quand "EQ LINK" est réglé sur "LINK ON"**
Le mode sonore choisi peut être mémorisé pour la source actuelle.
Chaque fois que vous choisissez la même source, le mode sonore correspondant est rappelé et apparaît après le nom de la source.
- **Quand "EQ LINK" est réglé sur "LINK OFF"**
L'effet du mode sonore choisi s'applique à toutes les sources.

Mémorisation de votre propre ajustement sonore

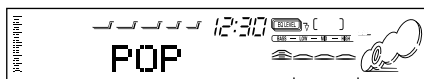
Vous pouvez ajuster les modes sonores comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement (USER 1, USER 2 et USER 3).

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

1 Appuyez sur EQ.



Le dernier mode sonore choisi est rappelé et il est appliqué à la source actuelle.



Ex.: Si "POP" a été choisi précédemment

2 Press SEL (select) to select sound elements to adjust.



Each time you press the button, the sound elements change as follows:

LOW FREQ.* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →
MID FREQ.* → MID WIDTH → MID LEVEL →
HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL →
(retour au début)

FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Choisit la fréquence centrale à ajuster.

WIDTH (LOW, MID):

Choisit le niveau de la largeur de bande (Q).

LEVEL (LOW, MID, HIGH):

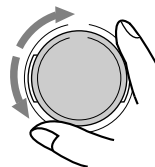
Ajuste le niveau d'accentuation.

* En appuyant sur ►►► ▲ ou ▼ ◄◄◄, vous pouvez choisir directement les fréquences de la façon suivante:



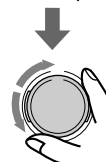
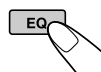
3 Réalisez l'ajustement de l'élément choisi.

- Référez-vous au tableau ci-dessous pour ajuster l'élément choisi.



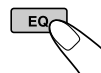
4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres éléments.

5 Choisissez le mode sonore que vous souhaitez ajuster (USER 1, USER 2, USER 3).



Ex.: Quand "USER 2" est choisi

6 Appuyez sur EQ pour mémoriser les ajustements.



Pour réinitialiser les réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réaffectez les valeurs préréglées du tableau de la page 45.

Indication	Valeurs préréglées		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.) 4 (max.)	1 (min.) 2 (max.)	_____
LEVEL	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)

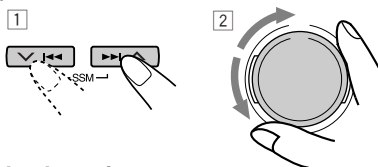
Réglage de l'horloge

- Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 31.)



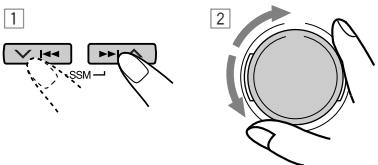
- Réglez les heures.

- Choisissez "CLOCK HOUR" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.
- Ajustez les heures.



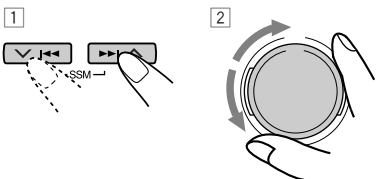
- Réglez les minutes.

- Choisissez "CLOCK MIN".
- Ajustez les minutes.



- Réglez le système de l'horloge.

- Choisissez "24H/12H".
- Choisissez "12HOUR" ou "24HOUR".



- Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



Modification des réglages généraux (PSM)

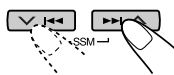
Vous pouvez modifier les éléments de la liste de la page suivante en utilisant la commande PSM (Preferred Setting Mode — Mode de réglage préféré).

Procédure de base

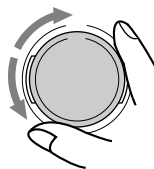
- Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 31.)



- Choisissez l'élément PSM que vous souhaitez ajuster. (Voir la page 31.)



- Ajustez l'élément PSM choisi.



- Répétez, si nécessaire, les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres éléments PSM.

- Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



Pour vérifier l'heure actuelle quand l'appareil est hors tension, appuyez sur D (affichage). L'appareil se met sous tension, l'heure apparaît pendant 5 secondes, puis l'appareil se remet hors tension.

Éléments du mode PSM (mode des réglages préférés)

1 Maintenez pressée.		2 Choisissez.		3 Réglez. Sens contraire des aiguilles d'une montre / Sens des aiguilles d'une montre		Préréglages d'usine	Voir la page
CLOCK HOUR	Réglage des heures	Reculé	Avance	0:00	30		
CLOCK MIN	Réglages des minutes	Reculé	Avance				
EQ LINK	Liaison de mémoire de commande du son	LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	28		
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12HOUR	24HOUR	24HOUR	30		
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	15		
CLOCK DISP	Affichage de l'horloge	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32		
TUNER DISP	Mode d'affichage du tuner	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	15		
PTY STBY	Attente PTY	29 types de programmes (Voir les pages 13 et 16.)		NEWS	13		
PTY SEARCH	Recherche PTY						
TA VOL	Volume des informations routières	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	15		
P-SEARCH	Recherche de programme	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	14		
DAB AF*	Recherche de fréquence alternative	AF OFF	AF ON	AF ON	44		
LEVEL/EQ	Indicateur d'égaliseur/niveau	EQ ONLY ↔ LEVEL+EQ LEVEL ONLY ↕		EQ ONLY	32		
DIMMER	Mode d'assombrissement	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕		AUTO	32		
TELEPHONE	Silencieux téléphonique	MUTING OFF ↔ MUTING1 ↕ MUTING2 ↕		MUTING OFF	32		
BEEP SW	Tonalité de touche	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	32		
P.AMP SW	Amplificateur de puissance	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	32		
CONTRAST	Contraste de l'affichage	CONTRAST 1 – CONTRAST 10		CONTRAST 5	32		
SCROLL	Mode de défilement	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕		ONCE	32		
CUTOFF F	Fréquence de coupure du caisson de grave	FREQ MID ↔ FREQ HIGH ↕ FREQ LOW ↕		FREQ MID	33		
LINE ADJ	Ajustement du niveau d'entrée de ligne	L.ADJ 00 – L.ADJ 05		L.ADJ 00	33		
AUX ADJ	Ajustement du niveau de l'entrée auxiliaire	A.ADJ 00 – A.ADJ 05		A.ADJ 00	33		
KEY SELECT	Sélection du mode de fonctionnement des touches	DVD ↔ VCR ↕ OFF ↕		DVD	33		
IF FILTER	Filtre de fréquence intermédiaire	WIDE	AUTO	AUTO	33		
DEMO MODE	Mode de démonstration	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	33		
TAG DISP	Affichage de balise	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	33		

• Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

* Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

Sélection de l'affichage de l'horloge

– CLOCK DISP

Vous pouvez régler l'horloge de façon à ce qu'elle apparaisse dans la partie inférieure de l'affichage quand l'appareil est sous tension. À l'expédition de l'usine, l'horloge est réglée pour apparaître sur l'affichage.

- CLOCK ON: L'horloge apparaît sur l'affichage.
- CLOCK OFF: L'horloge n'apparaît pas sur l'affichage.

Pour choisir l'affichage du niveau – LEVEL/EQ

Vous pouvez choisir le type d'affichage du niveau selon vos préférences.

À l'expédition de l'usine, ce mode est réglé sur "EQ ONLY".

- EQ ONLY: Une courbe d'égaliseur est affichée.
- LEVEL+EQ: Une courbe d'égaliseur est affichée en même temps que le niveau audio.
- LEVEL ONLY: Le niveau audio est affiché symétriquement vers le haut et vers le bas à partir du centre.

Sélection du mode d'assombrissement

– DIMMER

Quand vous allumez les feux de votre voiture, l'affichage s'assombrit automatiquement (Assombrissement automatique).

À l'expédition de l'usine, le mode d'assombrissement automatique est en service.

- AUTO: Met en service l'assombrissement automatique.
- OFF: Annule l'assombrissement automatique.
- ON: Assombrit en permanence l'affichage.

Remarque:

L'assombrissement automatique équipant cet appareil peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules, particulièrement sur ceux qui ont une molette de commande pour l'assombrissement. Dans ce cas, réglez le mode d'assombrissement sur "ON" ou sur "OFF".

Sélection du silencieux téléphonique

– TELEPHONE

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil.

À l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

Mise en/hors service de la tonalité sonore

– BEEP SW

Vous pouvez mettre hors service la tonalité sonore si vous ne souhaitez pas entendre un "bip" sonore chaque fois que vous appuyez sur une touche. À l'expédition de l'usine, la tonalité sonore est en service.

- BEEP ON: Met en service la tonalité sonore.
- BEEP OFF: Met hors service la tonalité sonore.

Pour mettre en/hors service

l'amplificateur de puissance – P. AMP SW

Vous pouvez mettre hors service l'amplificateur intégré et envoyer les signaux audio uniquement vers un ou plusieurs amplificateurs extérieur afin d'obtenir un son plus clair et pour éviter tout échauffement interne de l'appareil.

À l'expédition de l'usine, l'amplificateur de puissance est en service et fonctionne normalement.

- P. AMP ON: Choisissez ce mode si vous n'utilisez pas d'amplificateur(s) extérieur.
- P. AMP OFF: Choisissez ce mode si vous utilisez un ou plusieurs amplificateur(s) extérieurs.

Pour ajuster le niveau de contraste de l'affichage – CONTRAST

Vous pouvez ajuster le niveau de contraste de l'affichage de 1 (sombre) à 10 (lumineux). À l'expédition de l'usine, le niveau de contraste est réglé sur le niveau 5.

Sélection du mode de défilement

– SCROLL

Vous pouvez choisir le mode de défilement pour l'affichage des noms et des informations des disques s'ils comprennent plus de 10 caractères. À l'expédition de l'usine, le mode de défilement est réglé sur "ONCE".

- ONCE: Répète le défilement seulement une fois.
- AUTO: Répète le défilement. (Intervalle de 5 secondes.)
- OFF: Annule le défilement automatique.

Remarque:

Même si le mode de défilement est réglé sur "OFF", vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur D (affichage) pendant plus d'une seconde.

Pour choisir la fréquence de coupure du caisson de grave – CUTOFF F

Si un caisson de grave est connecté à cet appareil, choisissez un niveau de fréquence de coupure approprié.

À l'expédition de l'usine, la fréquence de coupure est réglée sur "FREQ MID".

- **FREQ LOW:** Les fréquences supérieures à 50 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- **FREQ MID:** Les fréquences supérieures à 80 Hz sont coupées pour le caisson de grave.
- **FREQ HIGH:** Les fréquences supérieures à 120 Hz sont coupées pour le caisson de grave.

Pour ajuster le niveau d'entrée de ligne – LINE ADJ

Ajustez le niveau d'entrée de ligne correctement quand un appareil extérieur est connecté aux fiches LINE IN.

À l'expédition de l'usine, le niveau d'entrée de ligne est réglé sur le niveau 00.

Si le niveau d'entrée de l'appareil connecté n'est pas suffisant, augmentez le niveau d'entrée. Si vous ne l'ajustez pas, vous pouvez être surpris pas par un son de niveau élevé quand vous changez la source de l'appareil extérieur à une autre source.

Pour ajuster le niveau de l'entrée auxiliaire – AUX ADJ

Quand un appareil extérieur est connecté à la prise déentrée auxiliaire, vous pouvez ajuster le niveau de l'entrée auxiliaire.

À l'expédition de l'usine, le niveau de l'entrée auxiliaire est réglé sur 00.

Si le niveau d'entrée de l'appareil connecté n'est pas suffisant, augmentez le niveau. Si vous n'ajustez pas le niveau d'entrée, vous pouvez être surpris par l'augmentation soudaine du volume sonore quand vous changez la source de l'appareil extérieur à une autre source.

Pour choisir l'appareil à commander via cet autoradio – KEY SELECT

Vous pouvez commander un lecteur de DVD ou un magnétoscope JVC via cet autoradio en utilisant les touches numériques du panneau de commande.

À l'expédition de l'usine, les touches numériques sont réglées pour commander un lecteur de DVD. Pour utiliser les touches numériques du panneau de commande pour commander un lecteur de DVD ou un magnétoscope, référez-vous à la page 37.

Pour changer la sélectivité du tuner FM – IF FILTER

Dans certaines régions, les stations adjacentes peuvent interférer entre elles. Si cela se produit, du bruit peut être entendu. Cet appareil a été pré-réglé pour réduire automatiquement le bruit d'interférence ("AUTO") à l'expédition de l'usine.

- **AUTO:** Quand ce type d'interférence se produit, cet appareil augmente automatiquement la sélectivité du tuner de façon que le bruit d'interférence diminue. (Mais l'effet stéréo est aussi perdu).
- **WIDE:** Les interférences des stations adjacentes demeurent mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo n'est pas perdu.

Mise en ou hors service du mode de démonstration – DEMO MODE

Vous pouvez mettre le mode de démonstration en ou hors service. À l'expédition de l'usine, "DEMO ON" est choisi.

- **DEMO ON:** Met le mode de démonstration en service. La démonstration démarre automatiquement s'il n'y a aucun son pendant 3 minutes.
- **DEMO OFF:** Met le mode de démonstration hors service.

Remarque:

Si l'appareil est réinitialisé (alors qu'il est sous tension), la démonstration démarre s'il n'y a aucun son pendant environ 10 secondes.

Pour mettre en ou hors service l'affichage des balises – TAG DISP

Un fichier MP3 peut contenir des informations sur le fichier appelées "Balise ID3" où le nom de l'album, le nom de l'interprète, le titre de l'album, etc. sont enregistrés.

Il y a deux versions – ID3v1 (Balise ID3 version 1) et ID3v2 (Balise ID3 version 2). Cet appareil est compatible uniquement avec ID3v1.

À l'expédition de l'usine, "TAG ON" est choisi.

- **TAG ON:** Met en service l'affichage des balises ID3 lors de la lecture des fichiers MP3.
 - * Si le fichier MP3 ne contient pas de balise ID3, le nom du répertoire et le nom du fichier apparaissent.

Remarque:

Si vous changez le réglage de "TAG OFF" sur "TAG ON" lors de la reproduction d'un fichier MP3, l'affichage des balises n'entrera en service que lors de la reproduction du fichier suivant.

- **TAG OFF:** Met hors service l'affichage des balises ID3 lors de la lecture des fichiers MP3. (Seuls le nom du répertoire et le nom du fichier peuvent être affichés.)

Attribution de noms aux sources

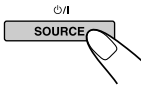
Vous pouvez affecter des noms aux CD et à l'appareil extérieur.

Après avoir attribué un nom, il apparaît sur l'affichage quand vous choisissez une source.

Sources	Nombres maximum de caractères
CD*	32 caractères maximum (40 disques maximum)
Appareil extérieur (LINE INPUT et AUX INPUT)	10 caractères maximum

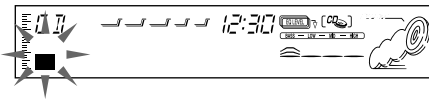
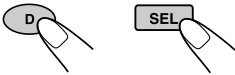
* Vous ne pouvez pas attribuer de nom à un CD Text ou un disque MP3.

1 Choisissez une source à laquelle vous souhaitez attribuer un nom.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.

2 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes tout en appuyant sur D (affichage).

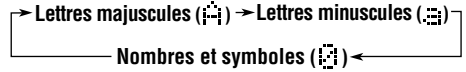


Quand la source est un "CD PLAY"

3 Choisissez le caractère que vous souhaitez pendant que "■" clignote.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le jeu de caractères change comme suit:

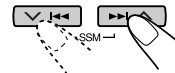


4 Choisissez un caractère.



Référez-vous à la page 45 pour les caractères disponibles.

5 Déplacez le curseur sur la position de caractère suivante (ou précédente).



6 Répétez les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que tout le nom soit entré.

7 Terminez la procédure pendant que le dernier caractère choisi clignote.



Pour effacer les caractères entrés

Insérez des espaces en utilisant la procédure décrite ci-dessus.

Remarques:

- Si vous essayez d'attribuer un nom à un 41e disque, "NAME FULL" apparaît sur l'affichage. (Dans ce cas, effacez les noms indésirables avant l'attribution.)
- Quand le changeur de CD est connecté, vous pouvez attribuer des noms aux disques dans le changeur de CD. Ces noms peuvent aussi être affichés sur l'affichage si vous insérez les disques dans cet appareil.

Modification de l'angle du panneau de commande

Vous pouvez modifier l'angle du panneau de commande parmi pour quatre positions.

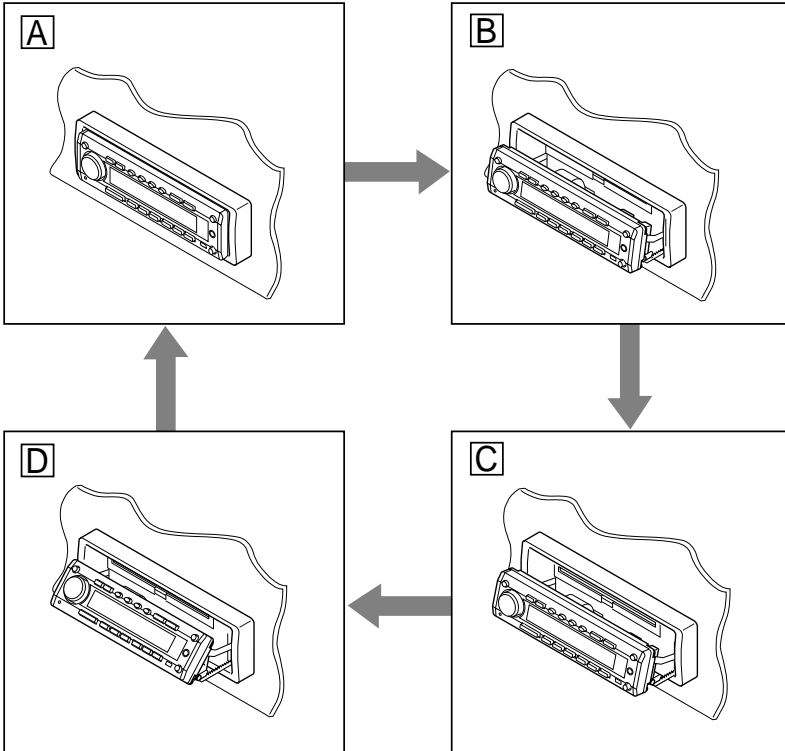
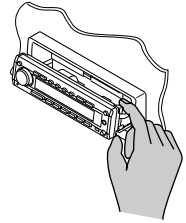
Ajustez l'angle sur la position souhaitée.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle du panneau change comme suit:

ATTENTION:

N'INSÉREZ JAMAIS vos doigts entre le panneau de commande et l'appareil car il pourrait être pris dans l'appareil ou vous pourriez vous blesser.



Lors de l'utilisation de la télécommande

Appuyez répétitivement sur ANGLE ▼. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle du panneau de commande change — position A, B, C, puis D dans l'ordre.

Pour ramener le panneau de commande dans sa position d'origine

Appuyez répétitivement sur ANGLE ▲. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle du panneau de commande change dans le sens inverse — position D, C, B, puis A dans l'ordre.

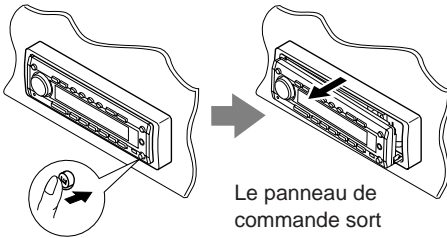
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture. Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

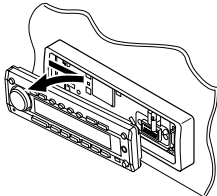
Détachement du panneau de commande

- Avant de détacher le panneau de commande:
- Assurez-vous de mettre l'appareil hors tension
 - Assurez-vous de remettre le panneau de commande dans sa position d'origine

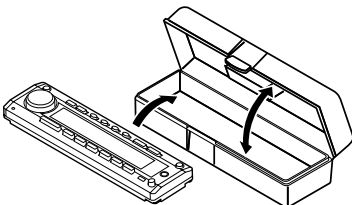
1 Déverrouillez le panneau de commande.



2 Déplacez le panneau de commande vers la droite puis détachez-le.

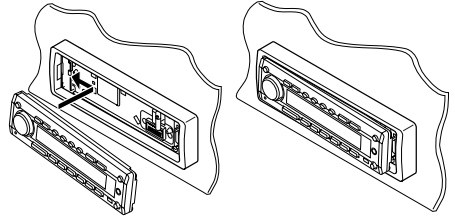


3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

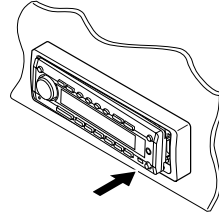


Fixation du panneau de commande

1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

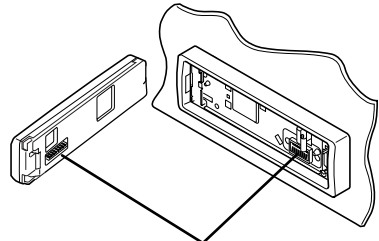


2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.

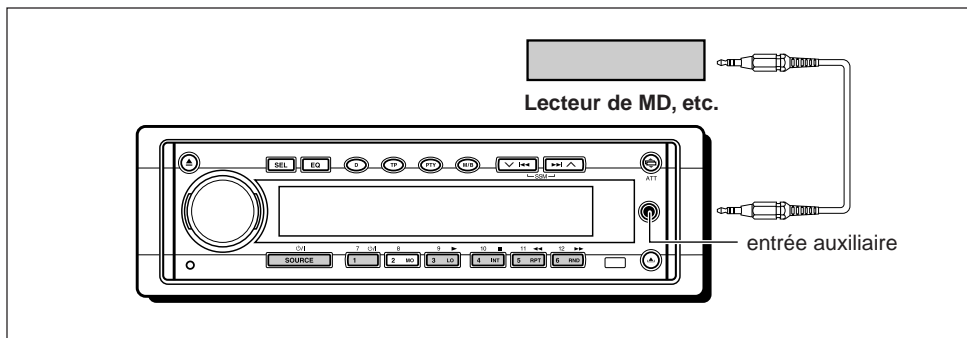


Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs



Lecture d'un appareil extérieur

Vous pouvez connecter deux appareils extérieurs à cet appareil. Connectez un appareil à la prise détréée auxiliaire sur le panneau de commande et l'autre aux fiches LINE IN à l'arrière.

Vous pouvez connecter un lecteur de DVD ou un magnétope JVC aux fiches LINE IN.

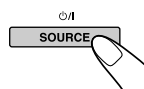
Vous pouvez commander un lecteur de DVD ou un magnétope JVC à travers cet appareil en utilisant les touches numériques du panneau de commande.

Pour commander un magnétope, vous devez changer le mode de commande des touches numériques du mode de commande du lecteur de DVD au mode de commande du magnétope. (Référez-vous à "Pour choisir l'appareil à commander via cet autoradio – KEY SELECT" à la page 33.)

Si le niveau d'entrée de l'appareil connecté n'est pas suffisant, augmentez le niveau d'entrée.

Si vous ne l'ajustez pas, vous pouvez être surpris pas par un son de niveau élevé quand vous changez la source de l'appareil extérieur à une autre source. (Référez-vous à "Pour ajuster le niveau d'entrée de ligne – LINE ADJ" et à "Pour ajuster le niveau de l'entrée auxiliaire – AUX ADJ" à la page 33.)

1 Choisissez l'appareil extérieur (AUX INPUT ou LINE INPUT).



Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.



AUX INPUT: Pour choisir l'appareil connecté à la prise entrée auxiliaire sur le panneau de commande



LINE INPUT: Pour choisir l'appareil connecté aux fiches LINE IN à l'arrière



2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

- Si vous avez connecté un lecteur de DVD ou un magnétoscope JVC, vous pouvez réaliser les opérations suivantes:



Si vous avez connecté un magnétoscope:

- \odot/I : Mise sous/hors tension de l'appareil.
- \blacktriangleright : Démarrage de la lecture.
- $\blacktriangleright\blacktriangleright$: Avance rapide de la bande quand maintenue pressée.
- $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$: Rebobinage de la bande quand maintenue pressée.
- \blacksquare : Arrêt de la lecture.

Remarque:

Quand vous appuyez sur les touches ci-dessus, l'affichage indique "VCR" et le mode de fonctionnement (tel que \blacktriangleright , \blacksquare).

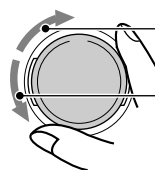
Si vous avez connecté un lecteur de DVD:

- \odot/I : Mise sous/hors tension de l'appareil.
- \blacktriangleright : Démarrage de la lecture.
- $\blacktriangleright\blacktriangleright$: Avance rapide de la plage quand maintenue pressée.
- Saute au début d'une des plages suivantes quand pressée brièvement.
- $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$: Retour rapide de la plage quand maintenue pressée.
- Saute au début de la plage actuelle quand pressée brièvement. Saute au début d'une des plages précédentes quand pressée consécutivement.
- \blacksquare : Arrêt de la lecture.

Remarque:

Quand vous appuyez sur les touches ci-dessus, l'affichage indique "DVD" et le mode de fonctionnement (tel que \blacktriangleright , \blacksquare).

3 Ajustez le volume.

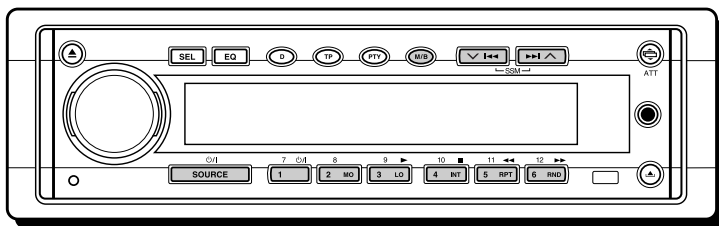


Pour augmenter le volume.

Pour diminuer le volume.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir la page 27.)

FUNCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD



Nous vous recommandons d'utiliser un appareil de la série CH-X avec votre appareil.

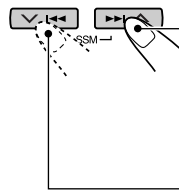
Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

• Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD :

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1" – "RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

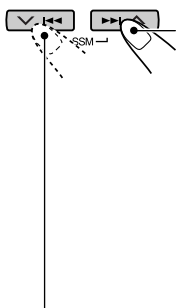
Pour avancer rapidement ou inverser une page



Maintenez pressée ►► ▲, pendant la reproduction d'un disque, pour avancer rapidement la page.

Maintenez pressée ▼ ◄◄, pendant la reproduction d'un disque, pour inverser la page.

Pour aller à la page suivante ou à la page précédente

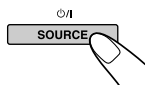


Appuyez brièvement sur ►► ▲ lors de la reproduction d'un disque, pour avancer jusqu'au début de la page suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la page suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur ▼ ◄◄ lors de la reproduction d'un disque, pour revenir au début de la page actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la page précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

Lecture de CD

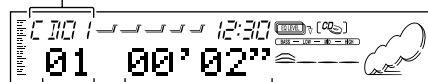
Choisissez le changeur automatique de CD (CD CHANGER).



Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change de la façon décrite à la page 7.

Numéro de disque



Numéro de page Durée de lecture écoulée

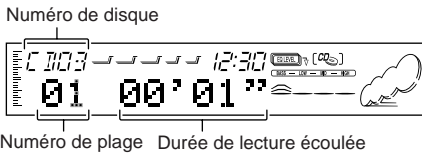


Pour aller directement à un disque particulier

Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur de CD est en lecture).



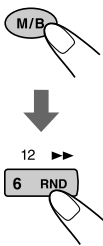
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



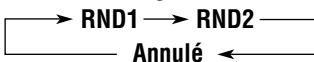
Ex.: Quand le disque numéro 3 est choisi

Sélection du mode de lecture de CD

Pour reproduire les plages aléatoirement (Lecture aléatoire)



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonctions. L'appareil entre en mode de fonctions.
- 2 Appuyez sur RND (aléatoire), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RND s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur RND, le mode de lecture aléatoire change comme suit:

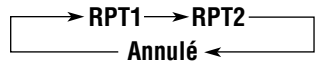


Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis toutes les plages du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)



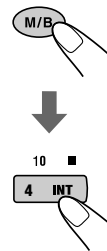
- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonctions lors de la lecture d'un disque. L'appareil entre en mode de fonctions.
- 2 Appuyez sur RPT (répétée), pendant le mode de fonctions, de façon que l'indicateur RPT s'allume sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur RPT, le mode de lecture répétée change comme suit:



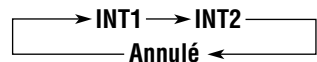
Mode	Indicateur RPT	Reproduit de façon répétée
RPT1	Allumé	La plage actuelle (ou la plage spécifiée).
RPT2	Clignote	Toutes les plages du disque actuel (ou du disque spécifié).

Pour reproduire uniquement les introductions (Balayage des introductions)

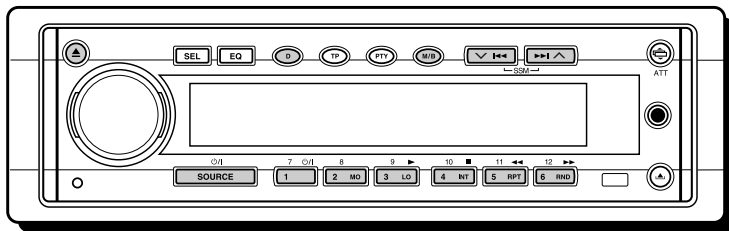
Vous pouvez reproduire dans l'ordre les 15 premières secondes de chaque page.



- 1 Appuyez sur M/B (mode/bande) pour entrer en mode de fonctions lors de la lecture d'un disque. L'appareil entre en mode de fonctions.
- 2 Appuyez sur INT (balayage des introductions), pendant le mode de fonctions, de façon que "INT" apparaisse sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur INT, le mode de balayage des introductions change comme suit:



Mode	Indicateur	Lecture des introductions (15 secondes) de
INT1	Le numéro de page clignote	De toutes les plages de tous les disques en place.
INT2	Le numéro de disque clignote	De la première plage de chaque disque en place.



Nous recommandons que vous utilisiez un tuner DAB (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1500 avec votre appareil.

Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi au manuel d'instructions fourni avec votre tuner DAB.

Qu'est-ce que le système DAB?

DAB est le seul système de diffusion radio numérique disponible aujourd'hui. Il peut délivrer un son de qualité CD sans aucune interférence gênante et distorsion de signal. De plus, il peut transporter des textes, des images et des données.

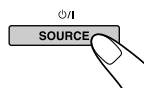
Par opposition à la diffusion FM, où chaque programme est transmis sur sa propre fréquence, le système DAB réunit plusieurs programmes (appelés "services") qui forment un "ensemble".

Avec le tuner DAB connecté à cet appareil, vous pouvez utiliser ces services DAB.

Accord d'un ensemble et d'un service

Typiquement, un ensemble diffuse au moins 6 programmes (services) en même temps. Après avoir accordé un ensemble, vous pouvez choisir le service que vous souhaitez écouter.

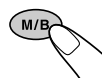
1 Choisissez le tuner DAB.



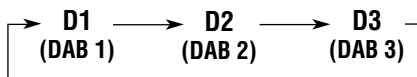
Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.

2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).



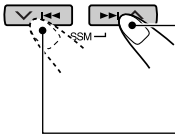
Chaque fois que vous maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde, la bande DAB change de la façon suivante:



Remarque:

Cet appareil possède trois bandes DAB (DAB1, DAB2, DAB3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour accorder un ensemble.

3 Commencez la recherche d'un ensemble.



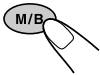
Appuyez sur ►► ▲ pour rechercher un ensemble de fréquence plus élevée.

Appuyez sur ▼ ◀◀ pour rechercher un ensemble de fréquence moins élevée.

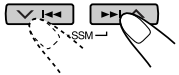
Quand un ensemble est accordé, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'un ensemble soit reçu, appuyez sur la même touche que vous avez pressé pour commencer la recherche.

4 Choisissez le service que vous souhaitez écouter.



1 Appuyez sur M/B (mode/bande).

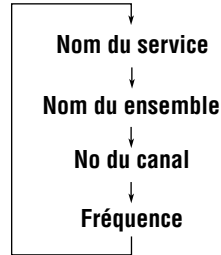


2 Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour choisir le service que vous souhaitez.

Pour changer l'information affichée lors de l'accord d'un ensemble

Normalement, le nom du service apparaît sur l'affichage.

Si vous souhaitez changer l'information de l'affichage, appuyez sur D (affichage). Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît pendant un certain temps sur l'affichage.



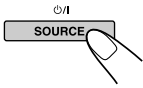
Pour accorder un ensemble particulier sans recherche:

- 1 Appuyez sur SOURCE pour choisir le tuner DAB comme source.
- 2 Maintenez pressée répétitivement M/B (mode/bande) pendant plus d'une seconde pour choisir la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).
- 3 Maintenez pressée ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pendant plus d'une seconde. "MANUAL" clignote sur l'affichage.
- 4 Appuyez répétitivement sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ jusqu'à que l'ensemble souhaité soit atteint.
 - Si vous maintenez pressée la touche, l'ensemble continue de changer jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Mémorisation de services DAB

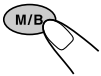
Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 services DAB dans chaque bande DAB (DAB1, DAB2 et DAB3).

1 Choisissez le tuner DAB.

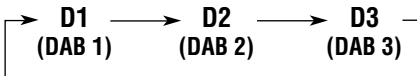


Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.

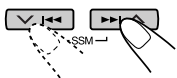
2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).



Chaque fois que vous maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde, la bande DAB change de la façon suivante:



3 Accordez l'ensemble que vous souhaitez.

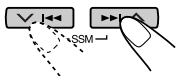


4 Choisissez le service souhaité de l'ensemble.



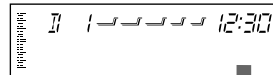
1 Appuyez sur M/B (mode/bande).

En moins de 5 secondes

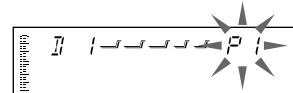


2 Appuyez sur ►► ▲ ou ▼ ◀◀ pour choisir le service que vous souhaitez.

5 Maintenez pressée pendant plus de 2 secondes la touche numérique (dans cet exemple, 1) sur laquelle vous souhaitez mémoriser le service choisi.



"P 1" clignote quelques instants.



6 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres services DAB sur d'autres numéros de présélection.

Remarques:

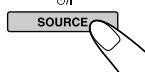
- Un service DAB précédemment mémorisé est effacé si un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de présélection.
- Les services DAB sont effacés si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le remplacement de la pile). Si cela se produit, prérezglez à nouveau les services DAB.

Accord d'un service DAB présélectionné

Vous pouvez accorder facilement un service DAB présélectionné.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser d'abord les services. Si vous ne les avez pas encore mémorisés, voir la page 43.

1 Choisissez le tuner DAB.



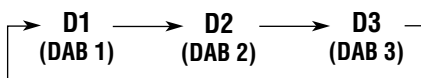
Quand vous choisissez une source, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme décrit à la page 7.

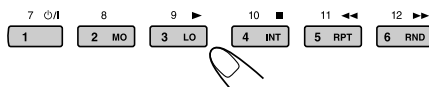
2 Choisissez la bande DAB (DAB1, DAB2 ou DAB3).



Chaque fois que vous maintenez pressée la touche pendant plus d'une seconde, la bande DAB change de la façon suivante:



3 Choisissez le numéro (1 – 6) pour le service DAB présélectionné que vous souhaitez accorder.



Ce que vous pouvez faire avec le DAB

Suivi du même programme automatiquement (Réception alternée)

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme.

• Lors de la réception d'un service DAB:

Lorsque vous conduisez dans une région où un service ne peut pas être reçu, cet appareil accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.

- **Lors de la réception d'une station FM RDS:** Lors que vous conduisez dans une région où un service DAB diffuse le même programme que la station FM RDS que vous écoutez, cet appareil accorde automatiquement ce service DAB.

Remarque:

Quand la réception change entre DAB et FM, le niveau du volume d'écoute peut augmenter ou diminuer brusquement. Ce changement du niveau de volume provient des niveaux d'injection audio inégaux des stations de diffusion et ce n'est pas un mauvais fonctionnement de cet appareil.

Pour utiliser la réception alternée

À l'expédition de l'usine, la réception alternée est en service.

- Référez-vous aussi à "Modification des réglages généraux (PSM)" à la page 30.

- 1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur ►► | ▲ ou ▼ | ◀◀ pour choisir "DAB AF" (fréquence alternative).
- 3 Tournez la molette de commande pour choisir le mode souhaité.
 - AF ON: Suit le programme parmi les services DAB et les stations FM RDS — Réception alternée. L'indicateur AF s'allume sur l'affichage (voir la page 11).
 - AF OFF: Met hors service la réception alternée.

Remarque:

Quand la réception alternée (pour les services DAB) est mise ne service, la réception de suivi de réseau (pour les stations RDS: voir la page 11) est aussi mise en service automatiquement. Inversement, la réception de suivi de réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la réception alternée.

- 4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.



Modes sonores (réglages des valeurs pré-réglées)

Le tableau ci-dessous montre les réglages des valeurs pré-réglées pour chaque mode sonore. Même après avoir changé un réglage, vous pouvez toujours le ramener au réglage de l'usine en réassignant les valeurs pré-réglées ci-dessous. (Voir la page 29 pour les procédures de réassignement.)

Indication	Valeurs d'égalisation pré-réglées							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
User 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00

Caractères disponibles

- Vous pouvez utiliser les caractères suivants pour attribuer des noms aux CD et appareils extérieurs. (Voir la page 34.)
- Vous pouvez afficher les informations (nom de l'album, nom de l'interprète, titre du morceau, etc.) comme les balises ID3v1 lors de la lecture de fichiers MP3 avec cet appareil. (Voir les pages 20 et 47.)

Lettres majuscules

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	espace			

Lettres minuscules

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	espace			



Nombres et symboles

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	espace



DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

	Symptômes	Causes	Remèdes
Lecture générale	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Le disque est inséré à l'envers. ("DISC ERR" apparaît sur l'affichage.)	Insérez-le disque correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le son est interrompu par moment. 	Vous conduisez sur une route accidentée.	Arrêtez la lecture quand vous conduisez sur des routes accidentées.
		Le disque est rayé.	Changez le disque.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu des enceintes. 	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-la sur le niveau optimum.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> "DISC ERR" apparaît sur l'affichage. 	Le contenu du disque n'est pas compatible avec cet appareil.	Changez le disque.
<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" ou "EJECT ERR" apparaît sur l'affichage, et le disque ne peut pas être éjecté. Aucun message n'apparaît sur l'affichage, mais le disque ne peut pas être éjecté. 	L'appareil fonctionne peut-être incorrectement.	Appuyez sur  , tout en maintenant pressée  pendant plus de 2 secondes. (Faites attention de ne pas faire tomber le disque lorsqu'il est éjecté.)	
<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil ou le changeur de CD ne fonctionne pas du tout. 	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause du bruit, etc.	Appuyez sur la touche de réinitialisation sur le panneau de commande. (Voir la page 2.)	
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas. 	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio. 	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
Changeur de CD	<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" apparaît sur l'affichage. 	Il n'y a pas de disque dans le magasin.	Insérer un disque.
	<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" apparaît sur l'affichage. 	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
	<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1" – "RESET 7" apparaît sur l'affichage. 	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.



Symptômes	Causes	Remèdes
<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Aucun fichier MP3 n'est enregistré sur le disque.	Changez le disque.
	Les fichiers MP3 ne possèdent pas le code d'extension—mp3 dans leur nom.	Ajoutez le code d'extension —mp3 aux noms de fichier.
	Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans un format compatible avec la norme ISO 9660 Niveau 1 ou 2.	Changez le disque. (Enregistrez des fichiers MP3 en utilisant une application compatible.)
<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	Le fichier reproduit n'est pas un fichier MP3 (bien qu'il ait un code d'extension—mp3).	Passez à un autre fichier ou changez de disque. (N'ajoutez pas le code d'extension —mp3 aux fichiers non MP3.)
<ul style="list-style-type: none"> Un temps de lecture plus long est nécessaire. ("FILE CHECK" clignote pendant plus longtemps sur l'affichage.) 	Le temps de lecture varie en fonction de la complexité de la configuration des répertoires/fichiers.	N'utilisez pas trop de hiérarchies et répertoires. De plus, n'enregistrez pas d'autres types de plages audio avec les fichiers MP3.
<ul style="list-style-type: none"> Les fichiers ne peuvent pas être reproduits comme vous le souhaitiez. 	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.	_____
<ul style="list-style-type: none"> La durée de lecture écoutée n'est pas correcte. 	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les fichiers ont été enregistrés sur le disque.	_____
<ul style="list-style-type: none"> "MP3" clignote sur l'affichage. 	Le répertoire actuel ne contient pas de fichiers MP3.	Choisissez un autre répertoire.
<ul style="list-style-type: none"> Les caractères corrects ne sont pas affichés. (L'affichage de balise e.x. nom de l'album) 	Cet appareil peut reproduire l'alphabet (lettres majuscules: A-Z et lettres minuscules: a-z), les nombres et symboles. (Voir la page 45.)	_____

Lecture MP3

FRANÇAIS



Manipulation des disques

Cet appareil a été conçu pour reproduire les CD portant les marques suivantes.

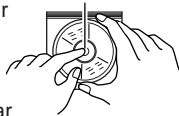


Vous pouvez aussi reproduire vos CR-R (enregistrable) et CD-RW (réinscriptibles) originaux, soit au format audio ou au format MP3.

Manipulation des disques

Pour retirer un disque de son boîtier, faites pression sur le support central du boîtier et retirez le disque en le tenant par ses arêtes.

Support central



- Tenez toujours les disques par ses arêtes. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans son boîtier, insérez délicatement le disque autour du support central (la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Remettez les disques dans leur boîtier après utilisation.

Pour garder propre vos disques

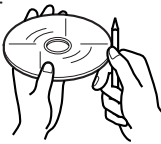
Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement. Si un disque devient sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite, du centre vers les arêtes.



Avant de reproduire un disques neuf

Les disques neufs peuvent avoir des ébarbures sur les arêtes intérieures et extérieures. Si un tel disque est utilisé, cet appareil risque de rejeter le disque.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les arêtes avec un crayon, un stylo, etc.



Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du appareil dans les cas suivant:

- Après avoir mis le chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide. Si cela se produit, le l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures, jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

ATTENTION:

- *N'insérez pas des disques de 8 cm (3 3/16") (CD single) dans la fente d'insertion. (De tels disques ne peuvent pas être éjectés).*
- *N'insérez pas des disque avec une forme inhabituelle comme le cœur d'une fleur; cela pourrait causer un mauvais fonctionnement.*
- *N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à toute source de chaleur, ni ne les placez pas dans un endroit soumis à des hautes températures ou à l'humidité. Ne les laissez pas dans la voiture.*
- *N'utilisez aucun solvant (comme par exemple: un nettoyant pour disques analogique, un diluant en bombe, de la benzine, etc.) pour nettoyer les disque.*

Lors de la lecture d'un CD-R ou CD-RW

Vous pouvez reproduire vos CR-R et CD-RW enregistrés au format audio ou au format MP3. (Cependant, il se peut qu'ils ne puissent pas être reproduits en fonction de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.)

- Vous pouvez reproduire vos CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) originaux sur cet appareil uniquement s'ils ont été "finalisés".
- Avant de reproduire un CD-R ou CD-RW, lisez attentivement les instructions et les précautions qui les accompagnent.
- Certains CD-R ou CD-RW ne pourront pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou parce qu'ils sont endommagés, rayés ou que la lentille du lecteur est sale.
- Les CD-R ou CD-RW sont sensibles aux hautes températures et à l'humidité. Ne les laissez pas à l'intérieur de votre voiture.
- Les CD-RW peuvent avoir un temps d'affichage plus long. (À cause de leur indice de réflexion inférieur à celui des CD ordinaires.)

A propos du désalignement:

Un désalignement peut être la conséquence d'une conduite sur un terrain accidenté. Cela n'endommage pas l'appareil ni le disque, mais cela peut être agaçant.

Nous vous recommandons d'arrêter la lecture de disque lors d'une conduite sur un tel terrain.

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 50 W par canal

Arrière: 50 W par canal

Puissance de sortie en mode continu (RMS):

Avant: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 19 W par canal pour 4 Ω , 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de l'égaliseur:

LOW: ± 12 dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID: ± 12 dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH: ± 12 dB (8 kHz, 12 kHz)

Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau d'entrée de ligne/impédance:

1,5 V/20 k Ω en charge

Entrée auxiliaire: (mini fiche stéréo de 3,5 mm de diamètre)
(analogue)

Niveau de sortie de ligne/impédance:

4,0 V/20 k Ω en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie: 1 k Ω

SECTION TUNER

Plage de fréquence:

FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz

(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz):

65 dB

Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION LECTEUR CD

Type: lecteur de disque compact

Système de détection de signal: Capteur sans contact optique (semiconducteur laser)

Nombre de canaux: 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence: 5 Hz à 20 000 Hz

Plage dynamique: 98 dB

Rapport signal sur bruit: 102 dB

Pleurage et scintillement:

Inférieur à la limite mesurable

Format de décodage MP3:

MPEG 1/2 Audio Layer 3

Débit binaire maximum: 320 Kbps

GENERAL

Alimentation:

Tension de fonctionnement:

CC 14,4 V (11 V à 16 V tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible:

0°C à +40°C

Dimensions (L x H x P):

Taille d'installation:

182 mm x 52 mm x 161 mm

Taille du panneau:

188 mm x 58 mm x 17 mm

Masse: 1,8 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



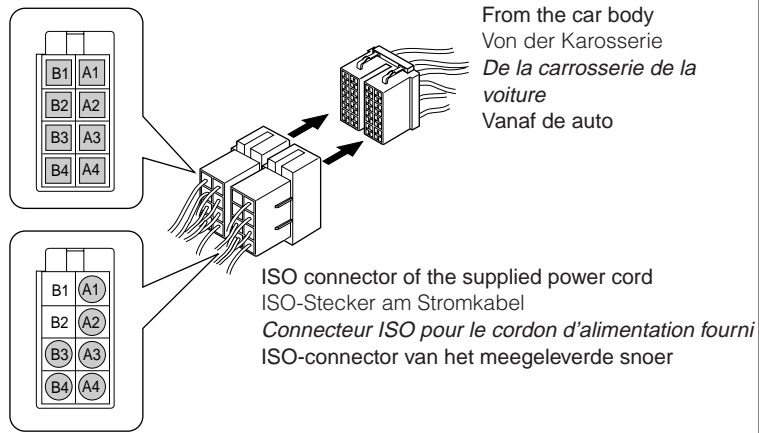
EN, GE, FR, NL



0401MNMDWJES

**A If your car is equipped with the ISO connector
Wenn Ihr Auto mit ISO-Steckern ausgestattet ist
Si votre voiture est équipée d'un connecteur ISO
Indien uw auto is uitgerust met de ISO-connector**

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Die ISO-Stecker wie abgebildet anschließen.
- Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.
- Sluit de ISO-connectoren aan zoals op het voorbeeld is aangegeven.

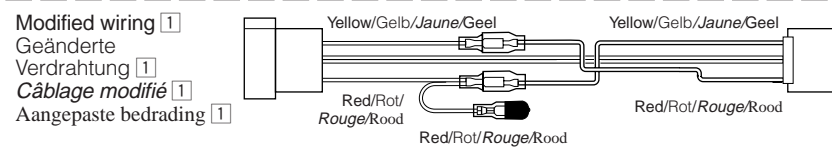
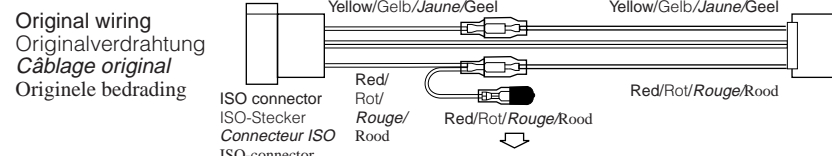


View from the lead side
Ansicht von der Leitungsseite
Vue à partir du côté des fils
Aanzicht vanaf het snoer

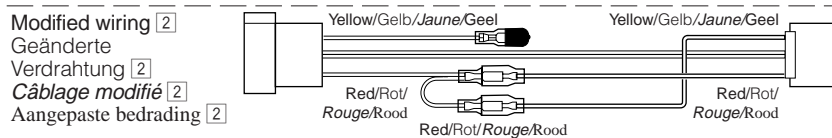
**For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile
Für manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Fahrzeuge
Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)
Voor bepaalde modellen VW/Audi of Opel (Vauxhall) geldt**

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
- Sie müssen evtl. die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels wie abgebildet ändern.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt, bevor Sie das Gerät einbauen.
- Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.
- Wellicht moet u de bedrading van het meegeleverde snoer als in het voorbeeld aanpassen.
- Neem contact op met uw officiële autodealer alvorens dit apparaat te installeren.



Use modified wiring 2 if the unit does not turn on.
Geänderte Verdrahtung 2 verwenden, wenn das Gerät so nicht an geht.
Utilisez le câblage modifié 2 si l'appareil ne se met pas sous tension.
Pas de bedrading 2 aan indien het apparaat niet reageert bij inschakelen.



**B Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne ISO-Stecker / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO /
Verbindingen zonder ISO-connectoren**

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

Avant de commencer la connexion: Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

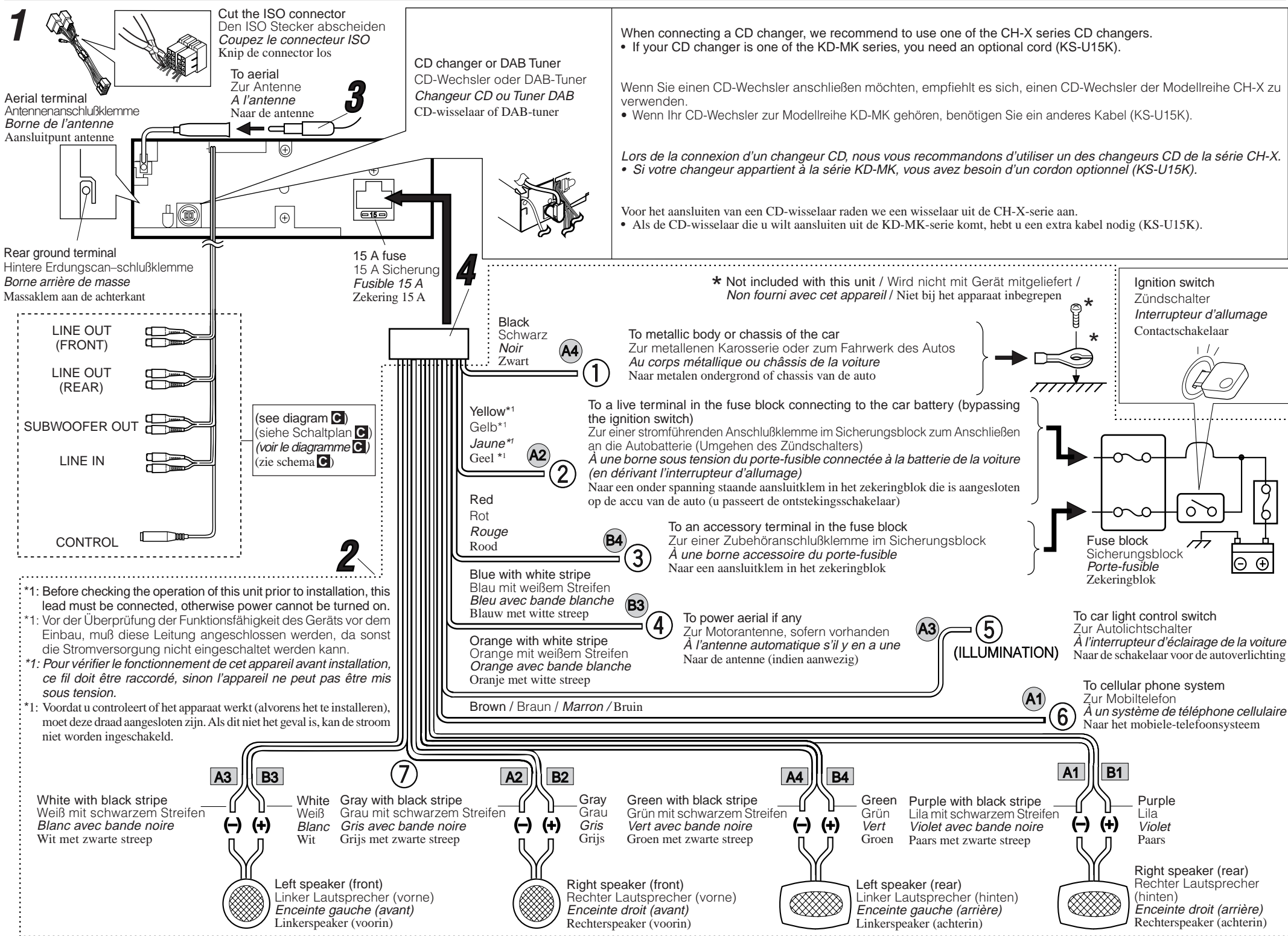
Alvorens de verbindingen tot stand te brengen: Moet u de bedrading in de auto zorgvuldig. Het apparaat kan door verkeerde verbindingen ernstige schade oplopen.

- 1 Cut the ISO connector.
- 2 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.
 - 1 Black: ground
 - 2 Yellow: to car battery (constant 12 V)
 - 3 Red: to an accessory terminal
 - 4 Blue with white stripe: to power aerial (200 mA max.)
 - 5 Orange with white stripe: to car light control switch
 - 6 Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
 - 7 Others: to speakers
- 3 Connect the aerial cord.
- 4 Finally connect the wiring harness to the unit.

- 1 Den ISO-Stecker afsnijden.
- 2 Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.
 - 1 Schwarz: Erdung
 - 2 Gelb: an Autobatterie (konstant 12 V)
 - 3 Rot: zur einer Zubehöransteckleuchte
 - 4 Blau mit weißem Streifen: zur Motorantenne (max. 200 mA)
 - 5 Orange mit weißem Streifen: zur Autolichtschalter
 - 6 Braun: zur Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
 - 7 Andere: zur Lautsprecher
- 3 Das Antennenkabel anschließen.
- 4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

- 1 Coupez le connecteur ISO.
- 2 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - 1 Noir: à la masse
 - 2 Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
 - 3 Rouge: à une borne accessoire
 - 4 Bleu avec bande blanche: à l'antenne automatique (200 mA max.)
 - 5 Orange avec bande blanche: à l'interrupteur d'éclairage de la voiture
 - 6 Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
 - 7 Autres: aux enceintes
- 3 Connectez le cordon d'antenne.
- 4 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

- 1 Knip de ISO-connector los.
- 2 Sluit de gekleurde snoerdraden van de stroomkabel in de hierna genoemde volgorde aan op de accu van de auto, de luidsprekers en de antenne (indien aanwezig).
 - 1 Zwart: aarde
 - 2 Geel: naar de accu van de auto (constant 12 V)
 - 3 Rood: naar de aansluitklem van de accessoire
 - 4 Blauw met witte streep: naar de antenne (Max. 200 mA)
 - 5 Oranje met witte streep: naar de schakelaar voor de autoverlichting
 - 6 Bruin: naar het mobiele-telefoonsysteem (Lees voor meer informatie de instructies die bij de mobiele telefoon worden geleverd.)
 - 7 Andere: naar de speakers
- 3 Sluit de antenne aan.
- 4 Verbind de draadbundel daarna met het apparaat.



*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
*1: Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.

JVC



ENGLISH

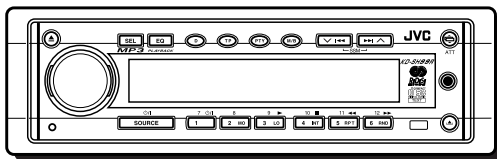
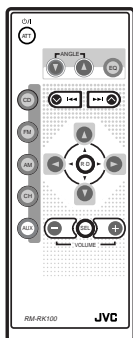
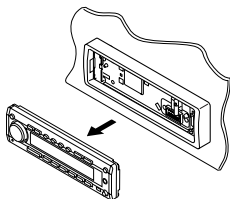
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-SH99R



MP3 *PLAYBACK*



For installation and connections, refer to the separate manual.

Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

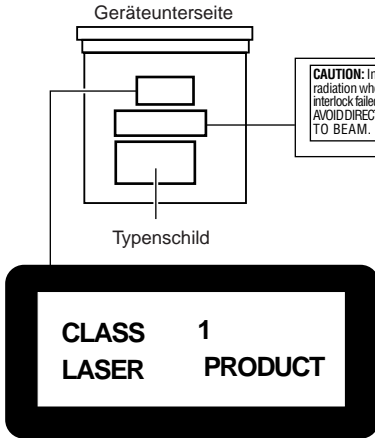
INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

LVT0655-001A
[E/EX]

Abbildung und Position der am Gerät befindlichen Aufkleber

DEUTSCH



CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsættelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Beträkta strålen.	VARO: Avattaessa ja suojauslaitteen ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(e)	(d)	(f)

WICHTIG FÜR LASER-GERÄTE

Vorsichtsmaßnahmen:

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Sperre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden.
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuseoberteil nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
4. **ACHTUNG:** Der Compact Disc-Player arbeitet mit unsichtbaren Laserstrahlen und ist mit Sicherheitsschaltern ausgestattet, die die Aussendung von Strahlen verhindern, wenn bei Öffnen des CD-Halters die Sicherheitssperren gestört oder beschädigt sind. Es ist gefährlich, die Sicherheitsschaltung zu deaktivieren.
5. **ACHTUNG:** Falls die Verwendung der Regler, Einstellungen oder Handhabung von den hierin gegebenen Anleitungen abweichen, kann es zu einer gefährlichen Strahlenfreisetzung kommen.

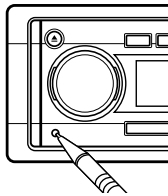
Achtung:
Die Klassifikation der Laserkomponente in diesem Gerät liegt über Laser-Klasse 1.

Zurücksetzen des Geräts

Drücken Sie hierzu die Rücksetztaste auf der Frontplatte mit Hilfe eines Kugelschreibers oder einem ähnlichen Gegenstand.

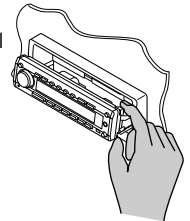
Hinweis:

Ihre Voreinstellungen
– wie Vorwahlkanäle
oder Klangeinstellungen
– werden ebenfalls gelöscht.



ACHTUNG:

NIEMALS den Finger zwischen die Schalttafel und das Gerät bringen, er kann eingeklemmt und dabei verletzt werden.
(Siehe Seite 35).



Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

VOR DEM GEBRAUCH

*Für die Sicherheit....

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.

*Temperatur im Auto....

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALT

Zurücksetzen des Geräts	2	KLANGEINSTELLUNG	27
Anordnung der Tasten	4	Klang-Einstellschritte	27
Schalttafel	4	Auswählen der voreingestellten	
Fernbedieneinheit	5	Klangmodus	28
Vorbereiten de Fernbedienung	6	Speichern Ihrer eigenen	
GRUNDBEDIENUNGEN	7	Klangeinstellungen	29
RADIOGRUNDBETRIEB	8	ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN	30
Radiohören	8	Stellen der Uhr	30
Speichern der Sender	9	Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM) ...	30
Anwahl eines vorabgestimmten Senders ..	10	Zuweisen von Namen für die Signalquellen ..	34
RDS-BETRIEB	11	Wechseln des Winkels der Schalttafel	35
Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion		Abnehmen der Schalttafel	36
RDS EON	11	BETRIEB EINER EXTERNEN	
Weitere praktische RDS-Funktionen		KOMPONENTE	37
und -Einstellungsmöglichkeiten	14	Wiedergabe von externen Komponenten ...	37
CD-BETRIEB	17	CD-WECHSLERBETRIEB	39
Abspielen einer CD	17	Abspielen der CDs	39
Finden eines Titels oder einer bestimmten		Wählen der CD-Abspielbetriebsarten	40
Abschnittes auf einer CD	18	BETRIEB DES DAB-TUNERS	41
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten	18	Einstellen eines Ensembles und	
Wiedergeben einer platte mit CD-Text	19	eines Dienstes	41
Unterdrücken des platte-Auswurfs	19	Sichern von DAB-Diensten im Speicher ..	43
EINFÜHRUNG IN MP3	20	Einstellen eines gespeicherten	
Was ist MP3?	20	DAB-Dienstes	44
Wie werden MP3-Dateien aufgezeichnet		Welche weiteren Möglichkeiten bietet DAB? ..	44
und wiedergegeben?	20	WEITERE INFORMATIONEN	45
MP3-FUNKTIONEN	22	FEHLERSUCHE	46
Wiedergeben einer MP3-CD	22	WARTUNG	48
Suchen einer Datei oder einer bestimmten		Handhaben der CDs	48
Passage auf einer MP3-CD	23	TECHNISCHE DATEN	49
Auswählen der MP3-Wiedergabemodi	26		

Info zu Demobetrieb (DEMO MODE)...

Ab Werk ist der Demobetrieb „DEMO MODE“ in diesem Gerät auf „DEMO ON“ eingeschaltet. Die folgende Demo erscheint automatisch auf dem Display und stellt die Hauptmerkmale des Geräts vor, wenn für 3 Minuten kein Ton eingeht. (Siehe Seite 33).

- **MP3** : (Aktiviert den Wiedergabemodus für MP3-CDs).
- **24bit DAC** : (24 bit Digital-Analog-Wandler: Liefert einen erstklassigen Ton nach der D/A-Wandlung).
- **HS TUNER** : (Hoch empfindlicher Tuner: Sorgt für einen sehr guten Empfang).
- **EQUALIZER** : (Damit kann der Ton auf die eigene Präferenz feineingestellt werden).
- **SUB WOOFER**: (Damit kann ein Subwoofer-Lautsprecher angeschlossen und sein Ausgabepegel eingestellt werden).

VORSICHT beim Einstellen der Lautstärke

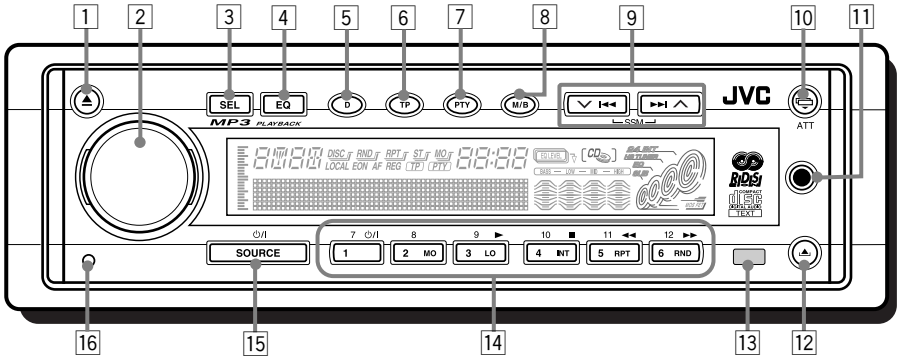
CDs produzieren sehr wenig Geräusche im Vergleich zu anderen Signalquellen. Wenn zum Beispiel die Lautstärke für den Tuner eingestellt wurde, können die Lautsprecher durch den plötzlichen Anstieg des Ausgangssignals beschädigt werden. Verringern Sie daher die Lautstärke, bevor Sie eine CD abspielen und justieren Sie die Lautstärke dann während des Abspielens je nach Bedarf nach.



ANORDNUNG DER TASTEN

Schalttafel

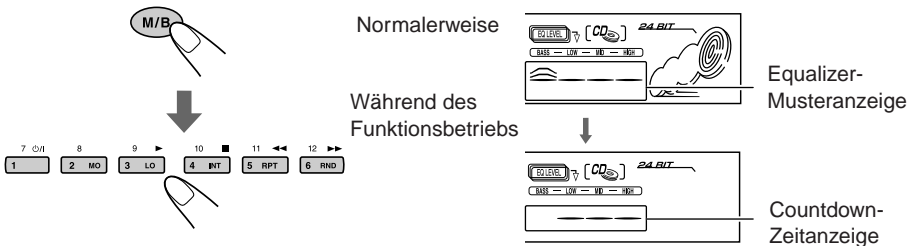
DEUTSCH



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Taste ▲ (Auswerfen) 2 Steuerregler 3 Taste SEL (Auswahl) 4 Taste EQ (equalizer) 5 Taste D (Display) 6 Taste TP (Verkehrsfunk) 7 Taste PTY (Sendungstypen) 8 Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) 9 Tasten ◀ ◂ ◃ ▶ <ul style="list-style-type: none"> • Dienen auch als Tasten SSM, wenn sie zusammen gedrückt werden. 10 Taste ◀ ATT (Winkel/Dämpfungsglied) 16 Taste Rücksetzen | <ul style="list-style-type: none"> 11 Zusatzgerät-Eingangsbuchse 12 Taste ▲ (Freigabe der Bedienungsblende) 13 Fernbediensensor 14 Zifferntasten <ul style="list-style-type: none"> • Taste MO (Monophon) • Taste LO (lokal) • Taste INT (Anspielabtastung) • Taste RPT (Wiederholung) • Taste RND (Zufall) • Tasten DVD/Videokomponentenbetrieb 15 Taste SOURCE ◀/▶ (Standby/Ein) |
|--|--|

So verwenden Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband):

Wenn Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) drücken, arbeitet diese Taste als Taste Mode; das Gerät wechselt anschließend in den Funktionsmodus, in dem die Zifferntasten und die Tasten ◀◂◃▶ als Funktionstasten verwendet werden können.

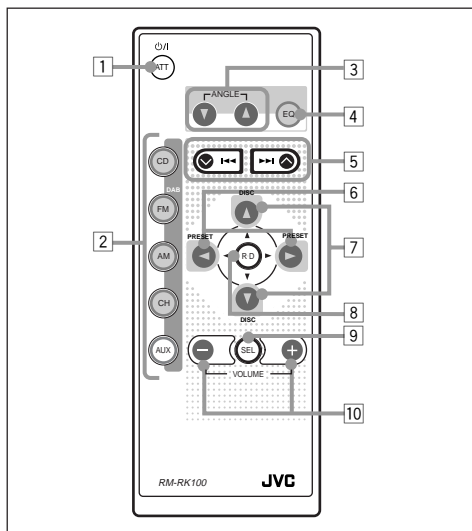


Wenn Sie diese Tasten nach Drücken der Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) wieder als Zifferntasten und als Tasten ◀◂◃▶ verwenden möchten, warten Sie 5 Sekunden, ohne eine Zifferntaste zu drücken, bis der Funktionsmodus deaktiviert ist.

- Die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) nochmals drücken und der Funktionsbetrieb wird ebenfalls gelöscht.



Fernbedieneinheit



- 1 • Wenn diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät gedrückt wird, wird das Gerät eingeschaltet.
• Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn diese Taste gedrückt gehalten wird, bis „SEE YOU“ im Display erscheint.
• Die Lautstärke wird sofort abgesenkt, wenn die Taste kurz gedrückt wird oder „ATT“ blinkt auf dem Display.
Drücken Sie diese Taste erneut, um die Lautstärke wiederherzustellen.
- 2 • CD : Wählt den CD-Player aus.
• UKW : • Wählt den UKW-Tuner aus.
Bei jedem Tastendruck ändert sich der UKW-Bereich (FM1, FM2 und FM3).
• Wählt den DAB-Tuner aus, wenn Taste gedrückt und gehalten wird.*
Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der DAB-Bereich (DAB 1, DAB 2 und DAB 3).
• AM : Wählt den AM-Tuner aus.
• CH : Wählt den CD-Wechsler aus.*
• AUX : Wählt die externen Komponenten aus.
Bei jedem Tastendruck wird zwischen „AUX INPUT“ und „LINE INPUT“ hin- und hergesprungen.
- 3 Wechselt den Winkel der Bedienblende zu einer von vier Stellungen.
- 4 Wählt die Sound-Arten aus.
Bei jedem Tastendruck ändert sich die Sound-Art.

- 5 • Sucht den Rundfunksender, während das Radio läuft.
• Wählt Stücke aus, während der DAB-Tuner läuft, sofern die Taste kurz gedrückt wurde.
• Wählt Dienste aus, während der DAB-Tuner läuft, sofern die Taste kurz gedrückt wurde.
• Der Titel/die Datei wird schnell in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung wiedergegeben, wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe gedrückt halten.
• Der Anfang des nächsten Titels/der nächsten Datei oder der Anfang des aktuellen (oder vorherigen) Titels/der aktuellen oder (vorherigen) Datei wird angesteuert, wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe kurz drücken. (Siehe Seiten 18 und 23).
- 6 • Ändert die voreingestellte Sendernummer, während das Radio (bzw. der DAB-Tuner) läuft.
Bei jedem Tastendruck ändert sich die voreingestellte Sendernummer und der ausgewählte Rundfunksender (oder Dienst) wird eingeblendet.
• Die erste Datei des nächsten Verzeichnisses oder die erste Datei des vorherigen Verzeichnisses wird angesteuert, wenn Sie diese Taste bei der Wiedergabe einer MP3-CD gedrückt halten. (Siehe Seite 24).
• Die erste Datei des nächsten Verzeichnisses oder die erste Datei des vorherigen Verzeichnisses derselben Hierarchieebene wird angesteuert, wenn Sie diese Taste bei der Wiedergabe einer MP3-CD kurz drücken. (Siehe Seite 25).
- 7 • Ändert die CD-Nummer, während der CD-Wechsler läuft.
Bei jedem Tastendruck ändert sich die CD-Nummer und die ausgewählte CD wird abgespielt.
• Die erste Datei eines Verzeichnisses einer übergeordneten oder untergeordneten Hierarchieebene wird angesteuert, wenn Sie diese Taste bei der Wiedergabe einer MP3-CD kurz drücken. (Siehe Seite 25).
- 8 Das Hauptverzeichnis wird angesteuert, wenn Sie diese Taste bei der Wiedergabe einer MP3-CD drücken. (Siehe Seite 25).
- 9** Wählt die Toneinstellpunkte.
Bei jedem Tastendruck ändert sich der Einstellpunkt.
- 10** • Ändert die Lautstärke.
• Stellt die Sound-Art ein (sobald SEL gedrückt wurde).

* Kann ohne Anschließen des DAB-Tuners oder CD-Wechslers nicht als Abspielquelle ausgewählt werden.

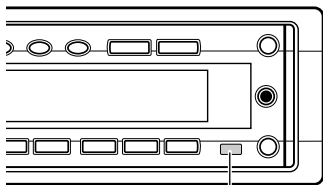
** Diese Tasten funktionieren für die Einstellung der bevorzugten Einrichtung nicht.



Vorbereiten de Fernbedienung

Vor dem Gebrauch der Fernbedieneinheit:

- Die Fernbedieneinheit direkt auf den Fernbediensensor am Gerät ausrichten. Sicherstellen, daß keine störenden Gegenstände den Fernbediensignalpfad behindern können.



Fernbediensensor

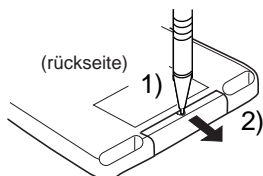
- Den Fernbediensensor niemals einer starken Lichtquelle aussetzen (z.B. Sonnenlicht oder starke Lampe etc.).

Einlegen der Batterie

Wechseln Sie die Batterie, wenn der Wirkungsbereich oder die Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt.

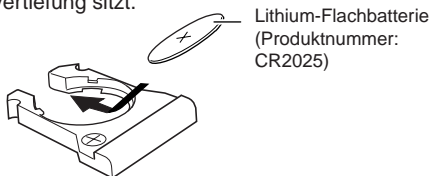
1. Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.

- 1) Schieben Sie den Batteriehalter in der dargestellten Pfeilrichtung heraus und verwenden Sie hierzu einen Kugelschreiber oder eine ähnliche Vorrichtung.
- 2) Nehmen Sie den Batteriehalter heraus.



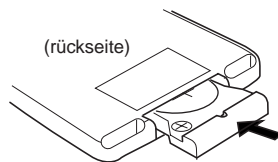
2. Legen Sie die Batterie ein.

Drücken Sie die Batterie so in den Halter, daß die Seite mit dem eingepprägten Pluszeichen nach oben weist und die Batterie fest in der Vertiefung sitzt.



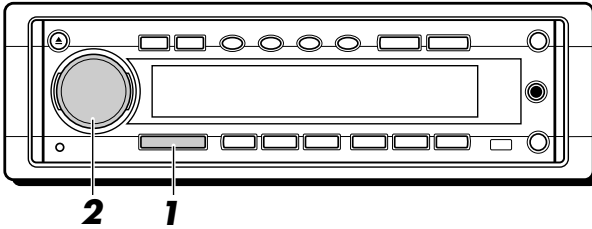
3. Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein.

Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein, indem Sie ihn in die Fernbedienung drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören.



WARNUNG:

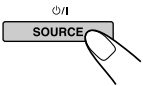
- Lagern Sie Batterie an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zugang haben.
Wenn ein Kind die Batterie verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Laden Sie Batterie nicht auf, schließen Sie sie nicht kurz, bauen Sie sie nicht auseinander, erhitzen Sie sie nicht und halten Sie sie auch nicht in eine offene Flamme.
Sollten Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können die Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterie bilden oder können sie ein Feuer entzünden.
- Bringen Sie die Batterie nicht mit anderen Metallen in Berührung.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterie bilden oder können sie ein Feuer entzünden.
- Wenn Sie Batterie wegwerfen oder aufbewahren, wickeln Sie sie in Folie ein und isolieren Sie sie.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterie bilden oder können sie ein Feuer entzünden.
- Stecken Sie nicht mit einem Metallstift oder ähnlichem Werkzeug in die Batterie.
Wenn Sie sich nicht an diese Vorschriften halten, können Batterie Wärme abgeben, können sich Risse in den Batterie bilden oder können sie ein Feuer entzünden.



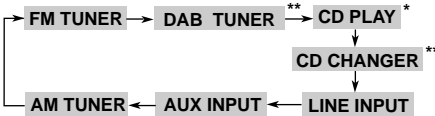
Hinweis:

Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden, stellen Sie bitte die eingebaute Uhr korrekt ein, siehe Seite 30.

1 Das Gerät einschalten und die Quelle auswählen.



Wenn diese Taste zum ersten Mal gedrückt wird, wird das Gerät eingeschaltet. Bei jedem Tastendruck ändert sich die Quelle wie folgt:



* Wenn sich keine platte im Ladeschlitz befindet, kann CD nicht als Abspielquelle ausgewählt werden.

** Ohne Anschließen des DAB-Tuners oder CD-Wechslers kann er nicht als Abspielquelle ausgewählt werden.

Für die Bedienung des Tuners (UKW oder AM (MW/LW)), siehe Seiten 8 – 10.

Für die Wiedergabe eine CD, siehe Seiten 17 – 19.

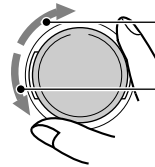
Für die Wiedergabe eine MP3-CD, siehe Seiten 22 – 26.

Für den Betrieb von externen Komponenten (AUX INPUT und LINE INPUT), siehe Seiten 37 – 38.

Für die Bedienung des CD-Wechslers, siehe Seiten 39 – 40.

Für die Bedienung des DAB-Tuner, siehe Seiten 41 – 44.

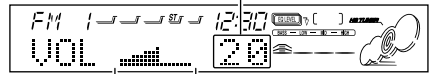
2 Die Lautstärke einstellen.



So erhöhen Sie die Lautstärke.

So verringern Sie die Lautstärke.

Der Lautstärkepegel wird angezeigt.



Lautstärkepegelanzeige

Hinweis:

Nach dem Einstellen der Lautstärke den Regler eindrücken, damit es zu keiner versehentlichen Betätigung kommt. Durch nochmaliges Drücken des Reglers springt er wieder heraus und ist einstellbereit.

3 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seite 27).

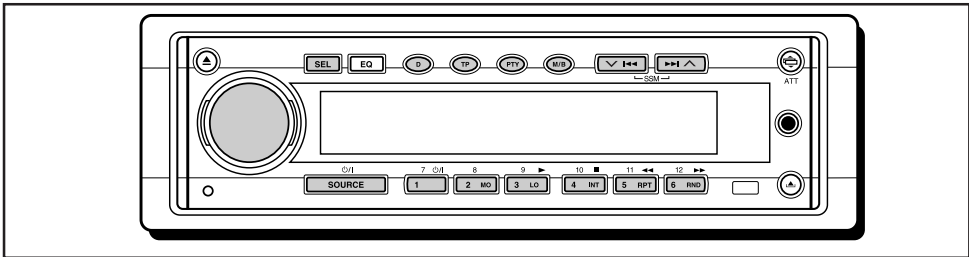
Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Die Taste /ATT drücken und halten, während eine andere Quelle läuft. „ATT“ blinkt auf dem Display, die Lautstärke fällt augenblicklich ab. Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärke die Taste nochmals drücken und halten.

- Wenn Sie den Steuerregler im Uhrzeigersinn drehen, können Sie die Lautstärke auch wiederherstellen.

Zum Ausschalten des Geräts

Die Taste SOURCE drücken und halten, bis „SEE YOU“ auf dem Display erscheint.

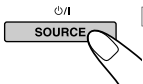


Radiohören

Um einen Sender einzustellen, können Sie entweder den automatischen Suchlauf verwenden, oder Sie können den Sender manuell einstellen.

Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf

1 UKW oder AM auswählen.



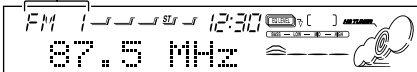
1 Die Taste SOURCE $\phi/1$ wiederholt drücken, um UKW oder AM als Quelle auswählen.



2 Bei Bedarf die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken und halten, die UKW-Bandnummer auswählen. Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der UKW-Band wie folgt:



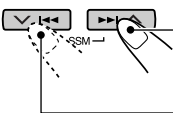
Das gewählte Band wird angezeigt.



Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Bänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

2 Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.



Drücken Sie die Taste \blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangle , um Suchen von Sendern mit höherer Frequenz.

Drücken Sie die Taste \blacktriangledown \blacktriangleleft , um Suchen von Sendern mit niedrigerer Frequenz.

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.

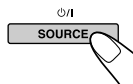
Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

So stellen Sie nur UKW-Sender mit hoher Signalstärke ein

- 1 Die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) zum Eingeben des Funktionsbetriebs drücken, während eine UKW-Sendung läuft.
- 2 Die Taste LO (lokal) im Funktionsbetrieb drücken, damit die LOCAL-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Diese Funktion ist nur beim Suchen von UKW-Sendern, einschließlich SSM-Voreinstellung, einsatzbereit. Bei jedem Tastendruck gehen die LOCAL-Anzeigeleuchten abwechselnd an und aus.

Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf

1 UKW oder AM auswählen.



1 Die Taste SOURCE $\phi/1$ wiederholt drücken, um UKW oder AM als Quelle auswählen.



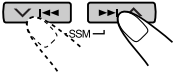
2 Bei Bedarf die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken und halten, die UKW-Bandnummer auswählen. Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der UKW-Band wie folgt:



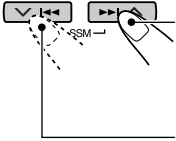
Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Bänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

- 2** Drücken Sie die Taste **▶▶| ^** oder **∨|◀◀** und halten Sie sie gedrückt, bis „M“ (manuell) im Display zu blinken beginnt.



- 3** Stellen Sie den gewünschten Sender ein, während „M“ blinkt.

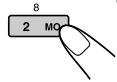


Drücken Sie die Taste **▶▶| ^**, um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden.

Drücken Sie die Taste **∨|◀◀**, um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden.

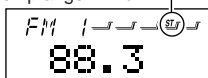
- Wenn Sie die Taste loslassen, wird der manuelle Betrieb automatisch nach 5 Sekunden deaktiviert.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz, bis Sie die Taste freigeben.

Schlechter Empfang einer UKW-Stereosendung:

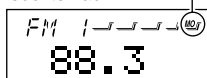


- 1 Die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) drücken, um bei laufender UKW-Stereosendung in den Funktionsbetrieb zu gelangen.
- 2 Die Taste MO (monophon) im Funktionsbetrieb drücken, damit die MO-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten.
 - Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden die Anzeigen MO und ST (Stereo) abwechselnd eingeschaltet.

Leuchtet auf, wenn eine UKW-Sendung in Stereo empfangen wird.



Die MO-Anzeigeleuchten leuchten auf.



Wenn die Anzeige MO im Display leuchtet, erfolgt die Wiedergabe monophon. Allerdings verbessert sich dadurch der Empfang (die Anzeige ST schaltet sich aus).

Speichern der Sender

Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.

- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW/LW-Sender

Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.

- 1** Die gewünschte Empfangsbereichszahl (FM1 – 3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.



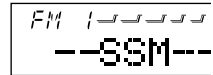
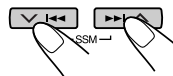
- 1 Die Taste SOURCE $\phi/1$ wiederholt drücken, um UKW auswählen.



- 2 Bei Bedarf die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken und halten, die UKW-Band auswählen. Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der UKW-Band wie folgt:



- 2** Drücken Sie beiden Tasten und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



„SSM“ erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie ausgewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Nummerntasten abgespeichert — Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).

Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch ausgewählt.

Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Frequenzband (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

Beispiel: Speichern des UKW-Senders 88,3 MHz auf der numerischen Taste 1 des FM1-Bands.

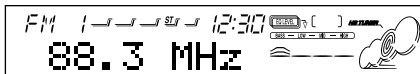
1 Die gewünschte Empfangsbereichszahl (FM1 – 3, AM), in der Sender gespeichert werden sollen, wählen (in diesem Beispiel, FM1).

- Die Taste SOURCE ϕ/I wiederholt drücken, um UKW als Quelle auswählen.
- Bei Bedarf die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken und halten, die FM1 auswählen. Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der UKW-Band wie folgt:

2 Auf den Sender 88,3 MHz abstimmen.

Drücken Sie die Taste $\blacktriangleright \blacktriangleleft$, um Sender einzustellen, die auf höheren Frequenzen senden.

Drücken Sie die Taste $\blacktriangledown \blacktriangleleft$, um Sender einzustellen, die auf niedrigeren Frequenzen senden.



3 Drücken Sie die Ziffertaste (in diesem Beispiel, 1) und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.

„P1“ blinkt für einige Zeit.

4 Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.

Hinweise:

- Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen numerischen Taste abgespeichert wird.
- Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.

Anwahl eines vorabgestimmten Senders

Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.

Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe „Speichern der Sender“ auf Seite 9.

1 Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).

- Die Taste SOURCE ϕ/I wiederholt drücken, um UKW oder AM als Quelle auswählen.
- Bei Bedarf die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken, die UKW-Bandnummer auswählen. Mit jedem Drücken und Halten der Taste ändert sich der UKW-Band wie folgt:

2 Die gewünschte Nummer (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.

Wenn sich die Tonqualität verschlechtert und der Stereoeffekt bei laufendem UKW-Sender verloren geht...

In manchen Gegenden können sich benachbarte Rundfunksender gegenseitig stören. Wenn eine solche Störung auftritt, kann das Gerät automatisch das Störgeräusch verringern (Grundeinstellung ab Werk). In diesem Fall nimmt die Tonqualität jedoch ab und der Stereoeffekt geht verloren.

Wenn sich die Tonqualität nicht verschlechtern und der Stereoeffekt nicht verlieren möchten, lesen Sie die Informationen unter „So ändern Sie die Trennschärfe des UKW-Tuners – IF-FILTER“ auf Seite 33.



Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS EON

Das Radiodatensystem (RDS) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik etc.

Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „EON (Enhanced Other Networks)“. Die Anzeige EON schaltet sich ein, wenn ein UKW-Sender mit EON-Daten empfangen wird. Wenn Sie die EON-Daten verwenden, die von einem Sender übertragen werden, können Sie einen anderen Sender eines anderen Netzes einstellen, der Ihr Lieblingsprogramm oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie eine andere Sendung hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie beispielsweise eine CD.

Wenn das Gerät RDS-Daten empfängt, sind folgende Funktionen möglich:

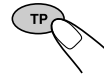
- Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA) oder Ihrer Liebblingssendung geschaltet werden
- Ein Sendungstyp (PTY) kann gesucht werden
- Sendungsschlauf
- Einige weitere Funktionen sind möglich

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

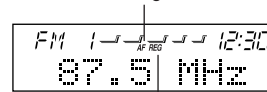
Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören. (Sehen Sie sich die Abbildung auf der nächsten Seite an). Es werden zwei Arten von RDS-Daten verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert: PI (Sendungskenndaten) und AF (Alternativfrequenzdaten).

Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.

Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen, drücken Sie die Taste TP (Verkehrsfunk) länger als 1 Sekunde. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander gedrückt halten, ändert sich der Empfang mit Sendernetzerfassung zyklisch wie folgt:



Anzeige AF



Anzeige REG

○ : leuchtet ✕ : geht aus

	Anzeige AF	Anzeige REG
Modus 1	○	✕
Modus 2	○	○
Modus 3	✕	✕

Modus 1

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung ausgeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, wenn die Eingangssignale des aktuellen Senders schwach werden.

- In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen.

Modus 2

Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung eingeschaltet. Es wird auf einen anderen Sender innerhalb desselben Sendernetzes umgeschaltet, der dieselbe Sendung ausstrahlt, wenn die Eingangssignale des aktuell eingestellten Senders schwach werden.

Modus 3

Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.

Hinweis:

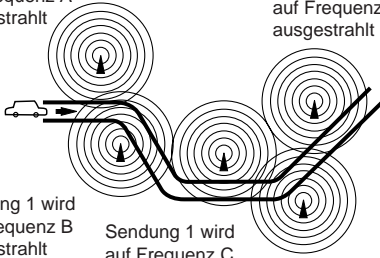
Wenn ein DAB-Tuner angeschlossen ist und der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzerfassung ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzerfassung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren. (Siehe Seite 44).



Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.

Sendung 1 wird auf Frequenz A ausgestrahlt

Sendung 1 wird auf Frequenz E ausgestrahlt



Sendung 1 wird auf Frequenz B ausgestrahlt

Sendung 1 wird auf Frequenz C ausgestrahlt

Sendung 1 wird auf Frequenz D ausgestrahlt

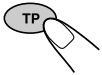
DEUTSCH

Verwenden des Bereitschaftsempfangs

Mit Hilfe des Bereitschaftsempfangs können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle (anderer UKW-Sender, CD oder sonstige angeschlossene Komponente) auf eine Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) und Verkehrsnachrichten (TA) umschalten.

- Der Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW/LW-Sender empfangen.

Empfangsbereitschaft für Verkehrsnachrichten (TA)



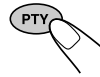
Wenn Sie die Taste TP drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige TP während des Empfangs eines TP-Senders und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert.

- Wenn der empfangene Sender kein Verkehrsfunksender ist, blinkt die Anzeige TP. Drücken Sie die Taste **▶▶|▲** oder **▼|◀◀**, um den TA-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem Verkehrsfunksender beginnt. Sobald ein Verkehrsfunksender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige TP.
- Wenn Sie gerade eine CD hören oder sonstige angeschlossene Komponente und einen Sender mit Verkehrsinformationen (TP) hören möchten, drücken Sie die Taste TP, um das Gerät in den TA-Bereitschaftsmodus zu schalten. (Die Anzeige TP schaltet sich ein).

Wenn eine Verkehrsdurchsage übertragen wird, während der TA-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird „TRAFFIC“ angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Die Lautstärke wird auf den Lautstärkepegel angehoben, der für Verkehrsdurchsagen voreingestellt wurde (siehe Seite 15), und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben.

Um die TA-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste TP drücken.

Bereitschaftsempfang für Sendungstypen (PTY)



Wenn Sie die Taste PTY drücken, während Sie einen UKW-Sender wiedergeben, leuchtet die Anzeige PTY während des Empfangs eines PTY-Senders, und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert. Der ausgewählte PTY-Code (siehe Liste auf Seite 13) blinkt 5 Sekunden lang.

- Wenn es sich beim empfangenen Sender nicht um einen PTY-Sender handelt, blinkt die Anzeige PTY. Drücken Sie die Taste **▶▶|▲** oder **▼|◀◀**, um den PTY-Bereitschaftsbetrieb zu aktivieren. „SEARCH“ wird im Display angezeigt, und die Suche nach einem PTY-Sender beginnt. Sobald ein PTY-Sender eingestellt wurde, leuchtet die Anzeige PTY.
- Wenn Sie gerade eine CD hören oder sonstige angeschlossene Komponente und einen gewählten Sendungstyp hören möchten, drücken Sie die Taste PTY, um das Gerät in den PTY-Bereitschaftsmodus zu schalten. (Die Anzeige PTY schaltet sich ein).

Wenn die gewählte PTY-Sendung übertragen wird, während der PTY-Bereitschaftsbetrieb aktiviert ist, wird der gewählte PTY-Code angezeigt, und das UKW-Frequenzband wird als Signalquelle eingestellt. Der ausgewählte PTY-Sendung wird dann wiedergegeben.

Um die PTY-Bereitschaft zu deaktivieren, nochmals die Taste PTY drücken.



Auswählen Ihrer Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY)

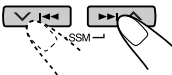
Sie können Ihre Lieblingssendung für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen (PTY) im Speicher sichern.

Bei Auslieferung ab Werk ist „NEWS“ als Sendungstyp für den Bereitschaftsempfang von Sendungstypen gespeichert.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31).**



- 2 Wählen Sie „PTY STBY“, sofern „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaft) nicht bereits im Display angezeigt wird.**



- 3 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16).**



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.**



Suchen Ihrer Lieblingssendung

Sie können eine von 6 Lieblingssendungen suchen, die im Speicher gesichert sind.

Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Ziffertasten (1 bis 6) gespeichert.

Weiter unten finden Sie Informationen, **wie Sie Ihre Lieblingssendungstypen speichern können.**

Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung finden Sie auf Seite 14.

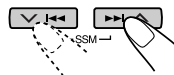
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

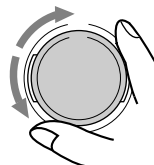
- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (PSM: siehe Seite 31).**



- 2 Wählen Sie „PTY SEARCH“, sofern „PTY SEARCH“ nicht bereits im Display angezeigt wird.**



- 3 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 16).**

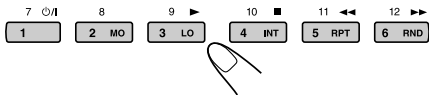


Der gewählte Codename wird im Display angezeigt.

- Wenn ein Code gewählt wird, der bereits im Speicher gesichert wurde, blinkt er im Display.



4 Drücken Sie die Ziffertasten und halten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.



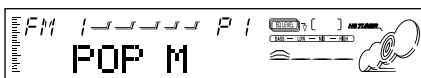
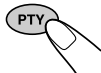
„MEMORY“ und der ausgewählte Kodename blinken abwechselnd, danach blinkt nur noch der ausgewählte Kodename auf dem Display.

5 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.



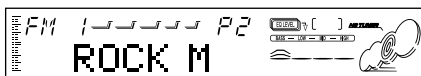
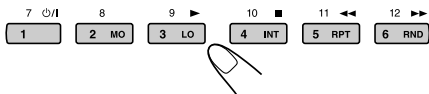
So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

1 Drücken Sie die Taste PTY (Sendungstyp), und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.



Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

2 Wählen Sie einen der PTY-Codes, die unter den Speichertasten (1 bis 6) gesichert wurden.



Beispiel: „ROCK M“ wird unter Speichertaste 2 gespeichert

Die PTY-Suche Ihrer Lieblingssendung beginnt nach 5 Sekunden.

- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:

In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.

Weitere praktische RDS-Funktionen und -Einstellungsmöglichkeiten

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Ziffertasten

Wenn Sie die Ziffertaste drücken, wird im allgemeinen der unter dieser Taste gespeicherte Sender eingestellt.

Wenn es sich bei diesem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Sollten die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät mit Hilfe der AF-Daten einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich ausgewählte Sender ausstrahlt. (Sendungsschlauf)

- Es dauert eine gewisse Zeit, bis das Gerät einen anderen Sender mit Hilfe des Sendersuchlaufs eingestellt hat.

Führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch, um den Sendungsschlauf zu aktivieren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste $\blacktriangleright\blacktriangle$ oder $\blacktriangledown\blacktriangleleft$ um die Funktion „P-SEARCH“ auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler im Uhrzeigersinn, um „SEARCH ON“ auszuwählen. Der Sendungsschlauf ist jetzt aktiviert.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Um den Sendungsschlauf zu deaktivieren, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 die Einstellung „SEARCH OFF“ aus, indem Sie den Drehregler entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders

Während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, können Sie die Erstanzeige im Display so ändern, daß der Sendername (PS NAME) oder die Sendefrequenz (FREQUENCY) angezeigt wird.

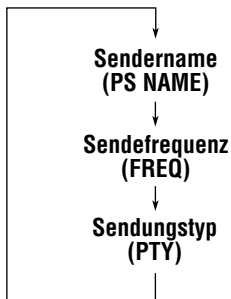
- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ^ oder ▼ |◄◄, um die Funktion „TUNER DISP“ (tuneranzeigefunktion) auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler, um die gewünschte Anzeige („FREQUENCY“ oder „PS NAME“) einzustellen.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis:

Durch Drücken der Taste D (Display) kann das Display nur bei laufendem UKW-RDS-Sender geändert werden.

Bei jedem Tastendruck erscheinen nacheinander die folgenden Informationen auf dem Display:



- Nach ein paar Sekunden schaltet das Display auf die vorherige Anzeige zurück.

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ^ oder ▼ |◄◄, um die Funktion „TA VOL“ auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler, um die gewünschte Lautstärke einzustellen. Sie können die Lautstärke zwischen „TA VOL 00“ bis „TA VOL 50“ einstellen.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten korrigiert. Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►►| ^ oder ▼ |◄◄, um die Funktion „AUTO ADJ“ auszuwählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler entgegen dem Uhrzeigersinn, um „ADJUST OFF“ auszuwählen. Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

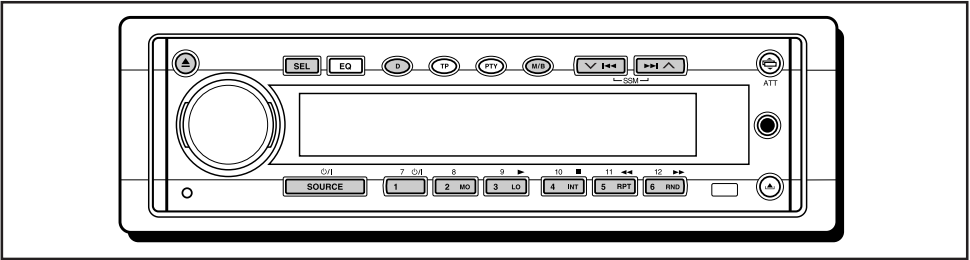
Um die Einstellfunktion für die Uhr zu reaktivieren, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt 3 die Einstellung „ADJUST ON“ aus, indem Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn drehen.

Hinweis:

Derselbe Sender muß mindestens 2 Minuten lang eingestellt bleiben, nachdem „AUTO ADJ“ auf „ADJUST ON“ gesetzt wurde. Anderenfalls kann die Uhrzeit nicht eingestellt werden. (Das Gerät benötigt etwa 2 Minuten, um die CT-Daten im RDS-Signal zu erfassen).

**PTY-Codes**

NEWS:	Nachrichten	SOCIAL:	Soziale Themen
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen	RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste etc.
INFO:	Ratgeber aller Art	PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen etc.)
SPORT:	Sport	TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote etc.
EDUCATE:	Bildungsprogramme	LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln etc.)
DRAMA:	Hörspiel	JAZZ:	Jazzmusik
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/ überregional)	COUNTRY:	Countrymusik
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik	NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern etc.)	OLDIES:	Schlageroldies
POP M:	Popmusik	FOLK M:	Volksmusik
ROCK M:	Rockmusik	DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik		
LIGHT M:	Leichte Musik		
CLASSICS:	Klassische Musik		
OTHER M:	Sonstige Musik		
WEATHER:	Wettermeldungen		
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen etc.		
CHILDREN:	Kindersendungen		



Wenn Sie eine MP3-CD wiedergeben möchten, lesen Sie auch die Informationen unter „MP3-FUNKTIONEN“ auf Seite 22 bis 26.

Abspielen einer CD

1 Öffnen Sie den Ladeschacht.

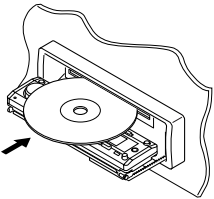


Die Bedienblende fährt nach unten und der Ladeschacht erscheint.

Hinweis:

Wenn eine externe Komponente an der Zusatzgerät-Eingangsbuchse angeschlossen ist, die CD vorsichtig handhaben.

2 Eine platte in den Ladeschacht einschieben.



Das Gerät zieht eine platte ein, die Bedienblende fährt in ihre vorherige Position zurück (siehe Seite 35) und die CD wird automatisch abgespielt.

- Alle Titel auf der CD werden wiederholt wiedergegeben, bis Sie die Wiedergabe beenden—wiederholte Wiedergabe aller Titel.

Hinweis:

Legen Sie keine 8 cm-CDs in den Ladeschacht, da sie im Schacht steckenbleiben können.



Hinweise:

- Wenn sich eine platte im LadeschlitZ befindet, durch Drücken der Taste SOURCE „CD“ als Abspielquelle auswählen und die CD wird abgespielt.
- Wenn eine platte falsch herum eingelegt wurde, wird sie automatisch wieder ausgeworfen.
- Wenn ein CD-Text abgespielt wird, erscheinen der Titel der CD und der Künstler auf dem Display. Dann erscheint der aktuelle Wiedergabetitel und die verstrichene Spielzeit auf dem Display. Siehe auch „Wiedergeben einer platte mit CD-Text“ (Seite 19) und „So aktivieren Sie den Bildlaufmodus – SCROLL“ (Seite 32).

Wenn ein CD-Text viel Textinformationen enthält, wird er vielleicht nicht vollständig auf dem Display angezeigt.

- Wenn Sie Signalquelle ändern, wird die wiedergabe der CD ebenfalls gestoppt (allerdings wird die CD nicht ausgeworfen).

Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der platte

Drücken Sie die Taste .

CD-Wiedergabe wird unterbrochen, die Bedienblende fährt nach unten und die platte wird automatisch aus dem LadeschlitZ ausgeworfen.

Damit die Bedienblende wieder in ihre Ausgangsposition zurückfährt, nochmals die Zahlentaste drücken.

- Wenn der LadeschlitZ eine Minute lang offen bleibt (oder 30 Sekunden nach dem Auswerfen der CD nach Abschalten des Motors), ertönt ein Piepston und die Bedienblende kehrt in ihre Ausgangsposition zurück. Achten Sie darauf, weder einen Finger noch eine CD zwischen Bedienungsblende und Gerät einzuklemmen.

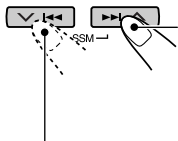
Hinweis:

Wird die ausgeworfene CD nicht innerhalb von 15 Sekunden entnommen, wird die CD automatisch wieder in den LadeschlitZ eingefahren, um sie vor Staub zu schützen. (Die CD wird diesmal jedoch nicht abgespielt).



Finden eines Titels oder einer bestimmten Abschnittes auf einer CD

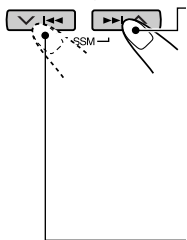
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Drücken Sie die Taste **▶▶ ▲**, für einen schnellen Vorlauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

Drücken Sie die Taste **▼ ◀◀**, für einen Rücklauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titeln



Drücken Sie kurz die Taste **▶▶ ▲**, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und wiedergegeben.

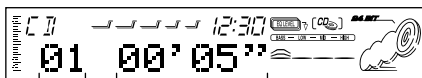
Drücken Sie kurz die Taste **▼ ◀◀**, während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des aktuellen Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und wiedergegeben.

Zum direkten Anwählen eines bestimmten Titels

Die Nummerntaste, die der Titelnummer entspricht drücken, um sein Abspielen zu beginnen.



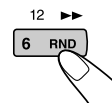
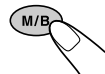
- Zum Wählen einer Titelnummer von 1 – 6: 1 (7) – 6 (12) kurz drücken.
- Zum Wählen einer Titelnummer von 7 – 12: 1 (7) – 6 (12) drücken und länger als 1 Sekunde halten.



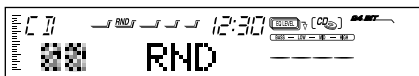
Titelnummer Abgelaufene Spielzeit

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten

So geben Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)

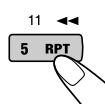
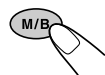


- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine platte wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste RND (Zufall) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RND-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

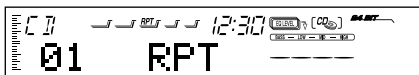


Wenn die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge aktiviert worden ist, leuchtet die Anzeige RND im Display und es wird der Titel wiedergegeben, der durch eine Zufallsfunktion ausgewählt wurde.

So geben Sie den aktuellen Titel wiederholt wieder (Wiederholte Wiedergabe eines Titels)



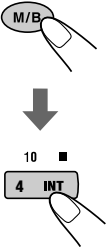
- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine platte wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste RPT (Wiederholung) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RPT-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Wenn Sie die Taste RPT mehrfach hintereinander drücken, wird die wiederholte Wiedergabe eines Titels abwechselnd ein- und ausgeschaltet.
 - Wenn die wiederholte Wiedergabe eines Titels ausgeschaltet ist, wird die wiederholte Wiedergabe aller Titel aktiviert.



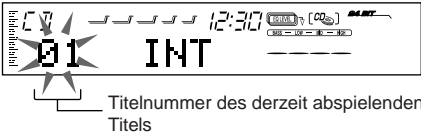


So spielen Sie Titel an (Anspielen von Titeln)

Die ersten 15 Sekunden aller Titel können nacheinander wiedergegeben werden.



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine platte wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste INT (Anspielabtastung) im Funktionsbetrieb drücken, damit „INT“ auf dem Display erscheint. Wenn Sie die Taste INT drücken, wird der Anspielmodus abwechselnd ein- und ausgeschaltet.



Titelnummer des derzeit abspielenden Titels

Wiedergeben einer platte mit CD-Text

Auf einer platte mit CD-Text werden bestimmte Informationen über die platte (platte-Titel, Künstler und Titelbezeichnungen) gespeichert. Sie können diese platte-Informationen im Display anzeigen.

- 1 Wählen Sie den Textanzeigemodus, während Sie eine platte mit CD-Text wiedergeben.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Anzeige zyklisch wie folgt:



Hinweise:

- Das Display zeigt maximal 10 Zeichen gleichzeitig an. Es wird ein Bildlauf durchgeführt, wenn der Text länger als 10 Zeichen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „So aktivieren Sie den Bildlaufmodus – SCROLL“ auf Seite 32. Einige Zeichen oder Symbole werden im Display nicht angezeigt (und durch Leerzeichen dargestellt).
- Wenn Sie die Taste D (Display) drücken, während Sie eine konventionelle CD wiedergeben, wird „NO NAME“ für den platte-Titel/Künstler und Titelnamen angezeigt.

Unterdrücken des platte-Auswurfs

Sie können den platte-Auswurf blockieren und eine platte im Ladeschlitz verriegeln.



Halten Sie die Taste SEL (Auswahl), gedrückt, und drücken Sie die Taste ▲ länger als 2 Sekunden.



„NO EJECT“ wird etwa 5 Sekunden im Display lang angezeigt. Die platte ist damit verriegelt und kann nicht ausgeworfen werden.



Hinweis:

Wenn Sie die Taste ▲ während der platte-Auswurf gesperrt ist, wird die Blende eingefahren, aber die platte kann nicht ausgeworfen werden. Damit die Bedienblende wieder in ihre Ausgangsposition zurückfährt, nochmals die Zahlentaste ▲ drücken.

Wenn Sie die Verriegelung aufheben wollen, drücken Sie die Taste ▲ erneut länger als 2 Sekunden, während Sie die Taste SEL gedrückt halten.

„EJECT OK“ blinkt etwa 5 Sekunden lang im Display und die Verriegelung der platte wird aufgehoben.

Was ist MP3?

MP3 ist die Abkürzung von Motion Picture Experts Group (oder MPEG) Audio Layer 3. MP3 ist nichts anderes als ein Dateiformat mit einem Datenkompressionsverhältnis von 1:10 (128 kbit/s*). Dies bedeutet, daß eine CD-R oder CD-RW zehnmal so viele Daten wie eine CD fassen kann, wenn sie im MP3-Format statt im normalen Format beschrieben wird.

* Die Bitrate ist die durchschnittliche Anzahl der Bits, die pro Sekunde für die Audiodaten verwendet werden. Die verwendete Einheit lautet kbit/s (1000 Bit/Sekunde). Wählen Sie eine höhere Bitrate, um eine bessere Audioqualität zu erzielen. Die beliebteste Bitrate für die Codierung ist 128 kbit/s.

Dieses Gerät ist mit einem MP3-Decoder ausgerüstet. Sie können MP3-Dateien (Titel) wiedergeben, die auf CD-Rs, CD-RWs und CD-ROMs aufgezeichnet sind.

Kompatibel mit ID3v1

Zusätzliche Informationen, z. B. Albumtitle, Künstlername, Titelname, Aufnahmejahr, Musikgenre sowie ein kurzer Kommentar, können in einer MP3-Datei gespeichert werden.

Bei diesem Gerät können ID3v1-Tags (Albumname, Künstlername und Titelname) im Display angezeigt werden. (Siehe Seite 45).

- Einige Zeichen können nicht korrekt angezeigt werden.
- Das Gerät ist nicht mit ID3v2 kompatibel.

Sonstige MP3-Hauptmerkmale dieses Geräts:

- Maximale Hierarchie Ebene: 8
- Maximale Anzahl der Verzeichnisse/Dateien: 255 (insgesamt)
- Verfügbare Zeichen für Verzeichnis/Dateinamen: A–Z, 0–9, _ (Unterstrich)
- Maximale Anzahl der Zeichen für Dateinamen (ISO 9660, Ebene 1): 12 (einschließlich Trennzeichen „.“ und Dateisuffix „.mp3“)
- (ISO 9660, Ebene 2): 31 (einschließlich Trennzeichen „.“ und Dateisuffix „.mp3“)
- Maximale Anzahl der Zeichen für Verzeichnisnamen: 31

Vorsichtsmaßnahmen beim Aufzeichnen von MP3-Dateien auf einer CD-R oder CD-RW

Dieses Gerät kann nur MP3-Dateien lesen, die im Format aufgezeichnet wurden, das mit ISO 9660, Ebene 1 oder Ebene 2 kompatibel ist.

Wie werden MP3-Dateien aufgezeichnet und wiedergegeben?

MP3-„Dateien (Titel)“ können entsprechend der PC-Terminologie in „Verzeichnissen (Ordern)“ aufgezeichnet werden.

Während der Aufzeichnung können die Dateien und Verzeichnisse in ähnlicher Weise wie Dateien und Verzeichnisse/Ordner auf der Festplatte eines Computers angeordnet werden. Das „Hauptverzeichnis“ entspricht in einer Baumstruktur dem Verzeichnis der obersten Ebene. Alle Dateien und Verzeichnisse können mit dem Hauptverzeichnis verknüpft werden, so daß auf jede Datei und jedes Verzeichnis über dieses Hauptverzeichnis zugegriffen werden kann. Entsprechend der Norm ISO 9660 ist acht die maximal zulässige Tiefe der Verzeichnisschachtelung (einschließlich des Hauptverzeichnisses). Diese Verschachtelungsebenen werden auch „Hierarchie“ genannt.

Die Wiedergabereihenfolge, die Dateisuchreihenfolge und Verzeichnissuchreihenfolge für die MP3-Dateien, die auf einer CD aufgezeichnet sind, werden durch die Aufnahmeanwendung (Codierungsanwendung) festgelegt. Aus diesem Grund kann sich die Wiedergabereihenfolge von der Reihenfolge unterscheiden, die Sie beim Aufzeichnen der Verzeichnisse und Dateien beabsichtigt haben.

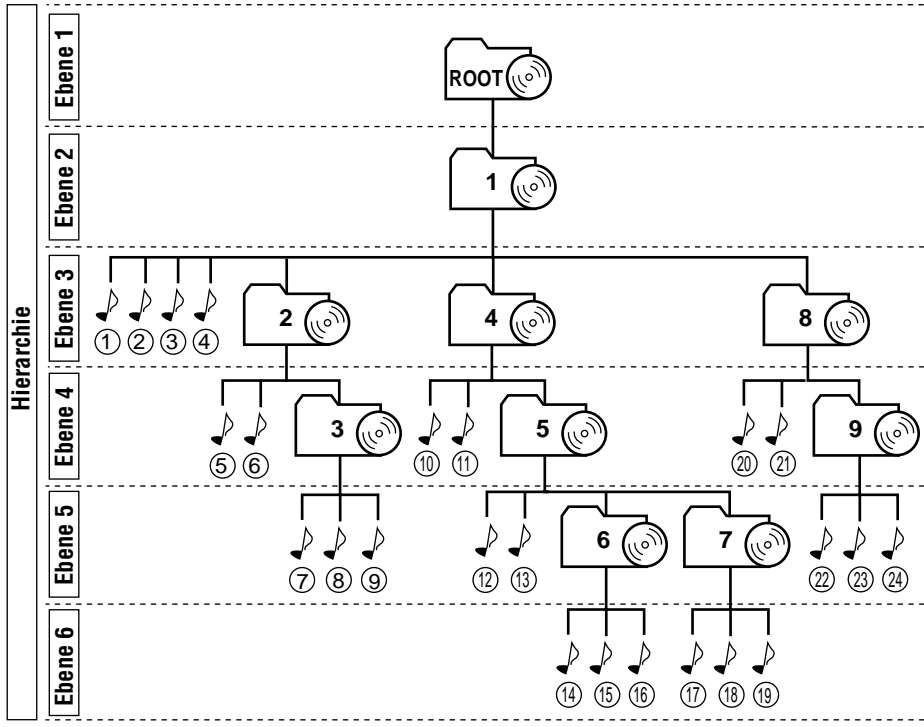
Die Abbildung auf der nächsten Seite zeigt ein Beispiel, wie MP3-Dateien auf eine CD-R oder CD-RW geschrieben werden, wie sie wiedergegeben werden und wie sie mit diesem Gerät gesucht werden.




Hinweise:

- Dieses Gerät kann CD-ROMs lesen, auf denen MP3-Dateien aufgezeichnet sind. Wenn jedoch MP3-Dateien zusammen mit Dateien aufgezeichnet wurden, die ein anderes Dateiformat haben, braucht dieses Gerät möglicherweise länger, um die CD einzulesen. Unter Umständen kann es auch zu Fehlfunktionen des Geräts kommen.
- Dieses Gerät kann keine MP3-Datei ohne das Dateisuffix mp3 lesen oder wiedergeben.
- Das Gerät ist nicht Playlist-kompatibel**.

** Eine Playlist ist eine einfache Textdatei, die in Computersystemen verwendet wird. Mit dieser Playlist können Benutzer eine eigene Wiedergabereihenfolge erstellen, ohne daß die eigentlichen Dateien umgeordnet werden müssen.

Konfiguration von MP3-Verzeichnissen und -Dateien



	: Hauptverzeichnis
	: Verzeichnisse
	: MP3-Dateien

Hinweise:

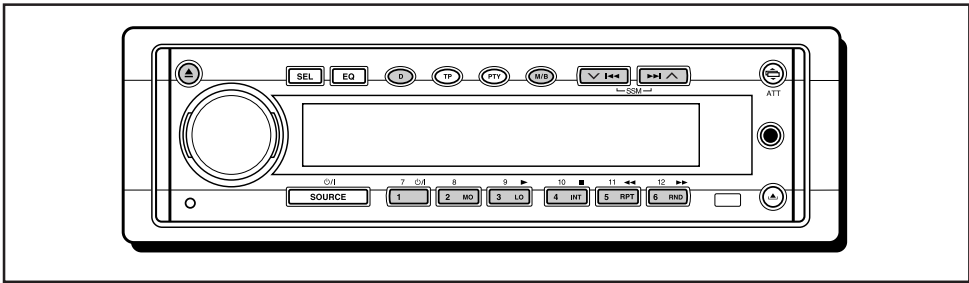
- Entsprechend der Norm ISO 9660 sind maximal acht Hierarchie Ebene einschließlich des Hauptverzeichnisses möglich.
- Wenn eine Multisession-CD eingelegt wird, kann nur der Inhalt der letzten Sitzung wiedergegeben werden.

Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche (Seite 23)

- Die Zahlen in Kreisen neben den MP3-Dateien (🎵) geben die Wiedergabereihenfolge und die Suchreihenfolge für die MP3-Dateien an. Normalerweise gibt dieses Gerät die MP3-Dateien in der aufgezeichneten Reihenfolge wieder.
- Die Nummern innerhalb der Verzeichnisse geben die Wiedergabereihenfolge und die Suchreihenfolge für die Verzeichnisse auf einer MP3-CD wieder. Normalerweise gibt dieses Gerät die MP3-Dateien in den Verzeichnissen in der aufgezeichneten Reihenfolge wieder.

Wechseln zwischen Verzeichnissen (Seite 25)

Sie können aus einem Verzeichnis ein anderes Verzeichnis auf derselben Hierarchie Ebene (beispielsweise aus Verzeichnis 3 das Verzeichnis 5 oder 9) oder einer anderen Hierarchie Ebene (beispielsweise aus Verzeichnis 5 das Verzeichnis 4 oder 6) auswählen.



Lesen Sie auch die Informationen unter „CD-BETRIEB“ auf Seite 17 bis 19.

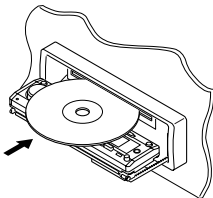
Wiedergeben einer MP3-CD

1 Öffnen Sie den Ladeschacht.

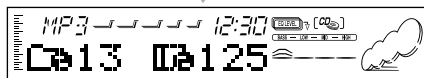


Die Bedienblende fährt nach unten und der Ladeschacht erscheint.

2 Eine MP3-CD in den Ladeschacht einschieben.



Das Gerät zieht die CD ein, die Bedienungsblende fährt in die vorherige Position zurück (siehe Seite 35) und die Wiedergabe beginnt automatisch.



Beispiel: Die CD umfaßt 13 Verzeichnisse und 125 MP3-Dateien.

Die Wiedergabe beginnt automatisch mit der ersten Datei des ersten Verzeichnisses, sobald die Dateiprüfung abgeschlossen ist. Anschließend werden die folgenden Informationen im Display angezeigt:

- „TAG ON“ ist aktiviert
(Ausgangseinstellung: siehe Seite 33)

Albumtitel/Künstlernamen (Verzeichnisname)*
→ Titelname (Dateiname)* →
Verstrichene Spieldauer

* Wenn eine MP3-Datei über keine ID3-Tags verfügt, werden der Verzeichnisname und der Dateiname angezeigt.

- „TAG OFF“ ist aktiviert
Der Verzeichnisname und der Dateiname werden angezeigt.

Hinweise:

- Alle Dateien auf der CD werden wiederholt wiedergegeben, bis Sie die Wiedergabe beenden —wiederholte Wiedergabe aller Dateien.
- Bei MP3-CDs wird eine längere Einlesezeit benötigt**. (Diese Zeit hängt von der Komplexität der Verzeichnis-/Dateikonfiguration ab.)

**Die Einlesezeit ist die Zeit, die das Gerät benötigt, um die Dateien und Dateinformationen der CD abzufragen und zu überprüfen.



So ändern Sie die Displayinformationen



Während Sie eine MP3-Datei wiedergeben, können Sie die Dateiinformationen ändern, die im Display angezeigt werden. Wenn Sie diese Taste D (Display) mehrfach hintereinander drücken, wird im Display folgendes nacheinander angezeigt:

- „TAG ON“ ist aktiviert
(Ausgangseinstellung: siehe Seite 33)



* Wenn eine MP3-Datei über keine ID3-Tags verfügt, werden der Verzeichnisname und der Dateiname angezeigt.

- „TAG OFF“ ist aktiviert



Hinweise:

- Das Display zeigt maximal 10 Zeichen gleichzeitig an. Es wird ein Bildlauf durchgeführt, wenn der Text länger als 10 Zeichen ist. Weitere Informationen finden Sie unter „So aktivieren Sie den Bildlaufmodus – SCROLL“ auf Seite 32.

Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der platte

Drücken Sie die Taste ▲.

Die Wiedergabe wird beendet, die Bedienungsblende fährt herunter, und die CD wird automatisch aus dem Ladeschacht ausgeworfen.

Suchen einer Datei oder einer bestimmten Passage auf einer MP3-CD

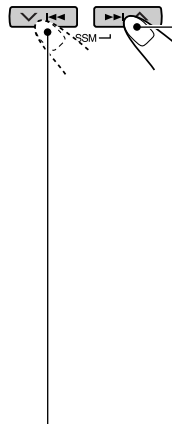
So geben Sie die Datei schnell in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung wieder



Drücken Sie die Taste ►► ▲ und halten Sie sie gedrückt, während Sie eine MP3-CD wiedergeben, um die Datei schnell in Rückwärtsrichtung wiederzugeben.

Drücken Sie die Taste ▼ ◀◀ und halten Sie sie gedrückt, während Sie eine MP3-CD wiedergeben, um die Datei schnell in Vorwärtsrichtung wiederzugeben.

So steuern Sie die nächste Datei oder vorherige Dateien an



Drücken Sie die Taste ►► ▲ kurz während der Wiedergabe, um an den Anfang der nächsten Datei zu springen. Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird jeweils der Anfang der nächsten Datei angesteuert und die angesteuerte Datei wird anschließend wiedergegeben. (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).

Drücken Sie die Taste ▼ ◀◀ kurz während der Wiedergabe, um an den Anfang der aktuellen Datei zu springen. Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird jeweils der Anfang der vorherigen Datei angesteuert und die angesteuerte Datei wird anschließend wiedergegeben. (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).



So wählen Sie direkt ein bestimmtes Verzeichnis aus

WICHTIG:

Wenn Sie die Verzeichnisse direkt mit den Zifferntasten auswählen möchten, müssen diesen Verzeichnissen 2-stellige Nummern am Anfang des Verzeichnisnamens zugeordnet sein. (Dies kann nur während der Aufnahme auf CD-R oder CD-RW erfolgen).

Beispiel: Der Verzeichnisname lautet „01 ABC“

→ Drücken Sie 1, um Verzeichnis „01 ABC“ auszuwählen.

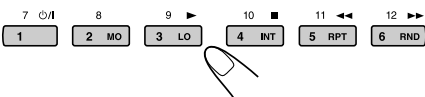
Der Verzeichnisname lautet „1 ABC“

→ Sie können das Verzeichnis nicht auswählen, wenn Sie 1 drücken.

Der Verzeichnisname lautet „12 ABC“

→ Halten Sie 6 (12) gedrückt, um Verzeichnis „12 ABC“ auszuwählen.

Drücken Sie die Zifferntaste, die der Verzeichnisnummer entspricht, um die Wiedergabe der ersten Datei im ausgewählten Verzeichnis zu starten.



- So wählen Sie eine Verzeichnisnummer zwischen 01 – 06 aus:
Drücken Sie kurz die Taste 1 (7) – 6 (12).
- So wählen Sie eine Verzeichnisnummer zwischen 07 – 12 aus:
Halten Sie die Taste 1 (7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde gedrückt.

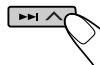
Hinweis:

- Wenn „MP3“ im Display blinkt, nachdem Sie ein Verzeichnis ausgewählt haben, bedeutet dies, daß das Verzeichnis keine MP3-Dateien enthält.
- Sie können kein Verzeichnis auswählen, dessen Nummer größer als 12 ist.

Wenn Sie eine bestimmte Datei in einem Verzeichnis auswählen möchten, drücken Sie die Taste ►►► ▲ oder ▼ ◄◄◄, nachdem Sie das Verzeichnis ausgewählt haben.

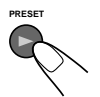
So steuern Sie das nächste Verzeichnis entweder auf derselben oder einer anderen Hierarchie Ebene an

Auf der Bedienungsblende:



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine MP3-CD wiedergegeben wird. Das Gerät aktiviert den Funktionsmodus.
- 2 Drücken Sie kurz die Taste ►►► ▲, solange der Funktionsmodus aktiviert ist. Wenn Sie Schritt 1) und 2) wiederholen, wird das nächste Verzeichnis angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist). (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).

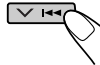
Auf der Fernbedienung:



Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken und gedrückt halten, wird das nächste Verzeichnis angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist). (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).

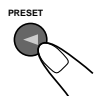
So steuern Sie das vorherige Verzeichnis entweder auf derselben oder einer anderen Hierarchie Ebene an

Auf der Bedienungsblende:



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine MP3-CD wiedergegeben wird. Das Gerät aktiviert den Funktionsmodus.
- 2 Drücken Sie kurz die Taste ▼ ◄◄◄, solange der Funktionsmodus aktiviert ist. Wenn Sie Schritt 1) und 2) wiederholen, wird das vorherige Verzeichnis angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist). (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).

Auf der Fernbedienung:



Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken und gedrückt halten, wird das vorherige Verzeichnis angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist). (Siehe „Reihenfolge der MP3-Wiedergabe und -Suche“ auf Seite 21).

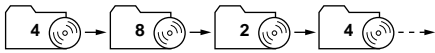
So steuern Sie das nächste Verzeichnis auf derselben Hierarchie Ebene an

Auf der Fernbedienung:

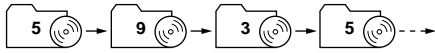


Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird das nächste Verzeichnis derselben Hierarchie Ebene angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist).

Beispiel 1: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 4 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



Beispiel 2: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 5 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



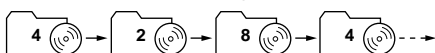
So steuern Sie das vorherige Verzeichnis auf derselben Hierarchie Ebene an

Auf der Fernbedienung:

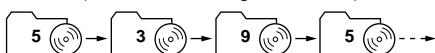


Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird das vorherige Verzeichnis derselben Hierarchie Ebene angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist).

Beispiel 1: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 4 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



Beispiel 2: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 5 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



Hinweis:

Wenn sich keine MP3-Datei in einem Verzeichnis befindet, das Sie angesteuert haben, wird der Verzeichnisname im Display angezeigt, und „MP3“ blinkt. Wenn dieser Fall eintritt, wird das Gerät automatisch auf Pausenbetrieb geschaltet.

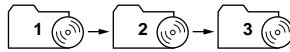
So steuern Sie Verzeichnisse auf untergeordneten Hierarchie Ebenen an

Auf der Fernbedienung:

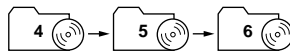


Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird ein Verzeichnis auf der jeweils untergeordneten Hierarchie Ebene angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist).

Beispiel 1: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 1 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



Beispiel 2: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 4 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



So steuern Sie Verzeichnisse auf übergeordneten Hierarchie Ebenen an

Auf der Fernbedienung:



Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird ein Verzeichnis auf der jeweils übergeordneten Hierarchie Ebene angesteuert (und die erste Datei im Verzeichnis wird wiedergegeben, sofern eine Datei vorhanden ist).

Beispiel 1: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 3 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



Beispiel 2: Eine MP3-Datei in Verzeichnis 5 wird wiedergegeben (siehe die Abbildung auf Seite 21)



- Wenn Sie in das Hauptverzeichnis gelangen, wird die Wiedergabe nicht gestartet.

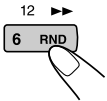
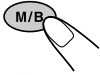
Wenn Sie direkt das Hauptverzeichnis auswählen möchten, drücken Sie die Taste **R•D** auf der Fernbedienung. Sie können aus jedem Verzeichnis in das Hauptverzeichnis gelangen.

- Wenn sich die Dateien der ersten Hierarchie Ebene nicht in einem Verzeichnis befinden, gibt dieses Gerät die Dateien wieder.

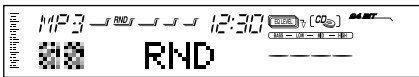
Auswählen der MP3-Wiedergabemodi

So geben Sie angegebenen in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)

DEUTSCH

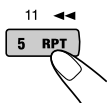
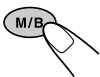


- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine MP3-CD wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste RND (Zufall) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RND-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Wenn Sie die Taste RND drücken, wird der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

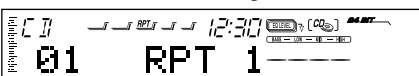


Wenn die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge aktiviert ist, leuchtet die Anzeige RND im Display, und es wird eine Datei wiedergegeben, die nach einem Zufallsprinzip aus allen auf der CD aufgezeichneten Dateien ausgewählt wird.

So geben Sie den angegebenen wiederholt wieder (Wiederholte Wiedergabe)



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine MP3-CD wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste RPT (Wiederholung) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RPT-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Jedes Mal, wenn Sie diese RPT mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die wiederholte Wiedergabe wie folgt:

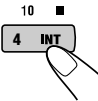


Bispiel: Wird die „RPT 1“ gewählt.

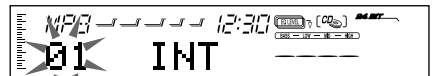
Modus	RPT Anzeige	Wiedergabe-Wiederholung
RPT 1	Leuchtet	Aktuelle (oder angegebene) Datei.
RPT 2	Blinkt	Alle Dateien des aktuellen (oder angegebenen) Verzeichnisses.

So spielen Sie Titel an (Anspielen von Titeln)

Die ersten 15 Sekunden aller Datei können nacheinander wiedergegeben werden.



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine MP3-CD wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste INT (Anspielabtastung) im Funktionsbetrieb drücken, damit „INT“ auf dem Display erscheint. Wenn Sie die Taste INT drücken, wird der Anspielmodus abwechselnd ein- und ausgeschaltet.



— Dateinummer der aktuell wiedergegebenen Datei



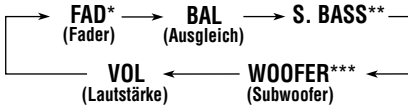
Klang-Einstellschritte

Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.

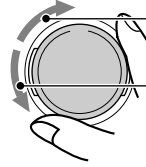
1 Die einzustellende Position wählen.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die einstellbaren Funktionen wie folgt:



2 Lautstärkekontur einstellen.



So erhöhen Sie den Pegel.

So verringern Sie den Pegel.

Hinweis:

Normalerweise dient der steuerregler zur Lautstärkeregelung. Sie müssen daher nicht „VOL“ wählen, um die Lautstärke einzustellen.

Anzeige	Zutun:	Bereich
FAD*	Einstellen des vorderen und Lautsprecherausgleichs.	R06 (Nur hinten) F06 (Nur vorne)
BAL	Einstellen des linken und Lautsprecherausgleichs.	L06 (Nur links) R06 (Nur rechts)
S. BASS**	Einstellen der Tiefen.	00 (min.) 08 (max.)
WOOFER***	Einstellen des Ausgangspegels für den Subwoofer.	00 (min.) 12 (max.)
VOL	Einstellen der Lautstärke.	00 (min.) 50 (max.)

- * Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.
- ** Die Baßfülle wird unabhängig davon aufrechterhalten, wie gering Sie die Lautstärke einstellen (Super Bass-Funktion).
- *** Dies funktioniert nur, wenn ein Subwoofer-Lautsprecher angeschlossen ist.

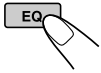


Auswählen der voreingestellten Klangmodus

Es kann eine voreingestellte Klangmodus passend zum jeweiligen Musikgenre ausgewählt werden.

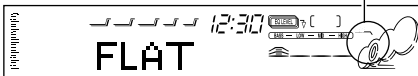
DEUTSCH

1 Drücken Sie die Taste EQ.



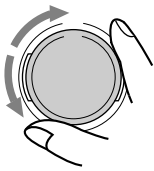
Die zuletzt ausgewählte Klangmodus wird aufgerufen und auf die derzeitige Quelle angewandt.

Die EQ-Anzeigeleuchten leuchten auf.

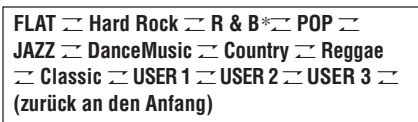


Beispiel: Die Einstellung „FLAT“ wurde ausgewählt

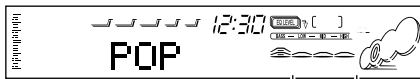
2 Wählen Sie den gewünschten Klangmodus.



Durch Drehen der Steuerregler ändern sich die Klangmodi folgendermaßen:



* *Rhythmus und Blues*



Der Equalizer-Pegel ändert sich, wenn die Klangmodus ausgewählt wird.

Beispiel: Die Einstellung „POP“ wird ausgewählt

Zum Abbrechen der Sound-Art, „FLAT“ in Schritt 2 auswählen.

Hinweise:

- Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.
- Wenn Sie eigene Klangeinstellungen ändern und speichern wollen, finden Sie hierzu weitere Informationen unter „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“ auf Seite 29.
- Zur kurzfristigen Einstellen der Bassverstärkung siehe Seite 27.

Getrenntes Abspeichern einer Klangmodus für jede Wiedergabequelle (EQ-Link)

Sobald eine Klangmodus ausgewählt wurde, wird sie abgespeichert. Sie wird jedes Mal aufgerufen, wenn die gleiche Quelle ausgewählt wird.

Eine Klangmodus kann für jede der folgenden Quellen abgespeichert werden — FM1, FM2, FM3, AM, CD und externe Komponenten.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Die Taste SEL (Auswählen) länger als 2 Sekunden drücken und halten, damit eine der PSM-Positionen auf dem Display erscheint.
- 2 Drücken Sie die Taste **▶▶|▲** oder **▼|◀◀** drücken, um „EQ LINK“ (Equalizer-Verbindung) auswählen.
- 3 Drehen Sie den Steuerregler im Uhrzeigersinn, um „LINK ON“ auswählen.
- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Zum Abbrechen der EQ-Link, das Verfahren wiederholen und den Regler in Schritt 3 nach link auf „LINK OFF“ drehen.

- **Wenn „EQ LINK“ auf „LINK ON“ eingestellt ist**
Die ausgewählte Klangmodus kann für die derzeitige Quelle abgespeichert werden. Jedes Mal, wenn auf diese Quelle gewechselt wird, wird die ihr zugeordnete Klangmodus aufgerufen und erscheint nach dem Quellennamen.
- **Wenn „EQ LINK“ auf „LINK OFF“ eingestellt ist**
Die ausgewählte Klangmodus gilt nun für alle ausgewählte Quellen.

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

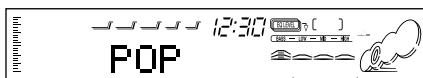
Sie können die Klangbetriebsarten nach eigenem Geschmack anpassen und diese Einstellungen im Speicher sichern (USER 1, USER 2 und USER 3).

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abgebrochen wird, bevor Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt 1.

1 Drücken Sie die Taste EQ.



Die zuletzt ausgewählte Sound-Art wird aufgerufen und auf die derzeitige Quelle angewandt.



Beispiel: Die Einstellung „POP“ wurde ausgewählt

2 Die Taste SEL (Auswahl) drücken, um die einzustellenden Sound-Elemente auswählen.



Bei jedem Tastendruck ändern sich die einzustellenden Sound-Elemente wie folgt:

LOW FREQ.* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →
 MID FREQ.* → MID WIDTH → MID LEVEL →
 HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL →
 (zurück an den Anfang)

FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Die einzustellende mittlere Frequenz auswählen.

WIDTH (LOW, MID):

Die Bandbreite (Q) auswählen.

LEVEL (LOW, MID, HIGH):

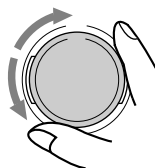
Den Verstärkungsgrad einstellen.

* Durch Drücken der Taste ►► ▲ oder ▼ ◄◄, kann folgendermaßen direkt vorgegangen werden:



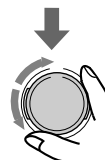
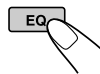
3 Das ausgewählte Sound-Element einstellen.

- Siehe die nachfolgende Tabelle zum Einstellen des ausgewählten Sound-Elements.



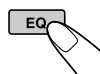
4 Zur Einstellung der anderen Sound-Elemente Schritt 2 und 3 wiederholen.

5 Eine der benutzerdefinierten Sound-Arten auswählen (USER1, USER2, USER3).



Beispiel: Die Einstellung „USER 2“ wird ausgewählt

6 Die Taste EQ zum Abspeichern der Einstellungen drücken.



So stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her

Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und weisen Sie die gespeicherten Werte wieder zu, die in der Tabelle auf Seite 45.

Anzeige	Voreingestellte Werte		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.) 4 (max.)	1 (min.) 2 (max.)	_____
LEVEL	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)

Stellen der Uhr

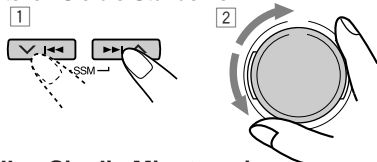
- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 31).**



- 2 Stellen Sie die Stunden ein.**

- 1 Wählen Sie „CLOCK HOUR“, sofern diese Option im Display noch nicht angezeigt wird.

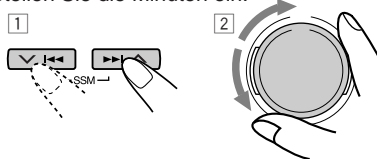
- 2 Stellen Sie die Stunden ein.



- 3 Stellen Sie die Minuten ein.**

- 1 Wählen Sie „CLOCK MIN“.

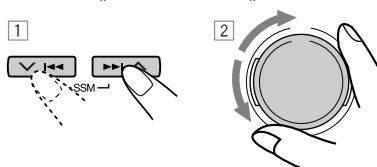
- 2 Stellen Sie die Minuten ein.



- 4 Stellen Sie das Zeitanzeigesystem ein.**

- 1 Wählen Sie „24H/12H“.

- 2 Wählen Sie „12HOUR“ oder „24HOUR“ ein.



- 5 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.**



Wenn Sie die aktuelle Uhrzeit prüfen wollen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste D (Display).

Die Stromversorgung wird eingeschaltet, und die Uhrzeit wird 5 Sekunden lang angezeigt.

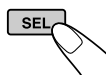
Anschließend wird die Stromversorgung wieder ausgeschaltet.

Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)

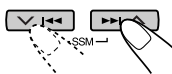
Sie können die auf der folgenden Seite aufgelisteten Elemente ändern, indem Sie den Präferenzeinstellungsmodus (PSM) verwenden.

Grundverfahren

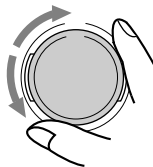
- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 31).**



- 2 Wählen Sie das PSM-Element, das Sie einstellen möchten. (Siehe Seite 31).**



- 3 Stellen Sie die oben gewählte PSM-Funktion ein.**



- 4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um gegebenenfalls weitere PSM-Einstellungen zu ändern.**

- 5 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.**



Präferenzinstellungsmodus (PSM) punkt

1		2		3		Einstellung ab Werk	Siehe Seite
Halten.		Wählen.		Einstellen. Entgegen dem Uhrzeigersinn Im Uhrzeigersinn			
CLOCK HOUR	Stundeneinstellung	Zurück	Vor	0:00	30		
CLOCK MIN	Minuteneinstellung	Zurück	Vor				
EQ LINK	Verknüpfung mit dem Klangmodusspeicher	LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	28		
24H/12H	24/12-Std.Einstellung	12HOUR	24HOUR	24HOUR	30		
AUTO ADJ	Automatische Uhrzeiteinstellung	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	15		
CLOCK DISP	Anzeige der Uhrzeit	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32		
TUNER DISP	Tuneranzeigefunktion	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	15		
PTY STBY	PTY-Bereitschaft	29 Programmsparten (Siehe Seiten 13 und 16).		NEWS	13		
PTY SEARCH	PTY-Suchlauf						
TA VOL	Verkehrsfunkmeldungs-Lautstärke	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	15		
P-SEARCH	Sedung suchlauf	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	14		
DAB AF*	Alternativfrequenzsuche	AF OFF	AF ON	AF ON	44		
LEVEL/EQ	Equalizer-/Pegelanzeiger	EQ ONLY ↔ LEVEL+EQ LEVEL ONLY ↕		EQ ONLY	32		
DIMMER	Dimmerfunktion	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕		AUTO	32		
TELEPHONE	Telefonstummuschaltung	MUTING OFF ↔ MUTING1 ↕ MUTING2 ↕		MUTING OFF	32		
BEEP SW	Tastensignalton	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	32		
P.AMP SW	Leistungsverstärkerschalter	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	32		
CONTRAST	Displaykontrast	CONTRAST 1 – CONTRAST 10		CONTRAST 5	32		
SCROLL	Bildlaufmodus	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕		ONCE	32		
CUTOFF F	Subwoofer-Grenzfrequenz	FREQ MID ↔ FREQ HIGH ↕ FREQ LOW ↕		FREQ MID	33		
LINE ADJ	Einstellung des Eingangspegels	L.ADJ 00 – L.ADJ 05		L.ADJ 00	33		
AUX ADJ	Einstellung des Zusatzgerät-Eingangspegels	A.ADJ 00 – A.ADJ 05		A.ADJ 00	33		
KEY SELECT	Auswahl für externen Tastenbetrieb	DVD ↔ VCR ↕ OFF ↕		DVD	33		
IF FILTER	Zwischenfrequenzfilter	WIDE	AUTO	AUTO	33		
DEMO MODE	Demobetrieb	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	33		
TAG DISP	Anzeige der Tags	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	33		

• Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

* Wird nur bei angeschlossenem DAB-Tuner angezeigt.

Wählen der Uhrzeit – CLOCK DISP

Sie können das Gerät so einstellen, daß die Uhrzeit im Display angezeigt wird, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Entsprechend der werkseitigen Einstellung wird die Uhrzeit im Display angezeigt.

- CLOCK ON: Die Uhrzeit wird angezeigt.
- CLOCK OFF: Die Uhrzeit wird nicht angezeigt.

So wählen Sie den Pegelmesser – LEVEL/EQ

Sie können wählen, welche Pegelanzeige Sie haben möchten.

Ab Werk ist diese Betriebsart auf „EQ ONLY“ eingestellt.

- EQ ONLY: Equalizer-Muster wird angezeigt.
- LEVEL+EQ: Equalizer-Muster wird zusammen mit Lautstärkenmesser angezeigt.
- LEVEL ONLY: Der Lautstärkenmesser leuchtet ober- und unterhalb der Mitte auf.

Wählen des Abblendmodus – DIMMER

Wenn Sie die Autoscheinwerfer einschalten, wird das Display automatisch abgeblendet (automatische Abblendung).

Bei Auslieferung ab Werk ist die automatische Abblendung aktiviert.

- AUTO: Die automatische Abblendung wird aktiviert.
- OFF: Die automatische Abblendung wird deaktiviert.
- ON: Das Display wird immer abgeblendet.

Hinweis:

Die automatische Abblendfunktion, mit der dieses Gerät ausgestattet ist, funktioniert möglicherweise bei einigen Fahrzeugen nicht korrekt, insbesondere bei solchen, die einen Abblendregler besitzen.

Ist dies der Fall, stellen Sie den Abblendmodus auf „ON“ oder „OFF“.

So wählen Sie die Telefonstummuschaltung – TELEPHONE

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“. Wählen Sie die Einstellung, bei der die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet wird. Werkseitig ist dieser Modus deaktiviert.

- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- MUTING OFF: Die Telefonstummuschaltung wird deaktiviert.

Ein- oder Ausschalten des Tastensignaltons – BEEP SW

Sie können den Tastensignalton deaktivieren, wenn Sie nicht möchten, daß ein Signalton ertönt, wenn Sie eine Taste drücken. Bei Auslieferung ab Werk ist der Tastensignalton aktiviert.

- BEEP ON: Der Tastensignalton wird aktiviert.
- BEEP OFF: Der Tastensignalton wird deaktiviert.

So schalten Sie die integrierte Endstufe aus/ein – P. AMP SW.

Sie können die integrierte Endstufe ausschalten und die Audiosignale an externe Verstärker weiterleiten, um ein glasklares Klangbild zu erzeugen und einen internen Wärmestau zu vermeiden.

Werkseitig wird die integrierte Endstufe eingeschaltet, so daß der integrierte Verstärker verwendet werden kann.

- P. AMP ON: Aktivieren Sie diesen Modus, wenn Sie keine externen Verstärker verwenden.
- P. AMP OFF: Aktivieren Sie diesen Modus, wenn Sie externe Verstärker verwenden.

So ändern Sie den Displaykontrast – CONTRAST

Als Displaykontrast können Sie einen Wert zwischen 1 (dunkel) und 10 (hell) auswählen. Werkseitig wird der Displaykontrast auf den Wert 5 eingestellt.

So aktivieren Sie den Bildlaufmodus – SCROLL

Sie können den Bildlaufmodus aktivieren, um sämtliche CD-Informationen anzuzeigen, wenn diese mehr als 10 Zeichen umfassen.

Werkseitig wird der automatische Bildlaufmodus auf „ONCE“ eingestellt.

- ONCE: Der Bildlauf wird einmal durchgeführt.
- AUTO: Der Bildlauf wird (in 5-sekündigen Intervallen) wiederholt.
- OFF: Der automatische Bildlauf wird deaktiviert.

Hinweis:

Selbst wenn der Bildlaufmodus auf „OFF“ gesetzt ist, können Sie einen Bildlauf durchführen, indem Sie die Taste D (Display) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

So wählen Sie die Subwoofer-Grenzfrequenz aus – CUTOFF F

Wenn Sie einen Subwoofer an dieses Gerät anschließen, wählen eine entsprechende Grenzfrequenz für den Subwoofer aus.

Werkseitig wird die Einstellung „FREQ MID“ als Subwoofer-Grenzfrequenz eingestellt.

- **FREQ LOW:** Frequenzen über 50 Hz werden nicht an den Subwoofer übertragen.
- **FREQ MID:** Frequenzen über 80 Hz werden nicht an den Subwoofer übertragen.
- **FREQ HIGH:** Frequenzen über 120 Hz werden nicht an den Subwoofer übertragen.

Einstellen des Line-Eingangspegels – LINE ADJ

Den Line-Eingangspegel richtig einstellen, wenn eine externe Komponente an die Buchsen LINE IN angeschlossen wird.

Ab Werk ist der Line-Eingangspegel auf 00 eingestellt.

Wenn der Eingangspegel der angeschlossenen Komponente nicht hoch genug ist, den Eingangspegel richtig erhöhen. Ohne Einstellen des Line-Eingangspegels kann es zu plötzlichem lautem Sound kommen, wenn von einer externen Komponente auf eine andere Quelle gewechselt wird.

Einstellen des Zusatzgerät-Eingangspegels – AUX ADJ

Den Zusatzgerät-Eingangspegel richtig einstellen, wenn eine externe Komponente an der Zusatzgerät-Eingangsbuchse angeschlossen wird.

Ab Werk ist der Zusatzgerät-Eingangspegel auf 00 eingestellt.

Wenn der Eingangspegel der angeschlossenen Komponente nicht hoch genug ist, den Eingangspegel richtig erhöhen. Ohne Einstellen des Line-Eingangspegels kann es zu plötzlichem lautem Sound kommen, wenn von einer externen Komponente auf eine andere Quelle gewechselt wird.

Auswählen der über diesen Empfänger zu betreibenden Zielkomponente – KEY SELECT

Über diesen Empfänger kann entweder der JVC Videorekorder oder DVD-Spieler betrieben werden. Dazu die Zahlentasten auf der Schalltafel verwenden.

Ab Werk sind diese Zahlentasten für den DVD-Betrieb eingestellt. Siehe Seite 37 für die Verwendung dieser Zahlentasten auf der Schalltafel für den DVD-Spieler- oder Videorekorderbetrieb.

So ändern Sie die Trennschärfe des UKW-Tuners – IF FILTER

In manchen Gegenden können sich benachbarte Rundfunksender gegenseitig stören. Wenn diese Störungen auftreten, können Störgeräusche hörbar werden. Dieses Gerät wurde ab Werk so voreingestellt, dass es automatisch das Störgeräusch („AUTO“) verringert.

- **AUTO:** Wenn diese Art der Störung auftritt, erhöht das Gerät automatisch die Tuner-Trennschärfe, um so die Störgeräusche zu verringern. (Der Stereoeffekt geht dabei jedoch ebenfalls verloren).
- **WIDE:** Unterliegt der Störung von benachbarten Rundfunksendern. Die Tonqualität wird jedoch nicht verschlechtert und der Stereoeffekt bleibt erhalten.

Ein- oder Ausschalten des Demobetriebs – DEMO MODE

Der Demobetrieb kann ein- und ausgeschaltet werden. Ab Werk ist diese Betriebsart auf „DEMO ON“ eingestellt.

- **DEMO ON:** Wenn das Gerät rückgestellt wurde (und der Strom eingeschaltet ist), beginnt die Demo, wenn für ca. 3 Minuten kein Ton eingeht.
- **DEMO OFF:** Schaltet den Demobetrieb aus.

Hinweis:

Wenn das Gerät rückgestellt wurde (und der Strom eingeschaltet ist), beginnt die Demo, wenn für ca. 10 Sekunden kein Ton eingeht.

So schalten Sie die Anzeige der Tags an oder aus – TAG DISP

Eine MP3-Datei kann Dateiinformationen enthalten, die „ID3-Tag“ genannt werden.

Diese Dateiinformationen enthalten den CD-Titel, den Künstlernamen, Titelnamen usw. Es gibt zwei Versionen – ID3v1 (ID3-Tag-Version 1) und ID3v2 (ID3-Tag-Version 2). Das Gerät ist nur mit ID3v1 kompatibel.

Werkseitig ist die Einstellung „TAG ON“ aktiviert.

- **TAG ON:** Die ID3-Tags werden angezeigt, wenn MP3-Dateien wiedergegeben werden.
* Wenn eine MP3-Datei über keine ID3-Tags verfügt, werden der Verzeichnisname und der Dateiname angezeigt.

Hinweis:

Wenn Sie die Einstellung von „TAG OFF“ in „TAG ON“ ändern, während eine MP3-Datei wiedergegeben wird, wird die Tag-Anzeige aktiviert, sobald die nächste Datei gespielt wird.

- **TAG OFF:** Die ID3-Tags werden nicht angezeigt, wenn MP3-Dateien wiedergegeben werden. (Es können nur der Verzeichnisname und der Dateiname angezeigt werden).

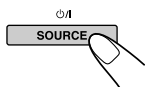
Zuweisen von Namen für die Signalquellen

Den CDs und den externen Komponenten können Namen zugeordnet werden. Wenn ein Name zugewiesen wurde, erscheint dieser im Display, wenn Sie die entsprechende Auswahl treffen.

Signalquelle	Maximale Zeichenanzahl
CDs*	maximal 32 Zeichen (maximal 40 CDs)
Externe Komponente (LINE INPUT und AUX INPUT)	maximal 10 Zeichen

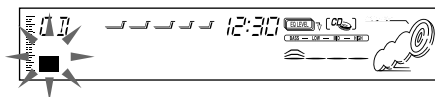
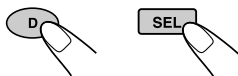
* Einer CD-Text oder MP3-CD können Sie keinen Namen zuweisen.

1 Wählen Sie eine Signalquelle, der Sie einen Namen zuweisen möchten.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.

2 Drücken Sie Die Taste SEL (Auswahl) und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie die Taste D (Display) drücken.

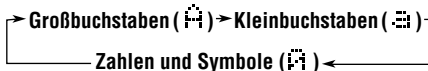


Sie haben „CD PLAY“ als Signalquelle gewählt

3 Wählen Sie den gewünschten Zeichensatz, solange „■“ blinkt.



Wenn Sie die Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Zeichensatz wie folgt zyklisch geändert:



4 Wählen Sie ein Zeichen.



Informationen über die verfügbaren Zeichen finden Sie Seite 45.

5 Verschieben Sie den Cursor auf die nächste (oder vorherige) Zeichenposition.



6 Wiederholen Sie Schritt 3 bis 5, bis Sie den Namen eingegeben haben.

7 Das Verfahren abschließen, während das zuletzt ausgewählte Zeichen noch blinkt.



So löschen Sie eingegebene Zeichen

Geben Sie Leerzeichen mit Hilfe des oben beschriebenen Verfahrens ein.

Hinweise:

- Wenn Sie einer 41. platte einen Namen zuweisen, wird „NAME FULL“ im Display angezeigt. (Ist dies der Fall, löschen Sie vor der Zuweisung unerwünschte Namen).
- Wenn der CD-Wechsler angeschlossen ist, können Sie plattes im CD-Wechsler Namen zuweisen. Diese Namen werden ebenfalls im Display angezeigt, wenn Sie die plattes in dieses Gerät einlegen.

Wechseln des Winkels der Schalttafel

Der Winkel der Schalttafel kann zu einer von vier Stellungen geändert werden.

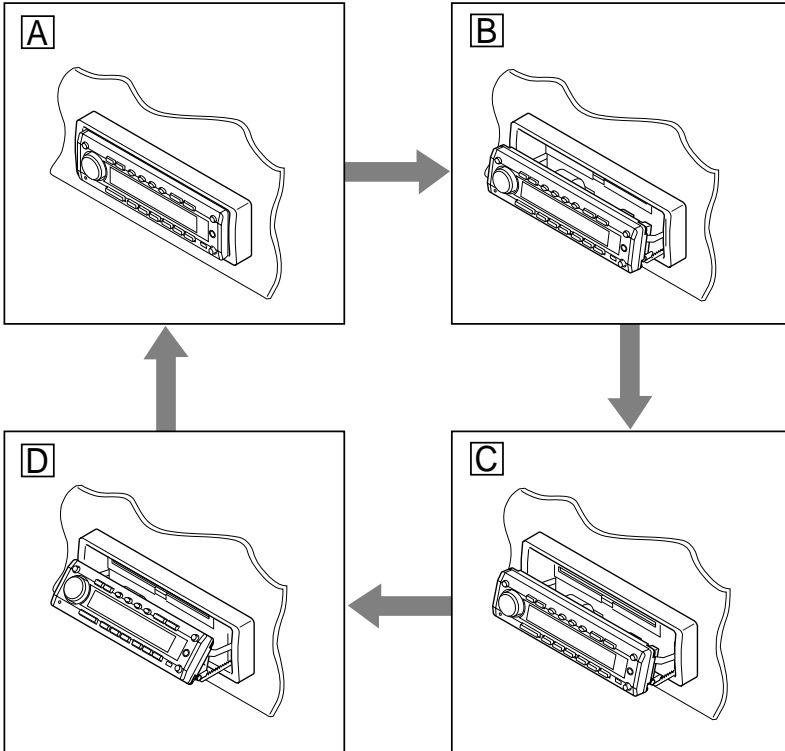
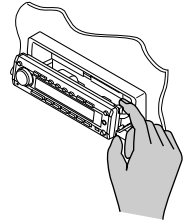
Den Winkel zur gewünschten Stellung einstellen.



Bei jedem Tastendruck ändert sich der Winkel der Schalttafel wie folgt:

ACHTUNG:

NIEMALS den Finger zwischen die Schalttafel und das Gerät bringen, er kann im Gerät eingeklemmt werden.



Bei Verwendung der Fernbedienung

Die Taste **ANGLE ▼** wiederholt drücken. Bei jedem Tastendruck ändert sich der Winkel der Schalttafel nacheinander zu den Stellungen — **A**, **B**, **C** und dann **D**.

Damit die Schalttafel wieder in ihre Ausgangsposition zurückfährt

Die Taste **ANGLE ▲** wiederholt drücken. Bei jedem Tastendruck ändert sich der Winkel im Rückwärtsgang der Schalttafel nacheinander zu den Stellungen — **D**, **C**, **B** und dann **A**.

Abnehmen der Schalttafel

Sie können die Schalttafel abnehmen, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.

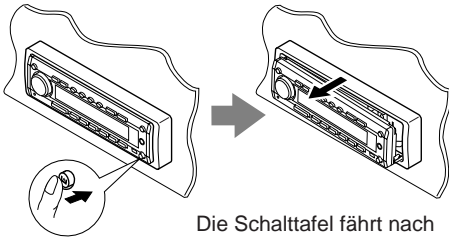
Wenn Sie die Schalttafel abnehmen oder wieder einsetzen, achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse auf der Rückseite der Schalttafel und am Schalttafelhalter nicht beschädigen.

Abnehmen der Schalttafel

Vor Abnehmen der Bedienungsblende:

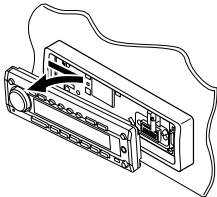
- Vergewissern Sie sich, daß Sie die Stromversorgung ausgeschaltet haben
- Achten Sie darauf, daß Sie die Bedienungsblende wieder an der richtigen Position anbringen

1 Entriegeln Sie die Schalttafel.

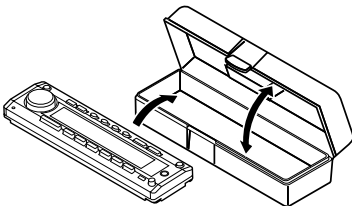


Die Schalttafel fährt nach vorn zum Bediener.

2 Die Schalttafel nach rechts bewegen und dann aus dem Gerät ziehen.

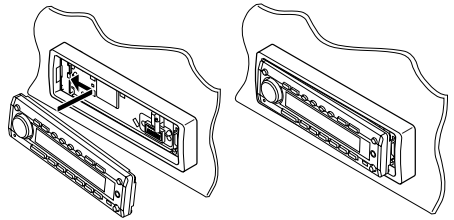


3 Legen Sie die abgenommene Schalttafel in das mitgelieferte Etui.

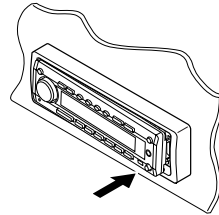


Anbringen der Schalttafel

1 Die linke Seite der Schalttafel in die Nut am Schalttafel stecken.

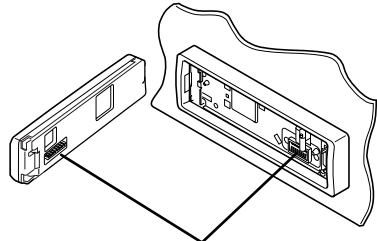


2 Die rechte Seite der Schalttafel eindrücken, damit sie im Schalttafel einrastet.

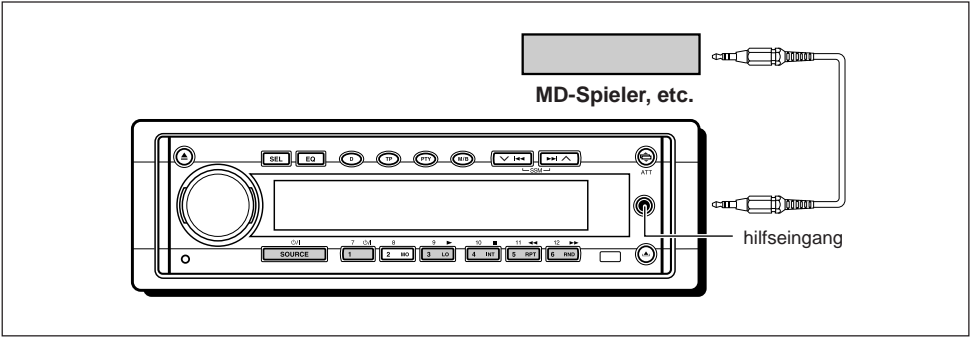


Hinweis zum Reinigen der Anschlüsse:

Wenn Sie die Schalttafel häufig abnehmen, kann sich der Zustand der Anschlüsse verschlechtern. Um diese Möglichkeit zu minimieren, wischen Sie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem Wattestäbchen oder einem Tuch ab, die zuvor mit Alkohol angefeuchtet wurden. Achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse nicht beschädigen.



Anschlüsse



Wiedergabe von externen Komponenten

Es können zwei externe Komponenten an diesem Gerät angeschlossen werden. Eine Komponente an der Zusatzgerät-Eingangsbuchse auf der Bedienblende und die andere auf der Rückseite an die Buchsen LINE IN anschließen.

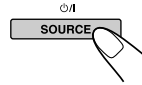
Sie können einen DVD-Spieler von JVC oder einen Videorecorder an die Buchsen LINE IN anschließen.

Sie können einen DVD-Spieler von JVC oder Videorecorder über diesen Receiver mit Hilfe der Zifferntasten auf der Bedienungsblende bedienen. Jeweils eines dieser Geräte kann über diesen Empfänger betrieben werden. Dazu die Zahlentasten auf der Bedienblende verwenden. Wenn ein Videorecorder betrieben wird, muss die Betriebsart der Zahlentasten von DVD-Spieler-Betrieb auf Videorecorder-Betrieb umgeschaltet werden. (Siehe „Auswählen der über diesen Empfänger zu betreibenden Zielkomponente – KEY SELECT“ auf Seite 33).

Wenn der Eingangspegel der externen Komponenten nicht hoch genug ist, den Eingangspegel richtig erhöhen.

Ohne Einstellen des Eingangspegels kann es zu plötzlichem lautem Sound kommen, wenn von einer externen Komponente auf eine andere Quelle gewechselt wird. (Siehe „Einstellen des Line-Eingangspegels – LINE ADJ“ und „Einstellen des Zusatzgerät-Eingangspegels – AUX ADJ“ auf Seite 33).

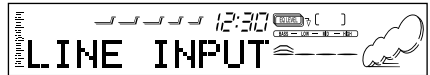
1 Die externe Komponente (AUX INPUT oder LINE INPUT) auswählen.



Wenn eine Quelle ausgewählt wird, geht der Strom automatisch an. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.



AUX INPUT: So wählen Sie die Komponente aus, die an den hilfseingang auf der Bedienungsblende angeschlossen ist

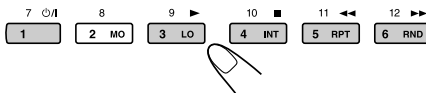


LINE INPUT: So wählen Sie die Komponente aus, die an die Buchsen LINE IN auf der Rückseite angeschlossen ist



2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein, und starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

- Wenn ein DVD-Spieler oder JVC Videorekorder angeschlossen wird, können folgende Funktionen ausgeführt werden.



Bei Anschluß eines DVD-Spielers:

- ⏻/⏪ : Schaltet das Gerät ein bzw. aus.
- ▶ : Die Wiedergabe beginnt.
- ▶▶ :
 - Schnellvorlauf der Spur, wenn diese Taste gedrückt und gehalten wird.
 - Rücklauf der Spur, wenn diese Taste gedrückt und gehalten wird.
- ◀◀ :
 - Rücklauf der Spur, wenn diese Taste gedrückt und gehalten wird.
 - Springt zum Anfang der aktuellen Spur zurück, wenn diese Taste kurz gedrückt wird.
 - Springt zum Anfang der vorherigen Spuren zurück, wenn diese Taste mehrmals gedrückt wird.
- : Der Betrieb wird gestoppt.

Hinweis:

Wenn eine der vorgenannten Tasten gedrückt wird, zeigt das Display „DVD“ und seine Betriebsart (wie z.B. ▶, ■) an.

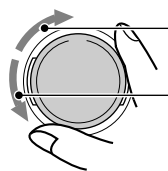
Bei Anschluß eines Videorecorders:

- ⏻/⏪ : Schaltet das Gerät ein bzw. aus.
- ▶ : Die Wiedergabe beginnt.
- ▶▶ : Spult ein Band schnell vor, wenn die Taste gedrückt und gehalten wird.
- ◀◀ : Spult Band zurück, wenn diese Taste gedrückt und gehalten wird.
- : Der Betrieb wird gestoppt.

Hinweis:

Wenn eine der vorgenannten Tasten gedrückt wird, zeigt das Display „VCR“ und seine Betriebsart (wie z.B. ▶, ■) an.

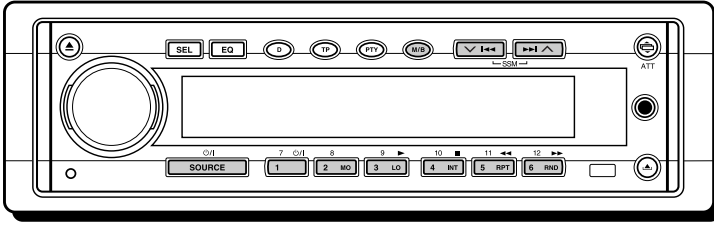
3 Die Lautstärke einstellen.



So erhöhen Sie die Lautstärke.

So verringern Sie die Lautstärke.

4 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seite 27).



Wir empfehlen Ihnen, einen CD-Wechsler der Serie CH-X zusammen mit diesem Gerät zu verwenden. Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC-Fachhändler für Autostereoeinrichtungen, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

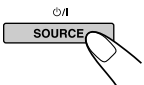
- *Handelt es sich bei Ihrem automatischen CD-Wechsler um einen CD-Wechsler der Modellreihe KD-MK, benötigen Sie ein Kabel (KS-U15K) zum Anschließen an dieses Gerät.*

Vor dem Betreiben Ihres automatischen CD-Wechsler:

- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CD im Magazin des CD-Wechsler oder sind die CD mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO DISC“ (keine platte) wird im Display angezeigt. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CD richtig einlegen.
- Erscheint „RESET 1“ – „RESET 8“ wird im Display angezeigt, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen. Dann die Rücksetztaste des CD-Wechsler drücken.

Abspielen der CDs

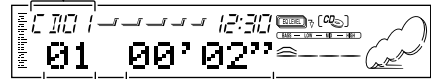
Den automatischen CD-Wechsler wählen (CD CHANGER).



Wenn eine Quelle ausgewählt wird, geht der Strom automatisch an.

Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.

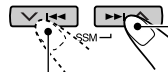
CD-Nummer



Titelnummer

Verstrichene Spielzeit

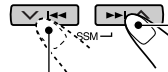
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Drücken Sie die Taste **▶▶ ▲**, für einen schnellen Vorlauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

Drücken Sie die Taste **▼ ◀◀**, für einen Rücklauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titels



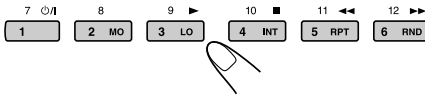
Drücken Sie kurz die Taste **▶▶ ▲**, während eine platte wiedergegeben wird, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und wiedergegeben.

Drücken Sie kurz die Taste **▼ ◀◀**, während eine platte wiedergegeben wird, um an den Anfang des aktuellen Titels zu springen. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und wiedergegeben.



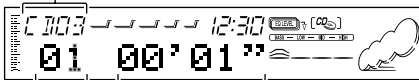
Zum direkten Anwählen einer bestimmten CD

Die Nummerntaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).



- Zum Wählen einer Platte-Nummer von 1 – 6: Drücken Sie kurz 1 (7) – 6 (12).
- Zum Wählen einer Platte-Nummer von 7 – 12: Drücken Sie 1 (7) – 6 (12), und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.

Platte-Nummer

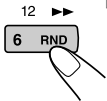


Titelnummer Verstrichene Spielzeit

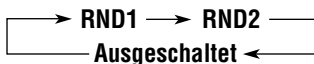
Bispiel: Wird die Platte-Nummer 3 gewählt

Wählen der CD-Abspielbetriebsarten

So geben Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)

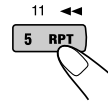
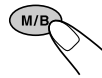


- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine CD wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsmodus.
- 2 Die Taste RND (Zufall) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RND-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Jedes Mal, wenn Sie diese RND mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wie folgt:



Modus	RND Anzeige	Zufallswiedergabe
RND1	Leuchtet	Alle Titels der aktuellen platte, dann die Titel der nächsten CD usw.
RND2	Blinkt	Alle Titels aller CD im Magazin.

So geben Sie Titel wiederholt wieder (Wiederholte Wiedergabe)



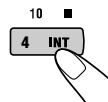
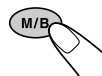
- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine CD wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsmodus.
- 2 Die Taste RPT (Wiederholung) im Funktionsbetrieb drücken, damit die RPT-Anzeigeleuchten auf dem Display aufleuchten. Jedes Mal, wenn Sie diese RPT mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die wiederholte Wiedergabe wie folgt:



Modus	RPT Anzeige	Wiedergabe-Wiederholung
RPT1	Leuchtet	Vorliegender (oder aufgerufener) Titel.
RPT2	Blinkt	Alle Titels der vorliegenden (oder aufgerufener) CD.

So spielen Sie Titel an (Anspielen von Titeln)

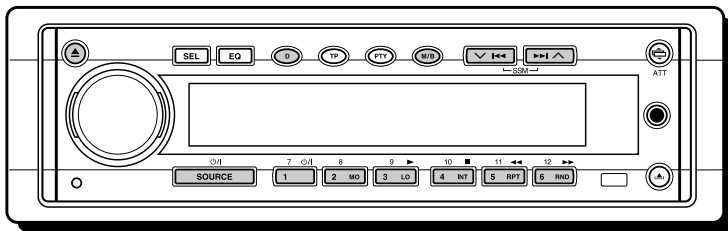
Die ersten 15 Sekunden aller Titel können nacheinander wiedergegeben werden.



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband), während eine platte wiedergegeben wird. Dieses Gerät geht in den Funktionsbetrieb.
- 2 Die Taste INT (Anspielabastung) im Funktionsbetrieb drücken, damit „INTRO“ auf dem Display erscheint. Jedes Mal, wenn Sie diese INT mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Anspielbetrieb wie folgt:



Modus	Anzeige	Titelanspielung (für jeweils 15 Sekunden)
INT1	Blinkende Titelnummer	Aller Titel aller eingelegten CD.
INT2	Die CD-Nummer blinkt	Des jeweils ersten Titels aller eingelegten CD.



Wir empfehlen Ihnen, den DAB-Tuner KT-DB1500 (DAB: Digital Audio Broadcast = digitaler Rundfunk) zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.

Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner besitzen, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler für JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen in Verbindung.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des DAB-Tuner.

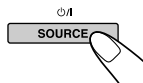
Was ist das DAB system?

DAB ist eines der digitalen Rundfunksysteme, die heute angeboten werden. Sie können Übertragungen in CD-Qualität empfangen, ohne daß sie durch Störungen und Signalverzerrungen beeinträchtigt werden. Darüber hinaus können im digitalen Rundfunk auch Text, Bilder und Daten gesendet werden. Im Gegensatz zum UKW-Rundfunk, bei dem jede Sendung auf einer eigenen Frequenz übertragen wird, werden beim DAB-System mehrere Sendungen („Dienste“ genannt) kombiniert, um ein „Ensemble“ zu bilden. Wenn Sie einen DAB-Tuner an dieses Gerät angeschlossen haben, können Sie diese DAB-Dienste empfangen.

Einstellen eines Ensembles und eines Dienstes

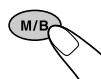
Ein typisches Ensemble enthält 6 oder mehr Sendungen (Dienste), die gleichzeitig ausgestrahlt werden. Nachdem Sie ein Ensemble eingestellt haben, können Sie den Dienst wählen, den Sie hören möchten.

1 Wählen Sie den DAB-Tuner.

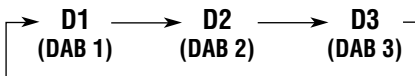


Wenn eine Quelle ausgewählt wird, geht der Strom automatisch an. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.

2 Wählen Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3).



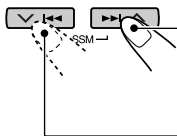
Mit jedem Drücken und Halten der Taste für mehr als 1 Sekunde ändert sich das DAB-Bereich wie folgt:



Hinweis:

Dieser Receiver verfügt über drei DAB-Bänder (DAB1, DAB2, DAB3). Sie können alle drei Bänder verwenden, um ein Ensemble einzustellen.

3 Suchen Sie ein Ensemble.

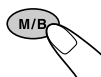


Drücken Sie die Taste ►►| ▲, um Suchen von Ensembles mit höherer Frequenz.
 Drücken Sie die Taste ▼ |◄◄, um Suchen von Ensembles mit niedrigerer Frequenz.

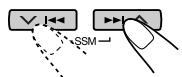
Wenn ein Ensemble empfangen wird, brechen Sie die Suche ab.

Wenn Sie die Suche abbrechen wollen, bevor ein Ensemble empfangen wird, drücken Sie erneut die Taste, die Sie zum Start der Suche gedrückt haben.

4 Wählen Sie einen Dienst, den Sie hören möchten.



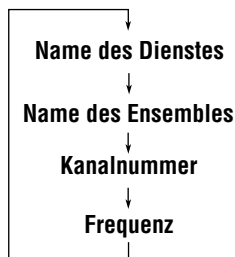
1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband).



2 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder ▼ |◄◄ zum Auswählen des gewünschten Senders drücken.

So ändern Sie die Displayinformationen, während Sie ein Ensemble einstellen

Normalerweise wird der Name des Dienstes im Display angezeigt.
 Wenn Sie die Displayinformationen ändern möchten, drücken Sie die Taste D (Display).
 Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen einen Augenblick lang im Display angezeigt.



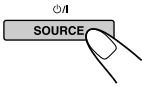
So stellen Sie ein bestimmtes Ensemble ein, ohne es zu suchen:

- 1 Die Taste SOURCE drücken, um den DAB-Tuner als Quelle auswählen.
- 2 Bei Bedarf den DAB-Frequenzband (DAB1, DAB2 oder DAB3) auswählen und die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband) mehrmals über 1 Sekunde lang drücken und halten.
- 3 Drücken Sie die Taste ►►| ▲ oder ▼ |◄◄, und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt. „MANUAL“ blinkt auf dem Display.
- 4 Drücken Sie gegebenenfalls Taste ►►| ▲ oder ▼ |◄◄, bis das gewünschte Ensemble eingestellt worden ist.
 - Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, ändern sich die Musiktitel, bis die Taste wieder losgelassen wird.

Sichern von DAB-Diensten im Speicher

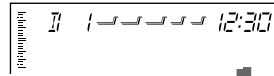
Sie können maximal 6 DAB-Dienste in jedem DAB-Band (DAB1, DAB2 und DAB3) manuell speichern.

1 Wählen Sie den DAB-Tuner.

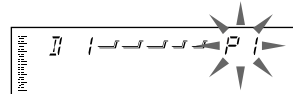


Wenn eine Quelle ausgewählt wird, geht der Strom automatisch an. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.

5 Drücken Sie die Zifferntaste (in diesem Beispiel, 1), unter der Sie den gewählten Dienst speichern wollen, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.



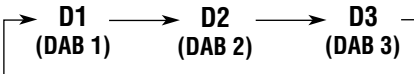
„P 1“ blinkt für einige Zeit.



2 Wählen Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3).



Mit jedem Drücken und Halten der Taste für mehr als 1 Sekunde ändert sich das DAB-Bereich wie folgt:

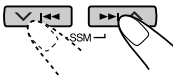


6 Wiederholen Sie das oben beschriebene Verfahren, um weitere DAB-Dienste in anderen Kanälen zu speichern.

Hinweise:

- Ein zuvor gespeicherter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter derselben Kanalnummer gespeichert wird.
- DAB-Dienste werden gelöscht, wenn die Stromversorgung der Speichereinheit unterbrochen wird (beispielsweise beim Auswechseln von Batterie). Wenn dieser Fall eintritt, speichern Sie die DAB-Dienste erneut.

3 Stellen Sie das gewünschte Ensemble ein.



4 Wählen Sie den gewünschten Dienst des Ensembles.



- 1 Drücken Sie die Taste M/B (Betriebsart/Frequenzband).

Innerhalb 5 Sekunden



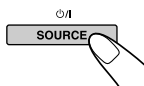
- 2 Drücken Sie die Taste >>> ^ oder <<< v, und halten zum Auswählen des gewünschten Senders drücken.

Einstellen eines gespeicherten DAB-Dienstes

Sie können einen gespeicherten DAB-Dienst ganz einfach einstellen.

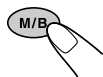
Denken Sie daran, daß Sie die Dienste zunächst speichern müssen. Wenn Sie sie noch nicht gespeichert haben, lesen Sie die Informationen siehe Seite 43.

1 Wählen Sie den DAB-Tuner.

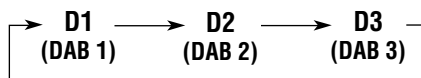


Wenn eine Quelle ausgewählt wird, geht der Strom automatisch an. Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich die Signalquelle entsprechend der Beschreibung auf Seite 7.

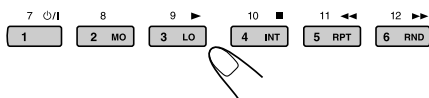
2 Wählen Sie das DAB-Band (DAB1, DAB2 oder DAB3).



Mit jedem Drücken und Halten der Taste für mehr als 1 Sekunde ändert sich das DAB-Band wie folgt:



3 Wählen Sie die Nummer (1 – 6), unter der Sie den gewünschten DAB-Dienst gespeichert haben.



- **Sie empfangen einen UKW-RDS-Sender:** Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem ein DAB-Dienst dieselbe Sendung ausstrahlt wie der UKW-RDS-Sender, wird bei diesem Gerät automatisch der DAB-Dienst eingestellt.

Hinweis:

Wenn der Empfang zwischen DAB und UKW umgeschaltet wird, wird die Lautstärke möglicherweise unangenehm erhöht oder gesenkt. Diese Änderung der Lautstärke liegt an der unterschiedlichen Lautstärkeeinspeisung bei den Sendern, ist aber keine Fehlfunktion dieses Geräts.

So empfangen Sie Alternativfrequenzen

Werkseitig sind alle alternativen Empfangsmöglichkeiten aktiviert.

- Weitere Informationen finden Sie unter „Ändern der allgemeinen Einstellungen (PSM)“ siehe Seite 30.

- 1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste ►► ▲ oder ▼ ◄◄, um „DAB AF“ (Alternativfrequenzen) auszuwählen.
- 3 Drehen Sie Steuerregler, um den gewünschten Modus auszuwählen.
 - AF ON: Die Sendung wird in den DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern verfolgt — Empfang von Alternativfrequenzen. Die Anzeige AF im Display schaltet sich ein (siehe Seite 11).
 - AF OFF: Der Empfang von Alternativfrequenzen wird deaktiviert.

Hinweis:

Wenn der Empfang von Alternativfrequenzen (für DAB-Dienste) aktiviert ist, wird der Empfang mit Sendernetzverfassung (RDS-Sender: siehe Seite 11) ebenfalls automatisch aktiviert. Andererseits kann der Empfang mit Sendernetzverfassung nicht deaktiviert werden, ohne den Empfang von Alternativfrequenzen zu deaktivieren.

- 4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Welche weiteren Möglichkeiten bietet DAB?

Automatisches Erfassen identischer Sendungstypen (Empfang von Alternativfrequenzen)

In den folgenden Fällen können Sie denselben Sendungstyp hören.

- **Sie empfangen einen DAB-Dienst:**

Wenn Sie in einem Gebiet fahren, in dem Sie einen Dienst nicht empfangen können, stellt dieses Gerät automatisch ein anderes Ensemble oder einen anderen UKW-RDS-Sender ein, der eine identische Sendung ausstrahlt.



Klangmodus (voreingestellte Werte)

Die nachfolgende Liste enthält voreingestellte Werte für jede Klangmodus. Selbst wenn Sie die Einstellungen geändert haben, können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen, indem Sie die nachstehenden Werte erneut zuweisen (auf Seite 29 wird beschrieben, wie die Werte neu zugewiesen werden).

Anzeige	Voreingestellte Equalizer-Werte							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
User 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00

Verfügbare Zeichen

- Den CDs und den externen Komponenten können mithilfe folgender Zeichen Namen zugeordnet werden. (Siehe Seite 34).
- Sie können die Informationen (Albumname, Künstlername, Titelname usw.) als ID3v1-Tags anzeigen, wenn Sie eine MP3-Datei mit diesem Gerät wiedergeben. (Siehe Seite 20 und 47).

Großbuchstaben

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	leerzeichen			

Kleinbuchstaben

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	leerzeichen			

Zahlen und Symbole



0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	leerzeichen



FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

DEUTSCH

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Allgemein-Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none"> Die CD kann nicht wiedergegeben werden. 	CD ist falsch herum eingelegt. („DISC ERR“ wird im Display angezeigt).	Platte richtig herum einlegen.
	<ul style="list-style-type: none"> Ton ist manchmal unterbrochen. 	Sie fahren auf einer holprigen Straße.	Beenden Sie die Wiedergabe, wenn Sie auf unebenen Straßen fahren.
		CD ist verkratzt.	CD wechseln.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder. 	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	<ul style="list-style-type: none"> „DISC ERR“ wird im Display angezeigt. 	Der Inhalt der CD ist nicht mit diesem Gerät kompatibel.	Wechseln Sie die CD aus.
<ul style="list-style-type: none"> „NO DISC“ oder „EJECT ERR“ erscheint auf dem Display und die platte kann nicht ausgeworfen werden. Es wird keine Meldung im Display angezeigt, aber die CD kann nicht ausgeworfen werden. 	Das Gerät kann fehlerhaft funktionieren.	Beim Drücken der Taste  die Taste  mehr als 2 Sekunden drücken und halten. (Die platte beim Auswerfen nicht fallen lassen).	
	<ul style="list-style-type: none"> Dieses Gerät oder CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht. 	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Drücken Sie die Rücksetztaste auf der Schalttafel. (Siehe Seite 2).
UKW/AM	<ul style="list-style-type: none"> Automatische SSM-Abspeicherung (Reihenspeicher für starke Sender) arbeitet nicht. 	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
	<ul style="list-style-type: none"> Störgeräusche beim Radiohören. 	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
CD-Wechsler	<ul style="list-style-type: none"> „NO DISC“ (keine platte) erscheint auf der Anzeige. 	Im Magazin befindet sich keine CD.	Eine CD einlegen.
	<ul style="list-style-type: none"> „RESET 8“ erscheint auf der Anzeige. 	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rückstelltaste des CD-Wechslers drücken.
	<ul style="list-style-type: none"> „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint auf der Anzeige. 	_____	Die Rückstelltaste taste des CD-Wechslers drücken.



Symptome	Ursachen	Abhilfen
<ul style="list-style-type: none"> Die CD kann nicht wiedergegeben werden. 	Auf der CD befinden sich keine MP3-Dateien.	Wechseln Sie die CD aus.
	Die Dateinamen der MP3-Dateien verfügen nicht über das Dateisuffix „mp3“.	Fügen Sie den Dateinamen das Dateisuffix „mp3“ hinzu.
	Die MP3-Dateien wurden nicht in dem Format gemäß ISO 9660, Ebene 1 oder 2 aufgezeichnet.	Wechseln Sie die CD aus. (Nehmen Sie MP3-Dateien mit Hilfe einer konformen Anwendung auf).
<ul style="list-style-type: none"> Die Musikwiedergabe ist verrauscht. 	Die wiedergegebene Datei ist keine MP3-Datei (obwohl das Dateisuffix „mp3“ lautet).	Wählen Sie eine andere Datei aus, oder verwenden Sie eine andere CD. (Fügen Sie das Dateisuffix „mp3“ nicht Dateinamen hinzu, bei denen es sich nicht um MP3-Dateien handelt).
<ul style="list-style-type: none"> Eine längere Einlesezeit wird benötigt („FILE CHECK“ blinkt im Display). 	Die Einlesezeit hängt von der Komplexität der Verzeichnis-/Dateikonfiguration ab.	Verwenden Sie nicht zu viele Ebenen und Verzeichnisse. Zeichnen Sie auch keine Titel mit einem anderen Audioformat zusammen mit MP3-Dateien auf.
<ul style="list-style-type: none"> Dateien können nicht in der vorgesehenen Reihenfolge wiedergegeben werden. 	Die Wiedergabereihenfolge wird bei der Aufnahme der Dateien festgelegt.	_____
<ul style="list-style-type: none"> Die verstrichene Wiedergabezeit wird nicht richtig angezeigt. 	Während der Wiedergabe tritt dies manchmal auf. Diese falsche Anzeige geht darauf zurück, in welcher Weise die Dateien auf der CD aufgezeichnet werden.	_____
<ul style="list-style-type: none"> „MP3“ blinkt im Display. 	Das aktuelle Verzeichnis enthält keine MP3-Dateien.	Wählen Sie ein anderes Verzeichnis aus.
<ul style="list-style-type: none"> Es werden falsche Zeichen angezeigt. (Tag-Anzeige, z. B. CD-Name) 	Dieses Gerät kann die Großbuchstaben A–Z, die Kleinbuchstaben a–z, Zahlen und Symbole anzeigen. (Siehe Seite 45).	_____



Handhaben der CDs

Dieses Gerät wurde nur für die Wiedergabe von CDs mit folgenden Markierungen ausgelegt.



Sie können auch CD-Rs (einmal beschreibbare CDs) und CD-RWs (wiederbeschreibbare CDs) wiedergeben, die im Audio-CD-Format oder MP3-Format gebrannt wurden.

Umgehen mit CDs

Beim Entnehmen einer platte aus ihrer Hülle, den mittleren Halter der Hülle nach unten drücken und die CD herausheben, wobei sie an der Außenkante festgehalten wird.



- Die CD immer an der Außenkante festhalten. Niemals die Aufnahmeoberfläche berühren.

Beim Aufbewahren einer CD in ihrer Hülle, die CD behutsam um den mittleren Halter der Hülle legen (mit der bedruckten Seite nach oben).

- Die CDs nach dem Gebrauch immer in ihren Hüllen aufbewahren.

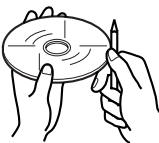
Zum Sauberhalten der CDs

Eine schmutzige CD kann evtl. nicht richtig abspielen. Ist eine CD verschmutzt, den Schmutz mit einem weichen Tuch in gerader Linie von der Mitte aus zur Außenkante abwischen.



Zum Abspielen neuer CDs

Neue CDs können an der Innen- und Außenkante raue Stellen haben. Wird eine solche CD verwendet, kann das Gerät ein Abspielen der CD verweigern.



Zum Entfernen dieser rauhen Stellen die Kanten mit einem Bleistift oder Kugelschreiber o.ä. nachfahren.

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann auf den Linsen im Innern das Gerät in folgenden Fällen kondensieren:

- Nach dem Einschalten der Autoheizung.
- Wenn es im Auto feucht wird. In diesen Fällen kann der das Gerät evtl. nicht richtig funktionieren. Daher die CD auswerfen und das Gerät für einige Stunden eingeschaltet lassen, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.

VORSICHT:

- Keine Single-CDs (8 cm) im Ladeschlitz einlegen. (Diese CDs können nicht ausgeworfen werden!)
- Keine CDs mit ungewöhnlicher Form einlegen — z.B. Herz- oder Blumenform, da das Probleme bereitet.
- CDs nicht dem direkten Sonnenlicht und einer Wärmequelle aussetzen oder sie an einem Ort aufbewahren, der hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit unterliegt. plattes nicht im Auto lassen.
- Keine Lösungsmittel (z.B. konventionelle Schallplattenreiner, -sprays, Verdünnern, Benzin usw.) zum Reinigen der CDs verwenden.

Bei der Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

Sie können selbstgebrannte CD-Rs oder CD-RWs wiedergeben, die im Audio-CD-Format oder MP3-Format gebrannt wurden. (Je nach ihren Eigenschaften und Aufnahmezustand werden sie unter Umständen nicht wiedergegeben).

- Vom Benutzer zusammengestellte gebrannte CD-Rs und mehrfach brennbare CD-RWs können nur abgespielt werden, wenn sie bereits als „fertig“ markiert wurden.
- Die jeweilige Gebrauchsanweisung oder Vorsichtshinweise sorgfältig durchlesen, bevor CD-Rs bzw. CD-RWs abgespielt werden.
- Einige CD-Rs bzw. CD-RWs lassen sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer CD-Eigenschaften, einer Beschädigung oder Flecken auf der CD oder einer schmutzigen CD-Player-Linse nicht abspielen.
- CD-Rs bzw. CD-RWs reagieren empfindlich auf hohe Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit und dürfen daher nicht im Wagen gelassen werden.
- CD-RWs brauchen unter Umständen mehr Zeit zum Auslesen. (Das liegt daran, dass das Reflexionsvermögen der CD-RWs geringer als das von herkömmlichen CDs ist).

Sprunghaftes Abspielen:

Ein sprunghaftes Abspielen kann auf sehr holprigen Straßen vorkommen. Dadurch wird das Gerät und die CD nicht beschädigt, ist jedoch sehr ärgerlich. Wir empfehlen von einem Abspielen von plattes auf holprigen Straßen abzusehen.

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:

Vorne: 50 W pro Kanal

Hinten: 50 W pro Kanal

Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):

Vorne: 19 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.

Hinten: 19 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.

Last-Impedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)

Equalizer-Regelbereich:

LOW: ± 12 dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID: ± 12 dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH: ± 12 dB (8 kHz, 12 kHz)

Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz

Signal/Störabstand: 70 dB

Line-Anschluß/Impedanz: 1,5 V/20 k Ω Last

Zusatzgerät-Eingangsbuchse:
(3,5 mm Stereo-Minibuchse)
(analog)

Line-Ausgangspegel/Impedanz:

4,0 V/20 k Ω Last (voll ausgesteuert)

Ausgangsimpedanz: 1 k Ω

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:

UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz

MW/LW: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz

(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW-Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Geräuschberuhigung:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Ausweichkanalabstimmstärke (400 kHz):

65 dB

Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz

Stereotrennabstand: 30 dB

Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

CD-SPIELERTEIL

Typ: Kompakt-CD-Spieler

Signalerkennungssystem: kontaktlose,
optische Aufnahme (Halbleiterlaser)

Anz. der Kanäle: 2 Kanäle (Stereo)

Frequenzgang: 5 Hz bis 20 000 Hz

Dynamikbereich: 98 dB

Signal/Störabstand: 102 dB

Tonhöenschwankung: unter meßbarem
Grenzwert

MP3-Decodierformat: MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bitrate: 320 kbit/s

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:

Betriebsspannung: DC 14,4 V
(11 V bis 16 V zulässig)

Erdungssystem: Negative Masse

Zugelassene Arbeitstemperatur: 0°C bis +40°C

Abmessungen (B x H x T):

Einbaugröße: 182 mm x 52 mm x 161 mm

Bedienteilgröße: 188 mm x 58 mm x 17 mm

Gewicht: 1,8 kg (ausschließlich Zubehör)

*Änderungen der Konstruktion und technischen Daten
ohne Vorankündigung möglich.*



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



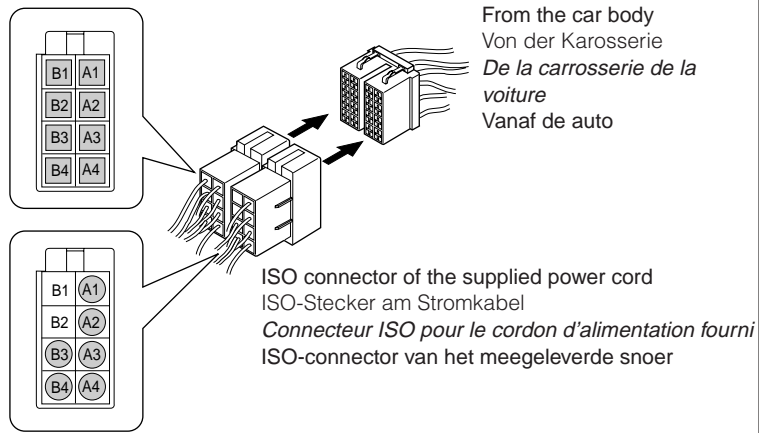
EN, GE, FR, NL



0401MNMDWJES

**A If your car is equipped with the ISO connector
Wenn Ihr Auto mit ISO-Steckern ausgestattet ist
Si votre voiture est équipée d'un connecteur ISO
Indien uw auto is uitgerust met de ISO-connector**

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Die ISO-Stecker wie abgebildet anschließen.
- Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.
- Sluit de ISO-connectoren aan zoals op het voorbeeld is aangegeven.

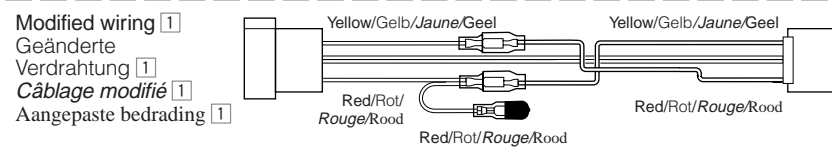
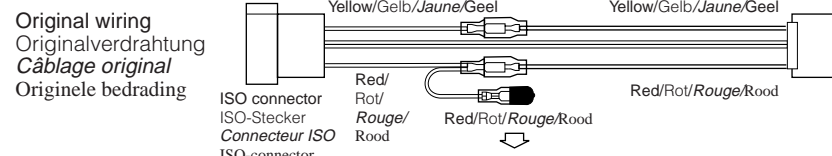


View from the lead side
Ansicht von der Leitungsseite
Vue à partir du côté des fils
Aanzicht vanaf het snoer

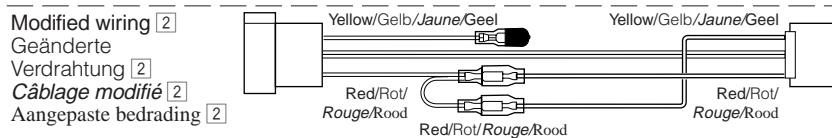
**For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile
Für manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Fahrzeuge
Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)
Voor bepaalde modellen VW/Audi of Opel (Vauxhall) geldt**

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
- Sie müssen evtl. die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels wie abgebildet ändern.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt, bevor Sie das Gerät einbauen.
- Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.
- Wellicht moet u de bedrading van het meegeleverde snoer als in het voorbeeld aanpassen.
- Neem contact op met uw officiële autodealer alvorens dit apparaat te installeren.



Use modified wiring [2] if the unit does not turn on.
Geänderte Verdrahtung [2] verwenden, wenn das Gerät so nicht an geht.
Utilisez le câblage modifié [2] si l'appareil ne se met pas sous tension.
Pas de bedrading [2] aan indien het apparaat niet reageert bij inschakelen.



**B Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne ISO-Stecker / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO /
Verbindingen zonder ISO-connectoren**

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

Avant de commencer la connexion: Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

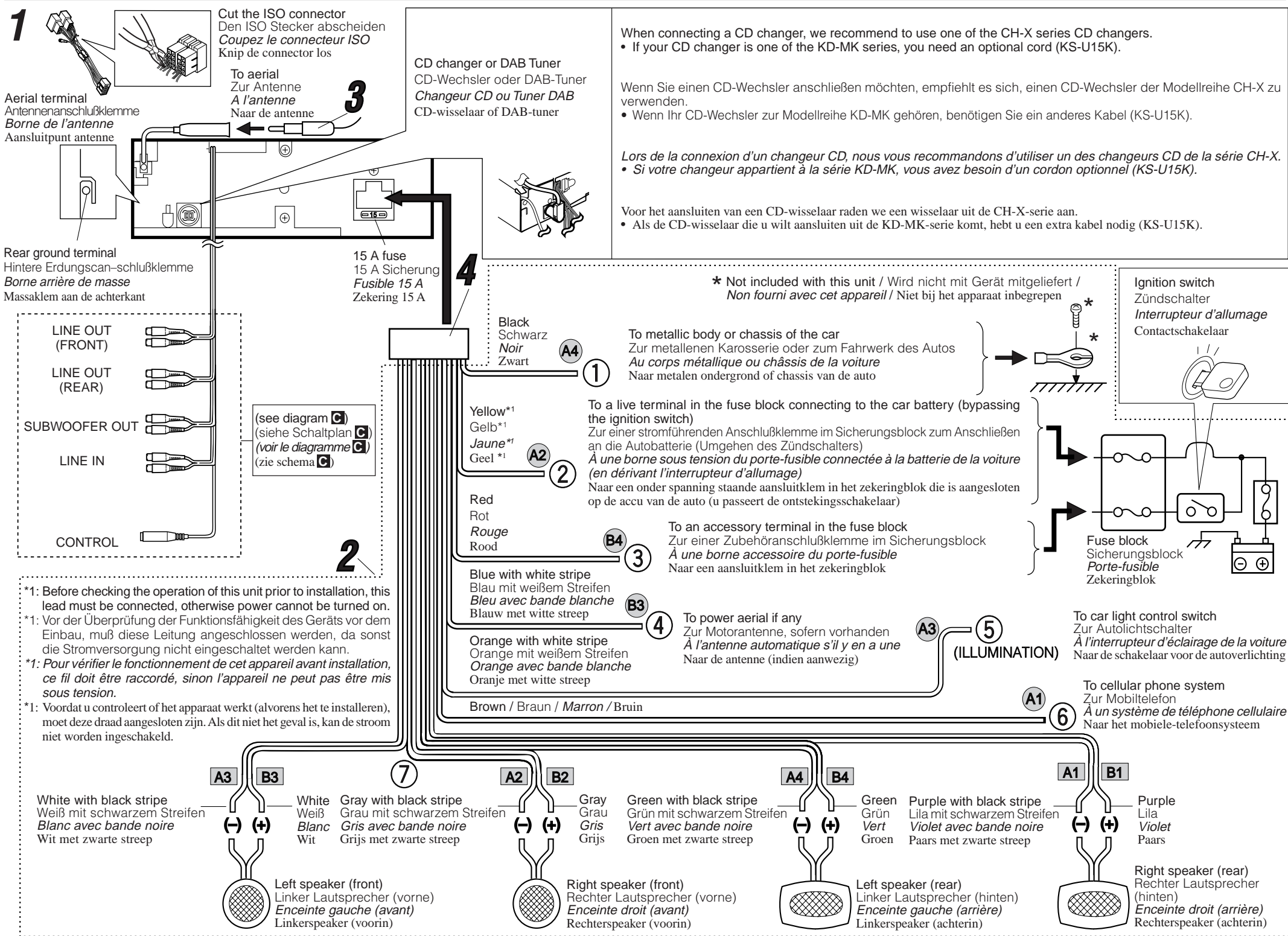
Alvorens de verbindingen tot stand te brengen: Moet u de bedrading in de auto zorgvuldig. Het apparaat kan door verkeerde verbindingen ernstige schade oplopen.

- 1 Cut the ISO connector.
- 2 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.
 - 1 Black: ground
 - 2 Yellow: to car battery (constant 12 V)
 - 3 Red: to an accessory terminal
 - 4 Blue with white stripe: to power aerial (200 mA max.)
 - 5 Orange with white stripe: to car light control switch
 - 6 Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
 - 7 Others: to speakers
- 3 Connect the aerial cord.
- 4 Finally connect the wiring harness to the unit.

- 1 Den ISO-Stecker afsnijden.
- 2 Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.
 - 1 Schwarz: Erdung
 - 2 Gelb: an Autobatterie (konstant 12 V)
 - 3 Rot: zur einer Zubehöransteckleuchte
 - 4 Blau mit weißem Streifen: zur Motorantenne (max. 200 mA)
 - 5 Orange mit weißem Streifen: zur Autolichtschalter
 - 6 Braun: zur Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
 - 7 Andere: zur Lautsprecher
- 3 Das Antennenkabel anschließen.
- 4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

- 1 Coupez le connecteur ISO.
- 2 Connectez les fils de couleur de l'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - 1 Noir: à la masse
 - 2 Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
 - 3 Rouge: à une borne accessoire
 - 4 Bleu avec bande blanche: à l'antenne automatique (200 mA max.)
 - 5 Orange avec bande blanche: à l'interrupteur d'éclairage de la voiture
 - 6 Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
 - 7 Autres: aux enceintes
- 3 Connectez le cordon d'antenne.
- 4 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

- 1 Knip de ISO-connector los.
- 2 Sluit de gekleurde snoerdraden van de stroomkabel in de hierna genoemde volgorde aan op de accu van de auto, de luidsprekers en de antenne (indien aanwezig).
 - 1 Zwart: aarde
 - 2 Geel: naar de accu van de auto (constant 12 V)
 - 3 Rood: naar de aansluitklem van de accessoire
 - 4 Blauw met witte streep: naar de antenne (Max. 200 mA)
 - 5 Oranje met witte streep: naar de schakelaar voor de autoverlichting
 - 6 Bruin: naar het mobiele-telefoonsysteem (Lees voor meer informatie de instructies die bij de mobiele telefoon worden geleverd.)
 - 7 Andere: naar de speakers
- 3 Sluit de antenne aan.
- 4 Verbind de draadbundel daarna met het apparaat.



*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
*1: Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.

JVC



ENGLISH

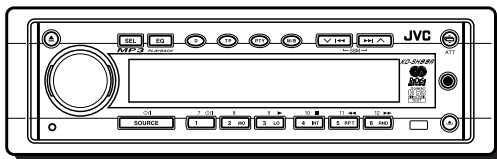
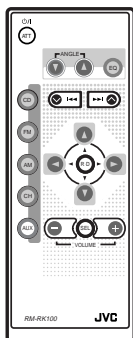
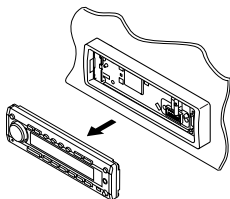
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CD RECEIVER
CD-RECEIVER
RECEPTEUR CD
CD-RECEIVER

KD-SH99R



MP3 PLAYBACK



For installation and connections, refer to the separate manual.
Angaben zu Einbau und Verkabelung entnehmen Sie bitte der gesonderten Anleitung.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Zie de afzonderlijke handleiding voor details aangaande het installeren en verbinden van het toestel.

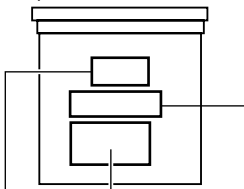
INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

LVT0655-001A
[E/EX]

Plaats en afbeelding van labels

Onderpaneel van het hoofdtoestel



Benaming/Spanningslabel



Let op:
Dit toestel heeft een lasercomponent met een hogere klasse laserstraal dan Klasse 1.

CAUTION: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åpning, når sikkerhetsbrydere er ute av funksjon. Undgå utsættelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja ohitettasssa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säiteeseen.
(e)	(d)	(s)	(f)

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

Voorzorgen:

1. **KLASSE 1 LASERPRODUKT**
2. **LET OP:** Onzichtbare laserstralen wanneer open en interlock uitgeschakeld of defect. Voorkom directe blootstelling aan de straal.
3. **LET OP:** Open de bovenafdekking niet. Het toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
4. **LET OP:** Deze CD-speler gebruikt onzichtbare laserstralen maar is echter voorzien van veiligheidsschakelaars die uitstraling dienen te stoppen bij het verwijderen van CD's. Het is uitermate gevaarlijk deze schakelaars uit te schakelen.
5. **LET OP:** Het gebruik van regelaars en het maken van instellingen ander dan in deze gebruiksaanwijzing aangegeven resulteert mogelijk in blootstelling aan gevaarlijke straling.

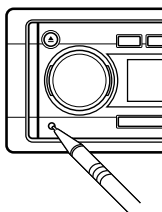
NEDERLANDS

Het apparaat terugstellen

Druk met een balpen of een ander dun, langwerpig voorwerp op de Reset-toets, die zich aan de voorzijde van de eenheid op het bedieningspaneel bevindt.

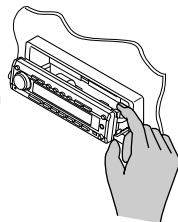
Opmerking:

De geheugeninstellingen – zoals de voorkeuzenders en de geluidsinstellingen – zullen eveneens gewist worden.



LET OP:

Steek **NOOIT** uw vinger tussen het bedieningspaneel en de eenheid aangezien u het risico loopt vast te komen zitten en u zichzelf zeer doet. (Zie bladzijde 35.)



Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het toestel geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het toestel gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het toestel is gestolen.

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

***Denk aan de veiligheid...**

- Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.
- Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.

***Temperatuur binnen de auto....**

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heeft bereikt.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

INHOUDSOPGAVE

Het apparaat terugstellen	2	GELUID REGELEN	27
PLAATSING VAN DE TOETSEN	4	Geluid aanpassen	27
Bedieningspaneel	4	Vooraf ingestelde modi selecteren	28
Afstandsbediening	5	Geluidsweergave aanpassen en opslaan	29
De afstandsbediening voorbereiden	6	ANDERE HOOFDFUNCTIES	30
BASISBEDIENING	7	Klok instellen	30
BASISBEDIENING VAN DE RADIO	8	De algemene instellingen wijzigen (PSM)	30
Naar de radio luisteren	8	Namen aan bronnen toekennen	34
Radiozenders in het geheugen vastleggen	9	De hoek van het bedieningspaneel wijzigen	35
Afstemmen op een voorkeuzezender	10	Bedieningspaneel verwijderen	36
HET GEBRUIK VAN RDS	11	BEDIENING VAN HET EXTERNE APPARAATEN	37
Wat u kunt doen met RDS EON	11	Externe apparatuur gebruiken	37
Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen	14	GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR	39
GEBRUIK VAN DE CD-SPELER	17	CD's afspelen	39
Een CD afspelen	17	Kiezen van de weergavefunctie	40
Een muziekstuk of een bepaald punt op de CD zoeken	18	BEDIENING VAN DE DAB-TUNER	41
Afspeelmodus selecteren	18	Afstemmen op een ensemble en op een van de services	41
De tekst van een CD met CD Text weergeven	19	DAB-frequenties in het geheugen opslaan	43
Voorkomen dat de CD terugspringt	19	Afstemmen op een opgeslagen DAB-service	44
INTRODUCTIE EEN MP3	20	Wat u nog meer met DAB kunt doen	44
Wat is MP3?	20	AANVULLENDE INFORMATIE	45
Hoe worden MP3-bestanden opnemen en afgespeeld?	20	PROBLEMEN OPLOSSEN	46
BEDIENING VAN DE MP3	22	ONDERHOUD	48
Een MP3-CD afspelen	22	Omgaan met CD's	48
Een bestand of een bepaalde passage op een MP3-CD opzoeken	23	SPECIFICATIES	49
MP3-afspeelmodi selecteren	26		

NEDERLANDS

Over de demonstratiemodus (DEMO MODE)...

Bij het verlaten van de fabriek wordt de demonstratiemodus van de eenheid ingeschakeld. Dit betekent dat voor "DEMO MODE" de instelling "DEMO ON" van kracht is. De volgende demonstratie maakt u bekend met de voornaamste voorzieningen van de eenheid en wordt automatisch gestart als er gedurende circa 3 minuten geen geluid wordt afgespeeld. (Zie bladzijde 33.)

- **MP3** : (Met deze optie kunnen er MP3-CD worden afgespeeld.)
- **24bit DAC** : (24-bits digitale/analoge converter: Geeft een kwalitatief hoogwaardig geluid na D/A-conversie.)
- **HS TUNER** : (High-Sensitivity Tuner: Zorgt voor een perfecte ontvangst van zenders.)
- **EQUALIZER** : (Hiermee kunt u het geluid nauwkeurig afregelen zodat deze met uw wensen overeenkomen.)
- **SUB WOOFER** : (Hiermee kunt u een subwoofer aansluiten en het uitvoerniveau ervan inregelen.)

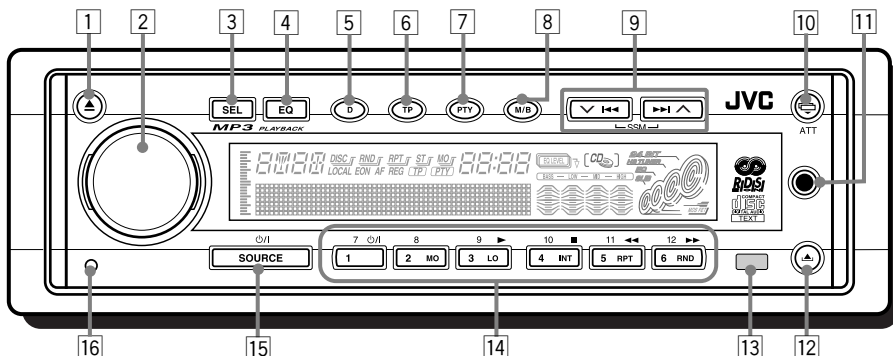
LET OP bij het instellen van het volume

Bij CD's is in vergelijking tot andere geluidsdragers nauwelijks sprake van achtergrondruis. Wanneer het volume van bijvoorbeeld de tuner wordt aangepast, kan het gebeuren dat de luidsprekers door de plotselinge toename van het geluid beschadigd raken. Draai het volume daarom voordat u een CD afspeelt eerst terug en pas het geluid daarna aan uw wensen aan.



PLAATSIING VAN DE TOETSSEN

Bedieningspaneel

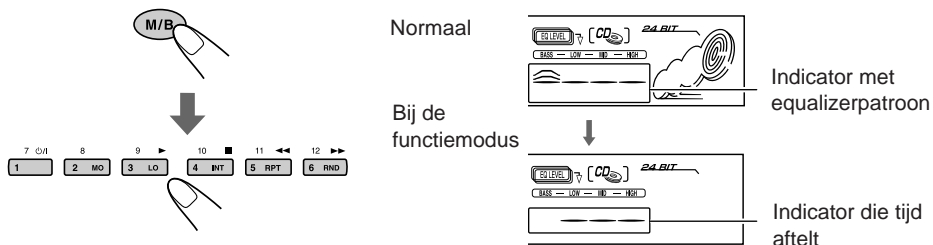


NEDERLANDS

- 1 De toets ▲ (uitwerpen)
- 2 De bedieningsschijf
- 3 De toets SEL (selecteren)
- 4 De toets EQ (equalizer)
- 5 De toets D (display)
- 6 De toets TP (traffic programme)
- 7 De toets PTY (programme type)
- 8 De toets M/B (modus/omroepband)
- 9 De toetsen ▼ ◀◀ / ▶▶ ▲
 - Deze toetsen doen dienst als SSM-toetsen wanneer beide toetsen tegelijk worden ingedrukt.
- 10 De toets ☞ ATT (hoek/attenuatie)
- 11 Extra ingang
- 12 De toets ▽ (het bedieningspaneel vrijgeven)
- 13 Afstandssensor
- 14 De cijfertoetsen
 - De toets MO (mono)
 - De toets LO (lokaal)
 - De toets INT (intro scan)
 - De toets RPT (repeat)
 - De toets RND (random)
 - De toetsen voor het bedienen van de DVD/video-onderdelen
- 15 De toets SOURCE ⏻/⏻ (standby/on)
- 16 De Reset-toets

Het gebruik van de toets M/B (modus/omroepband):

Als u op de toets M/B (modus/omroepband) drukt, fungeert deze toets als modustoets en schakelt de eenheid over op de functiemodus waarbij de cijfertoetsen en de ◀◀/▶▶-toetsen als aparte functietoetsen fungeren.

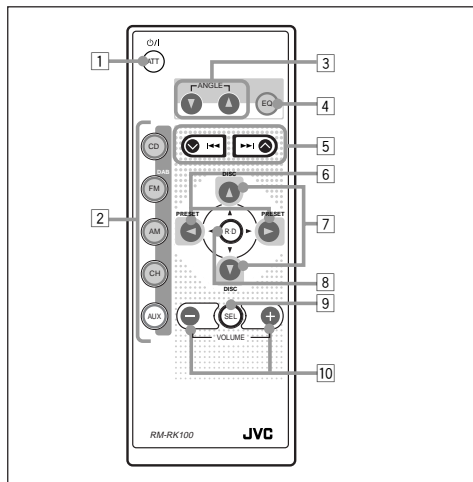


Als u deze toetsen weer als cijfertoetsen en als de ◀◀/▶▶-toetsen wilt gebruiken nadat u op de toets M/B (modus/omroepband) hebt gedrukt, moet u 5 seconden wachten zonder op een cijfertoets te drukken. De functiemodus wordt dan opgeheven.

- Ook als u nogmaals op de toets M/B (modus/omroepband) drukt, wordt de functiemodus geannuleerd.



Afstandsbediening



- 1 • Hiermee wordt de eenheid ingeschakeld als deze is uitgeschakeld.
 - Schakelt de eenheid uit indien u de toets ingedrukt houdt tot de vermelding "SEE YOU" op de display verschijnt.
 - Hiermee wordt het volume in korte tijd verminderd als u de toets heel even indrukt, en de vermelding "ATT" knippert op de display. Als u nogmaals op de toets drukt, keert het oude volumeniveau weer terug.
- 2 • CD : Hiermee wordt de CD-speler geselecteerd.
 - FM :
 - Indien korte tijd ingedrukt, wordt hiermee de FM-tuner geselecteerd. Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt er een andere FM-band geselecteerd: FM1, FM2 of FM3.
 - Hiermee wordt de DAB-tuner geselecteerd, als u de toets ingedrukt houdt.*
 - Elke keer wanneer u op de toets drukt in ingedrukt houdt, wordt er een andere DAB-band geselecteerd: DAB1, DAB2 en DAB3.
 - AM : Hiermee wordt de AM-tuner geselecteerd.
 - CH : Hiermee wordt de CD-wisselaar geselecteerd.*
 - AUX : Hiermee wordt het externe apparaat geselecteerd.
 - Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt beurtelings "AUX INPUT" en "LINE INPUT" geselecteerd.
- 3 Hiermee kunt u de hoek het bedieningspaneel in een van vier posities wijzigen.
- 4 Hiermee worden de geluidsmodi geselecteerd. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere geluidsmodus geselecteerd.

- 5 • Hiermee wordt naar stations gezocht terwijl u naar de radio luistert.
 - Hiermee worden ensembles geselecteerd terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien korte tijd ingedrukt.
 - Hiermee worden services geselecteerd terwijl u naar de DAB-tuner luistert, indien u de toets indrukt en ingedrukt houdt.
 - Hiermee kunt u de track (het bestand) snel vooruit en achteruit spoelen als u de toets tijdens het beluisteren van een disk indrukt en ingedrukt houdt.
 - Hiermee gaat u naar het begin van de volgende track of het volgende bestand of terug naar het begin van de huidige (of vorige) track of het huidige (of vorige) bestand als u de toets tijdens het beluisteren van een disk indrukt en ingedrukt houdt. (Zie pagina 18 en 23.)
- 6 • Hiermee wordt het nummer van het vooraf ingestelde kanaal gewijzigd terwijl u naar de radio (of DAB-tuner) luistert.
 - Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt er een ander nummer voor het vooraf ingestelde kanaal geselecteerd en wordt op de geselecteerde zender of service afgestemd.
 - Hiermee gaat u naar het eerste bestand van de volgende map of het eerste bestand van de vorige map als u deze toets tijdens het beluisteren van een MP3-CD indrukt en ingedrukt houdt. (Zie pagina 24.)
 - Hiermee gaat u naar het eerste bestand van de volgende map of het eerste bestand van de vorige map binnen dezelfde hiërarchieniveau als u deze toets tijdens het beluisteren van een MP3-CD korte tijd indrukt. (Zie pagina 25.)
- 7 • Hiermee wordt het CD-nummer gewijzigd terwijl u naar de CD-wisselaar luistert.
 - Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een ander CD-nummer geselecteerd en wordt de geselecteerde CD afgespeeld.
 - Hiermee gaat u naar het eerste bestand van een map in een bovenliggende of onderliggende hiërarchieniveau als u deze toets tijdens het beluisteren van een MP3-CD korte tijd indrukt. (Zie pagina 25.)
- 8 Hiermee gaat u naar de bovenste map als u naar een MP3-CD luistert. (Zie pagina 25.)
- 9** Hiermee worden de items voor geluidsaanpassingen geselecteerd. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere geluidsaanpassing geselecteerd.
- 10** Hiermee wordt het volume gewijzigd.
 - Hiermee wordt de geluidsmodus gewijzigd (nadat u op de toets SEL hebt gedrukt).

* Als er geen DAB-tuner of CD-wisselaar is aangesloten, is het niet mogelijk deze apparatuur als afspeler te selecteren.

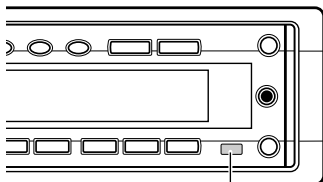
** Deze toetsen werken niet voor de modus voor aangepaste voorkeursinstellingen.



De afstandsbediening voorbereiden

Alvorens gebruik van de afstandsbediening:

- Richt de afstandsbediening recht naar de afstandssensor op het hoofdtoestel. Controleer dat er geen obstakels in het pad liggen.



Afstandssensor

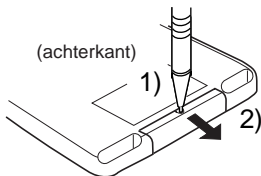
- Zorg dat er geen direct fel licht (zonlicht of van een schelle lamp) op de sensor valt.

De batterij plaatsen

Wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt, moet u de batterij vervangen.

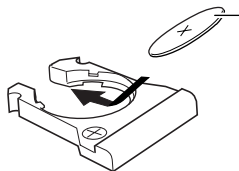
1. Verwijder de batterijhouder.

- 1) Druk de batterijhouder met behulp van een balpen of een soortgelijk voorwerp in de richting van de pijl die in de afbeelding staat aangegeven.
- 2) Verwijder de batterijhouder.



2. Plaats de batterij in de houder.

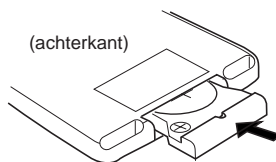
Laat de batterij met de pluszijde (+) naar boven in de houder zakken zodat deze vast komt te liggen.



Lithium knoopcelbatterij (Productnummer: CR2025)

3. Plaats de batterijhouder terug in positie.

Druk de batterijhouder terug tot u een 'klik' hoort.



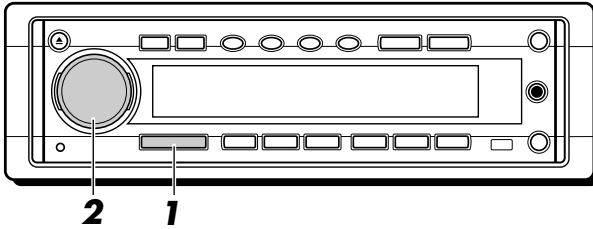
(achterkant)

Gebruikte batterijen:



WAARSCHUWING:

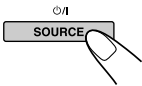
- Bewaar batterij op een plek waar kinderen geen toegang toe hebben.
 - Mocht een kind een knoopcelbatterij inslikken, waarschuw dan onmiddellijk een arts.
 - Laad de batterij niet opnieuw op, vermijd kortsluiting, haal ze niet uit elkaar, verhit ze niet en gooi geen batterij in het vuur.
 - Elk van deze handelingen kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
 - Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met andere metalen.
- Dit kan leiden tot oververhitting, een explosie of een steekvlam.
- Bescherm gebruikte batterij door deze met plakband af te plakken.
- Als u dit niet doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.
- Probeer de batterij nooit met bijvoorbeeld een naald of mes open te maken.
- Als u dit doet, kan de batterij hitte vrijgeven, gaan lekken of brand veroorzaken.



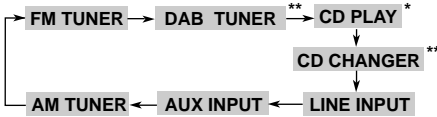
Opmerking:

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de ingebouwde klok op de juiste wijze instellen zie bladzijde 30.

1 Schakel de stroom in en selecteer de afspelerbron.



Als u voor de eerste keer op de toets drukt, wordt de stroom ingeschakeld. Daarna wordt elke keer wanneer u op de toets drukt een andere afspelerbron geselecteerd, en wel in deze volgorde:



* Als er zich geen CD in de lade is geplaatst, kan de CD-speler niet als afspelerbron worden geselecteerd.

** Als er geen DAB-tuner of CD-wisselaar is aangesloten, is het niet mogelijk deze apparatuur als afspelerbron te selecteren.

Voor gebruik van de tuner (FM of AM), zie bladzijde 8 – 10.

Voor het afspelen van CD's, zie bladzijde 17 – 19.

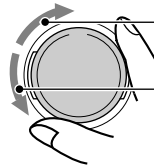
Voor het afspelen van MP3-CD, zie bladzijde 22 – 26.

Voor gebruik van het externe apparaat (AUX INPUT en LINE INPUT), zie bladzijde 37 – 38.

Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijde 39 – 40.

Voor gebruik van de DAB-tuner, zie bladzijde 41 – 44.

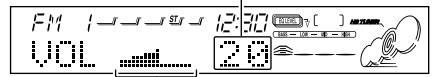
2 Regel het volume.



Het volume verhogen.

Het volume verlagen.

Het door u ingestelde volumeniveau verschijnt.



Volumeniveau-indicator

Opmerking:

U kunt nadat u het volume hebt aangepast het bedieningsknop naar binnen duwen zodat u niet per ongeluk toetsen aanraakt.

Druk nogmaals op de bedieningsknop zodat deze naar buiten komt geschoven als u de knop weer wilt gebruiken.

3 Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijde 27.)

Volume in een oogwenk zachter zetten

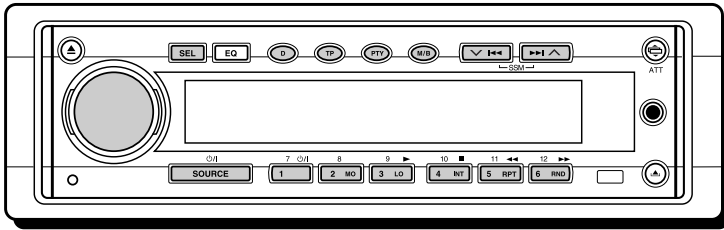
Druk op de toets /ATT en houdt deze ingedrukt terwijl u naar een afspelerbron luistert. De vermelding "ATT" op de display gaat knipperen en het niveau van het volume neemt na korte tijd af.

Druk als u het vorige geluidsniveau wilt herstellen opnieuw op de toets en houdt deze ingedrukt.

- U kunt het volume ook op het oude niveau terugbrengen door de bedieningsschijf linksom te draaien (tegen de wijzers van de klok in).

Spanning uitschakelen

Druk op de toets SOURCE en houdt deze ingedrukt tot de vermelding "SEE YOU" op de display wordt weergegeven.

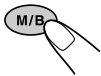
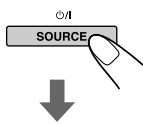


Naar de radio luisteren

Om op een bepaalde zender af te stemmen kunt u kiezen tussen automatisch zoeken en handmatig zoeken.

Automatisch naar een station zoeken: Auto search

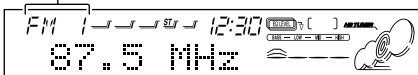
1 Selecteer FM of AM.



- 1 Druk herhaaldelijk op de toets SOURCE om FM of AM als afspeelbron te selecteren.
- 2 Druk indien nodig om het FM-bandnummer te selecteren op de toets M/B (modus/omroepband) en houdt deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt. Elke keer wanneer u op de toets drukt en ingedrukt houdt, wordt er een andere FM-band geselecteerd, en wel als volgt:



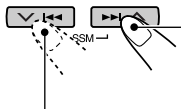
De geselecteerde omroepband wordt weergegeven.



Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

2 Zoek een station.



Druk op de toets afstemmen op een station met een hogere frequentie.



Druk op de toets afstemmen op een station met een lagere frequentie.

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.

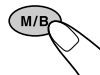
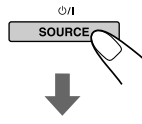
Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd.**

Als u alleen wilt afstemmen op FM-zenders met een sterk signaal

- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) om de functiemodus te activeren terwijl u naar een FM-uitzending luistert.
- 2 Druk op de toets LO (lokaal) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator LOCAL op de display aangaat. Deze functie werkt alleen terwijl u naar FM-zenders zoekt en bij SSM. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, gaat de indicator LOCAL beurtelings aan en uit.

Handmatig naar een station zoeken: Manual search

1 Selecteer FM of AM.



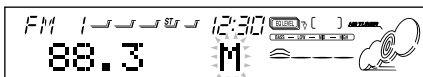
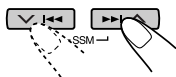
- 1 Druk herhaaldelijk op de toets SOURCE om FM of AM als afspeelbron te selecteren.
- 2 Druk indien nodig om het FM-bandnummer te selecteren op de toets M/B (modus/omroepband) en houdt deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt. Elke keer wanneer u op de toets drukt en ingedrukt houdt, wordt er een andere FM-band geselecteerd, en wel als volgt:



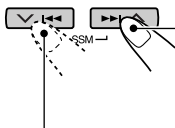
Opmerking:

Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2, FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

- 2** Druk op de toets **▶▶|** **^** of op **∨** **◀◀** en houd deze ingedrukt tot de vermelding “M” (voor “manual”: handmatig zoeken) op de display begint te knipperen.



- 3** Stem af op het station van uw keuze. U kunt dit doen zolang de vermelding “M” op de display knippert.



Druk op de toets **▶▶|** **^** als u wilt afstemmen op een station dat op een hogere frequentie uitzendt.

Druk op de toets **∨** **◀◀** als u wilt afstemmen op een station dat op een lagere frequentie uitzendt.

- Als u de toets loslaat, wordt de handmatigeodus na 5 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen totdat u de toets loslaat.

Radiozenders in het geheugen vastleggen

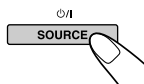
U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.

- Automatisch vastleggen van FM-zenders: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig vastleggen van FM en AM-zenders

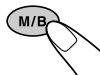
Automatisch vastleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-zenders instellen voor elke FM-golfband (FM1, FM2 en FM3).

1 Selecteer het nummer van de FM-golfband (FM1 – 3) waarop u FM-zenders wilt vastleggen.



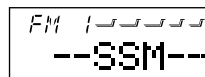
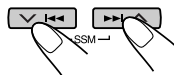
- 1 Druk herhaaldelijk op de toets SOURCE om FM of AM als afspeelbron te selecteren.



- 2 Druk indien nodig om het FM-band te selecteren op de toets M/B (modus/omroepband) en houdt deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt. Elke keer wanneer u op de toets drukt en ingedrukt houdt, wordt er een andere FM-band geselecteerd, en wel als volgt:



2 Druk op beide toetsen en houd ze langer dan 2 seconden ingedrukt.



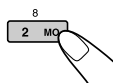
De tekst “SSM” verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiozenders is beëindigd.

Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golfband (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd — nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie). De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

Als een FM-stereo-uitzending slecht te ontvangen is:



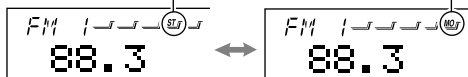
- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) om de functiemodus te activeren terwijl u in stereo naar een FM-stereo-uitzending luistert.



- 2 Druk op de toets MO (mono) terwijl de functiemodus is geactiveerd, zodat de indicator MO op de display aangaat.
- Elke keer wanneer u op de toets drukt gaan de indicators MO (mono) en ST (stereo) beurtelings aan.

Er brandt een lampje wanneer een FM-uitzending in stereo wordt ontvangen.

De indicator MO licht op.



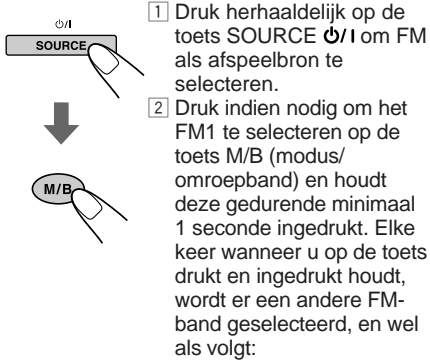
Als de indicator MO op de display aan is, wordt het geluid in mono weergegeven en verbetert de ontvangstkwaliteit (de indicator ST gaat uit).

Handmatig vastleggen van zenders

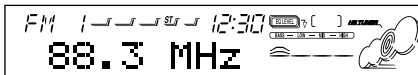
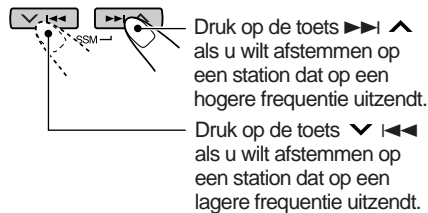
U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golfband (FM1, FM2, FM3 en AM vastleggen).

Bijv.: Een FM-zender op 88,3 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1-band

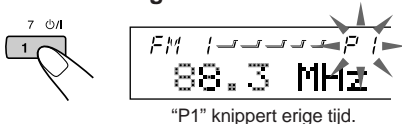
1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM) waarop u zenders wilt vastleggen (in dit voorbeeld cijfertoets FM1).



2 Stem af op een zender op 88,3 MHz.



3 Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.



4 Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.

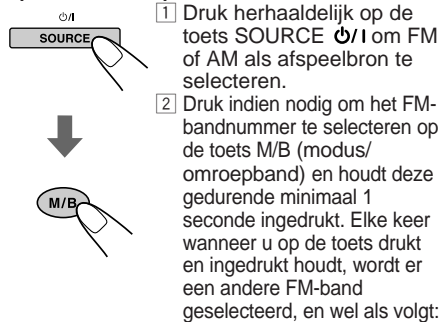
Opmerkingen:

- Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een nieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.
- Ingestelde zenders worden gewist wanneer de spannings toevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.

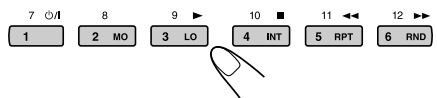
Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender. Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie ook de paragraaf "Radiozenders in het geheugen vastleggen" op bladzijde 9, als u dat nog niet hebt gedaan.

1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



2 Selecteer het nummer (1 t/m 6) van de gewenste zender.



Als de geluidskwaliteit vermindert en het stereo-effect van een FM-zender verdwijnt...

In bepaalde gebieden kunnen zenders die zich in elkaars nabijheid bevinden elkaar storen. Deze eenheid kan dergelijke storing automatisch verminderen (dit is de standaardinstelling van deze eenheid bij het verlaten van de fabriek). In sommige gevallen neemt de geluidskwaliteit echter af en gaat het stereo-effect verloren.

Raadpleeg de paragraaf "De selectiviteit van de FM-tuner wijzigen – IF-FILTER" op bladzijde 33 als u niets aan geluidskwaliteit wilt inleveren of het stereo-effect wilt verliezen.



Wat u kunt doen met RDS EON

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het station met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezenden, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is.

Een andere functie van de voorziening RDS is "EON (Enhanced Other Networks)". De indicator EON licht op zodra er een FM-zender wordt ontvangen die EON-gegevens uitzendt. Met behulp van de EON-gegevens die door het station worden verstuurd, kunt u op een andere zender van een ander netwerk afstemmen dat uw favoriete programma of verkeersinformatie uitzendt, terwijl u ondertussen naar een ander programma of een andere afspelerbron, zoals het CD, luistert.

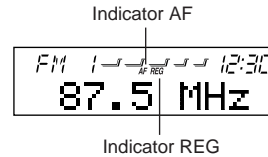
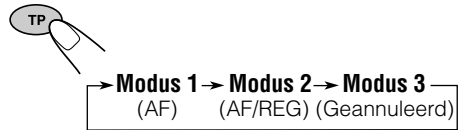
Met de ontvangst van RDS-gegevens kan deze eenheid:

- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De Netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA – "Traffic Announcement") of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY – "Programme Type")
- Programma zoeken
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken

Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De netwerkfunctie)

Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze eenheid is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendingsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt (zie de afbeelding op de volgende bladzijde). Er zijn twee soorten RDS-gegevens die ervoor zorgen dat u uw favoriete programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: de PI (Programme Identification) gegevens, en de AF (Alternative Frequency) gegevens. Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-zender goed zijn, kunt u uw favoriete programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.

Om de netwerkfunctie in te schakelen, drukt u minimaal 1 seconde op TP (traffic programme). Elke keer wanneer u op deze toets drukt en houdt, verandert de modus van deze functie en wel als volgt:



○: gaat aan ✕: gaat uit

	Indicator AF	Indicator REG
Modus 1	○	✕
Modus 2	○	○
Modus 3	✕	✕

Modus 1

De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld ("off"). In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

- In deze modus kan het voorkomen dat het nieuwe ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving.

Modus 2

De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld ("on"). In deze modus schakelt de ontvanger over naar een andere zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt als het signaal van de geselecteerde zender te zwak wordt.

Modus 3

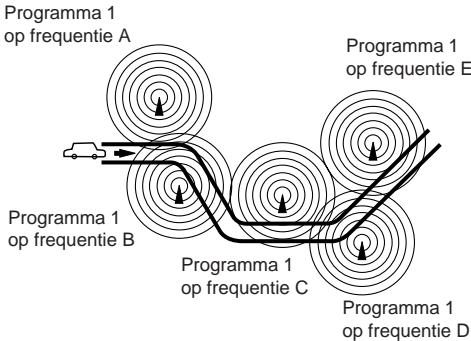
De netwerkfunctie is uitgeschakeld.

Opmerking:

Als er een DAB-tuner is aangesloten en alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld. De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen. (Zie bladzijde 44.)



In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.

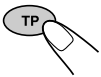


Het gebruik van standby-ontvangst

Met standby-ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programmagenre (PTY) of verkeersinformatie (TA) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspelerbron luistert (zoals een FM-zender, CD of een andere aangesloten afspelerbron).

- Standby-ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.

Standby-ontvangst van verkeersinformatie (TA-standbyfunctie)



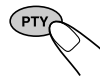
Als u op de toets TP drukt terwijl u naar een FM-zender luistert, licht de indicator TP op wanneer u een zender ontvangt die het TP-signaal uitzendt (Verkeersinformatie) en wanneer de ontvanger in TA-standby-modus staat.

- Als het station dat u ontvangt geen TP-signaal uitzendt, gaat de indicator TP op de display knipperen. Druk op de toets **▶▶|▲** of op **▼|◀◀** om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een zender dat wel een TP-signaal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator TP op de display continu branden.
- Als u naar een CD een andere aangestoten aan het luisteren bent, en naar een zender wilt luisteren dat een TP-signaal uitzendt, moet u op de toets TP drukken om de ontvanger in de TA-standby-modus te zetten. (De indicator TP op de display licht op.)

Als er verkeersinformatie wordt uitgezonden terwijl de TA-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de vermelding "TRAFFIC" op de display en schakelt de afspelerbron over naar de FM-band. Het volume neemt toe tot het vooraf ingestelde TA-volumeniveau (zie bladzijde 15) en u hoort de uitgezonden verkeersinformatie.

Druk nogmaals op de toets TP om de TA-standbyfunctie uit te schakelen.

Standby-ontvangst van een programmagenre (PTY-standbyfunctie)



Als u op de toets PTY drukt terwijl u naar een FM-zender luistert, licht de indicator PTY op wanneer u een zender ontvangt die het PTY-signaal uitzendt en wanneer de ontvanger in PTY-standby-modus staat. De geselecteerde PTY-naam, die op bladzijde 13 wordt opgeslagen, knippert gedurende 5 seconden.

- Als het zender dat u ontvangt geen PTY-signaal uitzendt, gaat de indicator PTY op de display knipperen. Druk op de toets **▶▶|▲** of op **▼|◀◀** om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. De vermelding "SEARCH" verschijnt nu op de display en de ontvanger gaat op zoek naar een station dat wel een PTY-signaal uitzendt. Zodra er zo'n station wordt gevonden, gaat de indicator PTY op de display continu branden.
- Als u naar een CD een andere aangestoten aan het luisteren bent, en naar een station wilt luisteren dat een PTY-signaal uitzendt, moet u op PTY drukken om de ontvanger in de PTY-standby-modus te zetten. (De indicator PTY op de display licht op.)

Als het geselecteerde PTY-programma wordt uitgezonden terwijl de PTY-standby-modus is ingeschakeld, verschijnt de geselecteerde PTY-naam op de display en schakelt de afspelerbron over naar de FM-band. Het geselecteerde PTY-programma wordt nu ten gehore gebracht.

Druk nogmaals op de toets PTY om de PTY-standbyfunctie uit te schakelen.



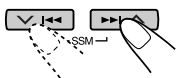
Een PTY-code invoeren voor de standby-ontvangst van een programmagenre

Het is mogelijk om het programmagenre waar u het liefst naar luistert in de vorm van een PTY-code in het geheugen van de eenheid in te voeren zodat u hier naar kunt luisteren zodra er zich zo'n programma aandient. Standaard staat de eenheid voor de standby-ontvangst van een programmagenre op de PTY-code "NEWS" ingesteld.

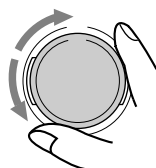
- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 31.)**



- 2 Selecteer de vermelding "PTY STBY" (standby) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



- 3 Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16.)**



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.**



Uw favoriete programmagenre opzoeken

Het is mogelijk om naar één van maximaal zes in het geheugen opgeslagen programmagenres te zoeken.

Standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfer-toetsen (1 t/m 6) opgeslagen.

Zie de informatie hieronder **voor een uitleg over het opslaan van uw favoriete programmagenres**. Zie bladzijde 14 **voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma**.

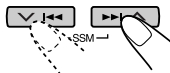
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan

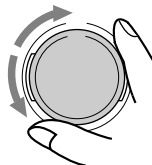
- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 31.)**



- 2 Selecteer de vermelding "PTY SEARCH" (zoeken) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**



- 3 Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 16.)**

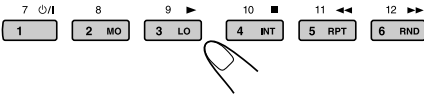


De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven.

- Als u de code selecteert die al in het geheugen ligt opgeslagen, wordt die knipperend op de display weergegeven.



4 Druk de gewenste cijfertoets in en houd deze minimaal 2 seconden vast om de geselecteerde PTY-code op te slaan onder de cijfertoets van uw keuze.



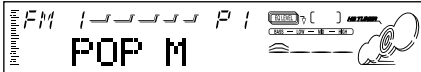
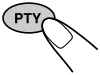
De vermelding "MEMORY" en de geselecteerde codenaam knipperen beurtelings op de display en daarna knippert alleen de geselecteerde codenaam op de display.

5 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.



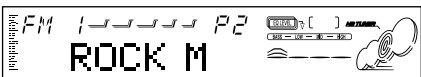
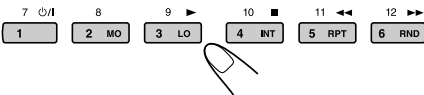
Een programmagenre opzoeken

1 Druk op de toets PTY (programme type) en houd deze ten minste 1 seconde ingedrukt terwijl u naar een FM-zender luistert.



De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

2 Selecteer een van de PTY-codes die onder de zes cijfertoetsen (1 t/m 6) liggen opgeslagen.



Bijv.: Indien "ROCK M" wordt opgeslagen onder voorkeurtoets 2

De PTY-zoekopdracht naar uw favoriete programma begint na 5 seconden.

- Als er een station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-sigitaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de eenheid automatisch op dat station af.
- Als er geen station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-sigitaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de eenheid afgestemd op het station dat al was geselecteerd.

Opmerking:

In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.

Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen

Automatische selectie van een station bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de eenheid wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.

Als deze zender een RDS-zender is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal niet sterk genoeg is, gaat de eenheid op basis van de AF-gegevens namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen (dit wordt Programma zoeken genoemd).

- Omdat het uitvoeren van de zoekopdracht enige tijd in beslag neemt, duurt het even tot er op een ander station wordt afgestemd.

Hoe u deze voorziening activeert, wordt hieronder uitgelegd.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)", op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets **>>> ▲** of op **▼ <<<** om de vermelding "P-SEARCH" te selecteren.
- 3 Draai de bedieningsschijf met de wijzers van de klok mee en selecteer "SEARCH ON". De voorziening Programma zoeken is nu ingeschakeld.
- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Als u het zoeken naar een programma wilt beëindigen, herhaalt u de bovenstaande procedure, maar selecteert u in stap 3 de vermelding "SEARCH OFF" door de draaiknop tegen de wijzers van de klok in te draaien.

De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een FM-zender luistert

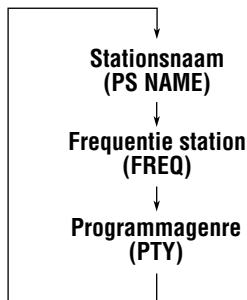
Wat er als eerste op de display wordt weergegeven wanneer u naar een FM-zender luistert dat gebruik maakt van het RDS-systeem, kunt u zelf bepalen. U kunt de oorspronkelijke weergave desgewenst wijzigen in de stationsnaam (PS NAME) of de frequentie van het ontvangen station (FREQUENCY).

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets ►►|▲ of op ▼|◄◄ om de vermelding "TUNER DISP" (weergavemodus van de tuner) te selecteren.
- 3 Draai aan de bedieningsschijf om de gewenste instelling te kiezen ("FREQUENCY" of "PS NAME").
- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Opmerking:

Als u op D (display) drukt, kunt u de display alleen wijzigen terwijl u naar een FM RDS-zender luistert. Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt de volgende informatie op de display weergegeven:



- Na enkele seconden keert de display terug naar de oorspronkelijke weergave.

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de standby-ontvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets ►►|▲ of op ▼|◄◄ om de vermelding "TA VOL" te selecteren.
- 3 Draai aan de bedieningsschijf om het gewenste volume te kiezen.
U kunt het volume instellen op een waarde van "TA VOL 00" tot "TA VOL 50".
- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze eenheid is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT – Clock Time) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden.

Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets ►►|▲ of op ▼|◄◄ om de vermelding "AUTO ADJ" te selecteren.
- 3 Draai de bedieningsschijf tegen de wijzers van de klok in om "ADJUST OFF" te kiezen.
U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.
- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

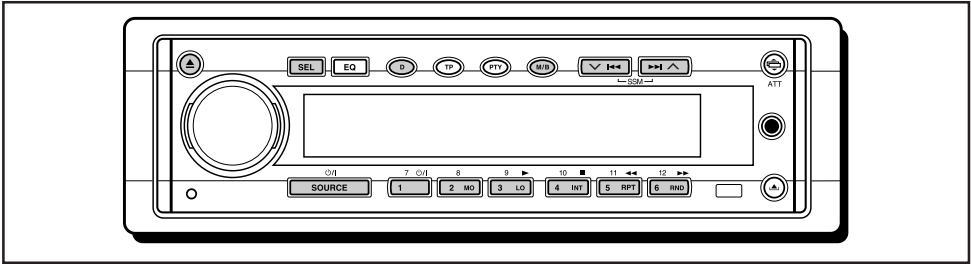
Als u het aanpassen van de klok opnieuw wilt activeren, moet u de procedure herhalen en in stap 3 "ADJUST ON" selecteren door de bedieningsschijf met de wijzers van de klok mee te draaien.

Opmerking:

Nadat u voor "AUTO ADJ" de instelling "ADJUST ON" hebt gekozen, dient u de eenheid tenminste 2 minuten op hetzelfde station afgestemd te houden, anders wordt de klok niet aangepast. (Dit is nodig omdat de eenheid maximaal 2 minuten nodig heeft om de tijdgegevens in het RDS-signaal te ontvangen en verwerken.)

**PTY-codes**

NEWS:	Nieuws	SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws	RELIGION:	Programma's over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
INFO:	Informatieve programma's over diverse verschillende onderwerpen	PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
SPORT:	Sportverslagen	TRAVEL:	Programma's over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacaties
EDUCATE:	Educatieve programma's	LEISURE:	Programma's over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, etc.
DRAMA:	Radio-hoorspelen	JAZZ:	Jazz-muziek
CULTURE:	Programma's aangaande nationale of regionale cultuur	COUNTRY:	Country-muziek
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma's	NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
VARIED:	Overige programma's, bijvoorbeeld ceremonies en comedies	OLDIES:	Gouwe-Ouwe
POP M:	Popmuziek	FOLK M:	Folk-muziek
ROCK M:	Rockmuziek	DOCUMENT:	Programma's over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl
EASY M:	Easy-listening muziek		
LIGHT M:	Lichte muziek		
CLASSICS:	Klassieke muziek		
OTHER M:	Overige muziek		
WEATHER:	Weerberichten		
FINANCE:	Programma's aangaande handel en de beurs en beursberichten, etc.		
CHILDREN:	Amusement voor kinderen		



Zie voor het afspelen van MP3-CD ook de paragraaf "BEDIENING VAN DE MP3" op pagina 22 t/m 26.

Een CD afspelen

1 Open de laadopening.

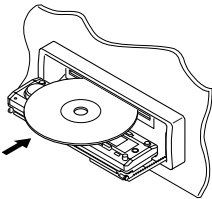


Het bedieningspaneel komt naar beneden en de laadopening verschijnt.

Opmerking:

Als er een extern apparaat op de extra ingang is ingesloten, dient u CD's voorzichtig te plaatsen en verwijderen.

2 Plaats een CD in de lade.



De CD wordt naar binnen getrokken, het bedieningspaneel keert terug naar de vorige positie (zie bladzijde 35) en de CD begint automatisch te spelen.

- Alle tracks op de disk worden net zo vaak herhaald tot u het afspelen beëindigt. Deze functie wordt — All Track Repeat Play genoemd.

Opmerking:

Plaats geen disk met een diameter van 8 cm in de laadopening omdat dergelijke disks vast komen te zitten.

De display wordt gewijzigd en geeft het volgende weer:

--- CDPLAY
↓
10 63' 19"

Totaal aantal muziekstukken op de CD die in de CD-lade is geplaatst Totale afspeeltijd van de CD die in de CD-lade is geplaatst

01 00' 02"

Huidige muziekstuk Verstreken afspeeltijd

Opmerkingen:

- Wanneer er zich een CD in de laadopening bevindt en u "CD" als afspelbron selecteert door op SOURCE te drukken, wordt de CD afgespeeld.
- Als een disk ondersteboven wordt geplaatst, wordt de CD-speler automatisch geopend.
- Als u de CD Text afspeelt, worden op de display de titel van de CD en de naam van de uitvoerende artiest weergegeven. Vervolgens wordt het nummer van het muziekstuk en de verstreken speeltijd weergegeven. Zie ook de paragraaf "De tekst van een CD met CD Text weergeven" (bladzijde 19) en de paragraaf "De instelling voor lopende tekst selecteren – SCROLL" (bladzijde 32). Als er op een CD met CD Text veel informatie staat, kan het zijn dat niet de hele tekst op de display wordt weergegeven.
- Wanneer u een andere afspelbron selecteert, stopt het afspelen van de CD (alleen nu zonder dat de CD uit de laadopening naar voren komt).

Stoppen met afspelen en de CD terug laten springen

Druk op de toets .

Het afspelen van de CD wordt beëindigd, het bedieningspaneel komt naar beneden en de CD komt uit de laadopening naar voren.

Druk als u het bedieningspaneel weer in de vorige positie wilt hebben nogmaals op de toets .

- Als de lade gedurende één minuut is geopend (of gedurende 30 seconden als u de CD hebt uitgeworpen en de contactsleutel op "OFF" is gesteld) is er een toon hoorbaar en keert het bedieningspaneel terug naar de vorige positie. Let erop dat de disk of vingers niet vast komen te zitten tussen het bedieningspaneel en de eenheid.

Opmerking:

Als de teruggesprongen CD niet binnen ongeveer 15 seconden uit de CD-lade wordt verwijderd, wordt de CD automatisch opnieuw in de CD-lade geplaatst, zodat hij niet stoffig wordt. (Deze keer wordt niet automatisch het afspelen begonnen.)



Een muziekstuk of een bepaald punt op de CD zoeken

Het muziekstuk versneld vooruit afspelen of achteruit afspelen

Druk tijdens het afspelen van een CD op de toets **▶▶ ▲**, en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op de toets **▼ ◀◀**, en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

Naar de volgende of vorige tracks gaan

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op de toets **▶▶ ▲** om naar het begin van de volgende track te gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt het begin van de volgende track opgezocht, geselecteerd en ten gehore gebracht.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op de toets **▼ ◀◀** om terug te keren naar het begin van de huidige track. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt het begin van de vorige track opgezocht, geselecteerd en ten gehore gebracht.

Direct naar een bepaald muziekstuk gaan

Druk op de cijfertoets die bij een bepaald muziekstuk hoort, om het afspelen van dat muziekstuk te laten beginnen.

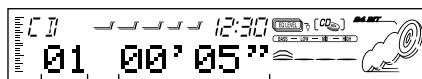


- Om een muziekstuk met nummer 1 – 6 te selecteren:

Druk kort op 1 (7) – 6 (12).

- Om een muziekstuk met nummer 7 – 12 te selecteren:

Druk op 1 (7) – 6 (12) en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.

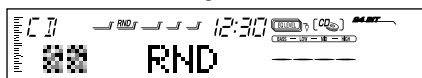


Nummer van het muziekstuk Verstreken afspeeltijd

Afspeelmodus selecteren

Tracks in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)

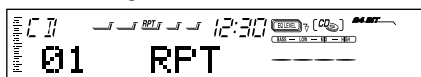
- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) om de functiemodus te activeren terwijl u een CD afspelt. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets RND (random) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RND op de display aangaat. Elke keer als u op de toets RND drukt, de willekeurige afspeelmodus voor CD's worden in- of uitgeschakeld.



Wanneer deze functie is ingeschakeld, licht de indicator RND op de display op en wordt er een willekeurige track afgespeeld.

De geselecteerde track herhaaldelijk afspelen (de functie One Track Repeat Play)

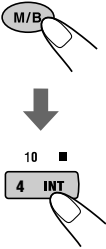
- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) om de functiemodus te activeren terwijl u een CD afspelt. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets RPT (repeat) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RPT op de display aangaat. Elke keer als u op de toets RPT drukt, wordt de functie voor het herhaald afspelen van één enkele track in- of uitgeschakeld.
 - Als de functie voor het herhaald afspelen van één enkele track wordt uitgeschakeld, wordt de functie functie waarbij alle tracks herhaaldelijk geactiveerd.



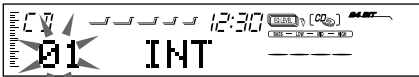


Alleen intro's afspelen (Intro scan)

Het is mogelijk om van alle tracks alleen de eerste 15 seconden af te spelen, zodat u de intro's kunt beluisteren.



- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) om de functiemodus te activeren terwijl u een CD afspeelt. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets INT (intro scan) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de vermelding "INT" op de display wordt weergegeven. Elke keer als u op de toets INT drukt, de introscanmodus voor CD's worden in- of uitgeschakeld.



Nummer van het muziekstuk dat wordt afgespeeld

De tekst van een CD met CD Text weergeven

Op een CD met CD Text is informatie opgenomen zoals de titel van de CD, de naam van de uitvoerende artiest en de titel van de tracks. Het is mogelijk om deze informatie op de display weer te geven.

- 1 **Selecteer tijdens het afspelen van een CD met CD Text de afspelmmodus die tekst kan weergeven.**



Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de weergave op de display en wel als volgt:



Opmerkingen:

- Op de display kunnen maximaal 10 tekens tegelijk worden weergegeven. Als de informatie uit meer dan 10 tekens bestaat, loopt de tekst automatisch van rechts naar links over de display. Zie ook de paragraaf "De instelling voor lopende tekst selecteren – SCROLL" op bladzijde 32.
- Wanneer u op de toets D (display) drukt terwijl u naar een gewone CD luistert, verschijnt de vermelding "NO NAME" op de display voor de titel/artiest van de CD en de titel van het muziekstuk.

Voorkomen dat de CD terugspringt

U kunt voorkomen dat de CD uit de lade springt door deze in de lade te vergrendelen.



Druk wanneer u op de toets SEL (selecteren), drukt tevens op de toets ▲ en houd de toetsen gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt.



De vermelding "NO EJECT" zal gedurende circa 5 seconden op de display knipperen en de CD wordt vergrendeld. De CD kan nu niet meer uit de laadopening worden gehaald.



Opmerking:

Als u op de toets ▲ drukt terwijl het uitwerpen van CD's niet is toegestaan, komt het bedieningspaneel weliswaar naar beneden geschoven, maar kan er geen CD worden uitgenomen. Druk op de toets ▲ als u het bedieningspaneel naar de vorige positie wilt laten terugkeren.

Als u de vergrendeling ongedaan wilt maken en de CD weer toegankelijk wilt maken moet u de toets ▲ gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt houden terwijl u op de toets SEL drukt. Vervolgens knippert de vermelding "EJECT OK" gedurende circa 5 seconden op de display. De laadopening is nu ontgrendeld en de CD is weer toegankelijk.

Wat is MP3?

MP3 is de afkorting van een lange Engelse term: Motion Picture Experts Group (of MPEG) Audio Layer 3. Kort gezegd is MP3 een indeling voor gegevensbestanden met een compressieverhouding van 1:10 (128 Kbps*). Dit houdt in dat u met de MP3-bestandsindeling 10 keer zoveel gegevens op een CD-R of CD-RW kunt zetten dan er op een gewone muziek-CD past.

* Bit-rate is het gemiddelde aantal bits dat er voor 1 seconde aan audio nodig is. De bit-rate wordt uitgedrukt in kbps, ofwel kilobits per seconde (1000 bits/seconde). Hoe hoger de bit-rate, hoe beter de geluidskwaliteit. De meest gangbare bit-rate voor het coderen van audio is 128 Kbps.

Deze eenheid is uitgerust met een MP3-decoder. Dit betekent dat het mogelijk is om MP3-bestanden (tracks) af te spelen die op CD-R, CD-RW en CD-ROM zijn opgenomen.

Compatibel met ID3v1

In elk MP3-bestand kan aanvullende informatie worden opgeslagen, zoals de albumtitel, naam van de uitvoerende artiest, titel van de song, jaar van de opname, genre en een korte opmerking.

Deze eenheid kan dergelijk informatie (albumtitel, naam van de uitvoerende artiest en titel van de song), die ID3v1-tags worden genoemd, op de display weergeven. (Zie bladzijde 45.)

- Sommige tekens kunnen niet op de juiste manier worden weergegeven.
- Deze eenheid is niet compatibel met ID3v2.

Andere kenmerken van deze eenheid:

- Maximaal aantal hiërarchieënniveau: 8
- Maximaal aantal mappen/bestanden: 255
(Totaal)
- Beschikbare tekens voor map/bestandnaam: A-Z, 0-9, _ (underscore)
- Maximaal aantal tekens voor bestandsnamen (ISO 9660 Niveau 1): 12 (inclusief scheidingstekens—"." en extensie—"mp3")
- (ISO 9660 Niveau 2): 31 (inclusief scheidingstekens—"." en extensie—"mp3")
- Maximaal aantal tekens voor mapnaam: 31

Waarschuwingen met betrekking tot het maken van MP3-bestanden op CD-R's en CD-RW's

Deze eenheid kan alleen MP3-bestanden lezen die de bestandsindeling hebben die voldoet aan deze normen: ISO 9660 Niveau 1 of Niveau 2.

Hoe worden MP3-bestanden opnemen en afgespeeld?

MP3-"bestanden of -tracks" worden tijdens het opnemen "mappen" geplaatst, zoals deze in computertermen worden genoemd.

Tijdens de opnameprocedure kunnen bestanden en mappen op dezelfde manier worden geordend als dat bij bestanden en mappen met computergegevens kan.

De "hoofdmap" is de bovenste map in de hiërarchie met mappen en bestanden. Elk bestand en elke map vallen onder de hoofdmap en kunnen vanuit de hoofdmap worden benaderd.

In overeenstemming met ISO 9660 is acht het maximale aantal mappen dat onder de hoofdmap kan worden geplaatst. Het geheel van hoofdmap en onderliggende mappen en bestanden wordt de "hiërarchie" genoemd.

In welke volgorde bestanden worden afgespeeld, doorzocht, en in welke volgorde mappen met MP3-bestanden worden doorzocht, wordt bepaald door de encoding-toepassing die de muziek in MP3-indeling omzet. De afspreekvolgorde kan dus anders zijn dan wat u in gedachte hebt als u de mappen en bestanden opneemt.

Op de volgende pagina is te zien hoe MP3-bestanden op CD-R en CD-RW worden opgenomen, afgespeeld en hoe deze met deze eenheid worden opgezocht.

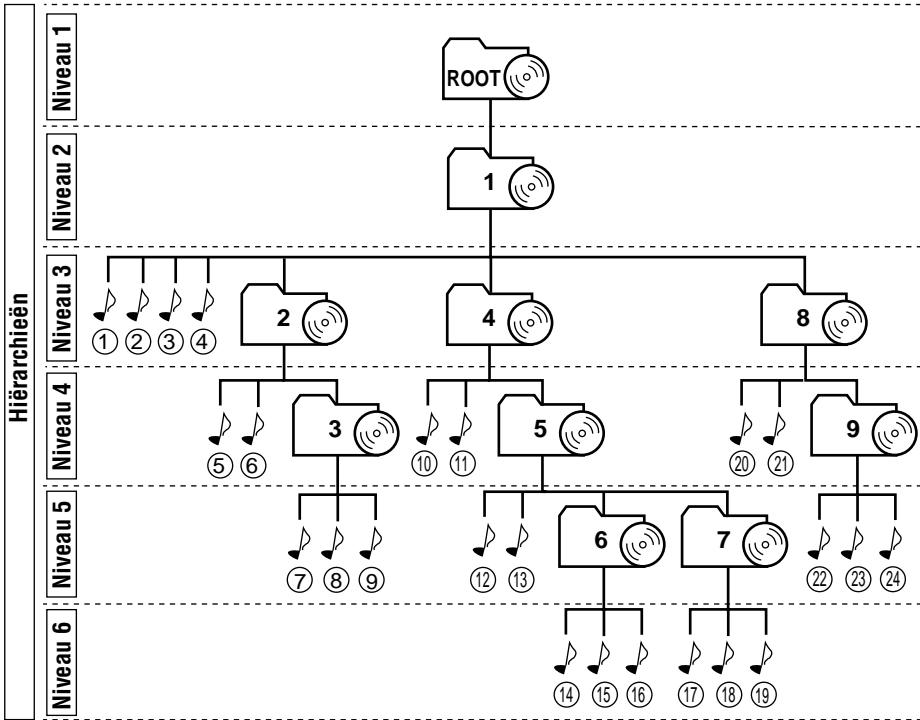
Opmerkingen:

- Deze eenheid kan CD-ROM's met MP3-bestanden lezen, maar als er op de CD-ROM ook bestanden in een andere indeling dan MP3-bestanden staan, kost het de eenheid meer tijd de disk te doorzoeken. De aanwezigheid van andere bestandsindelingen kan ook een storing in de eenheid veroorzaken.
- De eenheid kan geen MP3-bestanden lezen of schrijven als deze niet de extensie mp3 hebben.
- Deze eenheid is niet compatibel met Playlist**.

** Een playlist is een eenvoudig tekstbestand, zoals deze op PC's worden gebruikt, waarmee gebruikers zelf de afspreekvolgorde van de bestanden kunnen bepalen zonder de bestanden fysiek opnieuw te ordenen.



De configuratie van MP3-mappen en bestanden



	: Hoofdmap
	: Onderliggende mappen
	: MP3-bestanden

Opmerkingen:

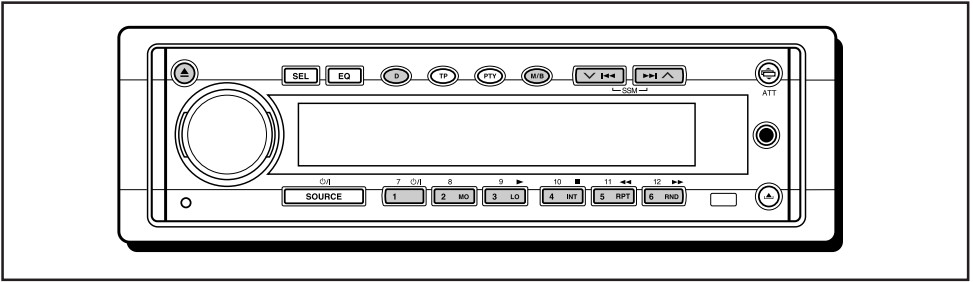
- In overeenstemming met ISO 9660 is acht het maximale aantal hiërarchie. Hierin is de hoofdmap inbegrepen.
- Als er een multi-sessie disk wordt geladen, kan alleen de laatste sessie worden afgespeeld.

MP3's afspiegelvolgorde en zoekvolgorde (bladzijde 23)

- De cijfers die naast de MP3-bestanden (🎵) zijn omcirkeld geven de afspiegelvolgorde en de zoekvolgorde van de MP3-bestanden aan. Normaalgesproken speelt deze eenheid MP3-bestanden af in de volgorde waarin deze zijn opgenomen.
- De cijfers in de mappen geven de afspiegelvolgorde en zoekvolgorde van de mappen op de MP3-CD aan. Normaalgesproken speelt deze eenheid MP3-bestanden in de mappen af in de volgorde waarin deze zijn opgenomen.

Naar een andere map gaan (bladzijde 25)

U kunt binnen dezelfde hiërarchieniveau naar een andere map gaan (b.v. van map 3 naar map 5 of 9) of naar een map in een andere hiërarchie (b.v. van map 5 naar map 4 of 6).



Zie ook de paragraaf “GEBRUIK VAN DE CD-SPELER” op pagina 17 t/m 19.

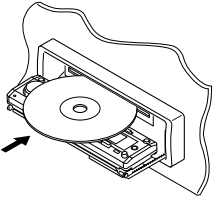
Een MP3-CD afspelen

1 Open de laadopening.

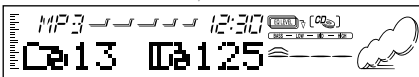


Het bedieningspaneel komt naar beneden en de laadopening verschijnt.

2 Plaats een MP3-CD in de lade.



De eenheid trekt de CD naar binnen, het bedieningspaneel gaat terug naar de vorige positie (zie bladzijde 35) en het afspelen begint automatisch.



Bijv.: Als op de CD 13 mappen en 125 MP3-bestanden staan.

Het afspelen begint automatisch bij het eerste bestand in de eerste map nadat de bestandscontrole is voltooid. Vervolgens wordt de volgende informatie op de display weergegeven:

- Als “TAG ON” wordt geselecteerd (standaardinstelling: zie bladzijde 33)

De naam album/naam artiest (mapnaam)*
 → Titel van de track (bestandsnaam)* →
 Verstrekten speeltijd.

* Als een MP3-bestand geen ID3-tag heeft, worden de mapnaam en bestandsnaam weergegeven.

- Als “TAG OFF” wordt geselecteerd
 De mapnaam en bestandsnaam worden weergegeven.

Opmerkingen:

- Alle bestanden op de disk worden herhaald tot u het afspelen beëindigt—de functie All File Repeat Play.
- MP3-CD vragen iets meer leestijd**.
 (De hoeveelheid tijd is afhankelijk van de complexiteit van de map- en bestandshierarchie.)

** De leestijd is de tijd die de eenheid aanvankelijk nodig heeft om de disk te onderzoeken en de bestandsinformatie te lezen.



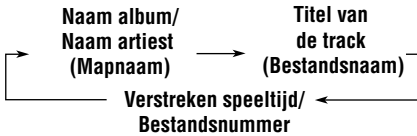
De display-informatie wijzigen



U kunt tijdens het afspelen van een MP3-bestand andere bestandsinformatie op de display weergeven.

Elke keer wanneer u op de toets D (display) drukt, wordt er andere informatie op de display weergegeven en wel als volgt:

- Als "TAG ON" wordt geselecteerd (standaardinstelling: zie pagina 33)



* Als een MP3-bestand geen ID3-tag heeft, worden de mapnaam en bestandsnaam weergegeven.

- Als "TAG OFF" wordt geselecteerd



Opmerkingen:

- Op de display kunnen maximaal 10 tekens tegelijk worden weergegeven. Als de informatie uit meer dan 10 tekens bestaat, loopt de tekst automatisch van rechts naar links over de display.
Zie ook de paragraaf "De instelling voor lopende tekst selecteren – SCROLL" op bladzijde 32.

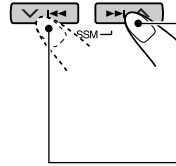
Stoppen met afspelen en de CD terug laten springen

Druk op de toets ▲.

Het afspelen stopt, het bedieningspaneel komt naar beneden geschoven en de disk wordt uit de laadopening uitgeworpen.

Een bestand of een bepaalde passage op een MP3-CD opzoeken

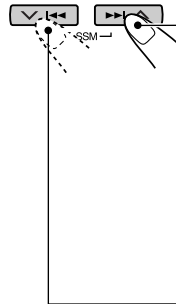
Bestand snel vooruit of achteruit spoelen



Druk tijdens het afspelen van een MP3-CD op de toets ►► ▲ en houdt de toets ingedrukt als u het bestand wilt terugspoelen.

Druk tijdens het afspelen van een MP3-CD op de toets ▼ ◀◀ en houdt de toets ingedrukt als u het bestand vooruit wilt spoelen.

Naar een volgend of vorig bestand gaan



Druk tijdens het afspelen kort op de toets ►► ▲ als u naar het begin van het volgende bestand wilt gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt het begin van een volgend bestand opgezocht en afgespeeld. (Zie de paragraaf "MP3's afspeelvolgorde en zoekvolgorde" op bladzijde 21.)

Druk tijdens het afspelen kort op de toets ▼ ◀◀ als u naar het begin van het huidige bestand wilt gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt het begin van een vorig bestand opgezocht en afgespeeld. (Zie de paragraaf "MP3's afspeelvolgorde en zoekvolgorde" op bladzijde 21.)

Rechtstreeks naar een bepaalde map gaan

BELANGRIJK:

Als u mappen rechtstreeks met behulp van de cijfertoetsen wilt selecteren, dient elke map aan het begin van de mapnaam een twee-cijferig getal zijn toegekend. (Dit kan alleen worden gedaan tijdens het op CD-R of CD-RW opnemen van de MP3-bestanden.)

Bijv.: Als de mapnaam "01 ABC" is

→ Drukt op 1 om rechtstreeks naar map "01 ABC" te gaan

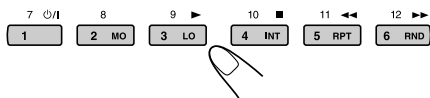
Als de mapnaam "1 ABC" is

→ Drukken op 1 werkt niet

Als de mapnaam "12 ABC" is

→ Druk op 6 (12) en houdt de toets ingedrukt om naar map "12 ABC" te gaan

Als u op de cijfertoetsen druk die overeenkomt met het mapgetal begint het afspelen bij het eerste bestand in de geselecteerde map.



- Als u een mapgetal van 01 – 06 wilt selecteren: Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Als u een mapgetal van 07 – 12 wilt selecteren: Druk op 1 (7) – 6 (12) en houdt de toets minimaal 1 seconde ingedrukt.

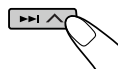
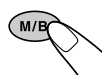
Opmerking:

- Als "MP3" op de display knippert nadat u een map hebt geselecteerd, betekent dit dat er in die map geen MP3-bestanden aanwezig zijn.
- Het is niet mogelijk een map rechtstreeks te kiezen met een getal dat groter is dan 12.

Druk als u een bepaald bestand in een map wilt selecteren op de toets ►►| ▲ of op de toets ▼ |◄◄ nadat u de map hebt geselecteerd.

Naar de volgende map gaan—binnen dezelfde hiërarchieniveau of in een andere hiërarchieniveau

Op het bedieningspaneel:



- 1 Druk op de toets M/B (modus/band) terwijl er een MP3-CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk kort op de toets ►►| ▲ terwijl de functiemodus is geactiveerd. Elke keer wanneer u stap 1 en 2 opnieuw uitvoert, wordt een volgende map opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is). (Zie de paragraaf "MP3's afspiegelvolgorde en zoekvolgorde" op pagina 21.)

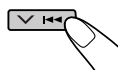
Met de afstandsbediening:



Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze ingedrukt houdt, wordt een volgende map opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is). (Zie de paragraaf "MP3's afspiegelvolgorde en zoekvolgorde" op bladzijde 21.)

Naar de vorige map gaan—binnen dezelfde hiërarchieniveau of in een andere hiërarchieniveau

Op het bedieningspaneel:



- 1 Druk op de toets M/B (modus/band) terwijl er een MP3-CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk kort op de toets ▼ |◄◄ terwijl de functiemodus is geactiveerd. Elke keer wanneer u stap 1 en 2 opnieuw uitvoert, wordt een vorige map opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is). (Zie de paragraaf "MP3's afspiegelvolgorde en zoekvolgorde" op bladzijde 21.)

Met de afstandsbediening:



Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze ingedrukt houdt, wordt een vorige map opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is). (Zie de paragraaf "MP3's afspiegelvolgorde en zoekvolgorde" op bladzijde 21.)

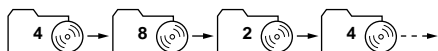
Naar de volgende map binnen dezelfde hiërarchieniveau gaan

Met de afstandsbediening:

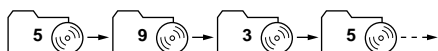


Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt een volgende map binnen dezelfde hiërarchieniveau opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is).

Voorbeeld 1: Als u een MP3-bestand in map 4 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



Voorbeeld 2: Als u een MP3-bestand in map 5 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



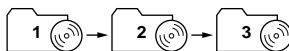
Naar een map in een lagere hiërarchieniveau gaan

Met de afstandsbediening:

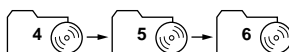


Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt een map in een onderliggende hiërarchieniveau opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is).

Voorbeeld 1: Als u een MP3-bestand in map 1 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



Voorbeeld 2: Als u een MP3-bestand in map 4 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



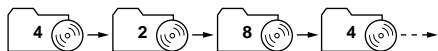
Naar de vorige map binnen dezelfde hiërarchieniveau gaan

Met de afstandsbediening:

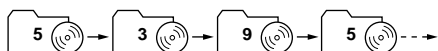


Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt een vorige map binnen dezelfde hiërarchieniveau opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is).

Voorbeeld 1: Als u een MP3-bestand in map 4 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



Voorbeeld 2: Als u een MP3-bestand in map 5 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



Naar een map in een hogere hiërarchieniveau gaan

Met de afstandsbediening:



Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt een map in een bovenliggende hiërarchieniveau opgezocht (en begint het afspelen bij het eerste bestand in de map, als die er is).

Voorbeeld 1: Als u een MP3-bestand in map 3 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



Voorbeeld 2: Als u een MP3-bestand in map 5 afspelt (zie de illustratie op bladzijde 21)



- Als u bij de hoofdmap uitkomt, wordt het afspelen niet gestart.

Opmerking:

Als er zich geen MP3-bestand in de map bevindt die u hebt geselecteerd, wordt de mapnaam op de display weergegeven en knippert "MP3". Als dit gebeurt, schakelt de eenheid automatisch over op de pauzeestand.

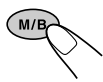
Als u rechtstreeks naar de hoofdmap wilt gaan, moet u op de afstandsbediening op **R•D** drukken. U kunt vanuit elke map teruggaan naar de hoofdmap.

- Als er bestanden in de eerste hiërarchieniveau zijn opgenomen zonder dat deze in een map staan, zal de eenheid deze bestanden afspelen.

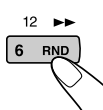


MP3-afspeelmodi selecteren

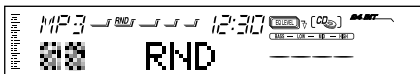
Tracks in willekeurige volgorde afspelen van bestanden (Random Play)



1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een MP3-CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.

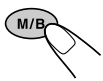


2 Druk op de toets RND (random) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RND op de display aangaat. Elke keer wanneer u op de toets RND, wordt de modus voor het afspelen van willekeurige beurtelings in- en uitgeschakeld.

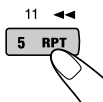


Als u voor het afspelen in een willekeurige volgorde hebt gekozen, gaat de indicator RND op de display aan en begint het in willekeurige volgorde afspelen van bestanden op de CD automatisch.

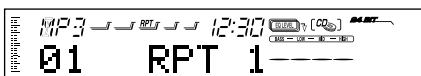
Tracks herhaaldelijk afspelen van bestanden (Repeat Play)



1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een MP3-CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.



2 Druk op de toets RPT (repeat) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RPT op de display aangaat. Elke keer wanneer u op de toets RPT, wordt er een andere modus voor het herhaald afspelen van tracks geselecteerd, en wel in deze volgorde:

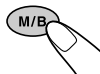


Ex.: Als "RPT 1" wordt geselecteerd

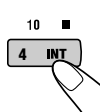
Modus	Indicator RPT	Herhaling van...
RPT 1	Licht op	Het huidige bestand (of een geselecteerd bestand).
RPT 2	Knippert	Alle bestanden in de huidige map (of de geselecteerde map).

Alleen intro's afspelen (Intro scan)

Het is mogelijk om van alle tracks alleen de eerste 15 seconden af te spelen, zodat u de intro's kunt beluisteren.



1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een MP3-CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.



2 Druk op de toets INT (intro scan) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de vermelding "INT" op de display wordt weergegeven. Elke keer wanneer u op de toets INT drukt, wordt de modus voor het afspelen van intro's beurtelings in- en uitgeschakeld.



Bestandsnummer van het bestand dat wordt afgespeeld



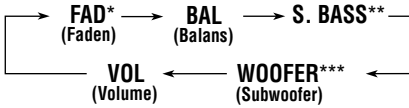
Geluid aanpassen

U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.

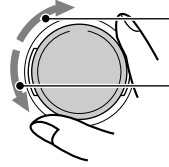
1 Selecteer de functie die u wilt aanpassen.



Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de aanpasbare tijd als volgt gewijzigd:



2 Pas het niveau aan.



Om het niveau te verhogen.

Om het niveau te verlagen.

Opmerking:

Normaliter stelt u het volume in met de draaiknop. U hoeft dus niet "VOL" voor het instellen van het volumenniveau te kiezen.

Indicatie	Doel:	Bereik
FAD*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R06 (Alleenachterin) F06 (Alleenvoorin)
BAL	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L06 (Alleenlinks) R06 (Alleenrechts)
S. BASS**	Bastonen aanpassen.	00 (min.) 08 (max.)
WOOFER***	Het uitvoerniveau van de subwoofer aanpassen.	00 (min.) 12 (max.)
VOL	Het volume aanpassen.	00 (min.) 50 (max.)

* Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FADER op "00" zetten.

** Het rijke en volle basgeluid blijft volledig behouden, hoe laag u het volume ook instelt – de functie Super Bass.

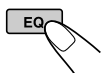
*** Dit heeft alleen effect als er een subwoofer is aangesloten.



Vooraf ingestelde modi selecteren

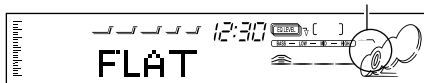
Het is mogelijk om een vooraf ingestelde modus te selecteren als deze met uw muziekgenre overeenkomt.

1 Druk op de toets EQ.



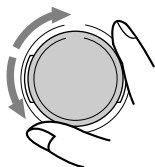
De laatst geselecteerde geluidsmodus wordt opgeroepen en wordt op de huidige afspelerbron toegepast.

De indicator EQ indicator licht op.



Bijv.: Als u eerder de instelling "FLAT" hebt geselecteerd

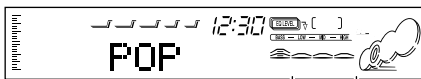
2 De geluidsmodus van uw keuze selecteren.



Elke keer wanneer u aan de bedieningsknop draait, wordt er een andere geluidsmodus geselecteerd en wel als volgt:

FLAT ⇄ Hard Rock ⇄ R & B* ⇄ POP ⇄
JAZZ ⇄ DanceMusic ⇄ Country ⇄ Reggae ⇄
Classic ⇄ USER 1 ⇄ USER 2 ⇄ USER 3 ⇄
(terug naar het begin)

* Rhythm en blues



Het EQ-niveau verandert wanneer u de geluidsmodus selecteert.

Bijv.: Als u "POP" aanpast

Selecteer als u de geluidsmodus wilt annuleren in stap 2 de vermelding "FLAT".

Opmerkingen:

- U kunt de vooraf ingestelde geluidsweergave wijzigen en in het geheugen opslaan. Meer bijzonderheden over het aanpassen en opslaan van uw eigen geluidsinstellingen treft u aan in de paragraaf "Geluidsweergave aanpassen en opslaan" op bladzijde 29.
- Zie bladzijde 27 als u het basversterkingsniveau tijdelijk wilt aanpassen.

Voor elke afspelerbron een andere geluidsmodus opslaan (EQ Link)

Als u een geluidsmodus selecteert, wordt deze in het geheugen opgeslagen. De geluidsmodus wordt elke keer uit het geheugen opgeroepen wanneer u de desbetreffende afspelerbron selecteert.

Voor elk van de volgende afspelerbronnen kan een geluidsmodus worden opgeslagen: FM1, FM2, FM3, AM, CD en externe apparaatuur.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen (PSM) wijzigen" op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) en houdt deze gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-items op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets ►► ▲ of op ▼ ◀◀ en selecteer de vermelding "EQ LINK" (koppeling met het geheugen voor geluidsmodi).
- 3 Draai de bedieningsknop met de wijzers van de klok mee en selecteer "LINK ON".
- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Als u EQ Link wilt annuleren, moet u dezelfde procedure nogmaals uitvoeren maar in stap 3 met de bedieningsknop de vermelding "LINK OFF" selecteren.

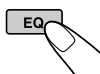
- **Als "EQ LINK" is ingesteld op "LINK ON"**
De geselecteerde geluidsmodus kan voor de huidige afspelerbron in het geheugen worden opgeslagen. Elke keer wanneer u de bron afspeelt, wordt de bijbehorende geluidsmodus uit het geheugen opgehaald en achter de naam van de afspelerbron weergegeven.
- **Als "EQ LINK" is ingesteld op "LINK OFF"**
De geselecteerde geluidsmodus is op elke afspelerbron die wordt geselecteerd van toepassing.

Geluidswaergave aanpassen en opslaan

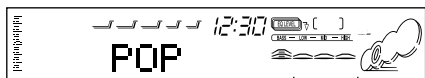
Het is mogelijk om de geluidskarakteristieken aan uw eigen wensen aan te passen en in het geheugen op te slaan (USER 1, USER 2 en USER 3).

- Voor het uitvoeren van de onderstaande stappen geldt een tijdslimiet. Als de procedure wordt afgebroken voordat u deze hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap 1 beginnen.

1 Druk op de toets EQ.



De laatst geselecteerde geluidsmodus wordt opgeroepen en wordt op de huidige afspelbron toegepast.



Bijv.: Als u eerder de instelling "POP" hebt geselecteerd

2 Druk op de toets SEL (selecteren) om het geluidselement dat u wilt aanpassen te selecteren.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt er een ander geluidselement geselecteerd om aan te passen, en wel in deze volgorde:

LOW FREQ.* → LOW WIDTH → LOW LEVEL →
 MID FREQ.* → MID WIDTH → MID LEVEL →
 HIGH FREQ.* → HIGH LEVEL →
 (terug naar het begin)

FREQ. (LOW, MID, HIGH):

Selecteer de middenfrequentie.

WIDTH (LOW, MID):

Selecteer de bandbreedte (Q).

LEVEL (LOW, MID, HIGH):

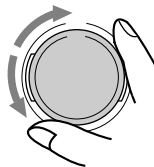
Pas het verbeteringsniveau aan.

- * Door op de toets ►► | ▲ of op ▼ | ◄◄, te drukken, kunt u rechtstreeks te volgende keuzes maken:



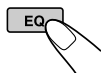
3 Het geselecteerde geluidselement aanpassen.

- Raadpleeg de onderstaande tabel als u het geselecteerde geluidselement wilt aanpassen.



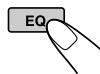
4 Herhaal stap 2 en 3 als u nog andere geluidselementen wilt aanpassen.

5 Selecteer een van de door de gebruiker zelf opgegeven geluidsmodi (USER1, USER2, USER3).



Bijv.: Als u "USER 2" aanpast

6 Druk op de toets EQ om de aanpassingen op te slaan.



De fabrieksinstellingen herstellen

Herhaal de procedure en ken de fabrieksinstellingen toe. U vindt deze in de tabel op bladzijde 45.

Indicatie	Vooraf ingestelde waarden		
	LOW	MID	HIGH
FREQ.	50 Hz 80 Hz 120 Hz	700 Hz 1 kHz 2 kHz	8 kHz 12 kHz
WIDTH	1 (min.) 4 (max.)	1 (min.) 2 (max.)	—
LEVEL	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)	-06 (min.) +06 (max.)

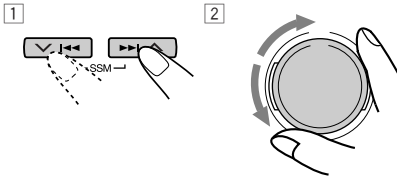
Klok instellen

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 31.)



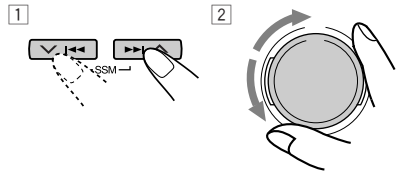
- 2 Stel het uur in.

- 1 Selecteer de vermelding "CLOCK HOUR" als deze al niet meteen op de display wordt weergegeven.
- 2 Pas het uur aan.



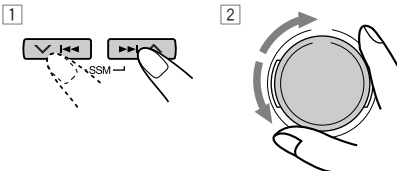
- 3 Stel de minuten in.

- 1 Selecteer de vermelding "CLOCK MIN".
- 2 Pas de minuten aan.



- 4 Stel de uuraanduiding in.

- 1 Selecteer de vermelding "24H/12H".
- 2 Selecteer de vermelding "12HOUR" of "24HOUR".



- 5 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.



Als u wilt weten hoe laat het is terwijl de eenheid is uitgeschakeld drukt op de toets D (display). De stroom wordt vervolgens ingeschakeld en gedurende 5 seconden wordt de tijd van de klok weergegeven. Daarna wordt de stroomtoevoer weer uitgeschakeld.

De algemene instellingen wijzigen (PSM)

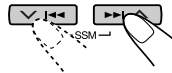
Het is mogelijk om de instellingen voor de items die op de volgende bladzijde staan vermeld te wijzigen.

Basisprocedure

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 31.)



- 2 Selecteer het item waarvan u de instelling wilt wijzigen. (Zie bladzijde 31.)



- 3 Wijzig het PSM-item dat u hebt geselecteerd.


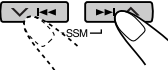
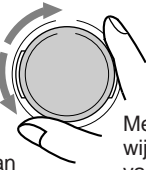


- 4 Herhaal stap 2 en 3 als u de andere PSM-items wilt aanpassen.

- 5 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.



Modus met voorkeursinstellingen (PSM)-onderdelen

1  Houd.	2  Kies.	3 Stel in.  Tegen de wijzers van de klok in Met de wijzers van de klok mee		Fabrieksinstellingen	Zie blz.
CLOCK HOUR	Instellen van het uur	Terug	Verder	0:00	30
CLOCK MIN	Instellen van de minute	Terug	Verder		
EQ LINK	Koppeling met het geheugen voor geluidsmodi	LINK OFF	LINK ON	LINK OFF	28
24H/12H	24/12-uur aanduiding voor de klok	12HOUR	24HOUR	24HOUR	30
AUTO ADJ	Automatische instellen van de klok	ADJUST OFF	ADJUST ON	ADJUST ON	15
CLOCK DISP	Weergave van de klok	CLOCK OFF	CLOCK ON	CLOCK ON	32
TUNER DISP	Weergavemodus van de tuner	FREQUENCY	PS NAME	PS NAME	15
PTY STBY	PTY-standby	29 programmatypen (Zie bladzijde 13 en 16.)		NEWS	13
PTY SEARCH	PTY-zoeken				
TA VOL	Volume voor verkeersinformatie	TA VOL 00 – TA VOL 50		TA VOL 20	15
P-SEARCH	Programme zoeken	SEARCH OFF	SEARCH ON	SEARCH OFF	14
DAB AF*	Zoeken naar alternatieve frequenties	AF OFF	AF ON	AF ON	44
LEVEL/EQ	Indicator voor equalizer en niveau	EQ ONLY ↔ LEVEL+EQ LEVEL ONLY ↗ ↘		EQ ONLY	32
DIMMER	Dimmermodus	AUTO ↔ OFF ↕ ON ↕		AUTO	32
TELEPHONE	Audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen	MUTING OFF ↔ MUTING1 ↕ MUTING2 ↕		MUTING OFF	32
BEEP SW	Pieptoon bij toetsbediening	BEEP OFF	BEEP ON	BEEP ON	32
P.AMP SW	Schakelaar voor ingebouwde versterker	P.AMP OFF	P.AMP ON	P.AMP ON	32
CONTRAST	Contrast van de weergave op de display	CONTRAST 1 – CONTRAST 10		CONTRAST 5	32
SCROLL	Modus voor lopende tekst	ONCE ↔ AUTO ↕ OFF ↕		ONCE	32
CUTOFF F	Afbreekfrequentie van de subwoofer	FREQ MID ↔ FREQ HIGH ↕ FREQ LOW ↕		FREQ MID	33
LINE ADJ	Aanpassen van het ingangsniveau	L.ADJ 00 – L.ADJ 05		L.ADJ 00	33
AUX ADJ	Aangepast niveau voor extern apparaat	A.ADJ 00 – A.ADJ 05		A.ADJ 00	33
KEY SELECT	Selectie van modus voor bediening met externe sleutel	DVD ↔ VCR ↕ OFF ↕		DVD	33
IF FILTER	Intermediate Frequency-filter	WIDE	AUTO	AUTO	33
DEMO MODE	Demonstratiemodus	DEMO OFF	DEMO ON	DEMO ON	33
TAG DISP	Weergave van tags	TAG OFF	TAG ON	TAG ON	33

• Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

* Wordt alleen weergegeven indien de DAB-tuner is aangesloten.

Weergave van de klok selecteren

– CLOCK DISP

Het is mogelijk om de klok op de display weer te geven of juist niet weer te geven wanneer de eenheid is ingeschakeld.

Bij het verlaten van de fabriek is de klok standaard ingesteld om op de display te worden weergegeven.

- **CLOCK ON:** Weergave van de klok op de display is ingeschakeld.
- **CLOCK OFF:** De tijdsaanduiding staat uit.

De niveau-indicator selecteren – LEVEL/EQ

U kunt zelf opgeven welk niveau op de display moet worden weergegeven.

Bij het verlaten van de fabriek is wordt deze modus ingesteld op “EQ ONLY”.

- **EQ ONLY:** Het equalizerpatroon wordt weergegeven.
- **LEVEL+EQ:** Het equalizerpatroon en de audioniveaumeter worden weergegeven.
- **LEVEL ONLY:** De audioniveaumeter licht vanuit het midden naar boven en beneden op.

De instelling voor de dimmerfunctie selecteren – DIMMER

Bij het inschakelen van de koplampen van de auto wordt de verlichting van de display automatisch gedimd (de functie Auto Dimmer). Bij het verlaten van de fabriek is de functie Auto Dimmer van de eenheid standaard ingeschakeld.

- **AUTO:** De functie Auto Dimmer is ingeschakeld.
- **OFF:** De functie Auto Dimmer is itgeschakeld.
- **ON:** De display wordt gedimd.

Opmerking:

Het kan zijn dat de functie Auto Dimmer van deze eenheid bij bepaalde voertuigen niet goed werkt, vooral niet bij voertuigen met een bedieningsfunctie voor de dimmer.

In dergelijke gevallen moet u de dimmerfunctie op “ON” of “OFF” instellen.

Audiodemping voor mobiele telefoongesprekken selecteren – TELEPHONE

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonsysteem is aangesloten. Selecteer afhankelijk van het telefoonsysteem dat u gebruikt “MUTING 1” of “MUTING 2”. Welke dempingsmogelijkheid u kiest, hangt af van de vraag welke instelling het geluid het beste dempt. Bij het verlaten van de fabriek is deze modus standaard uitgeschakeld.

- **MUTING 1:** Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- **MUTING 2:** Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- **MUTING OFF:** Hiermee wordt de audiodemping voor telefoongesprekken uitgeschakeld.

Geluid bij het aanraken van de toetsen in- en uitschakelen – BEEP SW

Het is mogelijk om het geluid dat u hoort bij het aanraken van de toetsen uit te schakelen als u deze geluiden storend vindt. Bij het verlaten van de fabriek is de functie voor het weergeven van geluid bij het aanraken van de toetsen echter ingeschakeld.

- **BEEP ON:** Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen in.
- **BEEP OFF:** Hiermee schakelt u het geluid bij het aanraken van de toetsen uit.

De stroomtoevoer voor de versterker in- of uitschakelen – P. AMP SW.

Het is mogelijk de ingebouwde versterker uit te schakelen en de audiosignalen alleen naar de externe versterker(s) te sturen om zo een helderder geluid te verkrijgen en om te voorkomen dat de eenheid te veel warmte ontwikkelt.

Bij het verlaten van de fabriek wordt de schakelaar voor de eindversterker standaard zodanig ingesteld dat de ingebouwde versterker werkt.

- **P. AMP ON:** Selecteer deze modus als u geen externe versterker(s) gebruikt.
- **P. AMP OFF:** Selecteer deze modus als u een of meer externe versterker(s) gebruikt.

Het contrastniveau van de display aanpassen – CONTRAST

Het is mogelijk om de helderheid van de display te wijzigen. U kunt kiezen uit instelling 1 (donker) t/m 10 (licht). Bij het verlaten van de fabriek staat het contrast standaard ingesteld op niveau 5.

De instelling voor lopende tekst selecteren – SCROLL

U kunt de modus voor lopende tekst selecteren zodat informatie op een CD die uit meer dan 10 tekens bestaat naar wens wordt weergegeven. Bij het verlaten van de fabriek staat deze functie standaard ingesteld op “ONCE”, waardoor informatie éénmaal als lopende tekst op de display wordt weergegeven.

- **ONCE:** De tekst wordt een keer als lopende tekst weergegeven.
- **AUTO:** De tekst wordt voortdurend (met tussenpozen van 5 seconden) weergegeven.
- **OFF:** Er wordt geen lopende tekst weergegeven.

Opmerking:

Zelfs als de modus voor lopende tekst is ingesteld op “OFF”, kunt u lopende tekst weergeven door gedurende minimaal 1 seconde op de toets D (display) te drukken.

De afbreekfrequentie voor de subwoofer instellen – CUTOFF F

Als er een subwoofer op de eenheid is aangesloten, dient u een begrenzingsfrequentie voor de subwoofer op te geven.

Bij het verlaten van de fabriek wordt de begrenzingsfrequentie standaard ingesteld op "FREQ MID".

- **FREQ LOW:** Frequenties boven de 50 Hz worden niet via de subwoofer ten gehore gebracht.
- **FREQ MID:** Frequenties boven de 80 Hz worden niet via de subwoofer ten gehore gebracht.
- **FREQ HIGH:** Frequenties boven de 120 Hz worden niet via de subwoofer ten gehore gebracht.

Het niveau van de lijninvoer aanpassen – LINE ADJ

Als er een extern apparaat op de ingang LINE IN is aangesloten, dient u het niveau van de lijninvoer aan te passen aan het externe apparaat.

Bij het verlaten van de fabriek wordt het niveau van de lijninvoer ingesteld op 00.

Als het niveau van de lijninvoer van het aangesloten apparaat niet hoog genoeg is, dient u het niveau aan te passen. Als u dat niet doet, hoort u wellicht erg hard geluid als u van het externe apparaat overschakelt op een andere afspeelbron.

Het invoerniveau van de extra ingang aanpassen – AUX ADJ

Als er een extern apparaat op de extra ingang is aangesloten, dient u het niveau van de lijninvoer aan te passen aan het externe apparaat.

Bij het verlaten van de fabriek wordt het niveau van de extra ingang ingesteld op 00.

Als het niveau van de lijninvoer van het aangesloten apparaat niet hoog genoeg is, dient u het niveau aan te passen. Als u dat niet doet, hoort u wellicht erg hard geluid als u van het externe apparaat overschakelt op een andere afspeelbron.

Het apparaat selecteren dat u via deze ontvanger wilt bedienen – KEY SELECT

U kunt via de cijfertoetsen op het bedieningspaneel van deze ontvanger de videorecorder of DVD-speler van JVC bedienen.

Bij het verlaten van de fabriek zijn de cijfertoetsen ingesteld om een DVD-speler te bedienen. Zie bladzijde 37 als u een videorecorder met de cijfertoetsen wilt bedienen.

De selectiviteit van de FM-tuner wijzigen – IF FILTER

In bepaalde gebieden kunnen zenders die zich in elkaars nabijheid bevinden elkaar storen. Deze eenheid kan dergelijke storing automatisch ("AUTO") verminderen. Dit is de standaardinstelling van deze eenheid bij het verlaten van de fabriek.

- **AUTO:** Als zich dergelijke storingen voordoen, vermindert de eenheid automatisch de selectiviteit van de ontvanger, zodat de storingen worden verminderd. (Tevens gaat het stereo-effect verloren.)
- **WIDE:** Met deze instelling kan de ontvanger door naburige zenders worden gestoord, maar is de geluidskwaliteit optimaal en blijft het stereo-effect behouden.

De demonstratiemodus in- of uitschakelen – DEMO MODE

U kunt de demonstratiemodus in- of uitschakelen. Bij het verlaten van de fabriek wordt de instelling "DEMO ON" gekozen.

- **DEMO ON:** Hiermee wordt de demonstratiemodus ingeschakeld. de demonstratie begint automatisch als er circa 3 minuten geen geluid is afgespeeld.
- **DEMO OFF:** Hiermee wordt de demonstratie uitgeschakeld.

Opmerking:

Als de eenheid opnieuw wordt ingesteld met de Reset-knop (en de stroom is ingeschakeld), begint de demonstratie na circa 10 seconden zonder geluid.

Het weergeven van tags in- en uitschakelen – TAG DISP

In een MP3-bestand kan bestandsinformatie liggen opgeslagen in een zogeheten "ID3-tag". In dit label kan informatie liggen opgeslagen zoals de naam van het album, de artiest, de titel van de track, enz.

Er zijn twee versies: ID3v1 (ID3-tag, versie 1) en ID3v2 (ID3-tag, versie 2). Deze eenheid kan alleen informatie van het type ID3v1 verwerken.

Bij het verlaten van de fabriek wordt de functie voor het weergeven van tags op de eenheid ingeschakeld ("TAG ON").

- **TAG ON:** Weergave van informatie in ID3-tags is ingeschakeld tijdens het afspelen van MP3-bestanden.
* Als een MP3-bestand geen ID3-tag heeft, worden de mapnaam en bestandsnaam weergegeven.

Opmerking:

Als u tijdens het afspelen van een MP3-bestand de instelling wijzigt van "TAG OFF" naar "TAG ON", wordt het weergeven van informatie die in tags ligt opgeslagen vanaf het volgende bestand geactiveerd.

- **TAG OFF:** Weergave van informatie in ID3-tags is uitgeschakeld tijdens het afspelen van MP3-bestanden. (Alleen de mapnaam en de bestandsnaam worden weergegeven.)

Namen aan bronnen toekennen

U kunt CD's en het externe apparaat een naam toekennen.

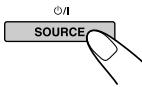
De naam die u toekent, wordt vervolgens op de display weergegeven wanneer u het desbetreffende apparaat selecteert.

Bronnen	Maximaal aantal tekens
CD's*	32 tekens (maximaal 40 CD's)
Extern apparaat (LINE INPUT en AUX INPUT)	10 tekens

* Het is niet mogelijk een naam toe te kennen aan een CD met CD Text of een MP3-CD.

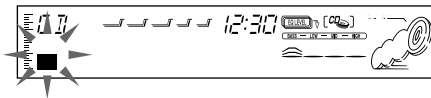
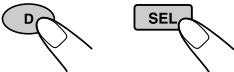
NEDERLANDS

1 Selecteer een bron waaraan u een naam wilt toekennen.



Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeelbron geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.

2 Druk op de toets SEL (selecteren) en houdt deze gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt terwijl u op D (display) drukt.

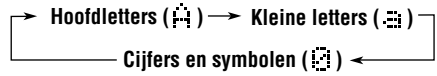


Indien u een "CD PLAY" als bron selecteert

3 Selecteer de tekenset die u wilt gebruiken zolang "■" op de display knippert.



Elke keer dat u op deze toets drukt, selecteert u een andere tekenset. De beschikbare tekensets worden in deze volgorde op de display aan u aangeboden:



4 Selecteer het gewenste teken.



Meer informatie over de beschikbare tekens treft u aan op bladzijde 45.

5 Verplaats de cursor naar de positie voor het volgende of het vorige teken.



6 Herhaal stap 3 t/m 5 tot u de volledige naam die u wilde invoeren hebt opgegeven.

7 Voltooi de procedure terwijl het laatst geselecteerde teken knippert.



De ingevoerde tekens verwijderen

Volg de bovenstaande procedure en voer nu in plaats van tekens spaties in.

Opmerkingen:

- Als u probeert een naam toe te kennen aan een 41e CD, verschijnt de vermelding "NAME FULL" op de display om aan te geven dat u geen naam kunt toekennen. (Verwijder in dit geval namen die u niet wilt.)
- Wanneer er een CD-wisselaar is aangesloten, kunt u ook namen toekennen aan CD's in de CD-wisselaar. De namen kunnen ook op de display worden weergegeven als u de CD's in deze eenheid plaatst.

De hoek van het bedieningspaneel wijzigen

De hoek van het bedieningspaneel kan op een van vier posities worden ingesteld.

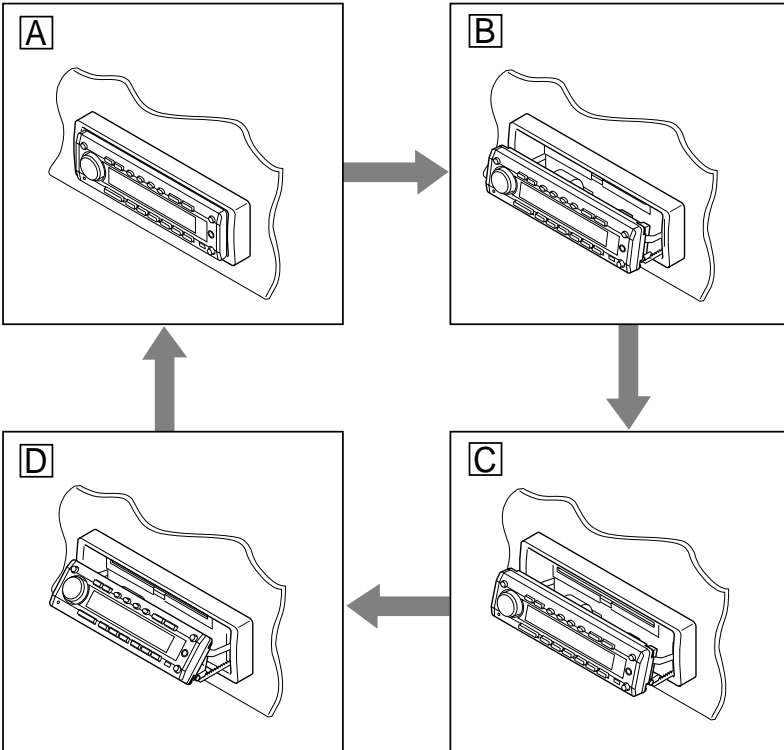
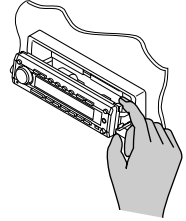
Pas de hoek naar wens aan.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, wordt de hoek gewijzigd, en wel in deze volgorde:

LET OP:

Steek **NOOIT** uw vinger tussen het bedieningspaneel en de eenheid aangezien u het risico loopt vast te komen zitten of u zichzelf zeer doet.



NEDERLANDS

Met behulp van de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de toets ANGLE ▼. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de hoek van het bedieningspaneel en wel in deze volgorde: **A**, **B**, **C** en tot slot **D**.

Het bedieningspaneel in de oorspronkelijke positie terugzetten,

Druk herhaaldelijk op de toets ANGLE ▲. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verandert de hoek van het bedieningspaneel en wel in omgekeerde volgorde: **D**, **C**, **B** en tot slot **A**.

Bedieningspaneel verwijderen

U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.

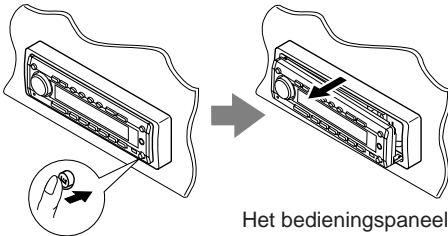
U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

Bedieningspaneel verwijderen

Alvorens het bedieningspaneel te verwijderen:

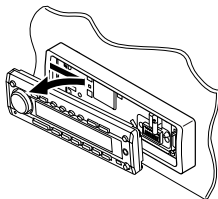
- Let erop dat stroom is uitgeschakeld
- Let er later op dat u het paneel weer op de juiste wijze terugplaatst

1 Ontgrendel het bedieningspaneel.

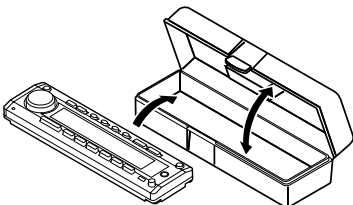


Het bedieningspaneel komt naar u toe geschoven.

2 Schuif het bedieningspaneel naar rechts en trek het vervolgens naar u toe.

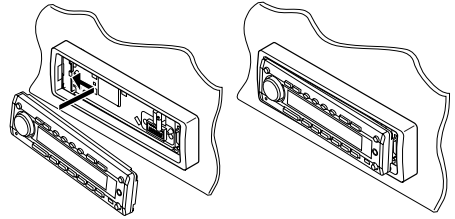


3 Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

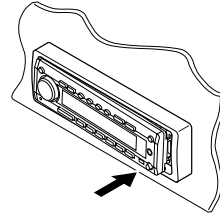


Bedieningspaneel weer

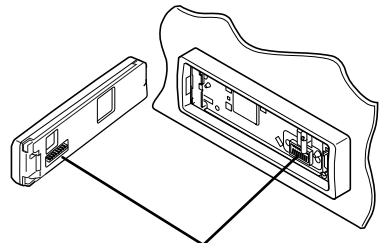
1 Plaats de linkerzijde van het bedieningspaneel in de inkeping op het kader voor het bedieningspaneel.



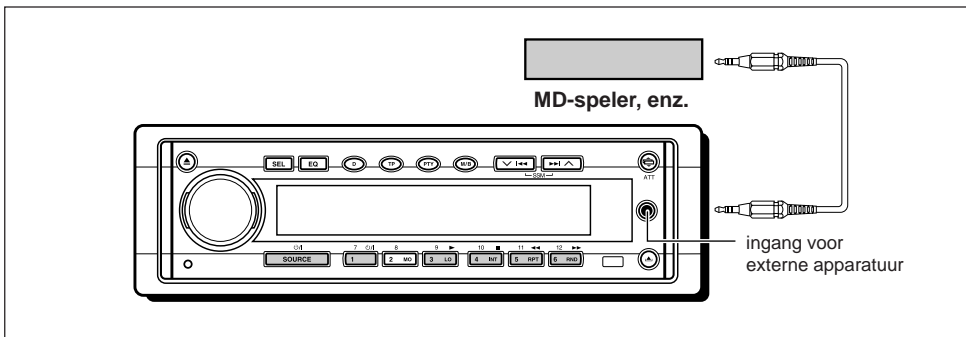
2 Druk op de rechterzijde van het bedieningspaneel om het paneel aan het kader te bevestigen.



Opmerking over het reinigen van de connectors:
 Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren. Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.



Connectors



Externe apparatuur afspelen

Op deze eenheid kunnen twee externe apparaten worden aangesloten.

Het ene apparaat kan op de extra ingang op het bedieningspaneel worden aangesloten en het andere op de ingang LINE IN op de achterzijde.

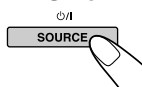
Het is mogelijk een DVD-speler of videorecorder van JVC op de ingang met de aanduiding LINE IN aan te sluiten.

U kunt een DVD-speler of videorecorder van JVC via deze ontvanger bedienen. Gebruik hiertoe de cijfertoetsen op het bedieningspaneel.

Als u een videorecorder bedient, dient u de bedieningsmodus van de cijfertoetsen te veranderen van de DVD-bedieningsmodus naar de modus voor het bedienen van de videorecorder (de VCR-bedieningsmodus). (Zie de paragraaf "Het apparaat selecteren dat u via deze ontvanger wilt bedienen – KEY SELECT" op bladzijde 33.)

Als het invoerniveau van het externe apparaat niet hoog genoeg is, dient u het niveau van het invoerniveau aan te passen. Als u dit niet doet, hoort u wellicht erg hard geluid als u van het externe apparaat overschakelt op een andere afspeler. (Zie de paragraaf "Het niveau van de lijnvoer aanpassen – LINE ADJ" en de paragraaf "Het invoerniveau van de extra ingang aanpassen – AUX ADJ" op bladzijde 33.)

1 Selecteer het externe apparaat (AUX INPUT of LINE INPUT).



Als u een afspeler selecteert, wordt automatisch de stroom ingeschakeld. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeler geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.



AUX INPUT: Het apparaat dat op de extra ingang van het bedieningspaneel is aangesloten kan nu worden bediend.

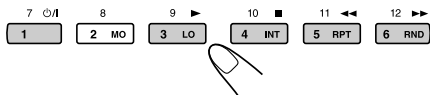


LINE INPUT: Het apparaat dat op de LINE IN-ingang aan de achterzijde van de eenheid is aangesloten kan nu worden bediend.



2 Schakel het aangesloten apparaat aan en start het afspelen van de afspelerbron.

- Als u een DVD-speler of videorecorder van JVC aansluit, kunt u de volgende bewerkingen uitvoeren.



Als u een DVD-speler aansluit:

- ⏻/⏪: Hiermee wordt de stroom in- en uitgeschakeld.
- ▶: Hiermee start u het afspelen van een videoband.
- ▶▶:
 - Hiermee wordt de track snel vooruit gespoeld als de toets ingedrukt wordt gehouden.
 - Hiermee gaat u naar het begin van de volgende tracks als u de toets kort ingedrukt houdt.
- ◀◀:
 - Hiermee wordt de track snel achteruit gespoeld als de toets ingedrukt wordt gehouden.
 - Hiermee gaat u naar het begin van de huidige track als de toets kort ingedrukt wordt gehouden. Hiermee gaat u elke keer wanneer u de toets indrukt naar het begin van een vorige track.
- : Hiermee stopt u het afspelen van een videoband.

Opmerking:

Als u de bovenstaande toetsen gebruikt, wordt de vermelding "DVD" op de display en de bedieningsmodus (zoals ▶, ■) weergegeven.

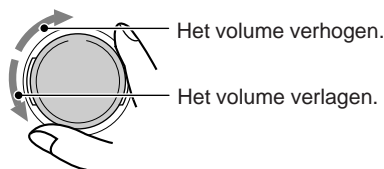
Als u een videorecorder aansluit:

- ⏻/⏪: Hiermee wordt de stroom in- of uitgeschakeld.
- ▶: Hiermee start u het afspelen van een videoband.
- ▶▶: Hiermee wordt de cassette snel vooruit gespoeld, indien ingedrukt gehouden.
- ◀◀: Hiermee wordt de cassette snel achteruit gespoeld, indien ingedrukt gehouden.
- : Hiermee stopt u het afspelen van een videoband.

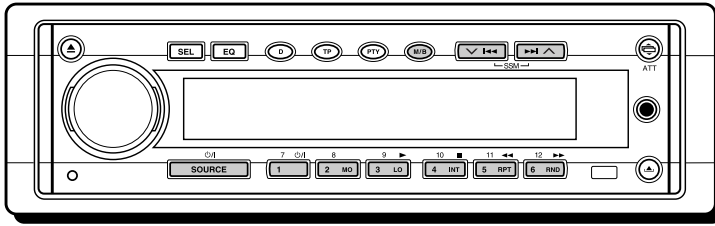
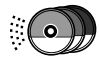
Opmerking:

Als u de bovenstaande toetsen gebruikt, wordt de vermelding "VCR" op de display en de bedieningsmodus (zoals ▶, ■) weergegeven.

3 Regel het volume.



4 Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijde 27.)



We raden u aan bij uw eenheid alleen gebruik te maken van de CH-X-serie.

Als u een andere automatische CD-wisselaar in uw bezit hebt, raden we u aan contact op te nemen met uw JVC-dealer in auto-accessoires voor meer informatie over de juiste aansluitingen.

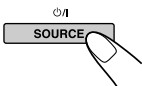
- *Bijv.: Als u een CD-wisselaar uit de KD-MK serie hebt, hebt u een kabel (KS-U15K) nodig om deze met het apparaat te verbinden.*

Alvorens uw automatische CD-wisselaar te gebruiken:

- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO DISC". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1" – "RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbinding(s) stevig vastmaken. En dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

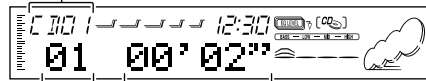
CD's afspelen

Selecteer de automatische CD-wisselaar (CD CHANGER).



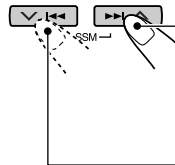
Als u een afspeler selecteert, wordt automatisch de stroom ingeschakeld. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeler geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.

CD-nummer



Nummer van het muziekstuk

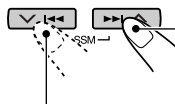
Versneld vooruit afspelen en achteruit afspelen van het muziekstuk



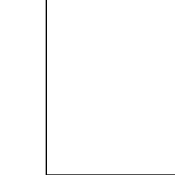
Druk tijdens het afspelen van een CD op de toets **▶▶** **⏸** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op de toets **◀◀** **⏸** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

Vorige of volgende tracks selecteren



Druk terwijl u een CD afspeelt korte tijd op de toets **▶▶** **⏸** om naar het begin van de volgende track te gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, gaat u naar de volgende track, die vervolgens ten gehore wordt gebracht.



Druk terwijl u een CD afspeelt korte tijd op de toets **◀◀** **⏸** om naar het begin van de huidige track te gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, gaat u naar de vorige track, die vervolgens ten gehore wordt gebracht.



Direct naar een bepaalde CD gaan

Druk op de cijfertoets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).



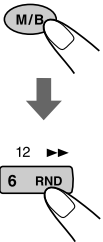
- Nummer 1 – 6 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.



Bijv.: Wanneer CD nummer 3 wordt geselecteerd

Kiezen van de weergavefunctie

Tracks in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)



- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets RND (random) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RND op de display aangaat. Elke keer wanneer u op de toets RND, wordt er een andere modus voor het in willekeurige volgorde afspelen van tracks geselecteerd, en wel in deze volgorde:



Modus	Indicator RND	Afspelen in willekeurige volgorde
RND1	Licht op	Alle muziekstukken van de huidige CD, daarna de muziekstukken van de volgende CD enzovoorts.
RND2	Knippert	Alle muziekstukken van alle CD's in de CD-houder.

Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)



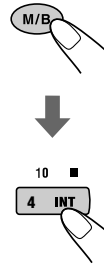
- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets RPT (repeat) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de indicator RPT op de display aangaat. Elke keer wanneer u op de toets RPT, wordt er een andere modus voor het herhaald afspelen van tracks geselecteerd, en wel in deze volgorde:



Modus	Indicator RPT	Herhaling van...
RPT1	Licht op	Het spelende (of ingestelde) fragment.
RPT2	Knippert	Alle fragmenten van de spelende (of ingestelde) CD.

Alleen intro's afspelen (Intro scan)

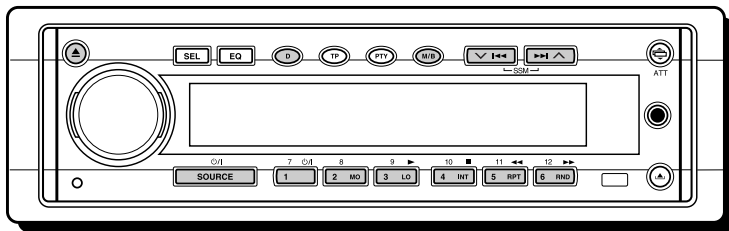
Het is mogelijk om van alle tracks alleen de eerste 15 seconden af te spelen, zodat u de intro's kunt beluisteren.



- 1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) terwijl er een CD wordt afgespeeld. De eenheid schakelt over op de functiemodus.
- 2 Druk op de toets INT (intro scan) terwijl de functiemodus nog is geactiveerd, zodat de vermelding "INT" op de display wordt weergegeven. Elke keer wanneer u op de toets INT, wordt er een andere voor het in introscanmodus volgorde afspelen van tracks geselecteerd, en wel in deze volgorde:



Modus	Indicator	Speelt het begin (15 seconden)
INT1	Opnamenummer flinkt	Van alle opnames op alle ingebrachte CD's.
INT2	Het track- en disk-nummer knipperen	Van de eerste opname op iedere ingebrachte CD.



We raden u aan om in combinatie met deze eenheid DAB-tuner KT-DB1500 te gebruiken. Neem contact op met de JVC-dealer in auto-accessoires als u een andere DAB-tuner hebt.

- Zie ook de instructies die bij de DAB-tuner werden geleverd.

Wat is het DAB-systeem?

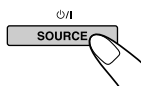
DAB is een van de digitale radiozendsystemen die momenteel in gebruik zijn. Met deze technologie is het mogelijk CD's af te spelen met hoge geluidskwaliteit zonder storingen en signaalvervalsing. U kunt er zelfs tekst, afbeeldingen en gegevens mee versturen. In tegenstelling tot FM-uitzendingen, waarbij elk programma op een aparte frequentie wordt uitgezonden, worden bij DAB verschillende programma's (die "services" worden genoemd) met elkaar gecombineerd tot een "ensemble".

Alleen wanneer u een DAB-tuner op deze eenheid aansluit, kunt u van deze DAB-services gebruik maken.

Afstemmen op een ensemble en op een van de services

Een ensemble bestaat doorgaans uit 6 of meer programma's (services) die tegelijkertijd worden uitgezonden. Nadat u op een ensemble hebt afgestemd, kunt u kiezen naar welke service u wilt luisteren.

1 Selecteer de DAB-tuner.



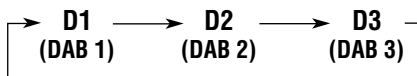
Als u een afspeelbron selecteert, wordt automatisch de stroom ingeschakeld.

Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeelbron geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.

2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3).



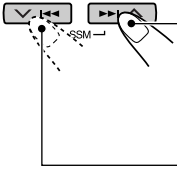
Elke keer wanneer u de toets minimaal 1 seconde ingedrukt houdt, wordt er een andere DAB-band geselecteerd:



Opmerking:

Deze ontvanger is uitgerust met drie DAB-banden (DAB1, DAB2, DAB3). U kunt met elke DAB-band op een ensemble afstemmen.

3 Zoek een ensemble op.



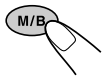
Druk op de toets ►► ▲ afstemmen op een ensemble met een hogere frequentie.

Druk op de toets ▼ ◄◄ afstemmen op een ensemble met een lagere frequentie.

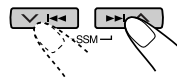
Zodra er een ensemble wordt gevonden, wordt het zoeken gestaakt.

Als u het zoeken wilt stoppen nog voordat er een ensemble is gevonden, moet u de toets die u hebt ingedrukt om het zoeken in gang te zetten nogmaals indrukken.

4 Selecteer de service waarnaar u wilt luisteren.



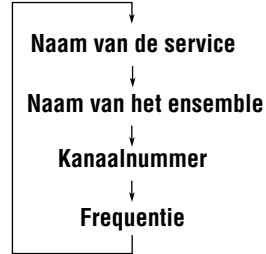
1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband).



2 Druk op de toets ►► ▲ of op ▼ ◄◄ te selecteren de service van uw keuze.

De informatie op de display wijzigen wanneer u op een ensemble afstemt

Normaliter wordt de naam van de service op de display weergegeven. Druk op de toets D (display) als u andere informatie op de display wilt weergeven. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt de volgende informatie gedurende een korte tijd in het bovenste gedeelte van de display.



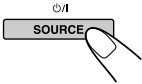
Zonder zoeken afstemmen op een bepaald ensemble:

- 1 Druk op de toets SOURCE om de DAB-tuner als afspreekbron te selecteren.
- 2 Druk op de toets M/B (modus/omroepband) en houd de toets minimaal 1 seconde ingedrukt om de DAB-band te selecteren: DAB 1, DAB 2 of DAB 3.
- 3 Druk op de toets ►► ▲ of op ▼ ◄◄ en houd deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt. De vermelding "MANUAL" knipperde op de display.
- 4 Druk herhaaldelijk op de toets ►► ▲ of op ▼ ◄◄ tot u het ensemble van uw keuze bereikt.
 - Als u de toets ingedrukt houdt, wordt er net zo lang een ander ensemble gekozen tot u de toets weer loslaat.

DAB-frequenties in het geheugen opslaan

Er kunnen maximaal 6 DAB-services voor elke DAB-band (DAB1, DAB2 en DAB3) handmatig in het geheugen worden opgeslagen.

1 Selecteer de DAB-tuner.



Als u een afspeelbron selecteert, wordt automatisch de stroom ingeschakeld. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeelbron geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.

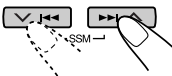
2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt houdt, wordt er een andere DAB-band geselecteerd, en wel in deze volgorde:



3 Stem af op het ensemble van uw keuze.

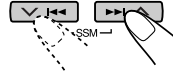


4 Selecteer de service van het ensemble.



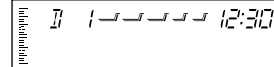
1 Druk op de toets M/B (modus/omroepband).

Binnen 5 seconden



2 Druk op de toets ►► of op ▼◀◀ te selecteren de service van uw keuze.

5 Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) waaronder u de geselecteerde service wilt opslaan en houd deze toets gedurende minimaal 2 seconden ingedrukt.



"P 1" knippert erige tijd.



6 Herhaal de bovenstaande procedure als u nog andere DAB-services achter voorkeuzetoetsen wilt opslaan.

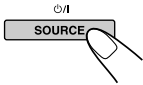
Opmerkingen:

- Een reeds opgeslagen DAB-service verdwijnt uit het geheugen wanneer u aan de desbetreffende voorkeuzetoets een nieuwe DAB-service toekent.
- Opgeslagen DAB-services verdwijnen uit het geheugen wanneer de stroomtoevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld wanneer u de batterij vervangt). Als dit gebeurt, zult u de DAB-services opnieuw moeten instellen.

Afstemmen op een opgeslagen DAB-service

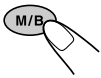
U kunt eenvoudig op een vooraf ingestelde DAB-service afstemmen. Zoals al eerder uitgelegd, dient u eerst services in het geheugen vast te leggen. Zie bladzijde 43 als u nog geen services hebt opgeslagen.

1 Selecteer de DAB-tuner.

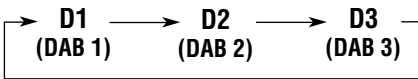


Als u een afspeelbron selecteert, wordt automatisch de stroom ingeschakeld. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere afspeelbron geselecteerd, en wel in de volgorde zoals die op bladzijde 7 staat beschreven.

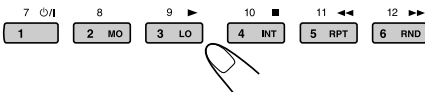
2 Selecteer de DAB-band (DAB1, DAB2 of DAB3) van uw keuze.



Elke keer wanneer u op de toets drukt en deze gedurende minimaal 1 seconde ingedrukt houdt, wordt er een andere DAB-band geselecteerd, en wel in deze volgorde:



3 Selecteer de voorkeuzetoets (1 t/m 6) voor de DAB-service die u wilt beluisteren.



Wat u nog meer met DAB kunt doen

Hetzelfde programma automatisch volgen (Alternatieve ontvangst)

Het is mogelijk om naar een programma te blijven luisteren.

- **Terwijl u een DAB-service ontvangt:** Als u in een streek rijdt waar u een service niet kunt ontvangen, zal deze eenheid automatisch afstemmen op een ander ensemble of een FM RDS-zender die hetzelfde programma uitzendt.
- **Terwijl u een FM RDS-zender ontvangt:** Als u in een gebied rijdt waar een DAB-service hetzelfde programma uitzendt als een FM RDS-zender, stemt deze eenheid automatisch op de DAB-service af.

Opmerking:

Bij het overschakelen van DAB naar FM en andersom kan het weergaveniveau van het volume onaangenaam toenemen of afnemen. Dat het geluidsniveau toeneemt of afneemt, heeft niets met uw ontvanger te maken, maar met de aansturing bij de zender. Er is dus niets mis met uw ontvanger.

Werken met alternatieve ontvangst

Bij het verlaten van de fabriek zijn standaard alle alternatieve-ontvangstmogelijkheden ingeschakeld.

- Zie ook de paragraaf "De algemene instellingen wijzigen (PSM)" op bladzijde 30.

- 1 Druk op de toets SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de toets of op om de vermelding "DAB AF" (alternatieve frequentie) te selecteren.

- 3 Selecteer de gewenste modus met de bedieningsknop.

- AF ON: Het programma wordt gevolgd tussen het aanbod van DAB-services en FM RDS-zenders — alternatieve ontvangst. De indicator AF op de display licht op (zie bladzijde 11).
- AF OFF: Alternatieve ontvangst is uitgeschakeld.

Opmerking:

Als alternatieve ontvangst (voor DAB-services) is ingeschakeld, is automatisch ook de netwerkfunctie ingeschakeld (zie bladzijde 11 voor RDS-zenders). De netwerkfunctie kan echter niet worden uitgeschakeld zonder de alternatieve ontvangst uit te schakelen.

- 4 Druk op de toets SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.



Geluidsmodi (vooraf ingestelde waarden)

In de onderstaande lijst staan de vooraf ingestelde waarden voor elke geluidsmodus. Zelfs nadat u de instellingen hebt gewijzigd, kunt u de oorspronkelijke instellingen herstellen door de onderstaande waarden op te geven. (Zie pagina 29 voor de juiste procedure.)

Indicatie	Vooraf ingestelde waarden voor de equalizer							
	FREQ.	WIDTH	LOW LEVEL	FREQ.	WIDTH	MID LEVEL	FREQ.	HIGH LEVEL
FLAT	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
Hard Rock	80 Hz	2	+03	700 Hz	1	00	8 kHz	+02
R & B	80 Hz	3	+03	2 kHz	2	+01	12 kHz	+03
POP	120 Hz	1	+02	2 kHz	2	+01	12 kHz	+02
JAZZ	80 Hz	1	+03	1 kHz	1	+01	8 kHz	+03
DanceMusic	50 Hz	2	+04	700 Hz	1	-02	8 kHz	+01
Country	50 Hz	4	+02	700 Hz	1	00	12 kHz	+02
Reggae	80 Hz	1	+03	2 kHz	2	+02	12 kHz	+02
Classic	120 Hz	1	+03	1 kHz	1	00	8 kHz	+02
User 1	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 2	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00
User 3	50 Hz	1	00	700 Hz	1	00	8 kHz	00

Beschikbare tekens

- De volgende tekens kunnen worden gebruikt om namen samen te stellen voor CD's en externe apparatuur. (Zie bladzijde 34.)
- U kunt de informatie (albumtitel, naam van de uitvoerende artiest, titel van de song, enz.) weergeven als ID3v1-tags wanneer u met deze eenheid een MP3-bestand opnieuw afspeelt. (Zie pagina 20 en 47.)

Hoofdletters

A	B	C	D	E
F	G	H	I	J
K	L	M	N	O
P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y
Z	spatie			

Kleine letters

a	b	c	d	e
f	g	h	i	j
k	l	m	n	o
p	q	r	s	t
u	v	w	x	y
z	spatie			



Cijfers en symbolen

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9
!	"	#	\$	%
&	'	()	*
+	,	-	.	/
:	;	<	=	>
?	@	_	`	spatie



PROBLEMEN OPLOSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Algemene Afspelen	• CD kan niet worden afgespeeld.	CD zit ondersteboven in het apparaat. (De vermelding "DISC ERR" wordt op de display weergegeven.)	Plaats de CD op de juiste manier in CD-lade.
	• Geluid van de CD wordt soms onderbroken.	U rijdt op een hobbelige weg.	Stop het afspelen als u op hobbelige wegen rijdt.
		Er zitten krassen op de disk.	Plaats een andere CD.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer kabels en aansluitingen.
	• Er komt geen geluid uit de speakers.	Het volume is ingesteld op het minimale niveau.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	• De vermelding "DISC ERR" wordt op de display weergegeven.	De inhoud van de CD is niet geschikt voor deze eenheid.	Plaats een andere CD.
• "NO DISC" of "EJECT ERR" wordt op de display weergegeven en de CD kan niet worden uitgenomen. • Er verschijnt geen bericht op de display, maar de CD kan niet worden verwijderd.	Misschien werkt de apparaat niet goed meer.	Druk op de toets  , en tegelijkertijd op de toets  en houdt ook deze toets minimaal 2 seconden ingedrukt. (Let erop dat de CD niet op de grond valt als deze wordt uitgeworpen.)	
• Het apparaat of de CD-wisselaar werkt niet.	Soms functioneert de ingebouwde microcomputer niet goed ten gevolge van lawaai, enz.	Druk op het bedieningspaneel aan de voorzijde van de eenheid op de Reset-toets. (Zie bladzijde 2.)	
FM/AM	• Automatisch instellen van zenders – SSM (Strong-station Sequential Memory) – functioneert niet.	De signalen zijn te zwak.	Leg de zenders handmatig vast.
	• U hoort ruis terwijl u naar de radio luistert.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
CD-wisselaar	• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO DISC".	Er bevindt zich geen CD in de CD-lade.	Plaats een CD.
	• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 8".	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
	• "Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 1" – "RESET 7".	_____	Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.



Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"> De CD kan niet worden afgespeeld. 	Er bevinden zich geen MP3-bestanden op de CD.	Plaats een andere CD.
	De MP3-bestanden hebben niet de mp3 extensie in de bestandsnaam.	Voeg de extensie mp3 aan de bestandsnamen toe.
	De MP3-bestanden zijn niet opgenomen in een indeling die voldoet aan de ISO 9660 Niveau 1- of 2-norm.	Plaats een andere CD. (Neem de MP3-bestanden op met een toepassing die aan deze normen voldoet.)
<ul style="list-style-type: none"> Er is ongewenst geluid hoorbaar. 	Het bestand dat wordt afgespeeld is geen MP3-bestand (ook al heeft het bestand de extensie mp3).	Sla het bestand over of plaats een andere CD. (Voeg nooit de extensie mp3 toe aan bestanden die geen MP3-bestanden zijn.)
<ul style="list-style-type: none"> De leestijd duurt lang (de vermelding "FILE CHECK" knippert op de display). 	De duur van de leestijd hangt af van de complexiteit van de hiërarchie van de mappen en bestanden.	Maak de hiërarchie niet te ingewikkeld en gebruik niet teveel mappen. Plaats ook geen bestanden op de MP3-CD die geen MP3-bestanden zijn.
<ul style="list-style-type: none"> De bestanden worden in een andere volgorde afgespeeld dan ik wilde. 	De afspreekvolgorde wordt bepaald bij het maken van de opname.	_____
<ul style="list-style-type: none"> De verstreken speeltijd is onjuist. 	Dit kan gebeuren en is afhankelijk van het aantal bestanden dat op de CD staat.	_____
<ul style="list-style-type: none"> De vermelding "MP3" knippert op de display. 	Er bevinden zich geen MP3-bestanden in de geselecteerde map.	Selecteer een andere map.
<ul style="list-style-type: none"> Er worden verkeerde tekens weergegeven. (Weergave van tags, b.v. de naam van het album) 	Deze eenheid kan letters van het alfabet (hoofdletters: A–Z, kleine letters: a–z), cijfers en symbolen weergeven. (Zie bladzijde 45.)	_____

MP3's Afspelen

NEDERLANDS



Omggaan met CD's

Deze eenheid is ontworpen om alleen CD's met de volgende logo's af te spelen.



Het is ook mogelijk om uw originele CD-R's (Recordable CD's) en CD-RW's (Rewritable CD's) in de audio-CD-indeling of MP3-indeling af te spelen.

De manier waarop u met CD's moet omgaan

Wanneer u een CD uit het opbergdoosje haalt, moet u

het rondje in het midden van de doos naar beneden duwen en de CD uit het doosje halen terwijl u hem aan de rand vasthoudt.

- Houd de CD altijd aan de randen vast. Kom niet aan vlak met de opnames.

Rondje in het midden



Wanneer u de CD wilt opbergen, leg deze dan zachtjes om het rondje in het midden (bedrukte vlak naar boven).

- Berg de CD's na gebruik altijd op in het doosje.

CD's schoonhouden

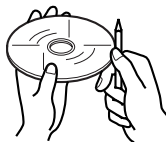
Het geluid kan verkeerd worden weergegeven als de CD vuil is. Als een CD vuil wordt, moet u hem afvegen met een zachte doek door de doek in een rechte lijn van het midden naar de rand te bewegen.



Nieuwe CD's afspelen

Sommige nieuwe CD's hebben oneffenheden langs de binnen- of buitenrand. Soms worden dergelijke CD's door het apparaat geweigerd.

U kunt deze oneffenheden verwijderen door de randen glad te wrijven met een potlood, ballpoint enz.



Condensvorming

In onderstaande gevallen kan zich condens vormen op de lens in de CD-speler:

- Nadat de verwarming in de auto is aangezet
 - Wanneer het erg vochtig wordt in de auto
- Soms zal de CD-speler hierdoor niet meer goed werken. In dat geval moet u de CD uit de CD-lade halen en moet u het apparaat een paar uur aan laten staan totdat het vocht is verdamp.

LET OP:

- Plaats geen 8 cm CD's (CD-singles) in de CD-lade. (Deze CD's kunnen niet terugspringen.)
- Plaats geen CD's met een ongewone vorm (bijvoorbeeld hartvormig) in de CD-lade; dit zal problemen veroorzaken.
- Stel CD's niet bloot aan direct zonlicht of een andere warmtebron en leg ze niet neer op plaatsen waar het zeer warm of vochtig is.
- Gebruik geen oplosmiddelen (zoals reinigingsmiddelen voor gewone platen, spray, verdunningsmiddelen, wasbenzine, enz.) om CD's te reinigen.

Als u een CD-R of CD-RW afspeelt

Het is mogelijk om uw originele CD-R's en CD-RW's met opnames in de audio-CD-indeling of MP3-indeling af te spelen. (Afspelen is misschien niet mogelijk bij bepaalde, heel specifieke opnamekenmerken of -omstandigheden.)

- Zelfgemaakte CD-R's (Recordable) en CD-RW's (Rewritable) kunnen alleen worden afgespeeld als de eindbewerking "finalization" heeft plaatsgevonden.
- Lees alvorens een CD-R's of CD-RW's af te spelen eerst de bij de disk meegeleverde instructies aandachtig door.
- Bepaalde CD-R's en CD-RW's kunnen mogelijk niet op deze eenheid worden afgespeeld vanwege een heel specifieke opnamemethode, vuil op beschadigingen op de disk of een vuiltje op de lens.
- CD-R's en CD-RW's zijn uiterst gevoelig voor hoge temperaturen en luchtvochtigheid. Laat geen disks in uw auto achter.
- Voor CD-RW's is soms een langere leestijd nodig. (Dit heeft te maken met het feit dat de weerkaatsing van CD-RW's minder is dan van CD's.)

Haperingen:

De CD kan haperen wanneer u op hobbelige wegen rijdt. Het apparaat en de CD worden hierdoor niet beschadigd, maar het is wel storend.

Wij adviseren u om het afspelen te beëindigen wanneer u op dergelijke wegen rijdt.

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:

Voorin: 50 W per kanaal

Achterin: 50 W per kanaal

Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):

Voorin: 19 W per kanaal in 4 Ω , 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Achterin: 19 W per kanaal in 4 Ω , 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Belastingimpedantie: 4 Ω (speling 4 Ω tot 8 Ω)

Bereik van de equalizer:

LOW: ± 12 dB (50 Hz, 80 Hz, 120 Hz)

MID: ± 12 dB (700 Hz, 1 kHz, 2 kHz)

HIGH: ± 12 dB (8 kHz, 12 kHz)

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 20 000 Hz

Signaal/ruisverhouding: 70 dB

Ingangsvermogen/Impedantie:

1,5 V/20 k Ω belasting

Extra ingang: (stereo-ministekker van 3,5 mm doorsnede)
(analoge)

Uitgangsvermogen/Impedantie:

4,0 V/20 k Ω belasting (maximaal vermogen)

Uitgangsimpedantie: 1 k Ω

RADIO

Frequentiebereik:

FM: 87,5 MHz tot 108,0 MHz

AM: (MW) 522 kHz tot 1 620 kHz

(LW) 144 kHz tot 279 kHz

[FM-zenders]

Gevoeligheid bij normaal bedrijf:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):

65 dB

Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 15 000 Hz

Stereo-scheiding: 30 dB

Vangbereik: 1,5 dB

[MW-zenders]

Gevoeligheid: 20 μ V

Selectiviteit: 35 dB

[LW-zenders]

Gevoeligheid: 50 μ V

CD-SPELER

Type: CD-speler

Signaaldetectiesysteem:

Pickup-lens (halfgeleider-laser)

Aantal kanalen: 2 kanalen (stereo)

Weergavekarakteristiek: 5 Hz tot 20 000 Hz

Dynamisch vermogen: 98 dB

Signaal/ruisverhouding: 102 dB

Zweving: Minder dan de meetbare limiet

Indeling voor MP3-decoding:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Max. Bit-rate: 320 Kbps

ALGEMEEN

Voeding:

Werkspanning: Gelijkstroom 14,4 V

(speling 11 V tot 16 V)

Aardingssysteem: Negatieve aarding

Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +40°C

Afmetingen (breedte \times hoogte \times diepte):

Afmetingen apparaat

(ten behoeve van installatie):

182 mm \times 52 mm \times 161 mm

Afmetingen paneel:

188 mm \times 58 mm \times 17 mm

Gewicht: 1,8 kg (excl. accessoires)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.



Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

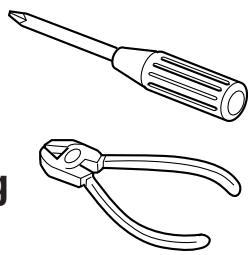
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



EN, GE, FR, NL



0401MNMDWJES



ENGLISH

- This unit is designed to operate on 12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems.

INSTALLATION
(IN-DASH MOUNTING)

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

1 Before mounting: Press (Control Panel Release button) to detach the control panel if already attached.

- * When shipped from the factory, the control panel is packed in the hard case.

2 Remove the trim plate.

3 Remove the sleeve after disengaging the sleeve locks.

- Stand the unit.

Note: When you stand the unit, be careful not to damage the fuse on the rear.

- Insert the 2 handles between the unit and the sleeve, as illustrated, to disengage the sleeve locks.

- Remove the sleeve.

Note: Be sure to keep the handles for future use after installing the unit.

4 Install the sleeve into the dashboard.

- * After the sleeve is correctly installed into the dashboard, bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place, as illustrated.

5 Fix the mounting bolt to the rear of the unit's body and place the rubber cushion over the end of the bolt.

6 Do the required electrical connections.

7 Slide the unit into the sleeve until it is locked.

8 Attach the trim plate.

9 Attach the control panel.

DEUTSCH

- Dieses Gerät ist für einen Betrieb in elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung ausgelegt.

EINBAU
(IM ARMATURENBRETT)

- Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Dennoch müssen Sie entsprechend Ihrem jeweiligen Auto Anpassungen vornehmen. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

1 Vor dem Einbau: Drücken Sie (Schalttafel-Freigabetaste), um die Arretierung der Schalttafel zu lösen, sofern diese bereits angebracht ist.

- * Bei der Auslieferung ab Werk ist die Schalttafel im Etui verpackt.

2 Den Frontrahmen herausnehmen.

3 Die Halterung nach dem Entriegeln der Halterungssperren abnehmen.

- Das Gerät aufstellen.

Hinweis: Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, daß die Sicherung auf der Rückseite nicht beschädigt wird.

- Die 2 Griffe zwischen dem Gerät und der Halterung wie abgebildet einstecken und die Halterungssperren entriegeln.

- Die Halterung entfernen.

Hinweis: Sicherstellen, daß die Griffe für künftigen Gebrauch nach dem Einbau des Geräts aufbewahrt werden.

4 Die Halterung im Armaturenbrett einbauen.

- * Nach dem korrekten Einbau der Halterung im Armaturenbrett, die entsprechenden Riegel umknicken, um die Halterung an ihrem Platz zu sichern, siehe Abbildung.

5 Die Befestigungsschraube an der Rückseite des Gerätekörpers befestigen und das Ende der Schraube mit einem Gummipuffer abdecken.

6 Nehmen Sie die erforderlichen elektrischen Anschlüsse vor.

7 Das Gerät in die Halterung schieben, bis es einrastet.

8 Befestigen Sie die Frontrahmen.

9 Die Schalttafel anbringen.

FRANÇAIS

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 V à masse NEGATIVE.

INSTALLATION (MONTAGE
DANS LE TABLEAU DE BORD)

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

Avant le montage: Appuyer sur (déblocage du panneau de commande) pour éventuellement détacher le panneau de commande.

- * Lorsque ce panneau de commande sort d'usine, il est rangé dans un étui de transport.

2 Retirer la plaque d'assemblage.

3 Libérer les verrous du manchon et retirer le manchon.

- Poser l'appareil à la verticale.

Remarque: Lorsque vous mettez l'appareil à la verticale, faire attention de ne pas endommager le fusible situé sur l'arrière.

- Insérer les 2 poignées entre l'appareil et le manchon comme indiqué pour désengager les verrous de manchon.

- Retirer le manchon.

Remarque: S'assurer de garder les poignées pour une utilisation ultérieure, après l'installation de l'appareil.

4 Installer le manchon dans le tableau de bord.

- * Après installation correcte du manchon dans le tableau de bord, plier les bonnes pattes pour maintenir fermement le manchon en place, comme montré.

5 Monter le boulon de montage sur l'arrière du corps de l'appareil puis passer l'amortisseur en caoutchouc sur l'extrémité du boulon.

6 Réaliser les connexions électriques.

7 Faire glisser l'appareil dans le manchon jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

8 Attachez la plaque d'assemblage.

9 Remonter le panneau de commande.

NEDERLANDS

- Dit apparaat mag worden gebruikt bij elektrische systemen die werken op 12 V gelijkstroom met negatieve aarding.

INSTALLATIE (INBOUW IN
HET DASHBOARD)

- Op de volgende afbeelding kunt u zien hoe de installatie, normaal gesproken, in zijn werk gaat. U moet echter bij de installatie rekening houden met de bijzonderheden van uw eigen auto. Neem bij vragen of voor meer bijzonderheden over inbouwpakketten contact op met uw JVC car audio dealer of een dealer of een bedrijf dat inbouwpakketten levert.

1 Voordat u aan de montage van het apparaat begint: Druk op (het bedieningspaneel vrijgeven) als u het bedieningspaneel wilt loskoppelen indien dit aan de eenheid is vastgekoppeld.

- * Standaard wordt het bedieningspaneel bij het verlaten van de fabriek los verpakt meegeleverd.

2 Verwijder de sierplaat.

3 Verwijder het huis nadat u de klemmen hebt losgemaakt.

- Zet het apparaat rechtop.

Opmerking: Wanneer u het apparaat rechtop zet, moet u erop letten dat u de zekering aan de achterkant niet beschadigt.

- Plaats de 2 hendels, zoals afgebeeld, tussen het apparaat en het huis, om de klemmen los te maken.

- Verwijder het huis.

Opmerking: Bewaar de hendels nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd, zodat u ze ook in de toekomst kunt gebruiken.

4 Installeer het huis in het dashboard.

- * Nadat het huis op de juiste wijze in het dashboard is geplaatst, moet u de palletjes, zoals afgebeeld, stevig op hun plaats duwen.

5 Maak de bevestigingsbout aan de achterkant van het apparaat vast en plaats de rubberdop over het uiteinde van de bout.

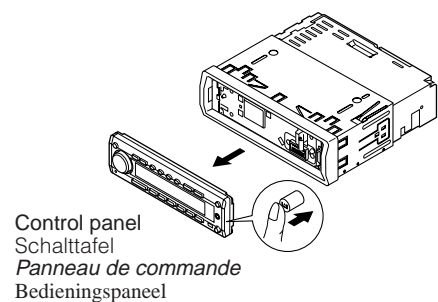
6 Breng de vereiste elektrische verbindingen tot stand.

7 Schuif het apparaat in het huis totdat het vergrendeld is.

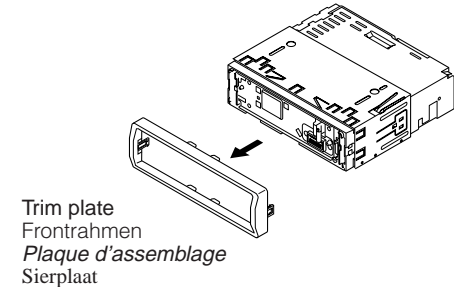
8 Bevestig de sierplaat.

9 Bevestig het bedieningspaneel.

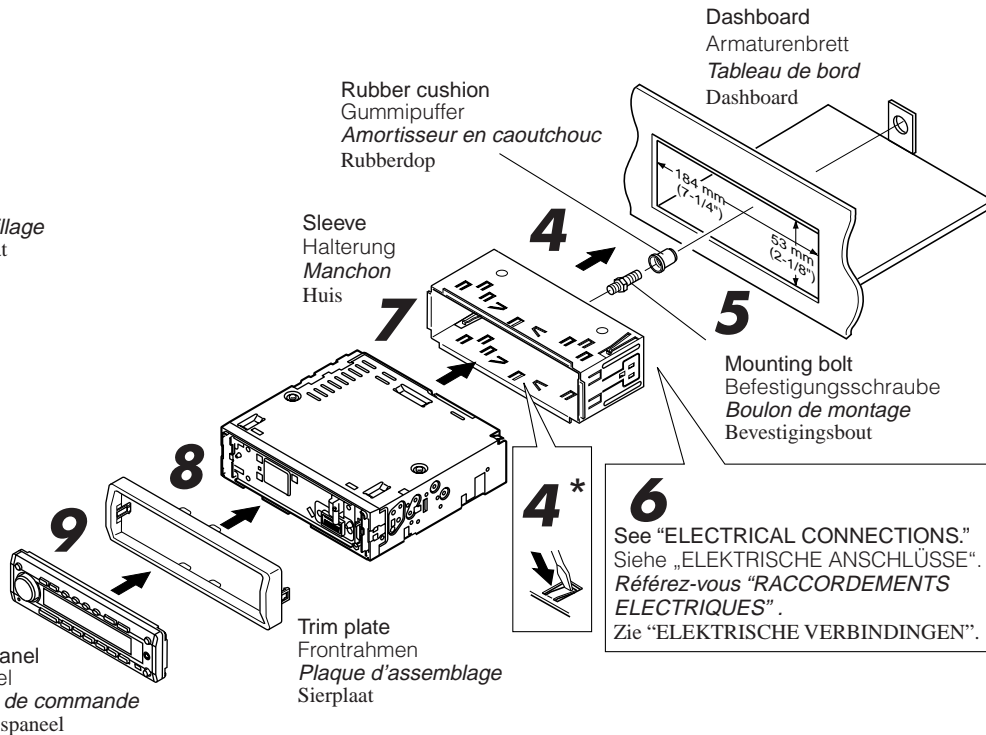
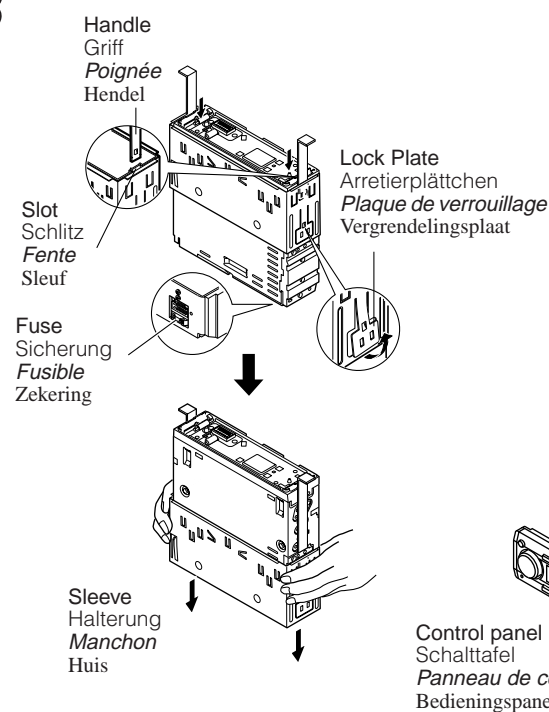
1



2



3



TROUBLESHOOTING

- The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- No sound from the speakers.**
 - * Is the speaker output lead short-circuited?
- Sound is distorted.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?
- Unit becomes hot.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the "-" terminals of L and R speakers grounded in common?

FEHLERSUCHE

- Die Sicherung brennt durch.**
 - * Sind die roten und schwarzen Leitungen richtig angeschlossen?
- Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.**
 - * Ist die gelbe Leitung angeschlossen?
- Kein Ton aus den Lautsprechern.**
 - * Ist die Lautsprecher Ausgangsleitung kurzgeschlossen?
- Ton verzerrt.**
 - * Ist die Lautsprecher Ausgangsleitung geerdet?
 - * Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?
- Gerät wird heiß.**
 - * Ist die Lautsprecher Ausgangsleitung geerdet?
 - * Sind die (-) Anschlußklemmen der linken und rechten Lautsprecher zusammen geerdet?

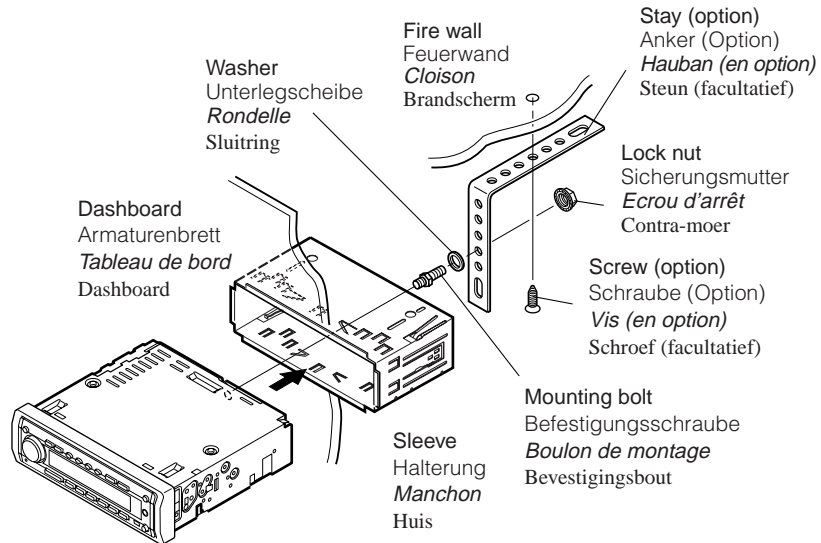
EN CAS DE DIFFICULTÉS

- Le fusible saute.**
 - * Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- L'appareil ne peut pas être mis sous tension.**
 - * Le fil jaune est-elle raccordée?
- Pas de son des enceintes.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il court-circuité?
- Le son est déformé.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
 - * Les bornes "-" des enceintes gauche et droite sont-elles mises ensemble à la masse?
- L'appareil devient chaud.**
 - * Le fil de sortie d'enceinte est-il à la masse?
 - * Les bornes "-" des enceintes gauche et droite sont-elles mises ensemble à la masse?

PROBLEEMEN OPLOSSEN

- De zekering slaat door.**
 - * Zijn de rode en de zwarte draden op de juiste manier aangesloten?
- De stroom kan niet worden ingeschakeld.**
 - * Is de gele draad aangesloten?
- Er komt geen geluid uit de speakers.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad kortgesloten?
- Het geluid wordt vervormd.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad geaard?
 - * Zijn de minpolen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?
- Het apparaat raakt verhit.**
 - * Is de uitgaande speakerdraad geaard?
 - * Zijn de minpolen van de linker- en de rechterspeakers gemeenschappelijk geaard?

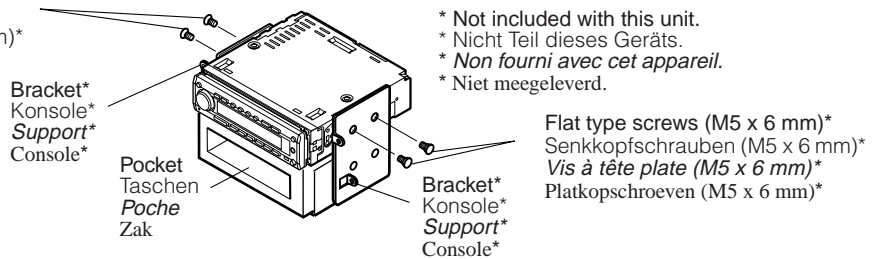
- **When using the optional stay**
- **Beim Verwenden der Anker-Option**
- **Lors de l'utilisation du hauban en option**
- **Wanneer u de steun gebruikt (facultatief)**



- **When installing the unit without using the sleeve**
- **Beim Einbau des Geräts ohne Halterung**
- **Lors de l'installation de l'appareil sans utiliser de manchon**
- **Wanneer u het apparaat zonder huis installeert**

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
Zum Beispiel in einem Toyota zuerst das Autoradio ausbauen und dann das Gerät an seinem Platz einbauen.
Par exemple dans une Toyota, retirer d'abord l'autoradio et installer l'appareil à la place.
Voorbeeld: Bij een Toyota moet u eerst de autoradio verwijderen en daarna het apparaat installeren.

- Flat type screws (M5 x 6 mm)*
Senkkopfschrauben (M5 x 6 mm)*
Vis à tête plate (M5 x 6 mm)*
Platkopschroeven (M5 x 6 mm)*



- * Not included with this unit.
* Nicht Teil dieses Geräts.
* Non fourni avec cet appareil.
* Niet meegeleverd.

Note: When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 6 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.
Hinweis: Beim Anbringen des Gerät an der Konsole sicherstellen, daß 6 mm lange Schrauben verwendet werden. Werden längere Schrauben verwendet, können sie das Gerät beschädigen.
Remarque: Lors de l'installation de l'appareil sur le support de montage, s'assurer d'utiliser des vis d'une longueur de 6 mm. Si des vis plus longues sont utilisées, elles peuvent endommager l'appareil.
Opmerking: Wanneer u het apparaat aan de bevestigingsklem vastmaakt, moet u de 6 mm lange schroeven gebruiken. Als u langere schroeven gebruikt, kan het apparaat worden beschadigd.

Removing the unit

• Before removing the unit, release the rear section.

- 1 Remove the control panel.
- 2 Remove the trim plate.
- 3 Insert the 2 handles into the slots, as shown. Then, while gently pulling the handles away from each other, slide out the unit. **(Be sure to keep the handles after installing it.)**

Ausbau des Geräts

• Vor dem Ausbau des Geräts den hinteren Teil freigeben.

- 1 Den Schalttafel abnehmen.
- 2 Den Frontrahmen herausnehmen.
- 3 Die 2 Griffe in die Schlitz wie gezeigt stecken. Dann die Griffe behutsam auseinander ziehen und das Gerät herausziehen. **(Die Griffe nach dem Einbau auf jeden Fall aufbewahren.)**

Retrait de l'appareil

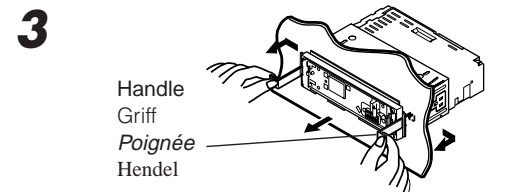
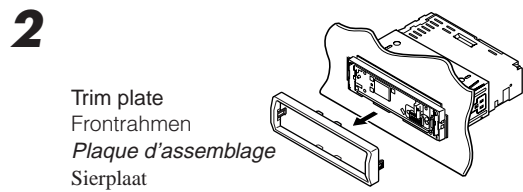
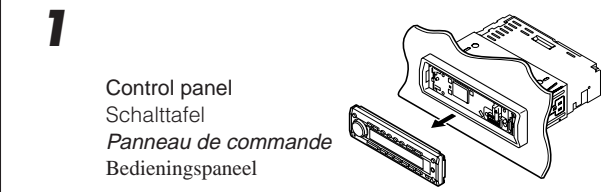
• Avant de retirer l'appareil, libérer la section arrière.

- 1 Retirer le panneau de commande.
- 2 Retirer la plaque d'assemblage.
- 3 Introduire les 2 poignées dans les fentes, comme montré. Puis, tout en tirant doucement les poignées écartées, faire glisser l'appareil pour le sortir. **(S'assurer de conserver les poignées après l'installation de l'appareil.)**

Verwijderen van het apparaat

• Voordat u het apparaat verwijdert, moet u het achtergedeelte losmaken.

- 1 Verwijder het bedieningspaneel.
- 2 Verwijder de sierplaat.
- 3 Plaats de 2 hendels, zoals afgebeeld, in de sleuven. Daarna duwt u de hendels zachtjes uit elkaar en kunt u het apparaat naar buiten schuiven. **(Bewaar de hendels nadat u het apparaat hebt geïnstalleerd!)**



Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.

Teilliste für den Einbau und Anschluß

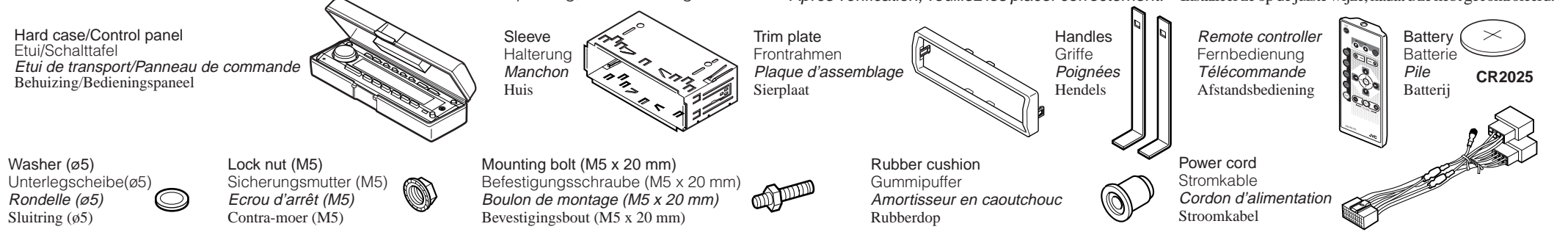
Die folgenden Teile werden zusammen mit diesem Gerät geliefert. Nach ihrer Überprüfung, die Teile richtig einsetzen.

Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Après vérification, veuillez les placer correctement.

Lijst van onderdelen die u bij installatie en aansluiting nodig hebt

De volgende onderdelen worden bij het apparaat geleverd. Installeer ze op de juiste wijze, nadat u ze hebt gecontroleerd.



ELECTRICAL CONNECTIONS

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

ELEKTRISCHE VERBINDINGEN

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird. Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

Om kortsluiting te voorkomen adviseren wij u om de minpool van de accu los te maken en alle elektrische verbindingen tot stand te brengen voordat u het apparaat in de auto installeert. Als u niet zeker weet hoe u dit apparaat moet installeren, kunt u dit beter door een daartoe gekwalificeerde technicus laten doen.

Note:

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- If noise is a problem...

This unit incorporates a noise filter in the power circuit. However, with some vehicles, clicking or other unwanted noise may occur. If this happens, connect the unit's **rear ground terminal** (see connection diagram) to the car's chassis using shorter and thicker cords, such as copper braiding or gauge wire. If noise still persists, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.

- Maximum input of the speakers should be no more than 50 W at the rear and 50 W at the front, with an impedance of 4 Ω to 8 Ω .
- **Be sure to ground this unit to the car's chassis.**
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.

Hinweis:

Dieses Gerät ist für einen Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (-) Erdung** ausgelegt. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.
- Sind Störgeräusche ein Problem...

Dieses Gerät enthält ein Störfilter im Stromkreis. Bei manchen Fahrzeugen kann jedoch ein Klicken oder andere unerwünschte Störgeräusche auftreten. Sollte das der Fall sein, die **hintere Erdungscanschlusssklemme** (siehe Schaltplan) des Geräts am Fahrwerk des Fahrzeugs anschließen, dabei kürzere und dickere Kabel wie beispielsweise Kupfergeflecht oder Stahldraht verwenden. Bleibt Störgeräusch bestehen, wenden Sie sich an Ihren JVC Autoradiohändler.

- Maximale Eingangsleistung der Lautsprecher sollte nicht mehr als 50 W hinten und 50 W vorne sein, mit einer Impedanz von 4 Ω bis 8 Ω .
- **Sicherstellen, daß das Gerät am Fahrwerk geerdert wird.**
- Das Abstrahlblech wird nach dem Gebrauch sehr heiß. Beim Ausbau des Geräts darauf achten, das Abstrahlblech nicht zu berühren.

Remarque:

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 V à masse **NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.
- Si le bruit est un problème...

Cet appareil incorpore un filtre de bruit dans le circuit d'alimentation. Cependant, avec certains véhicules, quelques claquements ou autres bruits non désirés risquent de se produire. Si cela arrive, raccorder la **borne arrière de masse de l'appareil au châssis de la voiture** (voir le diagramme de raccordement) en utilisant des cordons les plus gros et les plus courts possibles telle qu'une barre de cuivre ou une tresse. Si le bruit persiste, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.

- La puissance admissible des enceintes devrait n'être pas plus qu'c 50 W à l'arrière et à 50 W l'avant, avec une impédance de 4 Ω à 8 Ω .
- **S'assurer de raccorder la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture.**
- Le dissipateur de chaleur devient très chaud après usage. Faire attention de ne pas le toucher en retirant cet appareil.

Opmerking:

Dit apparaat mag worden gebruikt bij elektrische systemen die werken op **12 V gelijkstroom met negatieve aarding**. Als uw auto niet is uitgerust met een dergelijk systeem, is een spanningsomzetter vereist. Dit instrument kan worden aangeschaft bij JVC car audio dealers.

- Vervang de zekering door een exemplaar met het aangegeven vermogen. Als de zekering vaak doorslaat, moet u uw JVC car audio dealer raadplegen.
- Als u geluidsproblemen hebt...

De krachtacheking van dit apparaat heeft een ingebouwd geluidsfilter. In sommige voertuigen zijn tikgeluiden of andere ongewenste geluiden te horen. Als dit gebeurt, moet u de **massaklem aan de achterkant** (zie aansluitingsschema) aan het chassis van de auto vastmaken met behulp van een kortere en dikkere kabel, zoals kopermanteldraad of tellerkabel. Als het geluid niet verdwijnt, moet u contact opnemen met uw JVC car audio dealer.

- Het maximum ingangsvermogen van de speakers moet achterin niet meer dan 50 W zijn en voorin 50 W, met een impedantie van 4 Ω tot 8 Ω .
- **Zorg ervoor dat dit apparaat door middel van een aardkabel is verbonden met het chassis van de auto.**
- De warmte-opnemer kan na gebruik erg heet worden. Raak de warmte-opnemer niet aan wanneer u dit apparaat van zijn plaats haalt.

Connecting the leads / Anschließen der Leitungen / Raccordement des fils / Aansluiting van de gekleurde draden

Twist the core wires when connecting. Die Kerndrähte beim Anschließen verdrehen.

Torsader les âmes des fils en les raccordant.

Draai de kerndraden om elkaar heen wanneer u ze wilt aansluiten.

Solder the core wires to connect them securely. Die Kerndrähte anlöten, um sie fest anzuschließen.
Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.
Soldeer de kerndraden zodat ze stevig vast zitten.

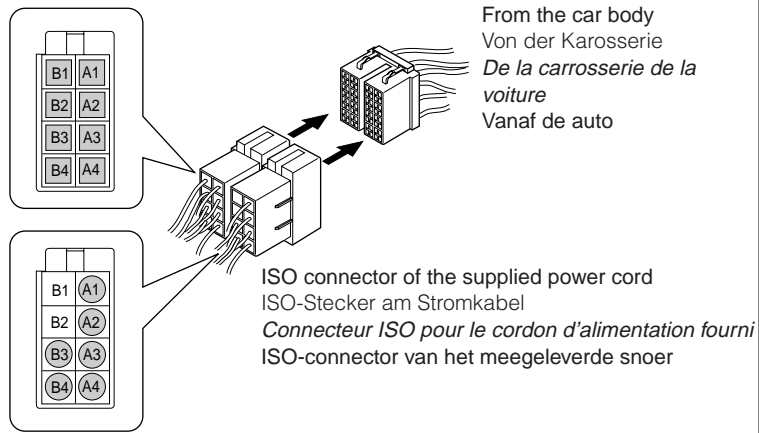
CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OPI!

- To prevent short-circuit, cover the terminals of the **UNUSED** leads with insulating tape.
- Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die **ANSCHLUSSKLEMMEN** der **NICHT VERWENDETE** Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
- Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont **PAS** utilisés avec de la bande isolante.
- Om kortsluiting te voorkomen, moet u de **aansluitklemmen** van **ONGEBRUIKTE** gekleurde draden met isolatieband bedekken.



**A If your car is equipped with the ISO connector
Wenn Ihr Auto mit ISO-Steckern ausgestattet ist
Si votre voiture est équipée d'un connecteur ISO
Indien uw auto is uitgerust met de ISO-connector**

- Connect the ISO connectors as illustrated.
- Die ISO-Stecker wie abgebildet anschließen.
- Connectez les connecteurs ISO comme montré sur l'illustration.
- Sluit de ISO-connectoren aan zoals op het voorbeeld is aangegeven.



From the car body
Von der Karosserie
De la carrosserie de la voiture
Vanaf de auto

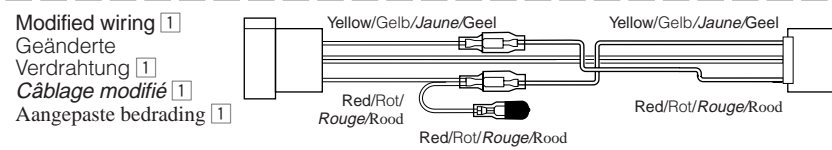
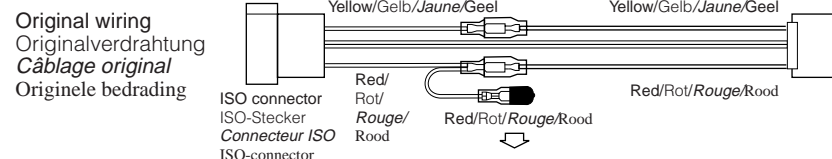
ISO connector of the supplied power cord
ISO-Stecker am Stromkabel
Connecteur ISO pour le cordon d'alimentation fourni
ISO-connector van het meegeleverde snoer

View from the lead side
Ansicht von der Leitungsseite
Vue à partir du côté des fils
Aanzicht vanaf het snoer

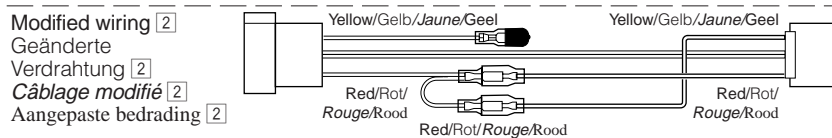
**For some VW/Audi or Opel (Vauxhall) automobile
Für manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Fahrzeuge
Pour certaine voiture VW/Audi ou Opel (Vauxhall)
Voor bepaalde modellen VW/Audi of Opel (Vauxhall) geldt**

You may need to modify the wiring of the supplied power cord as illustrated.

- Contact your authorized car dealer before installing this unit.
- Sie müssen evtl. die Verdrahtung des mitgelieferten Stromkabels wie abgebildet ändern.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt, bevor Sie das Gerät einbauen.
- Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du cordon d'alimentation fourni comme montré sur l'illustration.
- Contactez votre revendeur automobile autorisé avant d'installer l'appareil.
- Wellicht moet u de bedrading van het meegeleverde snoer als in het voorbeeld aanpassen.
- Neem contact op met uw officiële autodealer alvorens dit apparaat te installeren.



Use modified wiring [2] if the unit does not turn on.
Geänderte Verdrahtung [2] verwenden, wenn das Gerät so nicht an geht.
Utilisez le câblage modifié [2] si l'appareil ne se met pas sous tension.
Pas de bedrading [2] aan indien het apparaat niet reageert bij inschakelen.



**B Connections without using the ISO connectors / Anschlüsse ohne ISO-Stecker / Connexions sans l'utilisation des connecteurs ISO /
Verbindingen zonder ISO-connectoren**

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

Avant de commencer la connexion: Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

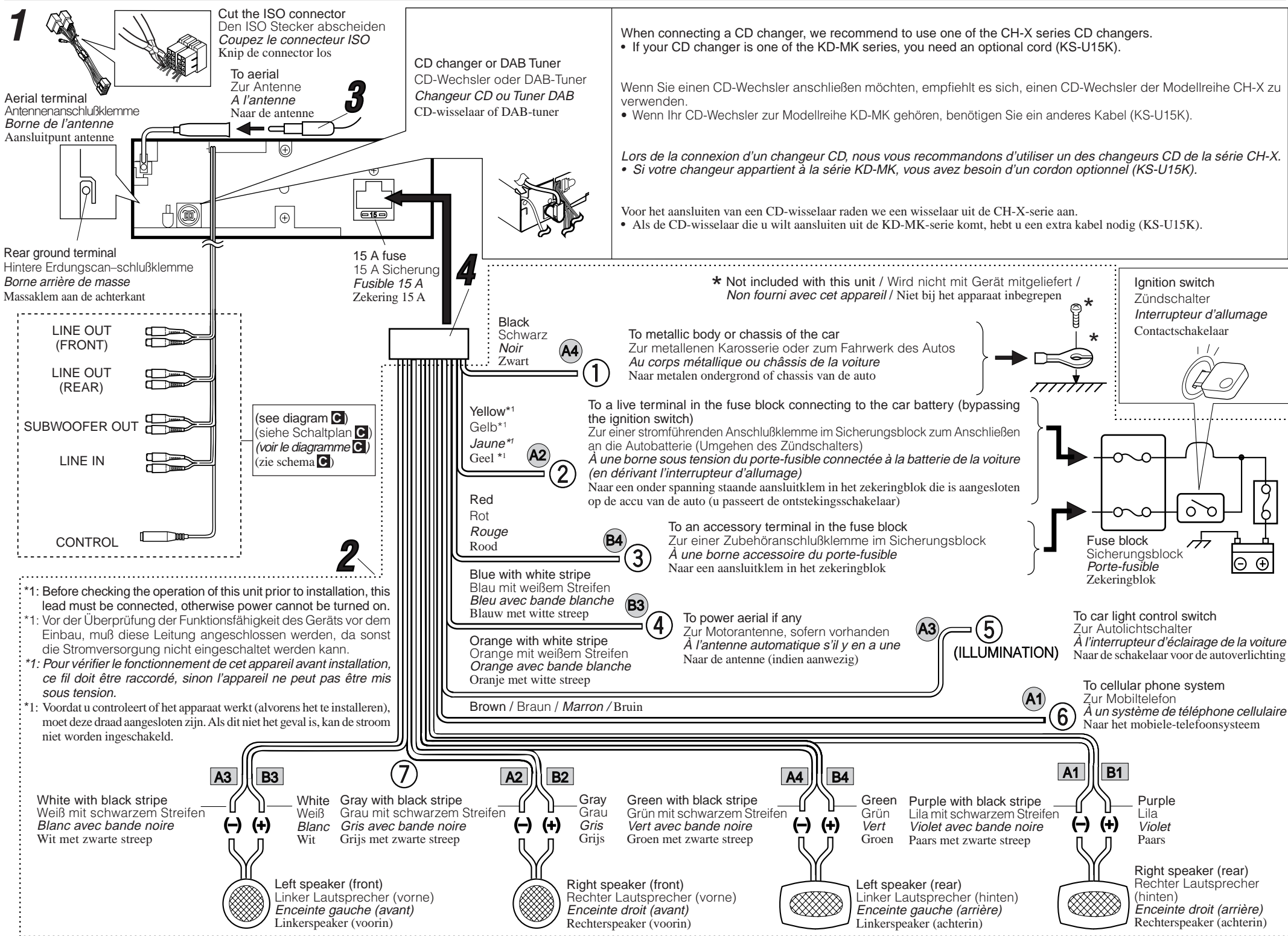
Alvorens de verbindingen tot stand te brengen: Moet u de bedrading in de auto zorgvuldig. Het apparaat kan door verkeerde verbindingen ernstige schade oplopen.

- 1 Cut the ISO connector.
- 2 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, speakers and power aerial (if any) in the following sequence.
 - 1 Black: ground
 - 2 Yellow: to car battery (constant 12 V)
 - 3 Red: to an accessory terminal
 - 4 Blue with white stripe: to power aerial (200 mA max.)
 - 5 Orange with white stripe: to car light control switch
 - 6 Brown: to cellular phone system (For details, refer to the instructions of the cellular phone.)
 - 7 Others: to speakers
- 3 Connect the aerial cord.
- 4 Finally connect the wiring harness to the unit.

- 1 Den ISO-Stecker afsnijden.
- 2 Die farbigen Leitungen des Spannungsversorgungskabels an der Autobatterie, den Lautsprechern und dem Motorantenne (sofern vorhanden) in folgender Reihenfolge anschließen.
 - 1 Schwarz: Erdung
 - 2 Gelb: an Autobatterie (konstant 12 V)
 - 3 Rot: zur einer Zubehöransteckleuchte
 - 4 Blau mit weißem Streifen: zur Motorantenne (max. 200 mA)
 - 5 Orange mit weißem Streifen: zur Autolichtschalter
 - 6 Braun: zur Mobiltelefon (Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Mobiltelefons.)
 - 7 Andere: zur Lautsprecher
- 3 Das Antennenkabel anschließen.
- 4 Die Kabelbäume am Gerät anschließen.

- 1 Coupez le connecteur ISO.
- 2 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.
 - 1 Noir: à la masse
 - 2 Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
 - 3 Rouge: à une borne accessoire
 - 4 Bleu avec bande blanche: à l'antenne automatique (200 mA max.)
 - 5 Orange avec bande blanche: à l'interrupteur d'éclairage de la voiture
 - 6 Marron: à un système de téléphone cellulaire (Pour les détails, se référer aux instructions du téléphone cellulaire.)
 - 7 Autres: aux enceintes
- 3 Connectez le cordon d'antenne.
- 4 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.

- 1 Knip de ISO-connector los.
- 2 Sluit de gekleurde snoerdraden van de stroomkabel in de hierna genoemde volgorde aan op de accu van de auto, de luidsprekers en de antenne (indien aanwezig).
 - 1 Zwart: aarde
 - 2 Geel: naar de accu van de auto (constant 12 V)
 - 3 Rood: naar de aansluitklem van de accessoire
 - 4 Blauw met witte streep: naar de antenne (Max. 200 mA)
 - 5 Oranje met witte streep: naar de schakelaar voor de autoverlichting
 - 6 Bruin: naar het mobiele-telefoonsysteem (Lees voor meer informatie de instructies die bij de mobiele telefoon worden geleverd.)
 - 7 Andere: naar de speakers
- 3 Sluit de antenne aan.
- 4 Verbind de draadbundel daarna met het apparaat.



*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.
*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.
*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.
*1: Voordat u controleert of het apparaat werkt (alvorens het te installeren), moet deze draad aangesloten zijn. Als dit niet het geval is, kan de stroom niet worden ingeschakeld.

When connecting a CD changer, we recommend to use one of the CH-X series CD changers.
• If your CD changer is one of the KD-MK series, you need an optional cord (KS-U15K).
Wenn Sie einen CD-Wechsler anschließen möchten, empfiehlt es sich, einen CD-Wechsler der Modellreihe CH-X zu verwenden.
• Wenn Ihr CD-Wechsler zur Modellreihe KD-MK gehören, benötigen Sie ein anderes Kabel (KS-U15K).
Lors de la connexion d'un changeur CD, nous vous recommandons d'utiliser un des changeurs CD de la série CH-X.
• Si votre changeur appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un cordon optionnel (KS-U15K).
Voor het aansluiten van een CD-wisselaar raden we een wisselaar uit de CH-X-serie aan.
• Als de CD-wisselaar die u wilt aansluiten uit de KD-MK-serie komt, hebt u een extra kabel nodig (KS-U15K).

* Not included with this unit / Wird nicht mit Gerät mitgeliefert / Non fourni avec cet appareil / Niet bij het apparaat inbegrepen

To metallic body or chassis of the car
Zur metallenen Karosserie oder zum Fahrwerk des Autos
Au corps métallique ou châssis de la voiture
Naar metalen ondergrond of chassis van de auto

To a live terminal in the fuse block connecting to the car battery (bypassing the ignition switch)
Zur einer stromführenden Ansteckleuchte im Sicherungsblock zum Anschließen an die Autobatterie (Umgehen des Zündschalters)
À une borne sous tension du porte-fusible connectée à la batterie de la voiture (en dérivant l'interrupteur d'allumage)
Naar een onder spanning staande aansluitklem in het zekeringblok die is aangesloten op de accu van de auto (u passeert de ontstekingschakelaar)

To an accessory terminal in the fuse block
Zur einer Zubehöransteckleuchte im Sicherungsblock
À une borne accessoire du porte-fusible
Naar een aansluitklem in het zekeringblok

To power aerial if any
Zur Motorantenne, sofern vorhanden
À l'antenne automatique s'il y en a une
Naar de antenne (indien aanwezig)

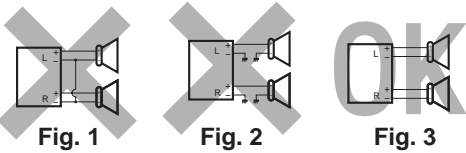
To car light control switch
Zur Autolichtschalter
À l'interrupteur d'éclairage de la voiture
Naar de schakelaar voor de autoverlichting

To cellular phone system
Zur Mobiltelefon
À un système de téléphone cellulaire
Naar het mobiele-telefoonsysteem



PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- **DO NOT** connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- Connect the black lead (ground), yellow lead (to car battery, constant 12 V), and red lead (to an accessory terminal) correctly.
- **BEFORE** connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 1 and Fig. 2 below, **DO NOT** connect the unit using that original speaker wiring. If you do, the unit will be seriously damaged.
 - Redo the speaker wiring so that you can connect the unit to the speakers as illustrated in Fig. 3.
 - If the speaker wiring in your car is as illustrated in Fig. 3, you can connect the unit using the original speaker wiring in your car.
 - If you are not sure of the speaker wiring of your car, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.



VORSICHTSMASSEGEN beim Anschließen der Stromversorgung und Lautsprecher:

- Die Lautsprecherleitungen des Netzkabels **NICHT** an der Autobatterie anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
- Die schwarze Leitung (Erdung), die gelbe Leitung (zur Autobatterie, konstant 12 V) und die rote Leitung (zur Zubehörschlussterminal) richtig anschließen.
- **VOR** dem Anschließen der Lautsprecherleitungen des Spannungsvorsorgungskabels an die Lautsprecher, die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto überprüfen.
 - Ist die Lautsprecherverdrahtung wie unten in "Fig. 1" und "Fig. 2" abgebildet, das Gerät **NICHT** mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher anschließen, da sonst das Gerät schwer beschädigt wird.
 - Die Lautsprecherverdrahtung erneuern, so daß Sie das Gerät an den Lautsprechern wie in "Fig. 3" abgebildet anschließen können.
 - Ist die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto wie in "Fig. 3" abgebildet, können Sie das Gerät mit der Originalverdrahtung der Lautsprecher in Ihrem Auto anschließen.
 - Sind Sie sich über die Lautsprecherverdrahtung in Ihrem Auto nicht sicher, wenden Sie sich an Ihren Autohändler.

PRECAUTIONS sur l'alimentation et la connexion des enceintes:

- **NE CONNECTEZ PAS** les fils d'enceintes du cordon d'alimentation à la batterie; sinon, l'appareil serait sérieusement endommagé.
- Connectez correctement le fil noir (à la masse), le fil jaune (à la batterie de la voiture, 12 V constant) et le fil rouge (à la prise accessoire).
- **AVANT** de connecter les fils d'enceintes du cordon d'alimentation aux enceintes, vérifiez le câblage des enceintes de votre voiture.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 1 ou Fig. 2 ci-dessous, **NE CONNECTEZ PAS** l'appareil en utilisant ce câblage original des enceintes. Si vous le faites, l'appareil sera sérieusement endommagé. Recommencez le câblage des enceintes de façon que vous puissiez connecter l'appareil aux enceintes comme montré sur la Fig. 3.
 - Si le câblage des enceintes de votre voiture est comme montré sur la Fig. 3, vous pouvez connecter l'appareil en utilisant ce câblage original d'enceintes pour votre voiture.
 - Si vous n'êtes pas sûrs du câblage d'enceintes de votre voiture, consultez le concessionnaire de votre voiture.

VOORZORGSMAATREGELEN bij het verbinden van de stroomkabel met de speakers:

- Verbind de speakerdraden van de stroomkabel **NIET** met de accu van de auto; als u dit wel doet, zal het apparaat ernstige schade oplopen.
- Sluit de zwarte draad (aarde), de gele draad (naar de accu van de auto, constant 12 V) en de rode draad (naar de aansluitklem van de accessoire) op de juiste wijze aan.
- **VOORDAT** u de speakerdraden van de stroomkabel met de speakers verbindt, moet u de bedrading van de speakers in uw auto controleren.
 - Als de bedrading van de speakers eruitziet zoals hieronder staat afgebeeld in Fig. 1 en Fig. 2, mag het apparaat **NIET** worden aangesloten met behulp van deze oorspronkelijke speakerbedrading. Als u dat wel doet, zal het apparaat ernstige schade oplopen.
 - Pas de bedrading van de speakers aan, zodat u het apparaat met de speakers kunt verbinden, zoals staat afgebeeld in Fig. 3.
 - Als de bedrading van de speakers eruitziet zoals staat afgebeeld in Fig. 3, kunt u het apparaat aansluiten met behulp van de oorspronkelijke speakerbedrading in uw auto.
 - Als u twijfels hebt over de speakerbedrading in uw auto, moet u contact opnemen met uw autodealer.

Connections Adding Other Equipment / Anschlüsse zum Hinzufügen von anderer Ausrüstung / Raccordement pour ajouter d'autres appareils / Aansluitingen voor het toevoegen van andere apparatuur

Amplifier / Verstärker / Amplificateur / Versterker

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
 - For amplifier only:
 - Connect this unit's line-out terminals to the amplifier's line-in terminals.
 - **Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.**
 - To turn on/off the power amplifier switch, see page 32 (separate volume).
 - The line output level of this unit is kept high to maintain the hi-fi sounds reproduced from this unit.
- When connecting an external amplifier to this unit,** turn down the gain control on the external amplifier to obtain the best performance from this unit.

Sie können einen Verstärker oder ein anderes Gerät anschließen, um Ihre Autostereoanlage zu erweitern.

- Schließen Sie das Fernbedienungskabel (blau mit weißem Streifen) an das Fernbedienungskabel des anderen Geräts an, so daß es über dieses Gerät gesteuert werden kann.
 - Nur für den Verstärker:
 - Die Anschlußklemmen am Ausgang dieses Gerät an den Anschlußklemmen des Eingangs des Verstärkers anschließen.
 - **Die Lautsprecher von diesem Gerät abtrennen und am Verstärker anschließen. Die Lautsprecherleitungen dieses Geräts unbenutzt lassen.**
 - So schaltet Sie die integrierte Endstufe aus/ein, siehe Seite 32 (separate Lautstärke).
 - Der Ausgangspegel dieses Geräts wird auf einem hohen Wert gehalten, um den HiFi-Klang zu unterstützen, den dieses Gerät reproduziert.
- Wenn Sie einen externen Verstärker an dieses Gerät anschließen,** stellen Sie den Verstärkungsregler des externen Verstärkers herunter, um die bestmögliche Leistung dieses Geräts zu erzielen.

Vous pouvez connecter un amplificateur ou autre appareil pour améliorer votre système autoradio.

- *Connectez le fil de commande à distance (bleu avec bande blanche) au fil de commande à distance de l'autre appareil de façon qu'il puisse être commandé via cet appareil.*
 - *Pour l'amplificateur seulement:*
 - *Raccorder les bornes de sortie ligne de cet appareil aux bornes d'entrée ligne de l'amplificateur.*
 - **Déconnectez les enceintes de cet appareil et connectez-les à l'amplificateur. Laissez les fils d'enceintes de cet appareil inutilisés.**
 - *Pour mettre en/hors service l'amplificateur de puissance, voir la page 32 (volume séparé).*
 - *Le niveau de sortie de ligne de cet appareil est maintenu à un niveau élevé pour maintenir une qualité Hi-Fi pour les sons reproduits par cet appareil.*
- Lors de la connexion d'un amplificateur extérieur à cet appareil,** diminuez le réglage du gain sur l'amplificateur extérieur pour obtenir les meilleures performances de cet appareil.

Het is mogelijk om uw autostereosysteem uit te breiden met een versterker of andere apparatuur.

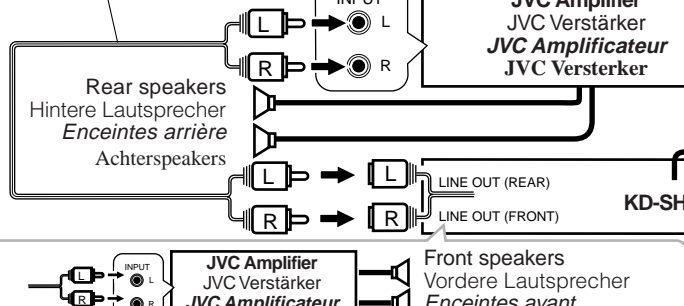
- Verbind de externe kabel (blauw met witte streep) met de externe kabel van het andere apparaat zodat deze op afstand vanaf deze apparaat kan worden bediend.
 - Alleen voor een versterker:
 - Verbind de uitgang van het apparaat met de ingang van de versterker.
 - **Koppel de speakers van dit apparaat los en verbind ze aan de versterker.**
 - De stroomtoevoer voor de versterker in- of uitschakelen, zie bladzijde 32 (aparte uitgave).
 - Het uitgangsniveau van het geluid is hoog om het hifi-geluid van deze eenheid te behouden.
- Wanneer u een extern apparaat op deze eenheid aansluit,** moet u erop letten dat u de versterkingsfactor van de externe versterker laag houdt, zodat deze eenheid de beste prestaties levert.

Signal cord (not supplied with this unit)

Einzelleitung (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert)

Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)

Signaalkabel (wordt niet bij dit apparaat geleverd)

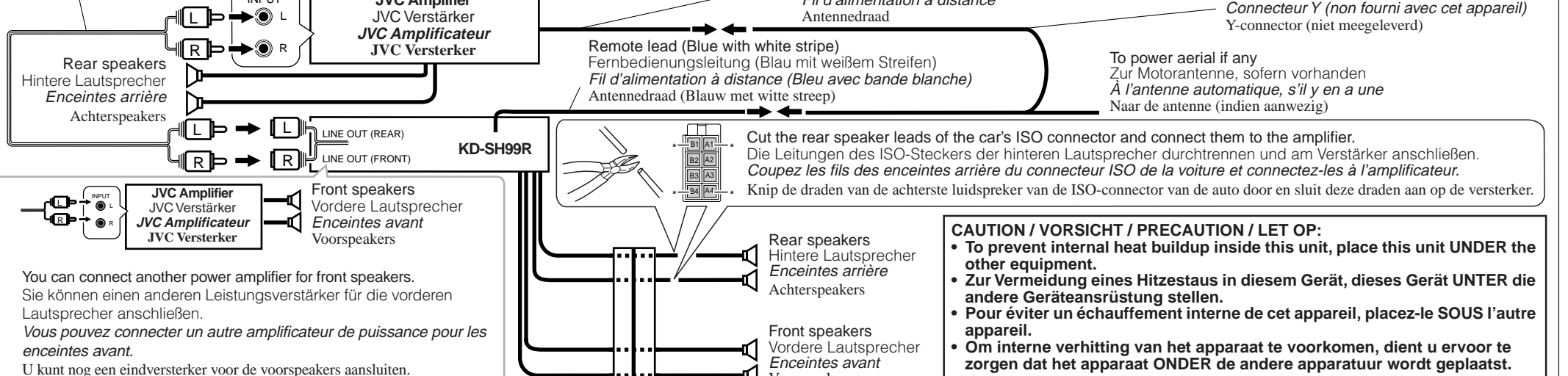


You can connect another power amplifier for front speakers.

Sie können einen anderen Leistungsverstärker für die vorderen Lautsprecher anschließen.
Vous pouvez connecter un autre amplificateur de puissance pour les enceintes avant.
U kunt nog een eindversterker voor de voorspeakers aansluiten.

Remote lead
Fernbedienungsleitung
Fil d'alimentation à distance
Antennendraad

Y-connector (not supplied with this unit)
Y-Anschluß (nicht mitgeliefert)
Connecteur Y (non fourni avec cet appareil)
Y-connector (niet meegeleverd)



CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP:

- To prevent internal heat buildup inside this unit, place this unit **UNDER** the other equipment.
- Zur Vermeidung eines Hitzestaus in diesem Gerät, dieses Gerät **UNTER** die andere Geräteanrüstung stellen.
- Pour éviter un échauffement interne de cet appareil, placez-le **SOUS** l'autre appareil.
- Om interne verhitting van het apparaat te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat **ONDER** de andere apparatuur wordt geplaatst.

CD changer and DAB tuner / CD-Wechsler und DAB-Tuner / Changeur CD et tuner DAB / CD-wisselaar en DAB-tuner

- You can connect a JVC CD changer and/or a JVC DAB (Digital Audio Broadcasting) tuner.
- For their connections, refer to the instructions supplied with them.

- Sie können einen CD-Wechsler und/oder einen DAB-Tuner (Tuner für digitalen Rundfunk) von JVC anschließen.
- Weitere Informationen über den Anschluß können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen, die dem jeweiligen Gerät beiliegt.

- Vous pouvez connecter un changeur CD JVC et/ou un tuner DAB (Digital Audio Broadcast) JVC.
- Pour leurs connexions, référez-vous aux modes d'emploi qui les accompagnent.

- Het is mogelijk een JVC CD-wisselaar en/of JVC DAB-tuner (Digital Audio Broadcasting) aan te sluiten.
- Zie de instructies van deze apparaten voor meer informatie over het tot stand brengen van deze aansluiting.

Connecting cord supplied with your DAB tuner
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners gehört
Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB
Verbindingskabel die met de DAB-tuner wordt meegeleverd

Connecting cord supplied with your CD changer
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des CD-Wechsler gehört
Cordon de connexion fourni avec votre changeur CD
Verbindingskabel die met de CD-wisselaar wordt meegeleverd

KD-SH99R



JVC DAB tuner
DAB-Tuner von JVC
Tuner DAB JVC
JVC DAB-tuner

JVC CD changer
CD-Wechsler von JVC
Changeur CD JVC
JVC CD-wisselaar

- You can connect both components in series as illustrated above.
- Es ist möglich, beide Komponenten in einer Serienschaltung entsprechend der obigen Darstellung anzuschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.
- Beide apparaten zijn volgens bovenstaande illustratie in serie aan te sluiten.

Connecting cord supplied with your DAB tuner or CD changer
Verbindungskabel, das zum Lieferumfang des DAB-Tuners oder CD-Wechslers gehört
Cordon de connexion fourni avec votre tuner DAB ou changeur CD
Verbindingskabel die met de DAB-tuner of CD-wisselaar wordt meegeleverd



CAUTION / VORSICHT / PRECAUTION / LET OP!

- Before connecting the CD changer and/or the DAB tuner, make sure that the unit is turned off.
- Bevor Sie den CD-Wechsler und/oder den DAB-Tuner anschließen, vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
- Avant de connecter le changeur CD et/ou le tuner DAB, s'assurer que l'unité est éteinte.
- Zorg ervoor dat de apparaat is uitgeschakeld alvorens u de en/of DAB-tuner CD-wisselaar aansluit.

Subwoofer and other source equipment / Subwoofer und andere Komponente / Caisson de grave et autre appareil / Subwoofer en andere apparaat

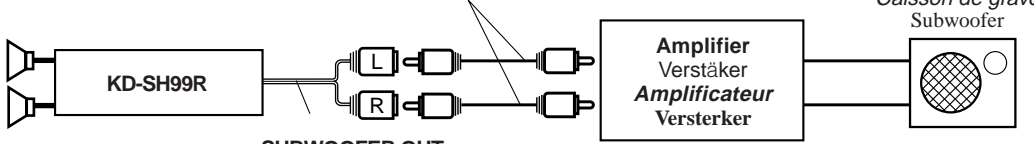
- You can connect a subwoofer to reinforce the bass.
- Sie können einen Subwoofer zur Baßverstärkung anschließen.
- Vous pouvez connecter les deux appareils en série comme montré ci-dessus.
- Beide apparaten zijn volgens bovenstaande illustratie in serie aan te sluiten.

DVD, VCR or TV / DVD, Videorecorder oder Fernsehgerät / DVD, Magnéscope ou Téléviseur / DVD, Videorecorders en TV

Signal cord (not supplied with this unit)
Einzelleitung (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert)
Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)
Signaalkabel (niet meegeleverd)

You can connect the DVD player (KV-DV7).
Sie können den DVD-Spieler (KV-DV7) anschließen.
Vous pouvez connecter un lecteur de DVD (KV-DV7).
Het is mogelijk een DVD (KV-DV7) aan te sluiten.

Signal cord (not supplied with this unit)
Einzelleitung (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert)
Cordon de signal (non fourni avec cet appareil)
Signaalkabel (niet meegeleverd)



CONTROL cord
Steuerungskabel
Cordon de commande
Snoer voor de afstandsbediening

Remote control data cord (supplied with KV-DV7)
Fernbedienungsdatenkabel (gehört zum Lieferumfang von KV-DV7)
Cordon de télécommande de données (fourni avec le KV-DV7)
Snoer voor de afstandsbediening (meegeleverd met de KV-DV7)

